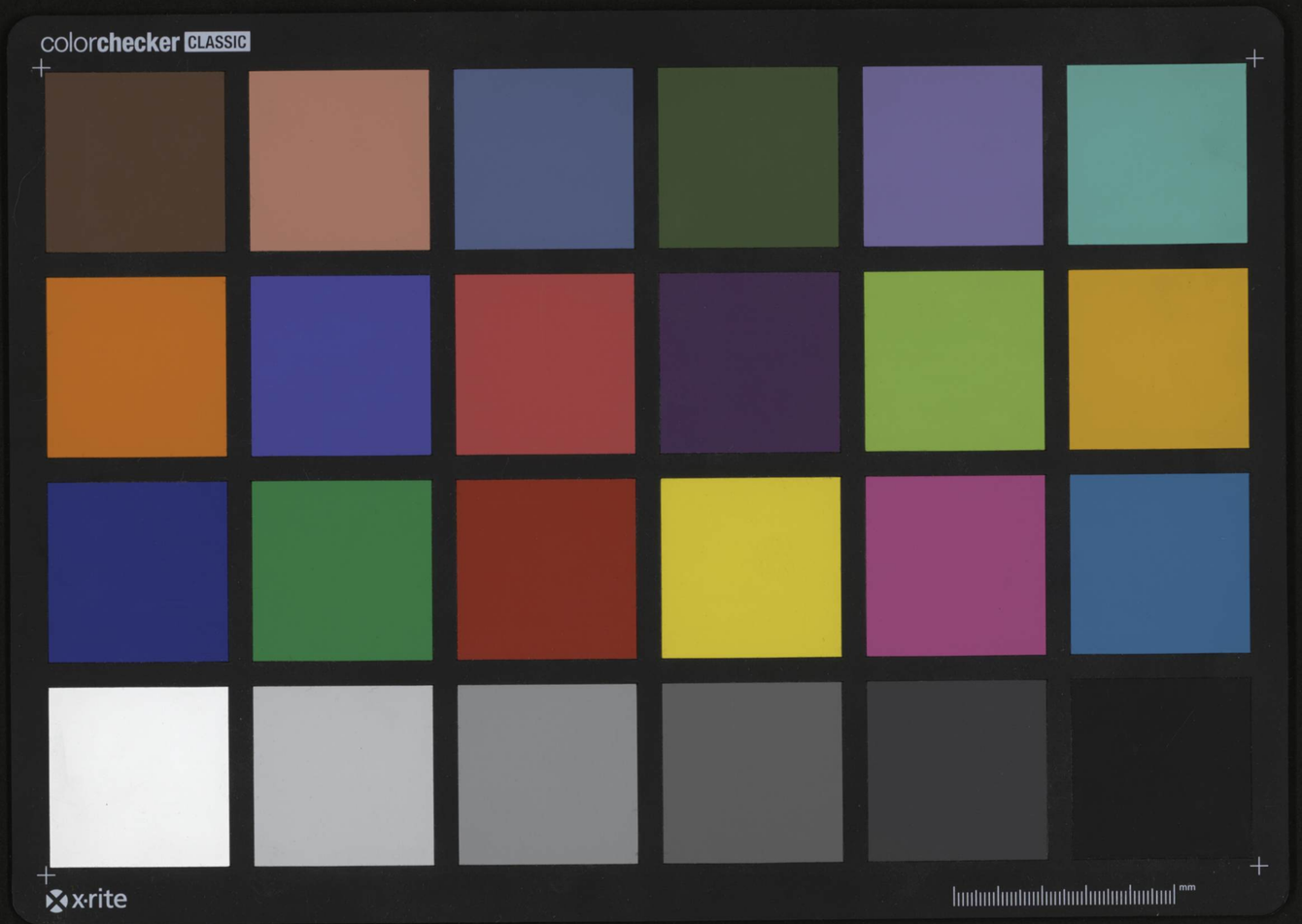
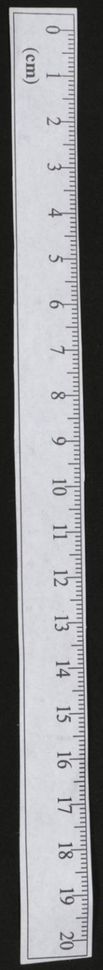
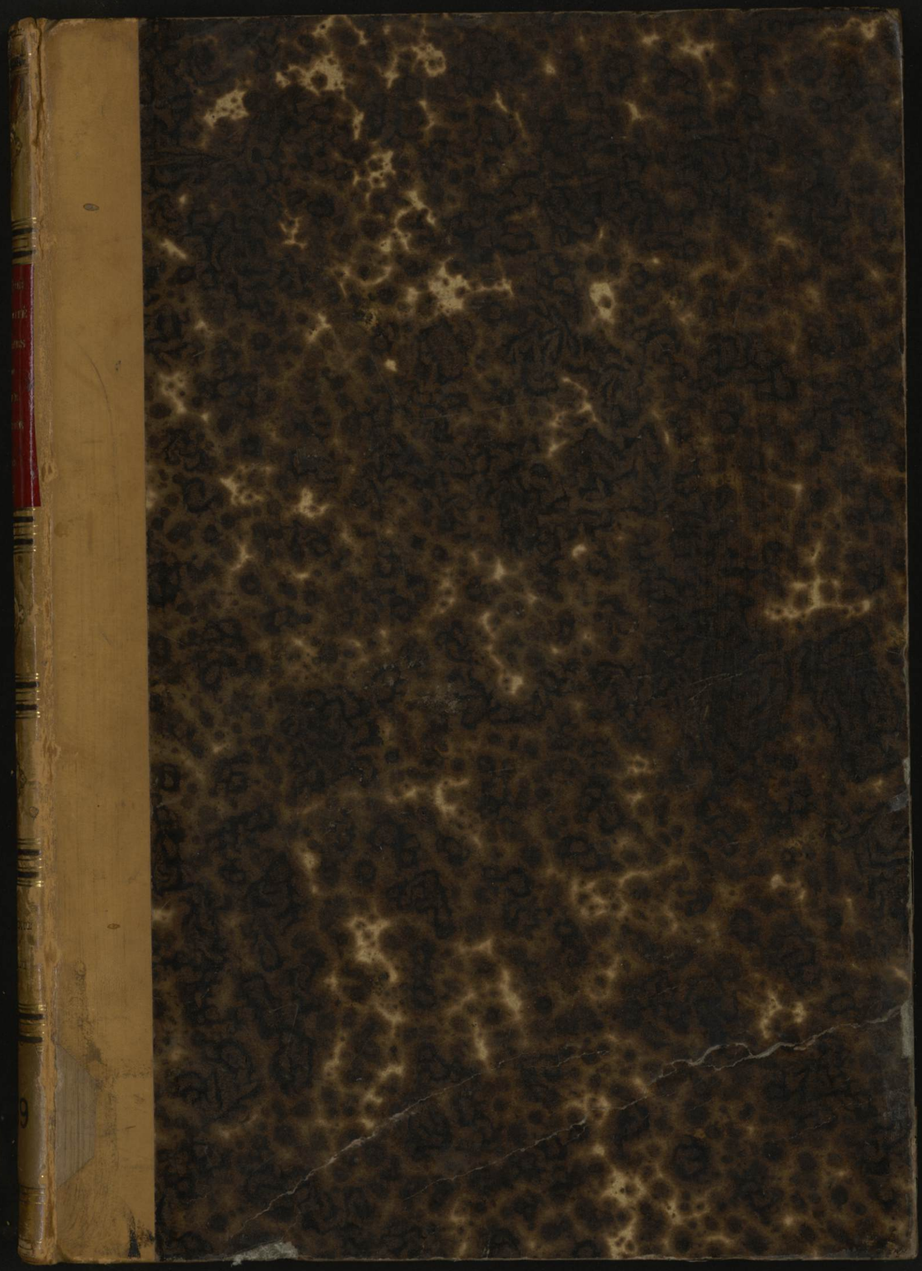

colorchecker CLASSIC
x-rite
mm


(cm)
0
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



LE TRESOR
DE LA CITE
DES DAMES
SELON
DAME
CRISTINE

PARIS
1497

BIBLIOTHEQUE
MAZARINE

939

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

3680

XVème siècle n° [illegible]

939

~~674~~
~~MMCLXXVI~~
N° ~~2680~~
939.
~~N° 21153~~
BIBLIOTHEQUE MAZARINE

Le tresor de la cite des dames selōdame cristine

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

Et si par diuin vouloir lestat de mageste Royale ⁊ de seignourie est esleue sur tous estas mōdains ⁊ que a la conduite ⁊ doctrine diceluy soit regi ⁊ gouuerne le petit ⁊ menu peuple pour au monde estre en vnion paix ⁊ cōcorde: bien licite est ⁊ conuenable q̄ ceulx ⁊ celles tant fēmes cōme hōmes q̄ dieu a establis es haulx sieges de puissance ⁊ dñatiō de tant plus soiēt mieulx morigines q̄ aultre gent ⁊ aornes de belles doctrines ⁊ de bonnes meurs affin que la reputation de eulx en soit plus venerable/ ⁊ que cōme ilz sont ensuys ⁊ imites aux choses mondaines ⁊ temporelles: pareillemēt en vie spirituelle soiēt a toutes gens miroir ⁊ exēple de toutes beneuretez ⁊ faictz vtueux Et pource ma treschiere ⁊ tressouueraine dame Anne Royne de frāce treschrestiēne que vostre tres benigne ⁊ royale mageste tousio's desire veoir bōnes choses ⁊ vertueuses Je vostre treshumble ⁊ tres obeissant seruiteur a lhonneur et magnificēce de vostre trestriumphāte souuerainete ay fait le liure des trois dames de vertus cest assauoir Raisō droicture ⁊ iustice souueraines dames de la noble cite des dames de vertus. Leq̄l liure fist ⁊ cōposa dame christine a lenseignemēt ⁊ exhortation des Roynes haultes dames ⁊ princesses par le cōmandemēt dicelles nobles vertus. ad ce que lesdictes Roynes haultes dames ⁊ princesses soient cōuoquees a estre souueraines citoyennes ⁊ cōme telles mises ⁊ fichees en la noble cite des dames de vertus. Et a lexēple dicelles les autres dames damoiselles bourgoises ⁊ fēmes du cōmun peuple. Et si demonstre cōment les bonnes princesses doiuent aymer ⁊ craindre dieu pour le premier ⁊ prīcipal enseignemēt Et q̄lles doiuent prēdre le bon ⁊ sainct auertissemēt qui vient pour lamour ⁊ craīte de nostre seigñr Auecq̄s plusieurs beaulx ⁊ vertueux enseignemēs cōtenus en celui liure. ainsi q̄ vostre tresglorifique ⁊ beneuree dignite en lisant le liure ou faisant lire par maniere de recreatiō pourra veoir ⁊ ꝯgnoistre

Or dit dame christine.

Apres ce q̄ ieus edifie a laide ⁊ par le cōmandement des trois dames de vertus/ cest assauoir Raison droicture ⁊ iustice la cite des dames ꝑ la forme ⁊ maniere q̄ au contenu de ladicte cite est declaire. Je cōme persōne tra-

uaillee De si grãt labour auoir a/
compli & mis sus mes membres &
mõ corps lasse pour cause du long
et continuel exercice estant en oy/
seuse & querant repos sapparurẽt
a moy gueres ne tarderent les Des
susdictes trois glozieuses en disãt
toutes trois parolles Dune mes/
mes substance en telle maniere.
Cõment fille Destude as tu ia re/
mis & fichie en mue lostil De toy
ẽtendremẽt & Delaisse en secheresse
encre plume & le labour De ta mai
Dextre auquel tant te soulois De
liter. Deulx tu Doncqs Donner
oreille a la lecon De paresse qui te
chantera se croyre le Veulx. tu as
asses fait: tẽps est q̃ tu te reposes.
Cõment ne sces tu que Doncques
Dit: que quoy q̃ lentemẽt Du
saige apres grãt labour se repose
Si nest il nul temps remis Dau/
cune bonne oeuure. non mie a toy
appartiẽt estre au nõbre Diceulx
qui ẽmi chemin sont trouues re/
creans. Male honte ayt cheualier
qui se despart De la bataille ains
la fin De la Victoire. Car a ceulx
appartiẽt la coucõne De lozier qui
perseuerẽt. Dr sus baille ta mai
Dresse toy / plus ne soyes acropie
en la poulDriere De recreantise.
Entẽs nos sermõs & tu feras bõe
oeuure. nous ne sommes encores
ressasiees ou saoullees De te met/
tre en besongne comme chãberiere
De nos Vertueux labours auons
aduise preparle & cõclud au conseil
De Vertus & a lexẽple De Dieu q̃
au cõmencemẽt Du siecle quil eut
creeDit son oeuure bõne: la beneist
Puis fist hõme & fẽme & les ani/
maulx. Ainsi nostredicte oeuure
precedente. ceste De la cite Des Da
mes qui est bonne & Vtile soit benie
& exaulcee p tout luniuersel mõde
que encores a lacroissemẽt Dicelle
nous plaist que tout ainsi cõme le
saige oyseleux appreste sa caige
ains quil prengne ses oyselions.
Voulons que apres ce que le her/
berge Des Dames honnorees est
faicte & ppuree: soiẽt sẽblablemẽt
que Deuant par toy aide pourpen
ses faitz & quis engins trebuchetz
& rethz beaulx & nobles laciez & ou
urez a neuDz Damours que nous
te liurerons & tu les estendras par
la terre es lieux & es places & es an
gletz par ou les Dames & general
lemẽt toutes fẽmes passent & cou
rent affin que celles qui sont fa/
rouches & Dures a Dominer puis
sent estre happees prinses & trebu
chees en nos latz si q̃ nulle ou pou
qui sembate ne puisse eschapper &
que toutes ou la plus grãt partie
Delles soient fichees en la caige

De nrē glorieuse cite ou le doulx chant aprengnent de celles q̄ dēs ia y sōt herbergees cōme souueraines/ & qui sans cesser deschantēt alleluya auecques la teneur des beneures anges. Lors moy christine oyant les doyx series de mes treseuerables maistresses rēplye de ioye en tressaillāt: tost me dreca & agenoillee deuāt elles mof fry a lobeyssāce de leurs dignes douloirs. Et adonc ie receu delles tel cōmandemēt. Pren ta plume & escrips. Beneures seront celles q̄ habiterōt en nostre cite pour accroistre le nombre des cytoiens de vertu. A tout le college femenin & a leur deuote religiō soit notifie le serm ō & la leccon de sapiēce Et tout premieremēt aux roynes princesses & haultes dames. Et puis ensuiuant de degre en degre chanterons semblablemēt nostre doctrine aux aultres dames en to⁹ les damoiselles & estas des femmes affin que la discipline de nostre escolle puisse estre a to⁹ vail lable Amen.

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

Cy cōmence la table de ce present liure du tresor de la cite des dames

Et premierement

Cōmēt les haultes roynes & princesses doiuent aymer et craindre dieu fueillet ij.

Cōmēt les tēptatiōs peuent venir a haulte princesse ij.

Cōment la bōne princesse qui aimera & craindra nostre seigneur pourra resister aux temptatiōs p diuine inspiration iij.

Le bon & saict aduertissement & cōgnoissance q̄ dōt a la bōne princesse par lamour & crainte de nostre seigneur fueillet v.

Des deux sainctes vies cestassauoir de la vie actiue/ & de la vie cōtemplatiue fueillet vi.

Cy deuise la voie que la bonne princesse se delibere a tenir fueillet vij.

Cõmẽt la bonne princesse voul dra attraire a soy toutes vertus fueillet viij.

Commẽt la saige princesse ou dame se peinera de mettre la paix entre le prince & les barons sil ya aucun discord fueillet x.

Des voyes de deuote charite que la bõne princesse tiẽdra xi

Des enseignemens moraulx q̃ prudẽce mõdaine prendra a la saige princesse fueillet. xij.

La maniere de viure de la saige princesse par ladmonnestemẽt de prudẽce fueillet xiiij.

Des sept principaulx enseignemẽs de prudẽce q̃ sont neces saires a retenir a toute princesse q̃ ayme hõneur. le p̃mier est cõment se tiẽdra vers so seigneur generallemẽt & particulieremẽt xvi.

Le deuxiesme enseignemẽt de prudence qui est commẽt la saige princesse se contiendra vers les parens & amis de son seigneur fueillet xviij

Le troisiesme enseignement de prudẽce qui est comment la saige princesse sera sõgneuse de se prẽdre garde sur lestat & gouuernemẽt de ses enfans fueillet xviij

Le quattriesme enseignemẽt de prudence qui est cõmẽt la princesse tiẽdra discrete maniere vers ceulx qui ne laimerõt pas & q̃ auront enuie sur elle fueillet xix.

Le. v. enseignemẽt de prudence q̃ est cõmẽt la saige princesse metra peine cõmẽt elle soit en la grace & beniuolence de tous les estas de ses subiectz fueillet xxi.

Le. vi. enseignement cõment la saige princesse tiendra en belle ordonnance les femmes de sa court fueillet xxij.

Le. vij. enseignement deuise cõment la saige princesse se prendra garde sur ses reuenues & de ses finances & de lestat de sa court fueillet xxiij.

En quelle maniere se doit estẽdre la largesse et liberalite de la saige princesse fueillet xxiiij.

Les excusatiõs qui affierẽt aux bõnes princesses qui ne pourroiẽt pour aucunes causes mettre a effect les choses dessusdictes fueillet xxv.

Du gouuernemẽt a la saige princesse demouree vefue xxvi

De ce mesmes a lenseignemẽt des ieunes princesses vefues xxvij.

Du gouuernemẽt q̃ doit estre baille & tenu a ieune princesse nouuelle marie fueillet xxviij.

Les manieres q̄ la saige Dame ou Damoiselle qui a en gouuerne mēt ieune princesse doit tenir po' maintenir sa maistresse en bōne re nōmee & en lamour de son seigñr fueillet xxx.

De la ieune haulte Dame q̄ se vouldroit esuoyer en folle amour & lēseignemēt q̄ prudēce donne a la Dame ou Damoiselle q̄ laura en gouuernemēt fueillet xxxiij

La maniere des lettres q̄ la sai ge Dame peut enuoyer a sa mai/ stresse fueillet xxxiiij.

Cy cōmence la deuxiesme ptie de ce liure laquelle sadresse aux Dames & Damoiselles. Et p̄mie remēt a celles q̄ demeurēt a court de princesse ou haulte Dame

Le p̄mier chapitre parle cōment les trois Dames cest assauoir raisō droicture & iustice recapitullēt en brief ce qui est dit deuant fueillet xxxviij.

Des quattre pois les deux bōs a tenir/ & les deux aultres a esche uer. & cōmēt Dames & Damoisel les de court doiuent aymer leur maistresse & ce est le premier point fueillet xxxix

Le deuxiesme point qui est bon a tenir aux fēmes de court qui est cōmēt elles doiuēt escheuer trop dacointances fueillet xli.

Le.iij.poīt qui est le premier des deux qui sont a escheuer parlant de lenuie qui regne en court & de quoy elle vient fueillet xlij.

De ce mesmes ēseignemēt aux fēmes cōmēt se garderont entre el les dauoir le vice denuie fueillet xliij.

Le.iiij.point q̄ est le deuxiesme des deux qui sont a escheuer. et parle cōment femmes de court se doiuent bien garder de mesdire & & q̄lle chose vient mesdit ne a q̄lle cause ne occasiō fueillet xliiij.

De mesmes cōment fēmes de court se doiuēt biē garder & dire mal & leur maistresse xlv.

Cōmēt il ne appartiēt a fēmes de deffamer lune lautre ne dire mal fueillet xlvj

Des Dames barōnesses la ma niere du scauoir qui leur aparti ent fueillet xlvii.

Cōmēt il appartiēt que les Da mes & Damoiselles qui demeurēt sur leurs manoirs se gouuernent au faict & mesnage xlviii.

Des Dames q̄ sont oultrageu ses en leurs habis atours & habil/ lemens fueillet l.

Cōtre lorgueil daucūes fueillet li

Des manieres q̄ appartiēnent a Dames & religiō fueillet liii

Cy cõmence la tierce partie

Cõment tout ce qui est dit deuant peut touchier aussi bien les vnes cõme les aultres des fẽmes & de la maniere & gouuernement que femme destat doit tenir au faict & son mesnaige fueillet liiij.

Cõment fẽmes destat doiuẽt estre ordonnees en leur habit & cõment se garderont de ceulx qui tachent a les deceuoir fueillet.lvi.

Des femmes des marchans fueillet .lviij.

Des fẽmes vefues vieilles & ieunes fueillet lx

Des ieunes filles & vieilles estans en lestat de virginite fueillet lxii.

Cõment anciẽnes fẽmes se doiuẽt maintenir vers les ieunes & des meurs q̃ auoir doiuẽt fueillet lxiij

Cõmẽt ieunes fẽmes se doiuẽt maintenir vers les anciennes fueillet lxiiij.

Des fẽmes des mestiers comment gouuerner se doiuent fueillet lxvi.

Des fẽmes seruantes & chamberieres fueillet lxvi

Des femmes de folle vie fueillet lxviij.

Des fẽmes honnestes & chastes fueillet .lxix.

Des femmes des laboureux fueillet lxx

De lestat des poures fueillet lxxi.

La fin et conclusion du liure fueillet lxxij.

Cy fine la table
De ce present liure

y cõmence le liure que fit Dame christine po' toutes roynes haultes Dames & princesses. Et premierement. Cõment ilz doyuent aymer & craindre Dieu

DE par no' troys seurs filles de Dieu nõmees. raisõ. droicture. et iustice. a toutes princesses ẽpereys roynes Duchesses et haultes Dames. en Dominatiõ regnãs sus la terre cristienne. et generaument a toutes femmes. Salut et Dilectiõ. Scauoir faisons que cõme amour charitable nous cõtraigne a Desirer le bien & a croissemẽt hõneur & prosperite de luniuersite des femmes & a vouloir le & chee ment & destruction de toutes les choses qui y pourroient empescher sommes meus a vous declairer & dire parolles & Doctrine. Denes doncques toutes a lescolle de sapience Dames esleues es haulx estas & naies honte pour vous grandeurs de vous humilier & descendre a seoir bas pour oyr nos licons Car selõ la parolle de Dieu. Qui se humiliera sera exauce quel chose est il en ce monde plus plaisant ne plus delictable a ceulx qui desirent richesses mondaines que or & pierres precieuses. mais ne leur pourroient mie pourtant si embellir que font vertus aux corps qui desirent bien viure. Car de tant que vertus sont plus nobles pour ce que elles durẽt sans fin. & sont les tresors de lame qui est perpetuel & les autres passẽt si cõe fumee de tãt ceulx qui le goust en sentẽt et assaueurẽt les desirẽt ardãmẽt plus que autre chose mõdaine ne pourroit estre desiree. Et doncques nappartiẽt il a ceulx & a celles qui sõt assis par grace & bõne fortune es plus haulx estas que ilz soient seruis & tresmeilleurs choses. Et pource que vertus sõt les meis de nostre table nous plaist il en distribuer premierement a celles a q nous parlons. Cest assauoir aus dictes princesses se fera le fondemẽt de nostre doctrine tout premieremẽt sur la mour de craite de nostre seigneur. Car celuy poit est le principe & sapiẽce dont toutes les autres vertus yssent & dependent. Entendes doncques princesses & dames hõnorees sur la terre comment tout premieremẽt sur toutes choses vo' adduint amer & craindre nrẽ seign'. Amer pour quoy pour son infinie bonte et les tresgrans benefices que vous en receues. Et craindre pour sa diuine & saicte iustice qui riens ne laisse impu

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

gni. & si ceste amour & traite aues bien deuãt les yeulx: sans faulte vous estes au chemin qui cõduira au lieu dont nous vous preschõs cest assauoir aux vertus. Or est il ainsi & nest nulle doubte que il conuient que tout cueur qui bien ayme le demõstre par euure. Si comme il mesmes dit en leuangille. Les ouailles de mon pere me ayment/ & ie les garde. Cest a dire que les creatures qui laymẽt suyuẽt ses traces qui sont de vtu & il les garde de tous perilz. Doncques est il ainsi que la prĩcesse qui bien laymera le demõstrera si que pour quelconques charges ou occupations que elle ayt a cause de la magnificence de son estat ne se despartira deuant ses yeulx la lumiere de droit chemin. Laquelle lumiere se combatra contre les tẽptations & tenebres de pechies et de vices & les vaincra & chassera selon la maniere que cy apres est contenue.

Cy deuise la maniere des temptations qui peuent venir a haulte princesse. Chapitre. iij.

QVant la prĩcesse ou haulte dame sera en son lit au matin reueillee de son somme/ & elle se verra couchee en son lit mol ẽtre soueff; draps enuirõnee de riches paremẽs & de toutes choses pour aise de corps dames & damoiselles entour elle qui lueil nont a autre chose fors a aduiser q̃ riens ne luy faille de tous delices prestes de courir a elle si elle souspire tant soit petit/ ou selle sonne mot les genoulx flexis pour luy administrer tout seruice & obeir a tous ses cõmandemens. Adonc souuẽtesfois aduiendra que temptation lassaudra q̃ luy chantera sa lecõ. Beau sire dieu est il en ce mond̃e plus grant maistresse de toy/ ne plus auctorisee. De qui dois tu tenir compte/ ne iroyes tu deuant les aultres ceste cy celle la quoy q̃ elle soit mariee a hault prĩce nest point acomparee a toy. tu es plus riche ou plus haultemẽt en lignagee/ ou plus prisee pour tes ẽfans plus crainte & plus renõmee & auctorisee pour la puissance de ton seigneur. Qui seroit ce doncques qui te oseroit faire quelcõque desplaisir/ ne ten vengeroies tu pas bien par telle puissance & par telle

Il nest si grant doncques tu ne venisse bien a chief. Toutesfois tieulx & tieulx ou telles & telles ont eu arrogance contre toy/ & ont cuidé par leur oultrecuidance

pouoir a toy/ et ont fait telz & telz choses en ton Desplaisir & preiudice. si ten Vegeras se tu peux Vng temps Viendra. Et a ce pourras tu moult bien faire par tel ayde & par telle puissance. mais q̃ cõuiẽt il a ce faire nul ne fait riẽs tãt soit grant maistre ne riens nest crains sil na argent & grant finance. Si te cõuient mettre peine a amasser tresor affin q̃ a ton besoing tu ten puisses aider. cest le meilleur amy & plus seur moyen que tu puisses auoir. Qui sera celuy qui te Desobeira mais que tu aies largemẽt que Donner: pose q̃ ney Dõnasses se petit nõ. Si seroies tu Voulentiers seruie en esperãce & attendãt Den auoir mieulx puis que renõ seroit De ta richesse. Or soit elle morte qui ne tirera Dõcques a soy a toutes mains oui q̃ en soit greue ne a qui il en Desplaise. Ce pourras tu bien faire mais que peine y mettes q̃ as tu a faire si on en plet telz parleurs ne te peuẽt nuyre ne greuer. Quel soussi dois tu auoir Il ne te fault sinon aduiser a toutes choses qui plaire te pourront. Tu nas que ta Vie en ce monde/ Vis a repos. De quoy te Dois tu embesongner Vins & Viandes ne te peuẽt faillir. De ce peux tu auoir a ta plaisance & tous autres Delices. Brief il ne te fault penser fors Dauoir toute la ioye & tous les esbatemẽs que tu pourras en ce mõde. Nul na bon temps sil ne le seDonne. aucune gracieuse pensee te fault auoir qui te resiouyra pour qui seras iolie. tieulx robbes tieulx paremens. & tieulx ioyaulx tieulx abillemẽs. ainsi & aĩsi fais & De tel Deuise te fault auoir/ tu ney as nulz De si noble facon.

Cy Deuise comment la bonne princesse qui aymera & craindera nostre seigñr pourra resister aux temptations par Diuine inspiration. Chapitre. iiij.

TOutes les choses Dessusdictes ou les sẽblables sont les meilz que tẽptation administre a toute creature Viuant en aise & Delices. mais que fera la bonne princesse quãt ainsi temptee se sentira. Adoncques saulDra en place lamour & crainte De nostre seigñr Dieu Jesuchrist qui luy chantera Vne autre lecon en Disant en ceste maniere. Ha folle musarde mal aduisee que as tu pense en petit De heure auoies oublie la cognoissãce De toymesmes. ne sces tu pas biẽ que tu es Vne miserable et poure creature fresle Debile & subiecte a

toutes ẽfermetez a toutes passiõs maladies ⁊ autres douleurs que corps mortel peut soffrir. q̃l auantaige as tu ne que vng autre: neãt plus que auroit vng tas de terre couuert dung paremẽt de celuy qui seroit soubz vne poure flessoie Ha dolente creature encline a pechier ⁊ a tout vice te veulx tu dõcques mescõgnoistre ⁊ oublier commẽt ce chetif vessel vuit de toute vertu qui tant veult dhõneurs ⁊ daises defauldra ⁊ mourra en peu de terme sera viande aux vers/et aussi biẽ pourrira en terre q̃ celuy de la plus poure femme qui soit et que la lasse ame nẽ portera riẽs ne mais le biẽ ou le mal que le chetif corps aura cõmis sur terre. que te vauldront lors hõneurs auoirs ne ton grant parẽte desq̃lles choses en ce mõde tant tu te aloses te iront ilz secourir en la peine ou tu seras si tu as mal vescu en ce mõde: certes non. Aincois tout ce dequoy tu auras mal vse te tournera a ruyne. Helasse dolente mieulx fust pour toy auoir vse ta vie en lestat dune trespoure femme/ que estre esleuee en tant destas q̃ seront/se tu ne ten prens garde/la cause de ta dãpnation. Car forte chose seroit destre entre les flammes sans soy bruler. Ne sces tu q̃ dieu dit en leuangille: que les poures seront beneurez/⁊ que le royaulme des cieulx est pour eulx. Et ailleurs il dit que neant plus que vng chamel chargie entreroit au pertuis de leguille niroit vng riche en paradis. O dolẽte tu es si aueugle q̃ tu nauises ton grant peril: mais ce fait le grãt orgueil qui pour cause de ses vains honneurs ou tu te vois ẽuelope estaĩt en toy si toute raison que il te semble que tu ne cuides mie seullemẽt estre princesse ne grãt dame: mais comme vne droicte deesse en ce monde. Ha ce faulx orgueil comment le seuffres tu en toy ⁊ si sces par le raport de lescripture: que dieu le het tant quil ne le peut souffrir. Car pour celle cause tres bucha il lucifer le prince des ennemis du ciel en enfer. Et certes aussi fera il toy se tu ne te gardes O orgueil racine de tous maulx certainement ie congnois que de toy viennent tous les autres vices et ce puis ie cõgnoistre en moymesmes. car pour cause de toy ⁊ non pour autre achoisõ ie suis souuẽt embatue en ire desirãt vengeãce. sicõme ie pensoie na gueres. ⁊ me fais sembler que ie doye estre redoubtee ⁊ prisee sur toutes les autres/⁊ q̃ ie doye chascũ suppediter

& que pource ie ne doy riens souffrir qui me desplaise: mais tātost me vēger tant soit le meffait petit ⁊ vent perilleux en fleure & courage boce plaine de venin et de pourriture la chair ou tu es fichee est en plus grant auēture que celle ou est la boce qui vīet & pidimie ⁊ perverse creature tu desire vengence: pource que il te semble que es si grant que nul quoy que tu faces ne doit oser ⁊tredire ne grouchier a tes vouloirs. mais ton aueuglee ignorance ⁊ouicte orgueilleuse arrogance te fait mescōgnoistre ⁊ment toute persōne soit grāt ou petite qui mauuaisemēt vse ses iours desservt que toute chose luy doye estre ⁊traire. si nauises poīt en toy cōment tu as desserui & desservs par la maniere que tu tiens q̄ tu ne soyes point en la grace de maint. Par quoy nest sans cause plusieurs sont rebelles & cōtredisans a tes voulentes & oppinios et ainsi ton tort tu nauises point: Mais a tous propos quoy que tu faces te semble quil te loise a suppediter toutes autres volētes & oppinios. Et si aucuns y regibēt ou cōtredient tu les hes et pourpēses mal cōtre eulx & leur pourchasses ensecret ou en appert sans aduiser le mal et le tresgrant peril qui sen pourroit ensuyure a toymesmes en ame & corps & a infinis autres/ ou si tu ne leur po'chasse pource q̄ tu ne peus aumoins leur portes tu mortel haine. En ce desloyal orgueil qui te fiche en la mer & pdicio ne te met il aussi en teste a cause & boubās po' le desir & pouoir acomplir ou tes vengences ou autres superfluites. cōme tu amasseras tresors sans regard & cōsciēce. Ha doloreux tresor cest chose cōe ipossible que tu puisse estre amasse sans le preiudice & plusieurs et cōtre leur vouloir po' alouer mauuaisemēt a ton singulier vouloir. Saiches certainemēt & ne doubte du contraire que lauoir acquis & amasse indeuemēt tu ne vseras ia ioyeusemēt. Car la ou tu lauras assemble en entēte & lemploye en aucunes choses a ton plaisir dieu tēuoyera dautre coste tāt dauersite ou de maladies ou dautres charges q̄ il cōuiēdra que ce maudit tresor soit desploye et mis en vsagie doloreux tout au cōtraire & ce que tu pensoyes. que feras tu dōcques & ce tresor: lemporteras tu quant tu mourras. Certes non ne mais au tant que tu emporteras la charge de ce que mal acqs & vse lauras. Mais regarde & rechief ou tu boute & ēpaint ce mau

dit orgueil pource ql te fait acroi/
re que tu passes les autres en grā
deur et auctorite. il fait ton cueur
⁊ desire de paour que aultre te
puisse actaindre⁊ auenir en si hault
estat que tu es. Pource q̄ il te fait
tousiours desirer a estre la plꝰ grāt
et sil aduiēt q̄ tu oyes ou saches
personne plus ou tant auctorisee
ou hōnoree nulle paīe ne pourroit
estre plus grande que le dueil que
ton cueur en porte ⁊ ce te fait de
uenir mesdisant ireuse ⁊ rācuneu/
se Vne autre infernalle flamete te
met orgueil en couraige. Cest que
tu dis a toymesmes tu nas mes/
tier de labourer ne de riens faire
il ne te fault ne mais querir tes ai
ses gesir grāt matinee puis apres
disner ⁊ reposer visiter les coffres
a tes ioyaulx et a tes paremens ce
doit estre ton ouuraige. Et ainsi
maleureuse forcenee creature que
tu es te semble il q̄ dieu qui a don
ne le temps a toute personne pour
emploier a bon vsaige taye don/
ne auctorite & le passer en oyseuse
plus q̄ vng autre. Ha meschāte
creature ⁊ tu as oy prescher autre
fois que saīct benard sur cātiques
dit que oysiuete est la mere & tou
tes truffes ⁊ la mairastre des ver
tus. Cest celle qui mesmemēt lō/
me fort ⁊ constant fait tresbucher
en pechie qui estait toutes les ver
tꝰ nourrist orgueil ⁊ fait le chemi
denfer mais encore que auient il.
Cestuy orgueil qui ainsi te fait q̄
rir tes aises ⁊ iceulx aises qui tant
nourrissent cel orgueil te font & si
rer les lescheries friādes en boires
⁊ en mengiers. nō mie des choses
cōmunes ne de viandes acoustu
mees. car de ce es tu toute ēnuyee
mais il fault que les queux pour
te complaire ⁊ pour bien deseruir
leurs gaiges pourpensēt saueurs
saulces ⁊ mistiōs nouuelles pour
plus plaire la viande a ton goust
⁊ ainsi des vins. Ha dolozeuse
fault il ainsy emplir ce sac qui est
viande a vers et vaissel de toute
iniquite. Mais q̄ en aduient il q̄t
il est ainsi ēpli q̄ demāde il se ma
stre dieu tout aīsy que la buche q̄
est le nourrissemēt du feu lecherie
⁊ friandise ⁊ superfluites de vins
⁊ de viandes est le nourrissement
de charnalite cest ce qui enflame
lorgueil ⁊ qui fait encliner le cou/
rage a desirer en toutes voyes tout
ce qui au corps peut deliter/⁊ cer
tes la chair aīsi nourrie resemble
le cheual lequel quāt son maistre
a biē tache a lēgresser il est si dra
et si mignot que quant il sen cuide
aider il ne le peut tenir ⁊ le maine
maugre quil en ait les voyes qui

luy sont piudiciables et a la fin p
son regibement & par ses saulx lui
rompt le col. Tout ainsi tue lame
& les vertꝰ le corps trop souef nour
ry & engressie de viandes lecheres
ses mais lorgueil qui se fiche en ce
gras nourrisement te fait tant de
sirer et vouloir superflux habitz
ioyaulx & paremens que a pou tu
ne penses a autres choses ne quoy
ql voye couster ne dont y doiuēt
venir cōment que tu les ayes a tō
vouloir. Et auec cestuy vice & les
autres incōueniēs mal hōnestes &
infinis ou il te maine il te fait tant
estre desdaigneuse & dangereuse
a seruir que a peine pourra len trou
uer iouel habit ou paremēt qui te
puist souffire ne ou on ne treuue a
redire et ne sera ame qui te puisse
faire tō gre & auecques toutes ces
choses tu es si oultrecuidee & pre-
sumptueuse q̄ il ne te semble mie
q̄ a paine dieu ny autre chose ql-
cōques te peust greuer. O misera
ble chetiue & adueuglee creature
cōment peut auoir en toy tant de
force ceste oultraigeux orgueil que
il te fait oblier les pugnicions de
dieu non obstant quil te sueffre si
longuemēt demourer plungee en
tant de deffaulx sant te paier de
les deserte mais ne stay tu que
vng saict docteur dit que de tāt
que la vengence de dieu plus re
tarde a venir de tant est elle plus
pereilleuse quant elle vient ainsi
cōme larc qui est le plus fort tēdu
& tant est la flesche plus percant
quant elle vient/ as tu oblie cōme
nostre seigneur punit p sō orguel
nabugodonosor qui estoit roy de
babiloine et si grāt prince q̄ il ne re
doubtoit tout le mōde semblable/
mēt le grant roy de perse anthio
chus. et aussi lempereur xerces et
grant nombre dautres qui tant
estoient grās & puissans que il nes
toit quelconque chose auciel ne en
terre q̄ ilz redoubtassent et toutes
voyes furent par vengence & vou
lente de dieu par leurs deserte
tant humilies et ramenes a telz p
plexites que il nestoit ou mōde hō
me ne plus miserable ne plus in-
fortune que ilz se virent. Ha ne te
souuient a ce propos q̄ il est escrip
ou liure de ecclesiaste ou .x. peme
chappitre si que tu as oy dire a tō
beau pere que dieu a destruit les
sieges des ducs orgueilleux et a
fait seoir les de bōnaires pour eulx
& sechie les racines des arrogans
& a plāte les humilies en leur lieu
qui nest autre chose a entēdre fors
ql y font les orgueileux & exaulce
les humilies. Si test bien auenu
si tu veulx estre y fondue. O beau

sire Dieu a toy qui est vne simple femmelecte qui nas force puissãce ne auctorite si elle ne test donnee daultruy cuides tu pour tãt si tu es voix enuelopee en aises et honneurs suppediter et surmonter le monde a ton vouloir.

Cy deuise le bon ⁊ sainct auertissemẽt et cõgnoissãce q̃ viẽt a la bõne princesse par la mour et crainte de nostre seigneur Capitre. v.

AInsi la bõne prĩcesse de dieu a monestee q̃ aimera ⁊ craĩdra nostre seigneur se reuiendra a soy ⁊ quelque bonne quelle soit se reputera estre la pire de toutes et a pres les subdictes choses pẽsees elle dira a soymesmes. Or vois tu ⁊ cõgnois par grace de dieu les tresgrãs ⁊ espouẽtables perilz ou tu tes fichee tout a cause de ce dãpnable orgueil que feras tu donc ques le cõtumeras tu ainsy veulx tu estre dampnee le quel te vault mieux ou viure a cestuy mõde vng petit espace de temps a ton aise ⁊ non mie du tout a ton aise car de tant que plus te ficheras es delices du mõde ⁊ plus te souuiẽdra de diuers desirs. lesq̃lz te tourmenteront le cueur pource que a complix ne les pourras ne du tout auenir a tes vouloirs ne iamais tõ cueur naura souffisãce ⁊ estre dapnee perpetuellemẽt ou te refraindre de tes superflus delices ⁊ viure en lamour ⁊ crainte de nostre seigneur ⁊ estre sauuee ou royaulme sans fin. He lasse dampnee ⁊ quesse destre dãpnee. La saincte escripture dit que cest estre priuee a tousiours sans fin de la vision de dieu ⁊ en tenebres espouẽtables en la cõpaignie des horribles deables ennemis de nature humaine auecques les ames dãpnees qui gectent voix cris ⁊ plaĩtz terribles maudissans dieu ⁊ leurs parẽs ⁊ eulx mesmes en tourmẽt inestimable en feu ardant ⁊ a brief dire cõment iacob en pueur merueilleuse ⁊ en perpetuelle orreur et auec ce q̃ plus engrege le mal en esperãce de iamais nẽ yssir. O dolẽte te veulx tu aller ficher en tel dampnatiõ ⁊ perdre par ta folie la grace q̃ dieu te promet se tu la veulx de seruir pour bien petit de labour ⁊ que te promet il. il ta promis par les merites de sa saincte passiõ que si tu veulx garder ses saĩs cõmãdemẽs tu iras en paradis ⁊ q̃ est paradis Saĩct gregoire es omelies en parlant de celle saĩcte cite de paradis dit en brief qui est la langue ⁊ len

tendemẽt qui peut comprendre ne dire quelles ne commẽt grandes sõt les ioyes de paradis estre touſiours present en la cõpaignie des anges auecques les benois ſains fiches en la gloire de noſtre createur veoir le viſaige plaĩ & gloire de dieu & & la benoiſte trinite face a face regarder veoir & ſantir ſa lumiere incõprehẽſible eſtre a ſouuy & tous & ſirs auoir cognoiſſãce & toute ſciẽce en repox eternel nauoir iamais paour de lemort et eſtre aſſure & touſiours eſtre ſans partir & remaindre en celle gloire beneuree. O vois la differẽce des deux chemins lequel prendras tu feras tu ẽragee que tu te fiches en la bourbe pour te noyer et perix et laiſſes la ſaine belle et ſeure voye qui conduit a ſauuete. nanil nanil tu ne feras pas ſi mal cõſeillee que tu laiſſes le bien pour prendre le mal. O ſaincte trinite vng dieu en vnite ſouuerain ne puiſſance parfaicte ſapience & infinie bonte conſeilles moy & me ſecourres aides a ſaillir hors des tenebres dignorãce qui tant mont aueuglee vierge digne pure & ſacree confort & & ſoles eſperance des bien creãs tẽs moy la main de ta ſaincte miſericorde ſi me tire hors du palu & pechie & diniquite. Treſſaict beneurecolliege & court de paradis anges & archangels cherubis et ſeraphis troſnes & dominatiõs ſaĩs appoſtres & dieu martirs confeſſeurs & toute lunuerſite des beneures martires vierges & continẽtes pries pour moy & ſoyes en mõ ayde.

Cy deuiſe des deux ſaĩctes vies ceſt aſſauoir de la vie actiue et de la vie contemplatiue Chappitre. vi.

OR regardes doncques que tu as a faire ſe veulx eſtre ſauuee. Leſcripture fait mention de deux voyes qui mainent ou ciel & ſans ſuiure les ſentes dicelles impoſſible eſt dy entrer lune ſappelle la vie cõtemplatiue & lautre la vie actiue. Et que eſt a dire la vie contemplatiue & la vie actiue la vie cõtemplatiue eſt vne maniere & eſtat de ſeruir dieu ou quel la perſonne qui eſt ami tant & ſi ardaumẽt noſtre ſeigneur que elle oblye entieremẽt pere mere enfans tout le mõde & ſoymeſmes pour la treſgrant & embraſee entente que elle a a ſon createur ſans ceſſer ne ailleurs ne penſe & toutes autres choſes ne luy ſont riens ne il neſt pourete tribulatiõ ne autre tourmẽt

& quoy autre creature puisse estre greuee qui au droit cueur cõtemplatif puist estre empeschemẽt ne de quoy il fist compte sa maniere & viure est despriser parfaictemẽt tout ce qui est du mõde & les ioyes dicelui se tenir solitaire & sustrait & toute gent les genoulx a terre le mains ioinctes les yeulx ou ciel le cueur esleue par si haulte pẽsee q elle va deuãt dieu ytempler & regarder par saincte inspiratiõ la benoite trinite la court du ciel & les ioyes qui y sont et en cel estat est le parfaict ytemplatif souuẽtesfois tellemẽt que il semble quil ne soit mie en soymesmes & la consolatiõ doulceur & ioye que il sent a dõt ne pourroit estre racontee ne nulle aultre ioye ne pourroit estre a celle yparee. Car il sẽt ia & gouste les gloires & ioyes & padis cestassa uoir il voit dieu en esperit ytemplatiõ il art en sõ amour si a souffisance parfaicte en ce monde. car il ne veult ne desire autre chose & dieu le recõforte. car il est son seruant & le repaist des doulx metz de son sainct paradis cest de pures & des choses qui sont ou ciel & de parfaicte esperance daller a celle ioyeuse compaignie. Si nest nulle ioye pareille a celle. Ceulx qui le sceuẽt qui lõt essaye combiẽ que parler nen puis dõt il me poise fors ainsi que laueugle des couleurs. Et ceste vie soit sur toutes autres agreable a dieu est apparu maintes fois au monde visiblement si comme il est apparu & escript de plusieurs saincts & saincte cõtemplatis qui ont este veus quant ilz estoient en leur ytemplation esleues dessus terre par miracle & dieu si que il sembloit que le corps veulsist suiure la pensee qui montee estoit ou ciel de ceste saincte & tresleuee vie ne suis digne asses de a son droit parler ne la descripre si que a sa dignite appartient. mais de ce treuue ley asses & sainctes escriptures plaines. qui plus en vouldra veoir. La vie actiue est vng autre estat & seruir dieu qui est tel que la persõne qui la veult suiure sera tant charitable que elle vouldroit si elle pouuoit a tous seruir pour la mour & dieu Si cerche les hospitaulx visite lez malades & les pouures & les sequeure du sien et de la paine de sõ corps pour la mour de dieu lelõ son pouoir/a si grãt pitie des creatures que elle voit en pechie ou en misere & tribulation q elle en pleure cõme de son mesmes fait aime le bien de son prouchain comme le siẽ ppre touiours est en labour

de biẽ faire ne iamais nest oyseu se son cueur art sans cesser de desirer de acomplir les oeuures de misericorde esquelles semploye de tout son pouuoir. Telle creature pourte toutes iniures et tribulacions paciemment pour lamour de dieu y ceste vie actiue sert sicomme tu peulx veoir plus au monde que la deuant dicte. Si sont toutes deux de grãt excellance mais de la plus parfaicte des deux nostre seigneur ihesu crist luy mesmes donna la sentence lors que marie magdalene en qui est siguree la vie contemplatiue estoit seant aux pies de nostre seigneur comme celle qui nauoit le cueur a autre chose et qui toute ardoit de sa saincte amour et marie marthe sa seur de la quelle est entendue de la vie actiue qui estoit hostesse de nostre seigneur et besõgnoit aual lostel pour le seruice de luy et de ses appostres se plaingny de ce que marie sa seur ne luy aidoit et nostre seigneur lexcusa en disãt marie tu es moult dilligente et ton oeuure bõne et necessaire mais non pourtãt marie a esleu la meilleur partie pour laquelle parite de luy on peut scauoir que nõ obstãt que la vie actiue soit de grant excellence ⁊ necessaire pour laide et secours de plusieurs. Toutesfois la comtemplacion qui est de laisser tout le monde et les embesongnemens qui y sont pour seullement penser a luy est de plus grant dignite et plus parfaicte ⁊ pour celle cause furent trouues et establies des saincts proudõmes iadis les relligions qui est le plus hault estat vers dieu qui soit qui en fait son deuoir affin que ceulx qui vouldront viure a contemplacion puissent la estre separes du monde ou seruice de dieu sans autre soing et pleust a eulx mesmes. car a dieu plairoit bien que chaschun y fist son deuoir.

Cy deuise se la voie que la bõne princesse se delibere a tenir Chapitre. vij.

Aduiser te conuient cedit a soymesmes la bonne princesse de dieu inspiree la quelle de ses subdictes voyes tu veulx tenir il est dit communement. et il est vray que discrecion est mere des vertus. Et pour quoy est elle mere. pource que elle conduit et maine les autres et qui nemtreprent par elle quelcõq̃s chose q̃ len veult faire tout louuraige viẽt a neant

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

et est de nul effet pource nest ne cessaire ouurer par discretion. cõment par discretion / cest ce que doy auiser ains que iētreprẽigne quelconque chose. Premierement la force ou foiblece de mon poure corps & la fragilite a qui ie suis encline & aussi a quel sugetion il conuient que ie obeisse selon lestat ou dieu en ce mõde ma appellee & cõmise et si ie considere au vray ces choses ie me treuue quelque bonne volẽte que iay tresfoyble de corps pour souffrir grant abstinence et grant peine & foible desperit par fragilite et inconstance & puis que ie me sens telle ie ne doy mie de moy mesmes prseruer que ie soye de tel vertu non obstãt que dieu dit tu lairas pere & mere po' mon non que ie me pensse du tout a ce disposer & laisser mary enfans estat mondain & toutes occupaciõs terriennes pour entendre du tout a seruir dieu en la vie contemplatiue sicomme ont fait lesplus parfaictes creatures. Si ne doy ẽtre prendre chose ou a le perseuerer ie peusse suffire. Que feray ie donc ẽs cheminerai ge par voye actiue Helas eureulx sont ceulx qui prẽnent les ouures qui ont este commandes exercer. He dieu que me eusses tu ores establie ou monde en lestat dune pouure femme affin que ie te peusse en icelle a tout le moins parfaictement seruir en administrant et faisant seruice a tes membres se sont les pouures pour la mour de toy. Helas commẽt a compliraige ce que ie ne me sens mie du tout disposee a vouloir a toutes fins delaisser tout estat pour moy employer beau sire dieu conseilles moy et me ispires que ie doy faire pour me sauuer. Car quoy que ie sache bien que autre chose ne fait a aimer ne desirer que toy seul & que toute autre ioye est neant ie nay force en moy que ie puisse du tout le monde relenquir. Si suis moult espouentee q̃ ie feray. car tu dis que impossible est que le riche soit sauue. A dont vient saincte informacion a la bõne princesse qui luy dit en tel maniere. Or vecy que tu feras dieu ne cõmande mie que on laisse tout pour le suyure si ce nest a ceulx qui du tout vueillent estre de la tresplus parfaicte vie. Si ce peut chascung sauuer en son estat et ce que dieu dit que impossible est q̃ vng riche soit sauue est a entendre sauue est a entendre des riches sans vertus se leurs richesses ne distribuent en aumosnes & biens fais desquelz toute leur felicite est

en leur auoir neſt mie Doubte que telz gens Dieu het ⁊ que ia nentreront ou ciel tant quilz ſoient telz ⁊ Des pouures Dont il Dit que ilz ſont benures. ceſt a entẽdre De poures De ſperit laquelle choſe peut eſtre meſmement Vng treſriche et habondant homme. Ceſt a ſauoir celuy qui ne priſera riẽs les richeſſes Du mõde ⁊ ſe il a il les Diſtribuera en bonnes oeuures ⁊ au ſeruice De Dieu ne pour honneur ne ſe orgueilliſt ne pour richeſſe ne ſe tient plus grant et telle creature quoy que elle habonde en biẽs mõdains ⁊ pouure De ſperit ⁊ poſſedera le royaume Des cieulx et tu le peus Veoir na il pas eſte grant foiſon De roys ⁊ De princes qui ſont ſains en paradis ſi comme ſainct loys roy De france ⁊ pluſieurs autres qui ne laiſſoient pas le mondẽ en ſois regnoiẽt ⁊ poſſidoiẽt leurs ſeigneuries au plaiſir Dieu maiz ilz Viuoient iuſtement ne pource naſſauouroient en Vaine gloire ne en boubãt les hõneurs que en leur faiſoit et reputoient que lonneur fuſt a leſtat De ſa ſeigneurie Dõt ilz eſtoient Vicaires De Dieu en terre ⁊ non mie a leurs perſonnes et ſemblablement a eſte De roynes De princeſſes mont grant foiſon qui ſont ſaictes en paradis ſi comme la femme Du roy clouis & frãce auſſi ſaicte baudour ſaincte helyſebeth royne De hongrie ⁊ aſſes Dautres. Si neſt point De Doubte q̃ Dieu Veult eſtre ſerui & gens De tous eſtas ⁊ en chaſchun eſtat on ſe peut ſauuer qui Veult. Car leſtat nefait mie le Dampnement mais nen ſcauoir Vſer ſagement ceſt ce qui Dãpne la creature pource en ꝯcluſion ie Voy bien que puis que ie ne me ſens De tel force que ie puiſſe Du tout en tout eſlire et ſuiure lune Des Deux deſſudictes Vies ie metray paſe a tout le moĩs De tenir le moyen ſi comme ſaict pol le conſeille ⁊ prendre & lune ⁊ De lautre Vie ſelon ma poſſibilite le plus que ie pouray

Cy De Viſe comment la bõne princeſſe Vouldra atraire a ſoy toutes Vertꝰ Chapitre. Viij.

TOutes ces choſes ou les ſẽblables penſera la bõne princeſſe par Diuine īformatiõ ⁊ pour les mettre a effect tendra tel Voye elle Vouldra eſtre bien informee p bons ⁊ ſaiges q̃ eſt biẽ ⁊ q̃ eſt mal afin q̃ le biẽ puiſt eſlire ⁊ le mal eſcheuer ⁊ quoy q̃ toute pſõe mortel le ſoit p nature ẽcline en pechie ſe gardera a ſon pouoir par eſpecial

De pechie mortel & vouldra faire tout ainsi que fait le bon medecin qui cure la maladie par son contraire. Si ensuiura la parolle de crisostome sur leuuangille sainct mathieu qui dit que qui veult auoir la princesse celeste il luy conuient en suiure humilite terrestre. Car enuers dieu nest pas celluy le plus hault qui est ycy le plus grant & le plus esleue en hõneurs mais celuy qui est le plus iuste en terre est le grigneur ou ciel pource que elle congnoistra que les honneurs communement eslieuent en orgueil son cueur se disposera en toute humilite & pẽsera en soymesmes que non obstant que il appartiengne a lestat de son seigneur et du degre dont elle est que des honneurs recoiuent ia en quelque dominacion que elle se voye son cueur ney sera blecie en arrogance ne esleue en pẽsee ains rendra graces a dieu & luy actribuera tout lonneur & de son cueur ne partira poĩt la pensee de congnoistre que elle est vne pouure creature mortelle fresle et pechieresse et que lestat que elle recoit nest que vng office dont luy conuiendra a dieu en brief temps rendre compte Car sa vie au regard du perpetuel siecle nest que vng petit trespas ceste noble princesse doncques quoy q̃ la dignite de son estat requiert q̃ elle recoiue des gens grant reuerance ny prendra point de delit quant on les luy fera et tout au moins que elle se pourra passer gar de lonneur de son estat vouldra que on luy face son maintien son parler son port sera doulx et benigne la chiere plaisãte a yeulx baisses reddant salut a toute creature qui la luy baillera en parolle tant humaine et tãt doulce que a greable soit a dieu et au monde. Et auecques ceste vertu dumilite la noble dame vouldra tãt estre patiente quequoy que le monde liure asses dauersites aussi bien aux grans seigneurs et aux grans dames q̃ aux petites gens selõ leurs estas pour chose qui luy auienge ne sera mene a impacience et toutes aduersites prendre en gre pour la mour de nostre seigneur. Et len remerciera de bon cueur. Et mesmement tellement se disposera en ceste vertu de pacience. que sil aduenoit ores q̃ elle receust aucun tort ou grief de quelque personne ou de quelque gens q̃me on fait plusieurs foys a maictes dames sãs cause si ne ãrra elle leur pugniciõ ne pourchassera ne vouldra et sil aduiẽt q̃ pugnis soient p

droit ⁊ par iustice elle en aura pi/
tie pensant que dieu ꝯmande q̄ on
aime ses ennemys et que saīct pol
dit que cherite ne quiert mie mes/
mes ce qui est sien. Si pourtera a
dieu pour eulx qui leur doint pa
cience et en ait mercy. Ceste noble
dame ainsy disposee par grant
constāce et force de courage ne fe
ra pas grant compte des dars
des enuieux. Cestassauoir que si
elle scoit ores que aucunes parol
les ayent este dictes contre elle si
comme on fait tous les iours des
meilleurs ia si grās ne serōt pour
tant ne sen troublera ne le tiendra
a grant meffait/ains le pardonne
ra de legier ne ia pour sa haultes
se ne reputera pou de mespriso
se aucun luy fait a grāt iniure pē
sant les grans iniures que nostre
seigneur souffrit pour no⁹ ⁊ si pria
pour ceulx qui le tourmentoient.
Si pensera la tresbonne dame q̄
en aucune maniere le peut auoir
deserui et ainsi tiendra par vertu
lenseignemēt de senecque qui dit
en parlant aux princes et princes/
ses ou puissans personnes que cest
moult grant merite enuers dieu
louange ou monde et signe de no
ble vertu que de laissoir aller le/
gierement le meffait de quoy on
se pourroit legierement venger et
est chose de bon exemple aux petit
tes gēs. Et ce mesmes tesmoygne
sainct gregoire ou .xxij. liure de
moralles qui dit que nul nest par
fait sil na pacience sur les maulx
que ses prochains luy font. Car q̄
ne porte souffraument les maulx
daultruy est impacient ⁊ tesmoi
gne que il est loing de la plenitu/
de des vertus ⁊ en louant les pa/
ciens dit iceluy mesmes saīct que
tout ainsi que la rose fleure soues
⁊ est belle ētre les espines poignās
la paciente creature resplēdist vic
torieusemēt entre ceulx qui sesfor
cent de luy nuyre. Ceste princesse
qui vouldra ⁊ se penera damasser
vertus sus vertus aura biē recort
que saīct pol dit que qui auroit
en luy toutes autres vertus ne fi/
nast daourer alast en pelerinage
feist grans ieunes ⁊ grās abstinen
ces ⁊ tout le bien que faire se pour
roit et nauroit en soy charite tout
ce ne luy prouffiteroit riens. Et
pource elle de ce tresbien informee
vouldra en soy auoir celle belle ver
tu en telle maniere q̄ elle sera tant
piteuse enuers toutes gens que le
mal daultruy luy vouldra com
me le sien propre et ne luy souffira
mie seulement en auoir la desplai
sance de veoir gens en desolation
se elle mesmes ne met la mai ala

paſte de tout ſon pouuoir pour leur aider. Et ſi comme dit vng ſaige docteur. Charite ſeſtent en pluſieurs manieres et ne ſeſtent mie ſeullement que on doye aultruy aider de largent de ſa bource mais auſſi de laide ⁊ reconfort de ſa parolle ⁊ de ſon conſeil ou il eſchiet ⁊ de tout le bien que on peut faire. Si ſera ceſte dame pure benigne ⁊ ſaincte charite aduocate et moyenne entre le prince ſon mary ⁊ ſon ẽfant ſe elle eſt vefue et ſon peuple ou toute gent a q̃ en bien faiſant celon que a elle appartiendra pourra aider aucune foys auiẽdra par auenture que ledit prince par mauuais conſeil ou pour aucũe cauſe vouldra greuer ſon peuple daucune chargie par quoy les ſubgetz qui ſẽtiront leur dame plaine de pitie de bonte et de charite vendrõt vers elle ⁊ treſ humblment la ſupplieront que il luy plaiſe eſtre pour eulx vers le prince car il ſont treſpouures ⁊ ne pourroient ſans trop grant grief ou eſtre deſers ſuffire a tel finãce ou ſe il aduient que ilz ſoiẽt en aucune indignation vers le prince ou par mauuais raport ou par aucune deſerte luy viendront ſupplier que elle face leur paix ou ſe ilz ont a faire daucune grace ou daucũ preuiliege la bonne princeſſe parlera a eulx ſans nul refus ne ſans trop grant magnificence de longue actente les receuera treſbeignemẽt ⁊ orra a leur loyſir ⁊ bien entendra tout ce quilz vouldront dire ⁊ ſera a compaignee de ſaiges preudommes et de bonne vie qui ſeront de ſon conſeil. Si fera ſa reſponce ſage et cõuenable par le bon aduis diceulx excuſera ſon ſeigneur ⁊ en dira bien ſi aucune mẽt pour quelque cas ſen tiennẽt mal contens dira que elle ſe charge de tout ſon pouoir den faire la paix ou deſtre leur bonne amie en la peticion que ilz demandent ⁊ en toutes autres choſes a ſõ pouoir les priera que touſiours ſoient loiaulx ⁊ bons obeiſſans vers ſon dit ſeigneur ⁊ que a toutes heures pourrõt vers elle a leurs beſoings recourir ⁊ que point ne leur faudra de choſe que elle puiſſe. Ainſi celle noble dame reſpondra tant ſaigement aux ambaſſadeurs du peuple ou des ſubgetz que quant ilz ſen partiront ſi ſeront contens que ſe ilz auoient deuant aucune rencune rebellion ou murmure en courage ilz ſeront tous pacifies et la bõne dame ne les fera mie mu ſer en vaine eſparance auis leurs tẽdra biẽ ce que promis leur aura

sans lõgue Dilacion parlera a sõ seigneur bien & saigement & y appellera Des autres saiges se mestier est & treshumblement supplie ra pour le peuple. Monstrera les raisons De quoy elle sera tresbien informee comment il est necessaire que prince se longuement il Veult regner en paix & glorieusemẽt soit ame De ses subgetz et De son peuple luy ramenteura parolles selõ la forme que senecque Dit ou troisiesme liure De ire qui Dit que quoy quil soit bien seant a toute personne Dauoir benignite par espicial il est addiuisant a prĩce lauoir Vers ses subgetz & a brief Dire tant fera & tant pourpalera que elle aura tout ou partie De sa requeste et si sagemẽt le raporteza ausditz subgetz que ilz se tiendront pour contens Du prince & Delle & treshumblement len mercieront.

QE Deuise comment la saige prĩcesse ou Dame se peura De mettre la paix entre le prĩce et les barons sil ya aucun Discord Chapitre. ix.

OD sil aduiẽt cas que aucũ prince Voisin ou estranger Vueille mouuoir guerre pour aucune chalange a son seigneur ou que son seigneur la Vueille mouuoir a aultruy. la bõne Dame pesera moult ceste chose en pensant les grans maulx & ĩfinies cruaultes pertes octision De pays & De traction De pays & De gens qui a cause De guerre Viennent a la fin que souuentesfois en est merueilleuse/ & aduiseza De toute sa puissance se elle pourra tant faire en gardant lonneur De son seigneur que ceste guerre puisse estre eschevee & en ce se Vouldza trauailler & labourer sougneusemẽt en appellant Dieu a son aide & par bon conseil & tãt fera si elle peut que Voye De paix sera trouuee. Du sil auiẽt que aucun Des princes Du royaume ou pays ou Des bazons ou Des cheualiers ou subgetz qui ait puissãce se soit Daucune chose meffait mesmement contre la mageste De son seigneur ou q̃ il en soit en coulpe. Et elle Voit que De le prendze et pugnir ou mouuoir contre luy guerre peut Venir grant mal en la terre si comme en cas pareil ou a Veu maiteffois en frãce & ailleurs par le contens Dug bien petit barõ ou cheualier au regard Du roy De france qui est Vng grant prin sont Venus mains grans maulx & Dõmaiges au royaume si comme racontent les cronicques De frãce

du conte de corbeil du seigneur
de montlehery ⁊ de plusieurs au
tres. Et mesmemēt aduīt na pas
long temps de messeir robert dar
toys lequel par le ꝯten⁹ que le roy
ot a luy dommaga moult le royu
me de france a laide des angloys
Et pource la bonne dame qui au
ra regard a ces choses et pitie de
la destruction du peuple se voul
dra trauailler dymettre paix si ad
monestera le peuple son seigneur
⁊ son conseil dauoir sur ceste cho
se regard auant que on lentrepren
gne veu le mal qui en pourroit ve
nir ⁊ ce q̄ tout prīce doit a son pou
oir escheuer efusiō de sāg ⁊ ꝑ espici
al sur ses subgetz Si nest mie peu
de chose dētreprēdre nouuelle guer
re qui ne se doit faire sans grant
aduis ⁊ meure deliberation ⁊ que
mieulx vauldroit auiser aucūe pl⁹
conuenable voye pour traire a ac
cord par aucūs bōs moyēs. Ceste
dame ne sen souffrera mie a tant
ains fera tāt quelle parlera ou fe
ra parler gardant son honneur et
celle de seigneur a celluy ou ceulz
qui aurōt commis le meffait ⁊ les
en reprendra en pongnant ⁊ en oy
gnāt disāt q̄ le meffait est moult
grant ⁊ que a bonne cause en est le
prince indignes et que sentence est
de sen vēger si comme il est raisō
mais non pourtant elle qui tous-
iours vouldroit le bien de paix en
cas que ilz se vouldroient amēder
ou en faire amende ꝯuenable met
troit voulentiers paine dessaier se
pacifier les pourroit vers son sei-
gneur par telz voyes ou par telz ꝑ
olles ou semblables la bonne prin
cesse sera tousiours moiēne de paix
a son pouoir si cōme estoit iadis la
bonne royne blanche mere de saīt
loys qui en ceste maniere se peuoit
tousiours de mettre accord entre
le roy et les barons si comme elle
fist du conte de chāpaigne ⁊ dau
tres laquelle chose est le droit of-
fice de saige ⁊ bonne royne ⁊ prin
cesse destre moyenne de paix ⁊ con
corde de trauailler que guerre soit
escheuee pour les inconueniēs qui
aduenir en peuent/ ⁊ ad ce doiuēt
aduiser principaumēt les dames
Car les hommes sont par nature
plus courageux et plus chaulx et
le grant desir quilz ont deulx ven
gier ne leur laisse auiser les perilz
ne les maulx qui aduenir en puent
mais nature de fēme est plus pou
reuse ⁊ aussi de plus doulce con-
dicion. Et pource si elles sont sai
ges si elles veullent elles peuent
estre le meilleur moyen a pacifier
lōe. Et a ce ꝓpos dit salemō es ꝓ
uerbes ou vīg cincqiesme chapitre

doulceur et humilite assouagist le prince ⁊ la langue mole. Cest a dire la doulce parolle fleichist ⁊ brise sa durte. tout aĩsi ꝯme leaue par sa moisteur ⁊ froidure estaint la challeur de feu. O de quans grans biens ont maintes fois este cause au monde roynes ⁊ prĩcesses en mectant paix entre ennemis entre princes ⁊ barons ⁊ ẽtre peuple rebelle ⁊ leurs seigneurs les escriptures en sont toutes plaines. Si nest en terre si grant bien que de princesse ⁊ haulte dame bonne et saige. Eureux est le pais et la contree qui telle la ⁊ de ce dõnasse plusieurs exemples/mais de ce est asses parle a ce propos ou liure de la cite des dames. Et que auient il de tel princesse il aduient que tous les subgetz qui la sẽtent de tel scauoir et bõte afuient a elle a refuge non mie seulemẽt comme a leur maistresse mais ce sẽble a leur deesse en terre a qui ilz ont souueraĩne esperance ⁊ fiance ⁊ elle est cause de maĩtenir la contree en paix. Si nesõt mie ses oeuures sans charite. ains sont tant meritoyres que plus grant biẽ ne pourroit estre fait.

Cy deuise des voyes de deuote charite que la bõne prĩcesse tendra. Chapitre. x.

Par ceste voye qui est de charite cheminera la bonne prĩcesse. mais auec ce ẽcores fera elle plus si cõme si elle reputast en sa personne dicte la parolle que dit saĩct basille ou y dit au riche aĩsi si tu recõgnois ⁊ confesses que ses biens temporelz te soient venus de dieu ⁊ toutesuoys tu sces biẽ que tu as plus largement que nont asses daultres qui sõt meilleurs de toy pẽserois tu pour ceste cause q̃ dieu ne fist pas iustice qui ne les a partis esgaument. Mais ce ne doit mie pourtant estre pẽse Car il a fait affin que endonnant ⁊ distribuant aux pouures tu puisses deseruir que dieu le te rẽde ⁊ que le poure puist estre par sa souffrãce couronne du diademe de paciẽce. Si gardes que le pain du fameilleux ne moisisse en ta huche q̃ le coste du nu tu ne laisses mẽgier aux vers que tu ne tienges enclos le soulier du deschaux ⁊ que tu ne possides largent du souffreteux. Car saches de vray que les biens dont tu as a trop grant largesse sont aux poures ⁊ non pas tiens si es larron ou larronnesse ⁊ embles a dieu si tu peus secourir tõ prouchaĩ ⁊ tu ne le secours. Et pource la bõne prĩcesse de ce bien aduertie affin que elle a cõplisse les euures

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

De misericorde non obstant soit el le seāt en sa mageste garde la vtu De son estat elle aura tresbōs mi nistres ēuiron soy. Car quoy quō Die des princes que ilz ont mau/ uais conseil ou mauuais menistres ie croy que ceulx De qui la voulen te est toute bonne leurs cōseillers ne les oseroient mesconseiller. Et cōmunement le maistre quiert ser uans selon sa condicion si le cōseil lēt bien ou mal selon quilz sentēt la voulente du seigneur. Pource ceste dame toute bonne aura ser/ uant selon elle. A ceulx elle cōme tra que ilz sachent & enquierent p la ville & par tout ou elle sera ou sōt poures honteux poures gentis hommes ou poures gētis femmes malades ou deschus de leur estat poures vefues menagieres souffre teux poures pucelles amarier fem mes a couches escolliers pstres ou relligieux en pouurete a ceulx par son aulmosnier que elle aura sceu deuot charitable predōme et sans cōuoitise ains que en tel estat lait mis non mie comme plusieurs sei gneurs qui font du plus larron maistre. Car dieu scet comment il en va du gouuernement dau/ cūs aulmosniers de seigneurs ou de prelas par icelluy ou par vng aultre a ce cōmis ēuoyera a iceulx bonnes gens tout secretement sās que les poures mesmes saichent dont laumosne leur vendra a le xēple de monsieur sainct nicolas Et mesmement naura mie honte la bonne princesse de visiter aucu nesfoys les hospitaux & les poures a tout son estat acompaignee grā demēt ome il appartient parlera aux poures & aux malades les cou chera & les recōsortera doulcemēt en faisant son aumosne. Et en ce fera elle son aumosne souueraine & fleurie. Car le pōure est trop pl⁹ reconforte & pl⁹ prēt ēgre la doul ce parolle la visitacion & le recon fort dune grant & puissant persō ne que dune autre la cause si est q̄l luy est auis & il est vray q̄ tout se monde le desprise & luy semble que quāt persōne puissant la daig gne visiter ou la raisonner quil a recouure aucū hōneur qui est cho/ se que naturellement chascun de sire & ainsi la princesse ou grāt mai stresse en ce faisant acquiert plus grant merite que vne maindre en cas semblable ne feroit pour trois pncipaux raisons. La premiere est que de tāt que la personne est pl⁹ grant & plus se humilie de tant plus croist sa bonte. La. ij que elle donne plus grant reconfort aux poures si cōe dist est. Et la tierce

qui dit que ceneſt mie petite raiſõ q̃ elle dõne bõne exemple a ceulx q̃ la voient faire telle oeuure et ſi grãt humilite. Car il neſt riẽs q̃ les ſubgetz & le peuple tire tant en exẽple q̃me ce que faire voit a ſõ ſeigneur ou a ſa dame. & pource eſt grant bien quant ſeigneurs & dames & toutes gẽs q̃ ont a ſeigneurir autrui ſõt biẽ morigines & grãt meſchief du contraire. Et ne cuit & poĩt nulle tãt ſoit grãd maiſtreſſe q̃ ſe ſoit honte ne cõtre ſon eſtat aller elle meſmes deuotemẽt & hũblemẽt aucũesfois viſiter les pouures egliſes & les ſainctes places ne telz penſees ne ſont que abuſions car ſe elle a honte de biẽ faire elle a hõte de luy ſauuer. mais tu me diras cõment fait la grant dame ſes aulmoſnes & ces choſes ce elle na argent. Car deuant eſt dit q̃ il ya peril a amaſſer treſors ſi te reſpõs a ce q̃ neſt poĩt de mal q̃ la prĩceſſe ou grãt dame amaſſe treſor & largẽt & de la reuenue ou pẽſiõ q̃ luy peut venir licitemẽt & ſon droit & ſans extorcion faire mais & ce treſor q̃ fera elle. Sans faille elle neſt point tenue meſmemẽt ſelõ dieu ſe elle ne veult de dõner tout aux poures. mais en peut garder licitemẽt pour ſes neceſſaires pour ſõ eſtat et po' paier ſes ſeruãs faire deus quant il eſt expediẽt & paier ce q̃ eſt prĩs pour elle & ſes debtes doibuẽt eſtre paiees. Car neãt vaulroit faire aulmoſne & lautruy mais ſi la bõne dame reſtraĩt des ſupfluites q̃ elle pourroit biẽ faire ſe elle vollayt & tãt & robbes & & tãt & ioyaulx q̃ ne luy ſõt neceſſaires pour emploier en telz vſaiges la ou eſt la pure & droicte aumoſne & le grãt merite. Dõme eſt grãt & biẽ ẽſeillee celle qui ſe fait celle peut p exẽple eſtre ẽparee a vngs ſages hõmes de q̃ il eſt eſcript q̃ vne fois il fut eſleu pour eſtre maiſtre gouuerneur dune cite luy q̃ eſtoit prudẽt & ſaige aduiſa q̃ pluſieurs autres hõmes q̃ auoiẽt eſte mis et eſlus en ce meſme office en auoiẽt & puis eſte deſpoſes bẽnys poures et mis & to' biẽs en exil en vne certaine poure ẽtree ou ilz mouroient de faĩ. Si diſt a ſoymeſmes q̃ il po' uoiroit tellemẽt a celluy incõueniẽt q̃ ou cas q̃ il ſeroit la enuoyie. Il ny mourroit pas de faĩ. Si ordõna tellemẽt largẽt & lauoir qui luy venoit de ſes gaiges & de ſa reuenue tandis q̃ il fut en loffice que apẽs ſõ eſtat ric a ric tenu. mettoit tout le demourãt apt en lieu ſauf Si fut a la pfin fait & luy cõe des autres mais la ſaige puiſiõ quil

auoit espergnee le sauua & garda De ne cessite. Tout ainsy lauoir q on restraint & supflu Doit estre pour Dõner aux poures & bien faire. Cest le tresor qui est mis apt en saicte buche q sert apres la mort & garde lexil Dẽfer & ceste chose chãte leuuãgille q ne fait q crier. Te sauriscs ou thesauriscs ou ciel. he las autre chose on en ẽpourte q icelluy tresor Cest chose Vroye si q tesmoingne la saicte escripture. Si est sãs faille souuerainemẽt bõne mesnaigiere la prĩcesse & toute fẽme q entãt a icelle espner. Et a bref Dire ceste noble vtu & charite q aĩsi comme Dit est sera antee au cueur & la bonne prĩcesse auec les autres choses dessubictes la rẽdra & si tresbõne Voulẽte ẽuers toutes gẽs ql luy sera auis q chascũe psõne Vaille mieulx q elle. Et pource sõ cueur sesiouyra Du biẽ Daultruy cõme Du siẽ ppre & la bõne renõmee Des autres luy sera tres delitable chose a oyr & a sõ pouoir en toutes choses Dõnera occasion aux bons Depseuerer & au mauuais pour eulx retraire

Cy cõmãce apler Des ẽseignemẽs moraulx q prudẽce mõ saine Doura a la saige princesse

Chapitre. xi.

Nous autres asses Deuise ce qui touche principaument les enseignemens que lamour et crainte de nostre seigneur Donne et amoneste ala bonne princesse ou haulte Dame. Si que Deuant fut touche. Si nous conuient Dorese nauãt parler & lal econ & Des enseignemens que prud ence monbaine luy amonneste lesquelz ẽseignemens & amonicions ne se Despartent De ceulx De Dieu ains en Vienneent & Deppendẽt. Si parlerõs Du saige gouuernement & maniere De Viure qui luy aduisent selon prudence tout premierement enseigne ala prĩcesse ou haulte Dame conuient sur toutes les choses De ce bas monde Doit aimer hõneur et bonne renõmee & luy Dira il ne Desplaist mie a Dieu que creatu/ re Viue en ce monde moralement & si elle Vit moralement elle aimera le biẽ De renõmee qui est honneur & ce tesmoigne sainct augustin ou liure De correctiõ qui Dit que ces choses sont neccessaires a biẽ Viure ceste conscience & bonne renommee Et a ce saccorde le saige ou liure De ecclesiasticque qui Dit ayes cure De bonne renommee car elle te Demourra plus longuement que quelconqs autre tresor pource Dira la saige prĩcesse a soy mesmes.

Sur toutes choses terrestres nest nulle qui autant affiere a haulte gẽt que fait hõneur ⁊ quelz choses Dira elle cõuient il a droit hõneur Certes a ppremẽt Dire ce ne sont mie richesses mõdaines au moins si elles y seruent selon la cõmune maniere Du mond̃ toutesuoies a aller au droit ce Doit estre toute la maindre partie qui serue a parfaire lhonneur. Et quelles choses Dõcques y sont plus cõuenables en Verite ce sont bonnes meurs. et De quoy seruent ces bõnes meurs elles parfont la creature noble ⁊ la font estre bien renõmee. ⁊ la est le droit parfait hõneur: car il nest point De Doubte que quelcõques richesses qui soient en prince ou en princesse ou Dautre se il ne maine Vie par laquelle on acquiert par bien faire bonne renõmee ⁊ los hõneur ne luy affiert/ ne il ne la que pour luy blandir ⁊ auoir Du sien quoy que on luy face a croyre. car droict hõneur Doit estre sans reproche. Et cõbien Doit aymer la haulte Dame cest hõneur. Certes plus que sa Vie. Car plus chier a perdre la Deuroit que hõneur. La raison y est bonne. car q̃ biẽ meurt il est sauue. mais qui Deshonnore est il est reproche mort ⁊ Vif a tousiours tant q̃ De luy sera memoire

D le tresgrant tresor De princesse ⁊ De toute autre Dame que bõne renõmee. Certes nul si grant en ce mond̃ ne pourroit auoir ne que elle Doie tant aymer amasser. Car le tresor commun ne le peut seruir que enuiron elle maie celuy De bon renõ luy sert ⁊ pres ⁊ loig qui eslieue son honneur par toute la terre. ⁊ est ainsi De bonne renõmee en Vne personne comme se il estoit possible que Du corps Dune creature yssist si grant odeur que elle sespandist par tout le mond̃e si que toute gent le fleurassent. Tout ainsi par lodeur De la renommee qui par tout court Dune Vaillable psonne toute gent peut auoir le goust ⁊ le flair De bon exemple. De ces choses aduertira prudence la saige princesse. ⁊ que fera elle pour les mettre a oeuure elle Disposera son Viure principalemẽt en Deux choses lune appartiẽdra aux meurs quelle Vouldra tenir ⁊ exercer. et lautre en la maniere ⁊ ordre De Viure en quoy elle Vouldra estre riglee. Et quant aux meurs ensuyuans les Vertus Dessusdictes Deux autres par especial sont necessaires a princesse ⁊ a toute haulte Dame Voire a toute femme qui Desire grans hõneurs auoir ⁊ sans lesquelles ne le pour

BIBLIOTECA COLOMBINA

roit auoir Vouldra tressinguliere-
ment & en especiaulte auoir: lune
est sobresse & lautre est chastete.
Icelle sobresse qui est la premiere
ne sestendra pas seullemēt en boire
ne en mengier: mais en toutes au-
tres choses/ esquelles elle pourra
seruir & restraindre & de rapetitier
superfluites. Icelle sobriete la fe-
ra estre non dangereuse a seruir.
Car elle ne vouldra point de ser
uice plus que raison ne demande
nō obstant son grant estat elle la
fera estre contente de telz vins &
de telles viandes que on luy ad-
mīstra. Car en ce naura tant soit
petit son entente en encores ne prē
dra fors ric a ric tant que necessite
de viure peut requerir elle la gar
dera de trop dormir/ pource que
prudence luy dira que trop grant
repos engendre pechie & vice/ & la
gardera du vice dauarice. Car
le pou dauoir luy donnera grāt
souffisance. Superflus & oultra
geux habis ioyeulx a tous & estat
plus que raison luy deffendra a
auoir sur toutes riens par ladmō
nestement de prudence qui ainsi
luy dira sans faille il appartiēt
bien que toute princesse ou dame
terrienne selon son degre que elle
soit richement atournee/ tant de
vestemens datours de paremēs
& de ioyaulx cōme de grant court
et de gent ou destat pour lhon-
neur de loffice ou dieu la assise.
Mais ne doubtes pas que se toy
ou aultre nestoies contente de tel
estat & abillemens que tes nobles
dauēciers ont porte que tu vouls-
sisses auoir plus grant ou cōmen
cer nouuelles choses tu mespren-
droies & ferois contre ton honneur
& contre le bien de sobresse si ne le
feras mie. Car il nappartiēt pas
a nulle de ainsi faire/ voire se ce
nest par tel si que son seignr par q̄
elle doit estre riglee le vouldist a
toutes fins ne doit riens entrepre
dre sans bon aduis ne conseil & ne
iuste cause. Cestedicte sobresse
mōstre en tous les sens de la da
me aussi bien que es faitz & habis
par dehors. Car elle luy rendra
le regard tardif arreste & sans ha
quete la gardera de curiosite de
moult & souefues odeurs enquoy
asses de dames ont mis grant
cure & despendu foison dargent
pource quelle luy dira que lon ne
doit mie procurer ne donner au
corps tant de delices/ & que mi-
eulx vault que tel argent soit dō
ne aux poures & aux indigens. Et
auec ce ceste sobresse corrigera et
chastira tellement & ordonnera la
bouche & le pler de la dame saige

quelle la gardera principallemẽt De trop parler qui moult est mes seant chose a haulte Dame. Voire en toute femme De Value luy fera hair De tout son cueur le Vice De mẽsonge & aymer Verite laquelle sera tãt acoustumemẽt en sa bou che que on croira ce quelle Dira & y adiousta ra lon foy comme a elle que iamais on nora mẽtir. laq̃lle dicte Vertu De Verite affiert plus en bouche De prince & De prĩcesse que en autres gens. pource que il appartient q̃ on les croye luy Def fendra quelle ne Die parolle par especial en lieu ou elle puisse estre pesee & raportee quelle nayt auãt bien examinee prudence & sobrete aprẽdront a la Dame a auoir par ler ordonne & saige eloquẽce. & nõ pas mignote mais rassise & quoye assees basse & a beaulx traitz sans faire mouuement Du corps Des mains & grimaces Du Visaige la gardera De trop rire & nõ pas sans cause luy Deffendera sur toute riẽ que nullemẽt ne mesDie Dautruy ne parolle en blasmant : mais en essaucant le bien & Voulentiers tiẽ ane en frain parolles Vagues & nõ hõnestes ne luy souffrira a Dire. & en ses ioyeusetes luy cõuiendra a gardr toute mesure & hõnestete luy appartiẽdra a Dire entre ses fẽmes & autre part q̃t il escherra & sera bien seant parolles Vertueu ses & De bon exemple & telles que ceulx & celles qui les orront ou se ront raportees Dirõt que cest pa rolle yssue De tresbõne saige & hõ neste Dame la gardera De parler a ses femmes & a ses seruãs mau gracieusemẽt ne en tencãt ne disãt Valanie: maie les ẽseignera Doul cemẽt & les reprẽdra De leurs ẽf faulx courtoisemẽt les menacant De les mettre hors silz ne se corri gẽt ou De les punir/ou par ãlque autre maniere. mais toutesuoies le parler delle sera tousiours quoy & sãs Vilanie. car la Vilanie yssue De bouche De Dame ou De quel conque fẽme retourne plus a elle mesmes q̃ a ceulx a qui elle la dit fera ses cõmandemẽs raisõnables en lieu & en tẽps & a ceulx a qui il appartient chascun en son office. Ceste Dame lira Voulentiers li ures Denseignemens De bonnes meurs & aucunesfois De Deuotiõ & ceulx De Deshõnestete & lubrete harra parfaictemẽt & ne les Voul dra auoir a sa court ne souffrir q̃ ilz soient portes Deuant fille pa rente ne femme quilz elle ayt. Car ce nest point De Doubte que les exemples De bien ou De mal attraient les couraiges De ceulx

ou celles qui les voient ou oyent. ⁊ si ceste noble dame prēt plaisir en recorder bonnes parolles ⁊ dire fera sēblant de les oyr ⁊ par espe cial la parolle de dieu. Car elle qui sera de dieu orra voulētiers sa parolle en la maniere qui le tes moigne en leuangille ou il dist. Ceulx qui me ayment oyent vou lentiers ma parolle ⁊ la gardent. Si orra souuent par notables et bons clercz sermons ⁊ collations aux festes ānees ⁊ en tous temps Et semblablement vouldra/ que ses filles ⁊ femmes ⁊ toute sa fa mille y soit vouldra estre bien in formee de tout ce q̄ touche nostre foy des articles ⁊ des cōmande mēs ⁊ de tout ce qui affiert a sau uement. Et de ce qui appartient aux choses mondaines orra vou lentiers parler des vaillans gēs des preux cheualiers ⁊ gentilz hō mes de leurs faitz ⁊ de leurs pro esses/ de grans clercz ⁊ de leurs sciences. De tous preudes hōmes ⁊ de toutes preudes femmes/ de leur sens ⁊ de le' belle vie ⁊ iceulx aymera ⁊ leur fera grant hōneur ⁊ bonne chiere ⁊ beaulx dons leur donnera. Item auecq̄s ce de gēs de belle ⁊ esleue vie en fait de de uotion sacoīctera ⁊ vouldra auoir leur amitie hūblemēt les receuera et parlera a eulx a secret/ ⁊ moult voulentiers les orra se recōman dera a leurs prieres. Et ainsi par ceste voye la vertu de sobresse re glera la bonne prīcesse. Si sensui ura de ceste regle la. ij. des deux vertus que nous auōs dit quelle vouldra singulieremēt auoir. cest assauoir chastete de laquelle elle sera par ceste maniere de viure tāt remplie ⁊ ramenee a telle purte q̄ en fait nen dit semblant atour ne cōtenāce maintiē estat regard na ura riens ou il y ayt a redire ne re prochier.

Cy deuise la maniere de vi ure de la saige princesse par lad mōnestemēt de prudence.

Chapitre. xij.

Prudence sicomme iay dit deuant auertira la saige princesse cōment lordre de son vi ure sera rigle ⁊ ꝑ elle par son ēnor temēt tiendra telle maniere elle se leuera tous les iours asses matin ⁊ seront ses premieres parolles a dressans a dieu en disant. Dai gne no⁹ sire garder huy ceste iour nee de pechie de mort soudaine ⁊ de toute mauuaise auēture ainsi soit il a to⁹ nos parēs ⁊ amys aux trespasses pardō/ ⁊ a nos subiectz paix ⁊ trāsq̄llite amē. pater noster Et au surplus doraisōs ce q̄ de

uotiõ luy administrera ne req̃rra auoir ẽtour elle moult grãt affaire de seruice. Et ceste voie tenoit na pas moult de tẽps q̃lle viuoit la bõne ⁊ sage royne Jehãne fẽme iadis du roy charles de frãce. v. De ce nõ qui se leuoit to⁹ les iours deuãt iour. allumoit ellemesmes sa chãdelle pour dire ses heures ⁊ ne souffroit q̃ fẽme q̃lle eust se leuast ne perdist son sõme. Apres ce q̃lle sera preste ira oyr ses messes tant ⁊ en telle maniere ⁊ quãtite q̃ sa deuotiõ sera ⁊ que tẽps ⁊ loisir luy dõnera. Car nest mie doubte q̃ ceste dame a q̃ sont cõmis grãs gouuernemẽs cõme plusieurs seigñrs font ⁊ ont fait a leurs fẽmes quãt les voyẽt bonnes ⁊ saiges et ilz alloiẽt hors ou estoiẽt occupes ailleurs ilz bailloient la charge a elles ⁊ auctorite de gouuerner le fait de leur seignourie ⁊ estre chief du cõseil. Et telles dames sont plus a excuser mesmes depuis deuers dieu se tant nẽploiẽt de tẽps en lõgues oraisons q̃ celles q̃ plus ont loisir ne elles nõt pas mois de merite de biẽ ⁊ iustemẽt entẽdre a la chose publiq̃ a le⁹ pouoir q̃lles auroiẽt de plus longuemẽt vacq̃r en oraisons se ce nestoit q̃lles voulsissent du tout entẽdre a la vie cõtẽplatiue ⁊ laisser la vie actiue.

Si que iay deuãt dit. car la vie contẽplatiue peut biẽ sans lactiue Mais la droicte bonne actiue ne peut sans aucune partie de la cõtẽplatiue. Ceste dame aura dõne ordonnance/ que a lissue de sa chappelle soient aucuns poures a qui elle mesmes par humilite ⁊ deuotion/ et en memoire ⁊ signe que elle ne doye mie despriser les poures donnera de sa main laumosne. ⁊ la endroit se aucunes piteuses requestes luy sont a faire/ elle les orra benignement ⁊ donnera a chascun gracieuse respõce. ⁊ ceulx quelle pourra en brief tẽps expedier ne tiendra par longue dilation. ⁊ de ce faire croistra laumosne ⁊ aussi la renommee. Si y aura aucũs preudes hõmes: pour ce quelle ne pourroit par auẽture entẽdre a toutes les requestes qui luy viendront. Lesquelz preudes hõmes seront cõmis a y entendre. Et vouldra que iceulx soient charitables ⁊ tost expediãs. ⁊ ellemesmes de leurs meurs sen prendra garde. Ces choses faictes si elle est dame qui se mesle du gouuernement/ comme dit est/ elle sen ira au conseil aux iours que tenir se deuera. la aura tel port telle maniere ⁊ telle contenance quant en son hault siege sera assise que elle

semblera bien estre Dame & mais-
stresse De tous. & chascũ laura en
grant reuerence cõme leur saige
maistresse De grãt auctorite. Et
si ordra diligẽment ce q̃ sera ppice
& lopinio & tous. & tant biẽ y met
tra son entente q̃lle entendra les
principaulx poins Des materes &
Des conclusions & bien notera les
quelz Du ot mieulx & par la meil-
leur cõsideration & aduis & qui luy
apperront les plus saiges & De la
plus viue opinio. Et aussi notera
en la diuersite Des opiniõs quelz
causes & quelz raisone pourroient
mouuoir les Disans. Et ainsi en
toutes choses sera aduisee. & quãt
Bendra a elle a parler ou respon-
dre selon le cas qui escherra si sai-
gement se aduisera Du faire que
elle ne puisse estre reputee simple
ne ignorante. & se auant la main
elle peut estre informee De ce quõ
Deuera ppser & que sur ce se cho
ses pesãtes sont & elle se pouruoit
par saige conseil De respõce ce ne
est que bien. Auec ce ceste Dame
establira certains preudes hõmes
saiges en certaines quantites qui
seront De son cõseil quelle sentira
bons loyaulx De bonne vie & non
trop cõuoiteux. car cest ce qui bon
nit tout en tout plusieurs princes
& princesses que conseilliers rẽplis
De cõuoitise. Car selon leur incli
natiõ ilz induisẽt & ennortẽt ceulx
qui conseillent. & sans faille ceulx
qui habondent en tel vice ne pour-
roiẽt bien loyaulmẽt ne au proffit
De lame & honneur Du corps con
seiller & quilz soient De bonne vie
& De ce Doit bien enquerir la pru
dẽte Dame a ceulx elle se oseillera
par chascun iour a certaine heure
Des besongnes q̃lle aura a faire
apres ce cõseil Du matin ira a ta
ble q̃ sera par especial aux iours
solẽnes & aux festes voire le plus
cõmunemẽt en salle ou seront assi
ses les Dames & Damoiselles et
les personnes aqui il appartiẽdra
par ordre selon leur estat. la sera
seruie selon quil appartient a tel
estat. & tãdis que lassiete Durera
selon la belle ancienne coustume
Des roynes & des princesses aura
vng preudhõme en estãt au chief
Du Doy qui Dira Dancienes ge
stes Daucuns bons trespasses ou
Daucunes belles moralites ou ex-
emples. la naura mie grant noise
menee. Et apres les tables leuees &
graces Dictes sil y a prices ou sei
gneurs Dames ou Damoiselles
ou Daultres estranges vers elle.
Adõc celle qui sera en toutes cho-
ses eseignee & apri se receura chũn
en tel hõneur cõe il luy apptiendra

Si q̃ to⁹ se tẽrõt pour cõtẽs parle
ra a eulx ꝑ maniere rassise a ioy-
eulx visaige aux anciẽs dune gui
se pl⁹ pesãte aux ieunes dune au
tre pl⁹ riãt ⁊ ce adont viẽt la apler
ou a ouir daucũs esbatemens ou
daucũes ioieusetes elle si scaura
ꝯtenir ꝑ si plaisant maniere q̃ to⁹
dirõt q̃ cest vne gracieuse dame
⁊ qui biẽ scet son maintiẽ en to⁹ en
drois. Apres les espices prises ⁊ q̃l
sera tẽps de retraire la dame sen
ira a sa chãbre la vng petit se repo
sera se besoing en a. puis apres se
il est iour ouurier ⁊ elle na aucune
autre pl⁹ grãde occupaciõ pour es
cheuer oysiuete a aucun ouuraige
se prendra ⁊ enuirõ elle fera sẽbla
blemẽt ouurer ses filles ⁊ ses fem
mes ⁊ la a priue vouldra que chas
cune deuise hardimẽt de toutes hõ
nestes ioieusetes si que il luy plai
ra ⁊ elle mesmes rira auecq̃s elles
et sesbatra en deuisãt si familiere
mẽt q̃ toutes louerõt sa grãt pri-
uete ⁊ benignete ⁊ laimerõt de tout
leur couraige aĩsi fera iusques a
heure de vespres q̃ elle les ira ouir
en sa chapelle se il est iour de feste
se aucũe grãde occupaciõ ne lẽ em
pesche ou les dira sãs faillir auec
ques sa chappellaine ⁊ ap̃s ce fait
sil est en este sẽ ira esbatre en aucũ
iardĩ iusq̃s a heure de soupper len
vẽdra ⁊ ira pour sa sãte. Si voul
dra q̃ si aucũs ont a besõgner a el
le pour certaĩes causes q̃ ilz soient
laisses ẽtrer ⁊ les orra Vers le cou
cher fera a dieu en oraisõs ⁊ ainsi
se finera lordre des ꝯmunes iour
nees de la prudẽte prĩcesse viuãt
en bõne ⁊ saĩcte actiuete Quãt est
dautrs esbatemẽs aquoy dames
seulẽt prẽdre esbatemẽs et plaisir
sicõe de aler a la chasse aucũesfois
voler en riuiere ou a aultre ieux.
Ces choses no⁹ ne mettõs poĩt en
lordre de nrẽ disciplĩe ⁊ ẽseignemẽt
Car no⁹ les laissõs en la distribu
ciõ ⁊ vouloir de leurs maris ⁊ du
leur aussi desq̃lles choses aucũe li
cẽce peut biẽ estre dõnee en tẽps ⁊
en lieu mesmes aux dames tres-
vtueuses sãs mesprẽdre mais q̃ ce
soit sãs trop ⁊ q̃ mesure soit gardee

Cy ꝯmẽce a ꝑler des sept prĩci
paulx ẽseignemẽs de prudẽce q̃ sõt
necessaires a retenir a toute prĩces
se q̃ aime hõneur ⁊ est p̃mier ꝯmẽt
se ꝯtiẽdra vs sõ seign̄r gn̄allemẽt
et ꝑticulieremẽt Chapitre. xiij

Or auõs asses deuise en t̃mes
generaulx ⁊ ꝑticulieremẽt
aussi tãt ce q̃ touche deuotiõ vs di
eu p̃mieremẽt ⁊ les bões meurs q̃
prĩcesses doiuẽt auoir cõe la ma
niere ⁊ ordre de leur viure Si nous
plaise ẽcores a deuiser po⁹ leur en-
nortemẽt sept prĩcipaulx ẽseigne
mẽs lesq̃lz selõ prudẽce leursõt ne

cessaires a celles qui desirent sa/
gement viure & honneur veulent
auoir. Si prions et enioygnons a
elles et semblablemẽt a toutes fẽ
mes grandes moyennes & petites
a qui se pourra appartenir que ces
sept enseignemens veullent bien
retenir noter & mettre a effect Car
pour neant oit doctrine qui ne la
mect a oeuure. Le premier de ces
sept points & rigles que nous en/
seignons & que toute dame & sem
blablemẽt toute femme estant en
ordre de mariage il appartient q̃
elle ayme sõ mary & viure en paix
auecques luy ou aultrement elle
a ia trouuee les tourmens denfer
ou na fors que toute tempeste. Et
pource quil nest point de doubte
que assez de fẽmes de tous estas
non obstant que elles les ayment
chierement ne sceuent pas toutes
les rigles ou par ieunesse ou aul/
tremẽt de le bien demonstrer veci
nostre leçon qui leur apprẽdra. la
noble princesse q̃ en toutes ces cho
ses vouldra suiure la rigle don/
neur si maintiendra vers son sei/
gneur viel ou ieune en toutes les
manieres que en tel cas bonne foy
& vraie amour ꝯmande. Cestassa
uoir se rendre humble vers luy en
fait en reuerence & parolle lobeira
sans murmuration et gardera sa
paix a sõ pouoir curieusemẽt p la
maniere q̃ faisoit la bonne & saige
royne hester sicõme il est escript en
la bible ou p̃mier chapitre. Et po²
ce tant aymee & hõnoree de son sei
gneur q̃ il nestoit chose q̃ elle vouls
sist q̃ il luy veast auecques ce de
monstrera lamour en ce q̃ elle sera
soigneuse & curieuse & toutes les
choses q̃ pourõt appartenir au biẽ
& sa personne tãt a lame ꝯme au
corps. A lame car elle tiẽdra en a
mour sõ ꝯfesseur par quoy se elle
voit en sõdit seigneur aucũe tache
& lait peche duquel la coustumã
ce luy peut tourner a dãpnatiõ et
elle ne luy osast dire & doubte q̃
il ne luy en despleust & aussi ql ne
luy apptiẽt pas elle luy fera dire
p icelluy & luy dira q̃ il lamoneste
biẽ & estre tousiours serf & nrẽ sei/
gneur. Et aussi en toutes ses aul
mosnes & biẽs fais dira pes dieu
po² mõsieur & pour moy. Auecqs
la pouruoiãce de lame sera ceste
dame tressoigneuse du corps de
sondit seignr. Cestassauoir ql soit
en sãte maitenꝰ & ꝯseruemẽt de lõ
gue vie Si vouldra souuẽt pler a
ses phisiẽs leur ẽquerre de sõ estat
& ꝯme saige que elle sera vouldra
ouir de leurs oppiniõs & q̃ present
elle soiẽt faictes aucũesfois leurs
collaciõs sur le fait de ladicte sãte

Item Vouldra scauoir comment il sera serui et De ce naura pas hõte De sen prendre garde soingneuse mẽt q̃lques aultres q̃ y soiẽt omis Et po'ce q̃ ce nest mie lordre destat royal que les Dames soiẽt si communement en tour eulx que aultres femmes sõt Vers leurs maris elle enquerra souuentesfois aux chambellans ⁊ aux autres Denuiron luy De son estat Verra le plus souuent que elle porra ⁊ Du Veoir sera tresioyeuse et quant elle sera Vers luy Dira a son pouoir toutes choses qui plaire luy Deuront ⁊ a ioyeulx Visaige se cõtendra. Mais pource que aucunes nous pourroient par aduenture icy respondre que nous comptons sans rabatre Cestassauoir que nous Disons a toutes fins que les Dames Doyuent tant aymer leurs seigneurs et en mõstrer les signes. mais no' ne parlons mie se tous Deseruent Vers leurs femmes que on le Doie ainsi faire. Pource que on scet biẽ que il en est De telz qui se portent Vers elles treffelonneusement et sans signe De nulle amour ou biẽ petite. Si respondrons a icelles q̃ nostre Doctrine en ceste presẽte eure ne sadrece point aux hommes quoy quil en feust besoing a plusieurs que ilz fussent bien endoctrines. Et pource que nous parlons aux femmes tant seullement tendons a leur prouffit pour ẽseigner les remedes qui peuent estre Vaillables a escheuer Deshonneur et Donner bon conseil Desuiure bonne Voye qui ne face le contraire et Du bien et Du mal leur prouffit. posons que le mary feust De merueilleuses meurs peruers et rudes mal amoureux Vers sa femme De quelque estat quil feust ou Desuoie en amour Daultre femme qui que elle soit quãt elle scet tout ce porter et Dissimuler sagement faire semblant que elle ne sen apperçoit et que elle nen scet riẽs Voirement sil est ainsi quelle ny peust mettre remede. Car elle si pẽsera comme saige si tu luy Disoies rudement tu ny gaigneroies riens ⁊ sil ten menoit male Vie tu poindroies contre laguillon il ten esloigneroit par auenture et tant plus les gẽs se en mocqueroiẽt et croistroit la honte et le Diffame et ten pourroit encores estre De pis il fault q̃ tu Viues et meures auecques luy quel quil soit. Ces choses considerees la saige Dame mettra peine par bel et par Doulceur De latraire a soyet se elle cognoist q̃ ce soit le meilleur De luy en Dire q̃ q̃ chose elle luy en touchera apt Doulce

ment et benignement Vne foys la
monestera par Deuocion autres/
fois par pitie quil Doit auoir Elle
autresfois en riant comme si elle
se iouast auec ce luy fera Dire par
bonnes gens & par son confesseur
& auec ces autres Vertus ceste no/
ble Dame lexcusera se elle en ot p
ler aux autres ne pourra souffrir
ouyr Dire mal De luy ne aura cu
re que on luy en rapporte riens et
elle Deffendra. car elle comme sai
ge pensera que Du scauoir naura
fors tristesse & riens ny gaigneroit
et quant toutes ses Voyes elle au
ra Vng temps tenues & Verra que
il ne sen Vouldra amender son re/
fuge sera a Dieu mettra toute pei
ne De sen mettre en paix sans pl⁹
luy en parler. Et celle Dame ou
femme qui quelle soit qui ainsi fe
ra soit certaine que ia lhomme si
peruers ne sera que a la parfin cō
science et raison ne luy Die tu as
grant tort & grant pechie cōtre ta
bonne et honneste femme et que il
ne samende et laime plus ou tant
que fōt ceulx qui oncques ne se Es/
uoyerent en ainsi aura sa cause gai
gnee par bien souffrir. Et sil adui
ēt que ledit seigneur Voyse en au
cun Voyage loingtaing ou peril/
leux ou en ąlque guerre la bonne
Dame priera Dieu Deuotement &
fera prier pour luy en processions
et oblations tressongneusement &
croistra le nombre De ses aulmos/
nes se tendra humblement et sim/
plement Destat De maintient et
Dabit en tandis et a son retour a
grant ioye & honneur le receuera &
a toute sa compaignie fera chere
ioyeuse & bien Vouldra estre infor/
mee Des meilleurs De ses gēs Es
plus preux & Des plus Vaillans &
comment ilz se seront portes & tres
Volentiers en orra raconter si les
receura a grant honneur et beaux
Dons leur Doura aussi Vouldra
scauoir comment ceulx qui auoiēt
la garde De son corps auront fait
leur Deuoir et se seront Vers luy
pourtes. Si guerre Donnera les
biens fais aux bons et aux plus
soingneux iceftes manieres tenir
sont De grant honneur a Dames
Et pource quoy que elle les face
De bō cueur. Et Vouldra elle biē
toutesuoyes que elles soient ma/
nifestes et sceues au monde et non
mie celees la cause si est que elle
aime honneur et le bien De renom
mee/ comme Dit est si luy a pren
dra prudence que plus grant hon
neur ne peut estre Dit & Dame et
De toute fēme q̄ Dire que elle soit
Vraye & loyalle Vers sō seigneur &
q̄ biē fait sēblāt q̄ elle laime & par

consequant luy est loyalle. Car il est a penser a vng chascun que fẽme qui bien ayme son mary ne luy fera iamais faucete. si ne peut faire autre certificaciõ De sa loyaulte fors par lamour quelle luy monstre et les signes De par Debors par lesquelz on iuge communement Du courraige. Car autrement ne peut on iuger De lentencion Des gens fors par les oeuures lesquelles si elles sont bõnes tesmoigne l a personne bonne & aussi au contraire. Si souffise quãt ad ce premier enseignement lequel est conuenable a toute preude fẽme q̃ quelle soit.

Cy deuise le deuxiesme enseignement De prudence qui est cõment la saige princesse se contiendra vers les parens & amys De sõ seigneur Chapitre. xiiij

Ce deuxiesme point & enseignement que prudence De monstre a la princesse & generalemẽt a toute fẽme saige est q̃ se elle a chier hõneur par quoy biẽ veult que on sache que elle ayme sõ mary si que dit est cy deuant elle aymera & hõnorera les parens De sõ seigneur & demonstrera en tel maniere elle leur fera hõneur & tresbõne chiere De toutes pars que ilz vẽront et deuant les gens meilleur que aux siẽs propres si mettra peine en toutes manieres raisonnables & licites De les complaire et faire leur gre les attrayra amiablemẽt & a chiere ioyeuse sera procurereſſe pour eulx vers son seigneur se besoing est & sil aduenoit quil y euſt aucũ contẽs entre eulx elle se mettra en paine dẽfaire la paix elle dira bien deulx & les excusera. si gardera bien dy prendre estrif De parolles et en toutes manieres eschiuera a son pouoir q̃ contens ne aucune rencune naisse ou sourde entre elle & eulx. Posons que aucun feust dãgereux & mal traittable mettra peĩe a lescauoir auoir par la meilleur voye selon sa condicion en gardant toutes voies lonneur que a elle appartient si naimera mie seullement les parens De son seigneur. mais aussi tost q̃ elle scaura q̃l ayme. suppose ores q̃lle sceust q̃l en y euſt & mauuais sy leur fera elle bonne chiere la cause sy pour ce q̃ elle ne les poroit faire estre bõs ne aussi par auẽture ẽpeschier ne destourner lamour & la hãtise q̃ sõ seigneur ya. Si ne seroit que & riote noyse selle leur mõstroit mauuais semblant & acquerroit tant plus dennemis Et sy diroit on que voiremẽt est il vray q̃ fẽme naimera ia pſõne q̃ sõ mary ayme biẽ est la verite q̃ se

elle sceet que son seigneur soit encli ne a la croyze & elle soit certaine q̃ iceulx soient vicieux et mauluais & q̃ mal en fait ou en meure puis se venir a sondit seigneur par les lãter elle luy dira & mõstrera ap pert coymẽt & doulcement ou fe ra dire. Et tenir ces manieres sõdit seigneur luy saura tresgrãt gre aura la grace & beniuolence & ses parens qui moult luy pourra valoir & garder de maints autres perilz & encombriers & plus seure sera quãt elle aura la faueur & es parens de son seigneur. Car on a veu maint mal auoir a femmes maintes fois a cause des parens de leurs maris. Et cestuy signe auec les autres dõnera plus grãt certificacõ de la mour & loyaulte que elle a a son seigneur.

Cy deuise du.iiij.enseigne ment de prudẽce qui est commẽt la saige princesse sera soygneu se de se prendre garde sur lestat et gouuernement de ses enfans

Chapitre .xv.

Le troysieme enseignemẽt de prudence a la princesse saige est que selle a enfans de se prẽdre diligẽment garde deulx et de leur gouuernement aux filz nõ obstant quil appartiengne au pere de leur querir maistre & bail ler telz gouuerneurs qui soiẽt bõs & conuenables toutesuoyes la da me q̃ naime par auẽture tant de charge de diuerses choses & que aussi nature de mere est cõmune mẽt plus encline au regard de ses ẽfans doit moult aduiser tout ce quil leur appartient & plus a ce q̃ touche diſcipline de meurs & de seignemens que au gouuernemẽt du corps. Et pource la saige pri cesse prendra garde commẽt on les ordonnera quelz sont ceulx qui les aront en gouuernemẽt & commẽt ilz en feront leur deuoir et nõ mie sen attendre au rapport dautruy mais ellemesmes souuent les vi sitera en leurs chambres les verra couchier & leuer & comment ilz se ront ordonnes & telle chose faire a princesse nest ce hõneur non. Car cest le plus grãt port seurete & pa remẽt que elle puisse auoir que en fans & tel par auenture souuent auient vouldroit bien nuyre a la mere q̃ nẽ dureroit pour la dou bte des enfans si les dois bien te nir chieremẽt & est grãt los & dire q̃ elle en soit soigneuse. Car cest si gne q̃ elle est saige et bõne. Dõcq̃s la saige dame q̃ chieremẽt les ai mera sera diligente q̃ ilz soient en doctrines & que ilz aprengnẽt tout

premieremẽt a seruir Dieu soient enseignes en lettres & q̃ le maistre soit songneux De les faire aprẽdre aux heures cõpentẽtes mettra pei ne la saige Dame q̃l plaise au pere q̃z soient introduitz en latin & que aucunemẽt sentẽdent es sciences. Laq̃lle chose est moult cõuenable a ẽfans De princes & De seignrs. Elle Vouldra aussi q̃t leur eage croistera & q̃z auront entẽdement q̃z soient admõnestes Des choses Du mõde du gouuernemẽt q̃ leur affiert/& De toutes choses q̃ a sca uoir a princes appartiẽnẽt q̃ tous admõnestemẽs De vtus leur soiẽt Dis & Demõstres ẽseigner la Voie De fuyr les Vices. Ceste Dame se prẽdra bien garde Des meurs Du maistre & De sa sapiẽce aussi Des autres q̃ serõt entour eulx. Si les fera oster silz ne sont bõs & mettre nouueaulx. Vouldra q̃ ses dictz en fans soiẽt souuẽt menes Vers elle Cõsidrera leurs manieres & faitz & dictz. & les reprẽdra ellemesmes tressort silz mesprẽnẽt. se fera crai dre a eulx & Vouldra q̃z luy portẽt grãt honneur. elle les arraisõnera pour sentir De leur entendemẽt & De leur scauoir & saigemẽt les en seignera. Ses filles fera gouuer ner par bonnes & saiges Dames. & aicois quelle cõmette a nulle le gouuernemẽt sera biẽ ĩformee du sens Des meurs & De la Vie delle Car a ceste chose Doit biẽ prendre garde & q̃ la Dame ou damoiselle a qui baillera en gouuernemẽt sa fille soit De bon renõ & Deuote en uers Dieu & De sens & hõneur mõ dain saige & prudẽte affin q̃lle luy sache biẽ mõstrer le biẽ la q̃tenãce & maintiẽ quil appartiẽt a fille de prince a auoir & scauoir. & Doibt estre icelle asses agee/affin quelle soit plus saige en meurs et plus prisee & Doubtee mesmes De len fant q̃lle gouuernera/& aussi De tous les autres De la court plus auctorisee & crainte. Car il appar tient a Dame qui a tel charge q̃lle se prẽgne bien garde q̃ enuiron la fille Du prince ne repaire fille ne femme ou y ait reproche/ne q̃ soit mal cõditionee legiere ou folle ne De laide maniere affin que lenfãt ny peust prendre aucun mauuais exemple. Et Vouldra la princesse que quant elle sera en eage quelle aprenge a lire apres quelle scau ra ses heures & son seruice quon luy baille & administre liures De Deuotion & contẽplation/ou qui parlent De bõnes meurs/ne nulz De choses Vaines De follies ou de Dissolution ne souffrera que De uant elle soient portes pource q̃ la

doctrine & enseignemẽt q̃ lenfant retiẽt en sa premiere ieunesse il en est cõmunemẽt recors toute sa vie aussi saige princesse se prẽdra bien garde du gouuernement & de la doctrine de ses filles & autant q̃ leur eage croistera tant plus en sera songneuse Si les aura le plus du tẽps enuiron soy les tiẽdra en crainte & le saige maintiẽ & vaillance delle sera exẽple aux filles de sẽblablemẽt eulx gouuerner.

Cy deuise le .iiij. enseignemẽt de prudẽce qui est cõment la princesse tiẽdra discrete maniere vers ceulx q̃ ne laymerõt pas & q̃ auroẽt enuie sur elle.

LE quatriesme enseignemẽt de prudence a la saige princesse est tout vautre matiere & tout soit il differẽtie du dessusd̃ se nest il mie de moindre maistrise a le scauoir bien giuire. car lautre est naturel cõe ce soit chose acoustumee q̃ toute saige mere a soing du gouuernemẽt & de la doctrine de ses enfans. mais cestuy q̃ est de scauoir vaincre & corriger le ppre couraige & voulẽte de soymesmes est chose cõe par dessus nature. Et pource de tant q̃ plus est fort a faire de tant est plus digne de recõmandatiõ. & la personne qui biẽ en scet vser en fait plus a louer. Car cest signe de tresgrãt force & constãce de couraige qui est entre les vertus cardinalles de grant excellence & toutesfois nest mie doubte quil est necessite a toute saige princesse qui ayme le pris dhonneur & de renõmee scauoir vser de ceste force ou aultrement sa prudence ne se peut bonnemẽt ne du tout mõstrer ne faire congnoistre nestre parfaicte. Si nous cõuient plus particulierement declarer a ce que nous voulons dire. Il nest point de doubte que selon le corps du mond & les mouuemẽs de fortune il nest nul si grãt prince en ce mõde tant soit iuste ne fut oncques prince seignr ne dame ne aultre hõme ne fẽme qui ayt peu estre ne soit de tous ayme. Car posons que vne creature fust toute parfaite si ne souffiroit point la despitable enuie qui se fiche en cueur humain q̃ la personne fust au gre de tous ne aymee de chascun. Et ce pouõs nous veoir par la personne de Jesuchrist qui fut seul tout parfaict & toutesfois enuie le fit mourir/ & si a elle fait maints autres bons vaillans que ie pourroie traire a exẽple. Et de tant que la personne est meilleure et plus vertueuse de tant luy fait

enuie bien souuent greigñr guerre
& si nest nul ne nulle tant puissant
ne oncques ne fut fors Dieu q̃ De
tous se peut Denger. Et pource a
nostre propos la saige princesse &
semblablement toutes celles qui
Doulḋrõt ouurer De prudence sera
De ce tresbien auertie & pourueue
De remeḋe. Dont sil aduient que
fortune la Dueille assaillir par au
cun endroit si que elle a fait & fait
maĩte bõne gent & elle appercoiue
& saiche que aucun ou aucũes per
sõnes puissãs ne luy Deullẽt poĩt
De bie & layẽt en malle grace & q̃z
luy nuiroiẽt silz pouoiẽt & se slõge
roiẽt De lamour & De la grace de
son seigñr qui les croyroit par ad-
uẽture pour leurs blãdices & flate
ries ou la mettoiẽt par les faulx
rappors mal Des barõs Des sub
gectz ou Du peuple elle ne fera de
ce nul semblãt quõ sen appercoiue
ne q̃ on les repute ne tiẽne ses ẽne-
mis. Aincois pour la bonne chiere
q̃lle leur mõstrera dõnera a croire
q̃lle les tient grãdemẽt ses amis &
iamais ne croyroit q̃ autmẽt fust
& q̃ plus q̃ en autre v a fiãce. mais
il quiḋra q̃ celleũ bõne chiere soit
ordõnee par tel sens & si rassise que
nul ne puisse appceuoir q̃ saincte
mẽt le face. Car si Dne fois estoit
trop grãde & autre fois a yeulx fe-
lons sicõe de cueur q̃ est plain quõ
Doit bie q̃ le ris en est a force tout
seroit hõny pource est le sẽs a gar
der mesure en cest ẽdroit & fault bie
q̃ le courage en soit pourueu auãt
le coup. si faḋra q̃lle se Deult gou
uerner p eulx & par leur q̃seil & les
appellera en ses estrois cõseilz cõe
elle mõstrera sẽblant leur diradres
choses cõmunes par grãt secret &
fiãce q̃ seront cõtre sa pẽsee. mais
cõuiendra q̃ ce soit fait par bonne
maniere q̃lz ne sen Dõnẽt de gar
de & q̃lle soit maistresse de sa bouche
Car se aucũ mot Disoit Deulx en
Derriere contraire a ses sẽblans q̃
fust rapporte ce seroit peril. car il
nest si grãt seigñr ne si grãt Dame
a q̃ tous ses seruãs soient loyaulx
Si Doit on bien regarder Deuãt q̃
on parle. mais cueur q̃ est gros et
plaĩ a peine seuffre la bouche tous
iours taire De ce q̃ luy Desplaist.
et la est la maistrise elle gasteroit
tout son affaire. Car ce seroit sa
honte & en amenuisant sa grãdeur
q̃ ses ennemis apperceussent que
elle sceust quilz ne laimeroiẽt pas
& leur fist tel sẽblant. Car ilz pen
seroient que elle le fist par crainte
Si en seroient plus orgueilleux &
plus hardis De luy nuire. Et len
priseroient moins. si se scaura bie
De ce garder. Et se aulcune per-

ſonne luy en rapporte riens & elle penſe que a iceulx ſa reſpõce puiſt eſtre rapportee / elle blaſmera les rapporteurs & Dira quelle ſcet biẽ que ceulx De qui ilz parlent Voul droient ſon bien & ſon honneur / et quilz ſont treſbons & loyaulx & ſes amis. Et poſons que iceulx enne mis fiſſent ou Diſſent aucũe choſe a ſon preiudice De la choſe ſe peut couurir nullement q̃ pour aucune autre cauſe que pour mal De elle lauent fait ou Dit. Encores fera elle ſi la ſimple ou ignorante que elle ne lappercoiue & monſtrera ſẽ blant que ce ne luy touche point & quelle na nulle penſee ne ſuſpeciõ contre eulx. mais nõ obſtant tou tes ces choſes & ſes grãs Diſſimu lations ſe guettera Deulx De tout ce quelle pourra & ſera Deſſus ſes gardes. Ainſi la ſage Dame Vſera De ceſte Diſcrete Diſſimulation & prudẽte cautelle laquelle choſe ne croye nul que ce ſoit Vice mais eſt grant Vertu quant faicte eſt pour cauſe De biẽ & De paix & ſans faire a nul iniure pour eſcheuer greigñr incõuenient. Et Voicy le mal que elle eſcheuera & le bien qui luy en ſuyura ſe ſemblant faiſoit quelle apperceuſt leur criſme. Ce ſeroit raiſon quelle prit Debat & contes a eulx & meiſt peine a ſen Venger. Si conuiẽdroit quelle en eſmeuſt grant noiſe & meiſt en guerre & en peril ſes amis. & peut eſtre que ſon ſeigneur les croyroit mieulx que elle ou les autres barõs & ſubgetz Si engregeroit adonc̃s le contes & Viendroit a plus grant meſchief & ſi ne ſen Verroit ia par aduẽture Vẽgee. ſi auroit De tant plus grãt Dueil. & par la ſuſdicte Voye De ſouffrãce & Diſſimulatiõ eſt a pre ſumer q̃lle appaiſera lire & le mal talent De ſes ennemis. & a tout le moins nauroiẽt ilz iamais le cueur De tant luy nuyre comme ſelle ſe monſtroit ẽnemie Car trop ſeroit deſloyal celuy qui Vouldroit faire mal a la perſõne q̃ le reputaſt ſon amy. Et poſons quilz ne ſen ſouf friſſent leur traiſon & leur maul uaiſtie ſera De trop plus grande & De plus apparoit au mond̃. ſi en ſeroient De tant plus repris & plus Deſhonnores & moins Vien droiẽt a leur entẽte. Car chaſcun leur Donneroit le tort. & ne peut a toutes fins q̃ la Dame ne gaigne plus en tel cas a tenir ſi ſaicte ma niere q̃ par Voye De rigueur. & neſt pas Doubte que ceſt enſeignemẽt affiere a tenir. nõ mie ſeullement aux princeſſes & Dames: mais auſſi generallemẽt a toutes fẽmes. ca ſe mains cõtens Viẽnent en marir

age par faulx rappors de flateurs aux maris q̃ maītes ne sceuēt pas bien ou ne peuēt dissimuler. ce scet Dieu aussi font autres.

Cy deuise le .v. enseignemēt de prudence q̃ est cōment la saige princesse mettra peine cōment elle soit en la grace ⁊ beniuolēce de to⁹ les estas de ses subgetz.

Pource quil appartiēt a la saige pr̄icesse q̃ par prudēce veult ordōne tous ses faiz quelle quiere ⁊ tienne toutes les voyes q̃ hōneur demāde vouldra pourceste cause q̃ est le cinquiesme enseignemēt estre bien du clergie/ ⁊ en leur grace tant de gens des religions ⁊ des docteurs cōme des p̄las ⁊ des gens du cōseil ⁊ aussi des bourgois ⁊ mesmes de ceulx du peuple. Mais aucūs se pourroient merueiller pourquoy nous disons plus nomeemēt de ceulx icy q̃ des borōs ⁊ des nobles. Si est la responce pource q̃ nous supposons q̃lle en ia en soit biē si que cest plus de cōmun vsaige q̃ lesd̄ barons ⁊ nobles elle frequēte. Si vouldra estre des dessus nōmes bien pour deux pr̄icipaux causes Lune si est affin q̃ les bōs ⁊ deuotz priēt dieu po⁹ elle. ⁊ lautre pource q̃lle soit louee deulx en leurs sermens ⁊ collatiōs si q̃ leurs voix ⁊ parolles luy puissent estre se mestier est escu ⁊ deffence contre les murmures ⁊ rappors de ses ēnemis mesdisās. ⁊ les puissent estaīdre par quoy elle en ayt mieulx la mour de son seigneur ⁊ aussi du cōmun peuple q̃ biē de leur dame orra dire ⁊ q̃lle fust soustenue des plus puissans se besoīg luy en venoit. Si sera bien informee lesq̃lz des clercz ⁊ des maistres tāt des religieux cōme dautres seront les plus souffisās ⁊ de la greigneur auctorite ⁊ a qui on adiouste plus de foy a leurs dictz. Iceulx mandera de fois a aultre vers elle puis les vngz puis les aultres parlera a eulx moult amyablement vouldra auoir leur conseil ⁊ en vser les fera; aucunesfois disner a sa court acompaignes de son confesseur ⁊ des gens de sa chappelle qui to⁹ serōt hōnorables gēs leur portera grant hōneur. ⁊ vouldra que des siens soient honnores qui est chose qui bien affiert. Car vrayement ceulx qui sont anoblis des sciēces doiuent estre honnores leur fera du bien de sa puissance dōnera a leurs colleges ⁊ a leurs conuēs Et combien que aulmosne doye estre faicte secretement la cause si est telle: affin q̃ la personne qui la

fait nẽ puisse mõter en vaine gloi re qui est trop mortel pechie. mais se ladicte psonne nẽ nauoit nulle eleuation en son cueur mieulx se/ roit la donner publiquemẽt q̃ en secret pource q̃lle dõneroit bon exẽ ple a aultruy. ⁊ q̃ en celle intẽtion le fait double son merite ⁊ fait biẽ dont ceste saige dame qui bien se scaura garder dicelup vice doul/ dra bien q̃ les dons ⁊ aulmosnes q̃lle fera par celle voye soiẽt sceus ⁊ ẽregistres silz sont notables cõe pour refaire leurs eglises ⁊ leurs conuens ou aultres necessaires en perpetuelle memoire en tableaux en leurs eglises/affin que les gẽs prient dieu. ou autres registres/ ou ilz le dient publiquement. si y prẽdront exemple de pareillemẽt donner ⁊ dauoir acointance mi/ eulx pour auoir renõmee par eulx sil semble quelle touche aucũ rain dypocrisie ou quelle en prẽgne le nom. toutesfois se peut elle nom/ mer par maniere de parler iuste ypocrisie. Car elle tend affin de bien ⁊ escheuement de mal. Car no⁹ nentẽdons mie q̃ soubz vmbre de ceste chose maulx ⁊ pechies se doiuẽt cõmettre ne que vne grãt vaine gloire en doyue sourdre en couraige. Si disons de rechief q̃ ceste maniere de iuste ypocrisie est cõme necessaire p especial a prices ⁊ princesses q̃ ont a dominer autrui a q̃ plus reuerẽce affiert q̃ a autre ⁊ certainemẽt aussi ne messiet elle point a toute psonne q̃ desire hon neur le faisãt a cause de biẽ. Et a ce propos il est escript au liure de valere q̃ anciẽnemẽt les prices fai gnoiẽt q̃lz fussẽt parẽe aux dieux affin q̃ leurs subgetz les eussẽt en plus grãt reuerẽce ⁊ plus les crai gnissent. Aussi vouldra la saige dame estre biẽ des gẽs du q̃seil de son seignr soiẽt prelas chãcel/ liers ou aut̃s ordõnera q̃lz vienẽt vers elle. les receuera hõnorable/ mẽt ⁊ plera a eulx p saiges polles ⁊ le plus q̃lle pourra les tiẽdra en amo⁹. ⁊ ceste maniere de tenir luy sera vaillable en plusieurs choses Cestassauoir car ilz louerõt le sẽs ⁊ gouuernemẽt delle q̃lz verront notable/Aussi sil aduenoit q̃ aucũ enuieux voulsisse quelq̃ chose ma chiner cõtre elle ilz ne souffriroiẽt passer en q̃seil riẽs a son preiudice ⁊ desmoueroiẽt le prince sil estoit malifome p aucũs aut̃s. ⁊ aussi selle desiroit aucũe chose estre pas see en cõseil ilz luy seroiẽt amys ⁊ plus fauorables. Auec ce ladicte dame vouldra auoir la biẽvueil lance des clercz q̃ se meslent des causes cões du peuple cõme nous

Diriõs a paris aduocas enplemẽt
⁊ ailleurs de tieulx sẽblables deffẽ
deurs des causes si vouldra veoir
a certaĩs iours les p̃sidẽs ⁊ princi
paulx dẽtre eulx ⁊. Des aultres pl⁹
notables auec eulx et deuisera a
eulx amiablemẽt et vouldra q̃ ilz
saichẽt ⁊ voiẽt de son hõnorable es
tat nõ mie q̃ elle leur die p manie
re de vẽgẽce mais q̃lz appcoiuẽt p
leffect de sõ maĩtiẽ ⁊ grãt scauoir
et telle maniere tenir pourra estre
vaillable a lacroissemẽt de son hõ
neur ⁊ los. ⁊ la cause si est pour ce
q̃ to⁹ estas ⁊ de toutes manieres de
gẽs de iustices les p̃ricipaulx bour
gois des cites ⁊ villes de sa seigñie
de sõ seigñr ⁊ aussi des gros mar
chãs ⁊ mesmemẽt aucũs des pl⁹
hõnestes des gẽs de mestier voul
dra q̃ ilz viẽgnẽt de fois a aultre
vs elle si leur fera tresbõne chiere
⁊ mettra peine a estre bien deulx
affin q̃ selle auoit aucũ affaire q̃l
feussẽt deuers elle ⁊ q̃ se necessite
leur venoit de q̃lque finãce faire q̃
elle peust p lesdis marchãs de leur
bõ gre ⁊ voulẽtiers estre secourue
laq̃lle chose se il ꝯuiẽt q̃ elle ẽprũ-
te se elle veult biẽ garder tous les
t̃mes ⁊ poĩs de hõneur doit rẽdre
sãs faillir a iour nõme affĩ q̃ la ve
rite de sa polle soit tousiours tenue
en toutes choses ẽtieres ⁊ sãs fail
lir ⁊ q̃ pl⁹ grant foy on y adiouste.
Pource q̃ no⁹ auõs dit en cestuy
chapitre. v. des. vij. ẽseignemẽs
cõment la saige p̃ricesse doit estre
biẽ de ses subges si q̃ dit est ⁊ pour
roit sembler a aucũs mal auises q̃
chose supflue soit de ce dire ⁊ q̃ il
napptiẽgne que p̃ricesse p̃regne cu
re de attraire ses subges aĩs doit
ꝯmãder baudemẽt ses plaisirs ⁊ q̃
ilz doiuẽt obeir ⁊ mettre peine de
lattraire a amour et non mie elle
eulx ou aultremẽt ne serõt ilz mie
subges ⁊ elle maistresse mais a ce
no⁹ respondrons q̃ sauue la grace
des diseurs ce apptiẽt a faire nõ
mie seullemẽt a p̃ricesses mais aux
princes par maĩtes raisons mais
de deux nous passerons. Car
moult se pouroit ceste matiere pl⁹
eslargir. Lune si est q̃ quoy que le
prince soit seigneur maistre des
subgetz toutesfois les subgetz fõt
le seigneur et non mie le seigneur
les subgets. Et trouueroient trop
plus legierement qui les repute-
roit a subgies se ilz luy vouloient
estre mauuais que il ne trouue-
roit qui le recepuroit a seigneur et
pour celle cause et aussi quil ne
pouurroit luy tout seul forcoier
contre eulx silz luy estoiẽt rebelles
et sil auoit ores la puissance de
les destruire il mesmes se deffen

roit. Est il necessite que il les tiengne a amour en telle maniere que de celle amour viengne crainte plꝰ q par rigueur ou aultremẽt sa seignourie est en balẽce. Si est vray le puerbe ꝯmun que lẽ dit il nest mie sire de sõ pays qui de ses hõmes est hais. Et de les tenir en amour vrymẽt plus grant sens ne pourroit faire se a droit veult estre nõme seignr. Car il ne pourroit auoir cite ne forteresse dausssi grãt deffẽce force ⁊ puissãce cõme luy peut estre lamour ⁊ benivolẽce des vrays subgets. Lautre raisõ si est pource que posons que subges aiẽt bõne voulẽte vers prince ⁊ princesse si naroiẽt ilz iamais le hardement daller familieremẽt vers eulx se ilz ne les mãdoiẽt ne il nappartiẽt droit aussi. Si doit dõcqs venir le p̃mier a cueil du prince ou de la princesse mais il est biẽ raison q les subges facẽt de ce tres grãt ioie ⁊ feste q sen tiẽnẽt biẽ hõnores et en doit doubler en eulx leur amour ⁊ loyaulte tãt que plꝰ de doulceur y treuuẽt. Et a ce ppos dit vng saige q̃l nest chose q plꝰ surprengne le cueur des subges ne qui tãt les tire vers leur seignr cõme quãt ilz treuuent benignite ⁊ doulceur en luy si q il est escript dũ bõ ẽpereur qui disoit q̃l vouloit estre tel a ses subges q eulxmesmes desiroiẽt q̃l leur fust. Et de ceste chose biẽ aduisee la saige princesse le fera ainsi leurs fẽmes la visiterõt aucunesfois ⁊ elle leur fera tresbõne chiere ⁊ plera a toutes si amiablement q tres qlẽtes setẽdrõt ⁊ louerõt sõ sauoir ⁊ sa tresgrãt court tiẽdra ⁊ feste a ses gesines et aux nopces de ses ẽfãs vouldra q elles soiẽt en la qpaignie des dames ⁊ des damoiselles. Poꝰ la q̃lle chose elle acqrra moult amour de toꝰ ⁊ de toutes

Cy deuise qmẽt la saige princesse tiẽdra en belle ordõnance ses femmes de sa court.

DE. vi. enseignemẽt de prudẽce est q la saige princesse tout ainsi q le bõ pasteur se prẽt garde q ses brebis soiẽt maintenues en sãte ⁊ se aucũe en deuiẽt rõgneuse il la separe du tropel de peur q elle peust ẽpirer les autres elle se prẽdra garde sur le gouuernemẽt de ses fẽmes les q̃lles aura tes a sõ pouoir toutes bõnes ⁊ hõnestes car aultre ne vouldra auoir en tour elle. Et pource q ceste chose asses acoustumee q cheualiers ⁊ escuiers ⁊ tous hõmes qui frequentẽt en tour femmes p especial les aucũs ont maniere de les per damours ⁊ de les attraire silz peuẽt. la sage princesse par ses ordonnãces tẽdra telle ma

niere quil naura nul repairãt a sa court si hardy qui a nulle De ses fẽmes ose cõseiller a part ne faire seblant Dattraict ⁊ se il le fait ou que il soit apperceu en aucũ signe q̃ tãtost telle chere lui soit mõstree q̃l ne si osera pl⁹ embatre. Et ainsi selõ seigneur maisgnee Duicte la Dame qui toute hõneste seraBoul dra q̃ toutes ses fẽmes le soiẽt sur paine Destre mises hors de sa com paignie si Bouldra q̃lles sebatẽt a ieulx hõnestes ⁊ non tieulx q̃ hões sen puissẽt mocquer ne tenir leurs polles ainsi q̃ Boulẽtiers põt De fẽ mes quoy q̃lz sen riẽt ⁊ iouẽt auec ques elles se ꝙtiẽnent entre cheua tiers ⁊ escuiers ⁊ to⁹ hõmes p beau maitien Diẽt leurs polles cormẽt ⁊ siplemẽt sesbatent ⁊ solacẽt soit en Dances ou aultres esbatemens gracieusemẽt ⁊ sãs liberte ne soiẽt baudes saillans nesfraiees en pol les ꝙtenãce maitiẽ ris ⁊ ne Boisẽt la teste leuee cõme serfs ramages lesquelles contenãces seroiẽt trop mal seãs ⁊ grãt mocq̃rie a fẽmes De court ou pl⁹ Doit auoit honne stete bõnes meurs et courtois mai tiẽs que en nulles aultres. Car la ou est le plus Donner Doiuent es tre les plus parfaictes meurs et maitiens et se Deceuroiẽt trop les femmes De court sẽ aucũ pais en auoit De telle opiniõ q̃ cuidassent q̃ pl⁹ leur apptenist a estre baudes et saillãs q̃ aultres femmes mais pource q̃ no⁹ esperons q̃ yceste nrẽ Doctrine soit porree p le tẽps aue nir en mais royaulmes affin q̃ en to⁹ lieux ou il auroit en cest ẽdroit aucũe Deffaulte peust estre Bail lable. No⁹ Disons generaumẽt a toutes ⁊ De tous pays q̃ il apptiẽt a toute Dame et Damoiselle De court estre pl⁹ saige plus rassise et mieux moriginee en toutes choses soit teune ou Bieille q̃ aultre. Car elles Doiuent estre exemplaire de tout bien ⁊ De tout hõneur aux au tres fẽmes et se aultrement le fai soient point ne feroient Dõneur a leur maistresse ne a elle mesmes Auecqs ce Bouldra la saige prices se affin q̃ toutes choses en hõneste te se correspõdent q̃ les robes ⁊ les atours de ses fẽmes quoy q̃lz soiẽt beaulx ⁊ riches cõe il apptiẽt bien soiẽt Dõneste facõ biẽ mis ⁊ biẽ se ans hõnestemẽt ⁊ nettemẽt maite n⁹ mais ny ait nulle deguisure ne deshõnestete de trop grans collectz ou baulds oultraiges et en toutes choses la saige princesse ordõnera ses fẽmes tout ainsi que la prude te ⁊ bõne abbesse fait sõ conuẽt en telle maniere q̃ mauuais rapport en estrãges ꝙtrees ne aual la Bille

ne autre part nē puisse estre fait. ⁊ sera ladicte prīcesse tāt craīcte ⁊ redoubtee ꝑ le saige gouuernemēt q̄ on luy verra tenir q̄ nul ne nulle ne sera si hardi aucunem̄t de sobeir a ses ꝯmēdem̄s ne leuer lueil senestremēt ne mal appoint car il nest nulle doubte q̄ vne dame est pl⁹ craincte ⁊ doubtee ⁊ tenue en plus grāt reuerence q̄t on la voit saige ⁊ de pesās meurs ⁊ hōneste. ⁊ posōs q̄ elle soit benigne ⁊ doulce q̄ ne seroit male ⁊ diuerse car le seul regard de la saige ⁊ chiere attrēpee est asses souffisāt signe pour corriger ceulx ⁊ celles qui mesprennēt ⁊ les faire craindre.

Cy deuise ꝯmēt la saige princesse se prēdra garde sur ses reuenues ⁊ de ses finā̄ces ⁊ de lestat de sa court.

LE. vij. ēseignemēt de prudēce a la saige princesse est q̄ elle prēdra garde soīgneusemēt au fait de sa reuenue ⁊ de sa despence laq̄lle chose doiuēt aduiser nō pas seullem̄t prīces ⁊ prīcesses mais sēblablemēt toutes gēs qui veullēt viure par ordre de saigesse naura poīt de hōte ellemesmes de vouloir scauoir la sōme de ses reuenues ou de ses pēsiōs ⁊ q̄ les cōptes de ses receueurs ⁊ despēciers de ses finēces soiēt a certaīs iours fais deuāt elle vouldra scauoir cōment ses maistres dostel gouuernēt ses gēs ⁊ ordōnēt sō ꝯmū ⁊ distribuēt les viādes ⁊ sēblablemēt des aultres offices de sa court dōt il ny aura nul grāt ne petit dōt elle ne vueille biē estre īformee q̄ ilz soiēt prudēs de bōne vie ⁊ prudes hōmes ains q̄ les prēgne et se le cōtraire scet q̄ tost ne les mette hors si scaura ꝯbiē mōte la despēce de sō hostel vouldra scauoir ce q̄ on a prīs des marchās ⁊ sus le peuple pour elle ⁊ pour sa despēce ⁊ ordōnera q̄l soit biē paie a certain iour car nullement ne vouldra leurs maudissōs ne estre a leur haīe Si ne vouldra riēs deuoir mieulx aimera se passer a moins ⁊ pl⁹ sobremēt despēdre. deffēdra quon ne prēgne riēs sus le peuple maugre eulx ⁊ que ce ne soit a iuste pris tā tost paier ⁊ non mie faire aller les poures gens de villaiges ⁊ dailleurs a leur grant coust ⁊ destourbier et frais. Cent foys et plus a tout vne cedule en sa chambre aux dames ou a ses receueurs ains quilz puissent estre paies ne vouldra point que ses tresoriers ou distributeurs de finances vsent du stille commun/ cestassauoir soient

mēteurs ne pourmenās les gēs de terme en terme cōme ilz pourront pēser q̄ ilz puissēt paier. Ceste saige dame ordōnera lauoir de ses reuenues en la maniere qui sensuit. Elle le ꝑtira en. v. ꝑties. La p̄miere sera la part ⁊ porciō q̄ elle vouldra mettre en aulmosnes ⁊ dōner aux poures. La secōde en la despēce de sō hostel la sōme elle scaura q̄ elle mōte voire sil est ainsi q̄ sur sa reuenue ⁊ pēsiō la doie q̄rir ⁊ q̄ sō seigñr ne luy administre sans q̄ elle sen mesle. La tierce a paier ses officiers ⁊ ses fēmes. La quarte en dōs a estrāgiers ou aultres q̄ luy aurōt desserui extraordinairemēt Et la. v. mettra en tresor ⁊ dessus prēdra en sa plaisāce ce q̄ elle vouldra mettre pour elle en ioyaulx robes ⁊ aultres abillemēs ⁊ sera chascūe ꝑt ⁊ porciō de telle q̄ntite cōe elle verra q̄ elle puisse faire selō sa reuenue. Et aīsi ꝑ ceste voye tenir riglemēt pourra auoir droit ordre en toutes ses choses sās ꝯfusiō ne q̄ argēt faille pour assouuir aucunes des dessudictes choses ꝑ quoy il ꝯuient faire finācces estrāges ou cheuāces nō licites a grās dōmaiges ⁊ frais. En ceste maniere par les. vij. dessusdis ēseignemēs de prudence tenir auec les aultres v̄tus lesq̄lles choses ne sont mie fortes a faire aīs ēbellissēt ⁊ sōt plaisās mais q̄ bō cueur si vueille disposer ⁊ q̄ vng petit lait acoustume pourra la saige dame acquerir la gloire renōmee ⁊ grant hōneur au mōde ⁊ a la fin ꝑadis q̄ est promis aux bien viuans.

Cy deuise en q̄l maniere se doit estēdre la largesse et liberalite de la saige princesse

Et pource q̄ no⁹ auōs ꝑle des aultres v̄t⁹ ꝯuenables a prīcesses asses au lōg ⁊ pl⁹ en brief auōs touchie la largesse mōdaine q̄ en dōs luy affiert a auoir hors lordre ꝯmūe de sa despēce ⁊ extraordinairemēt cōe ce soit chose aduisant a prīcesse q̄ ence soit aduisee en ꝑle rōs pl⁹ au large la saige princesse q̄l vouldra q̄l ny ait riēs a reproucher en ses fais se gardera biē q̄ le vice de chetiuete ⁊ de nō deue echarcete ne soit poīt veu en elle ⁊ aussi de folle largesse q̄ nest mie maīdre vice Et pourtāt ꝑ grāt discretiō ⁊ prudēce vsera ⁊ fera de ces dōs car cest vne des choses du mōde q̄ pl⁹ essauce la renōmee de grās seigñrs ⁊ dames q̄ largesse ⁊ ce testmogne iehā de sabberieuse en policraticiō ou tiers liure ou xxiiij. chapitre a demōstrer q̄ la v̄tu de largesse soit necessaire a ceulx q̄ ōt le gouuernemēt sur la chose publiq̄. exēple de

titus le noble ẽpereur q̃ il acquist
telle renõmee par sa largesse q̃ on
lappelloit le biẽ le secours ⁊ laide
de toute ꝑsonne ⁊ il auoit tel amo⁹
a ceste vtu de largesse q̃ le iour q̃l
nauoit fait don aucũ il ne pouoit
estre ioyeulx ⁊ pour ce acquist la
generalle grace ⁊ amour de tous
Si demõstrera la saige dame sa
largesse en telle maniere se elle a
puissance de dõner ⁊ il luy viẽt a
ꝯgnoissance se q̃ elle soit biẽ infor
mee que aucũs gẽtis hõmes estrã
giers ou autres aiẽt par lõgue pri
son ou rencõ moult perdu du leur
ou soiẽt a grãt souffrette elle leur
aidera du siẽ tresuolẽtiers ⁊ de bõ
vsaige largemẽt selõ son pouoir.
Et pource que largesse ne sestend
mie tant seullemẽt en dons ꝯme
dit vng saige. mais aussi en recõ
fort de ꝑolles en leur dõnãt espe
rãce elle les recõfortera de meileur
fortune ⁊ ce recõfort par auẽture
leur fera autant ou pl⁹ de biẽ que
largẽt q̃ elle leur doura car moult
est chose aggreable a ꝑsõne si q̃ ia
est touchie si deuãt q̃t prĩce ou prĩ
cesse luy dõne recõfort ⁊ mesmes
de sa ꝑolle. Et aussi si ceste dame
voit aucũ gẽtil homme soit cheua
lier ou escuier de bõ couraige qui
ait grãt voulẽte de soy auãcer en
hõneur. mais nait mie grãt cheuã
ce po⁹ soy abiller si q̃l affiert ⁊ elle
voit q̃ de luy aider soit biẽ ẽploie ⁊
q̃ il le vaille la gẽtille dame q̃ au
ra en soy toutes nobles meurs po⁹
hõneurs de gẽtillesse ⁊ pour tous-
iours esleuer noblesse de vaillãce
luy aidera. Et aĩsi en diuers cas
q̃ peut aduenir sestẽdra la saige et
biẽ ordõnee largesse de ceste dame
⁊ sil aduiẽt q̃ aucũs ꝑsens ou dõs
luy soiẽt fais de ꝑ aucũs grãs sei-
gñrs elle dõnera si grãdemẽt aux
messaigiers q̃ ilz sẽ puissẽt louer ⁊
pl⁹ se ilz sont estrãgiers q̃ aux aul
tres affin q̃ en leurs paix en facent
mẽtiõ a leurs seigñrs ⁊ vouldra q̃
to⁹ soiẽt expedies. Et se les ꝑsens
viennẽt de grãs dames elle leur
enuoiera sẽblablemẽt de ses ioy-
aulx ⁊ de ses belles choses pl⁹ lar
gemẽt Mais se poure ou sĩple ꝑsõ
ne luy fait aucũ ꝓuice ou lui ꝑsẽte
q̃lque chose estrãge ꝑ bon vouloir
elle regardera la faculte de la per
sõne ⁊ sõ estat ⁊ la grãdeur du ser
uice ou la value ou bõte ou beaul
te ou estrãgete du bõ selõ le cas si
le remunerera quoy q̃ ce soit si grã
demẽt q̃ lẽ sen puisse ⁊ doie louer
⁊ auec ce ꝑ si ioyeuse chere receue
ra la chose que ce sera a pou moitie
poimẽt. Et non mie fera sicõe no⁹
veismes vne fois ⁊ na pas moult
de nos ieulx auenir dõt moult no⁹

pesa a vne court du mõde de prĩce ou de princesse que ce fust la fut mandee vne personne que on reputoit a saige pour oyr ⁊ cõgnoistre de son scauoir. Si y frequẽta plusieurs fois/ ⁊ se tenoit on tres fort contẽt de ses fais ⁊ de ses dictz ⁊ de leffect de son scauoir duq̃l il auoit fait aud̃ prĩce ou prĩcesse aucũs seruices iustes bons ⁊ loysibles dignes de recõmandation ⁊ desserte. En cestuy mesmes tẽps ⁊ espace frequẽtoit a icelle mesme court vne aultre personne quõ reputoit a folle q̃ acoustume auoit de seruir les seigneurs ⁊ dames de bourdes ⁊ rappors de ce quon faisoit par tout ⁊ de parolles de nulle value sicõe par maniere de truffes ⁊ de faire rire. Aduĩt q̃ on voult remunerer ⁊ faire dõs a la p̃sonne q̃ on reputoit a saige ⁊ qui auoit desserui de son scauoir ⁊ a la personne quõ reputoit a folle q̃ auoit serui seullemẽt de dire ses bourdes. si fut donne a lad̃ folle vng don q̃ fut extime a la value de.xl.escus. ⁊ a lautre vng don de.xij.escus. De laq̃lle chose q̃t ce vismes ẽtre no⁹ trois seurs raison doctrine ⁊ iustice muceasmes nos faces de hõte de veoir si descõuenable extimatiõ ⁊ tãt eueuglee descõgnoissãce en court q̃ on dit autẽtique. nõ mie pour la value du don: mais pour lextimatiõ des personnes ⁊ de leurs faitz. Si ne sera mie ainsi la saige prĩcesse qui des folz ou des folles ou q̃ le contrefont/ou de rapporteurs de parolles ⁊ de choses de nulle value gueres ne sacoĩtera ne la estendra mie ses dõs mais aux vtueux ⁊ a ceulx a q̃ le bien est ẽploye.

Cy deuisẽt les excusatiõs qui affierẽt aux bõnes prĩcesses qui ne pourroient pour aulcunes causes mettre a effect les choses dessusd̃.

OR auõs dit ce q̃ appartiẽt ⁊ touche a la largesse de la saige princesse. mais auãt q̃ nous passiõs oultre affin q̃ oblie ne soit nous cõuient icy toucher par especial questions qui nous pourroiẽt estre faictes sur deux poins / que touchie auons cy deuãt. Cestassauoir lung q̃ no⁹ auõs dit ⁊ deuise. cõme il appartiẽt que la saige prĩcesse se face acoincter des gẽs de to⁹ les estas ⁊ subgetz. Et lautre a la liberalite q̃ doit auoir. si que dernieremẽt auõs dit du p̃mier poĩt. Pourroit souldre telle q̃stiõ vous dictes q̃l appartiẽt a saige prĩcesse dauoir la beniuolẽce de ses subgetz po'ce se doit deulx acoĩter

Mais cõment pourroit cestuy en-
seignement seruir a toutes. car il
nest point de doubte quil est assez
que quoy quelles soient tressages
& prudentes si ont elles maris de
merueilleuses meurs/qui si court
les tiẽnent que a peine osent elles
parler mesmes a leurs seruiteurs
& aux gens de leur hostel. si ne se
pourroiẽt icelles femmes de nul
acointer & ne sera nul enuers elles
cestuy ẽseignemẽt. Item a lautre
point semblablemẽt quil est assez
de princes & dautres hõmes qui
tant tiẽnent leurs fẽmes courtes
dargẽt quelles nont vng denier
Si ne pourroient celles par effect
q̃lque bon vouloir quelles eussent
vser de celle vertu de largesse.
Si respõdrons a ces deux que-
stions ensẽble tout en vnemesmes
sentence. Cestassauoir que nous
nentẽdons mie de celles qui sont
gardées par telles extremites. car
aux dames & princesses ou autres
tenues en tel seruage prudence ne
peut donner autre enseignement
et sil nest il pas petit fors prendre
en pacience faire touiours bien a
leur pouoir & obeir po' auoir paix.
Mais parlõs a celles q̃ nous sup
posons qui ayent auctorite sens &
puissãce de ce faire si q̃ ia auõs dit
Et aussi nẽtendõs mie ẽs ieunes
q̃ encores sont soubz ladministratiõ
dautres dames vray est q̃ cest nre
doctrine selles lestudiẽt & retiẽnẽt
leur pourra fuir daprẽdre a elles
gouuerner par telle prudence que
quãt seront en aage de plus grãt
discretiõ leurs maris & seigneurs
qui les verront de semblable or-
dõnãce & gouuernemẽt leur pour
ront biẽ donner auctorite de faire
& gouuerner sẽblablemẽt q̃l est dit
et que no' dirons cy apres en tẽps
& en lieu a leur ẽportemẽt. & lõme
est trop fol de q̃lque estat q̃l soit
quãt il voit quil a bonne femme &
saige sil ne luy dõne auctorite de
gouuerner se besoing est. combien
quil en soit assez de si malostrus
& si descõgnoissans q̃lz ne scauẽt
veoir ne cõgnoistre ou bõte & sens
sont assis. & se fondẽt sur lopinion
q̃ en sens de femme ne peut auoir
grant gouuernemẽt. de laquelle
chose nous veõs souuẽt le ctraire
Si disons de rechief en cõcluant
que se celles dames ainsi courtes
tenues ne peuẽt encres pois mettre
a effect leur prudẽce tant en ce qui
touche delles faire a cõgnoistre a
leurs subgetz & aussi en faisãt lar
gesse elles en sont a excuser. mais
neãt plus que vne grant lumiere
se pourroit si fort mucier que par
aulcun anglet ne feust apperceue

ne les pourrõt tant ẽpescher leurs maris q̃ selles sont bõnes saiges ⁊ de bon amour a leurs subgetz q̃ elles ne soiẽt biẽ aymees de tous ⁊ repute leur bõne voulente pour faict pour les discretes ⁊ bõnes apparẽces quon verra delles/ ⁊ que louees ⁊ renõmees ne soiẽt en to⁹ lieux. ⁊ souffice q̃t a ce ꝓpos.

Cy deuise du gouuernemẽt a la saige prĩcesse demouree vefue.

Parle auõs asses de ce q̃ touche les ẽseignemẽs des prĩcesses mariees mais affin q̃ nostre doctrine soit en to⁹ les estas des dames vaillable: dirõs ẽcores a ce ꝓpos parlãt aux dames ⁊ princesses vefues tãt aux ieunes cõme aux anciẽnes en differẽces de leurs aages. Si disõs ainsi sil aduiẽt q̃ la saige princesse demeure vefue nest poĩt de doubte q̃lle plourera sa partie si q̃ bõne foy le dõne. se tiẽdra close vng tẽps. apres le seruice ⁊ obseques a petite lumiere de iour en piteux ⁊ dolẽt habit selon hõneste vsaige. Si noubliera pas la bonne ame de son seigñr: ains en p̃era ⁊ fera prier tresdeuotemẽt par grãt soing en messes seruices aulmosnes offrãdes ⁊ oblations. ⁊ moult la fera recõmander a toutes gens de deuotiõ. ⁊ ne durera pas vng pou de temps ceste memoire ⁊ ses biens fais: mais tant cõe elle viura. Neãtmoins a ceste dame qui sera de grant scauoir prudente dira/ ⁊ ladmõnesteront souuẽt son beau pere ⁊ ceulx a qui il appartiẽdra q̃ nõobstant sa tres grãt perte ⁊ son grant dueil ⁊ regretz de la mort de son seigneur et de la bõne lealle amour quelle luy portoit il cõuient estre pacient de tout ce quil plaist au seigneur estre fait ⁊ q̃ nous sõmes nez pour aller celle voye quãt il luy plaira. Si pourroit bien pecher ⁊ courroucer nostre seigneur de tant estre adolee ⁊ par si long tẽps ⁊ espace. Si conuient quelle prẽgne aultre maniere de viure/ ou greuer pourroit son ame ⁊ sa sante. si nẽ seroit mie de mieulx a ses nobles ẽfans qui encores ont tout mestier delle Ceste dame ainsi admõnestee de raison ⁊ de bon cõseil pour aulcunement mieulx passer ceste grant tribulation se prẽdra a donner de garde de ses besõgnes. Tout premieremẽt vouldra auoir cõgnoissance du testamẽt de son seigñr ⁊ mettra toute sa peine au pl⁹ tost q̃ faire ce pourra pour allegier la benoiste ame de celuy q̃lle aymoit quil soit acõpli. Apres selle a des

enfans & le pere ne les a partis en son viuāt prendra grant cure/ que les partaiges des terres & des seignouries soiēt fais entre eulx par bon regard & aduis des barons & des saiges du conseil si q̄ au gre dung chascū soit selle peut seu trauellera de tout son pouoir & les tenir en amour sans debat ēsēble et q̄ tous les moindres seruēt & hōnourēt laisne leur seigneur si que raison est. Auec ce aduisera ce q̄ a elle appartiēt tāt au fait des meubles cōme a son douaire. Et selle na nulz ēfans & aulcū luy vueille faire tort de ce q̄ luy appartiēt: si cōme souuēteffois on fait aux dames vefues soiēt grādes ou petites elle appellera bon conseil & en vsera en gardāt & deffēdant son droit hardimēt par droit & raison sans seschauffer en hastiuete de poles vers nulluy. ains dira sa raisō ou fera dire courtoisemēt a to⁹. mais elle gardera son droit & tāt cōe elle viura tiēdra en amo⁹ a son pouoir les parēs de son seigñr & grāt honneur leur portera. & de ce faire sera grādemēt louee & prisee. Mais sil aduiēt cas q̄ la princesse demeure vefue a tout son aisne filz encores ieune & moindre deage & que par aduēture guerre & contens sourde entre les barons. & pour cause du gouuernemēt la cōuient il quelle ēploie sa prudēce & son scauoir po⁹ les mettre & les tenir en paix. Car nulle guerre destranges ēnemis ne luy pourroit estre tāt perilleuse comme ceste. Et pource la saige dame qui toute sera saige sera si bonne moyēne entre eulx par son prudent maintiē & scauoir pēsant le mal qui pourroit venir de leurs debas veu son enfant encores petit & ieune que bien les scaura appaiser. Et pour ce faire querre les plus quenables manieres & le pl⁹ q̄lle pourra le traictera par doulceur & par bel. & voudra que tout soit fait par bon & loyal cōseil. ou sil aduient que aulcunes terres se rebellent ou que la contree soit assaillie dennemis. sicōme souuēte fois aduiēt apres mort de prince a enfans moindres deage. pour quoy conuiēgne auoir & maītenir guerre bien aura besoing la prudente dame & princesse qui desirera a garder le bien de ses ēfans que elle mette a oeuure son grant scauoir. Adonc luy aura mestier tenir en amo⁹ les barōs & seigñrs/ affin que tousiours soient bons & loyaulx & de bon conseil a son enfāt. Aussi les chenaliers escuiers & gentilz hōmes affin que de plus grant cueur voulentiers & hardie

ment se combatẽt se mestier est. & maintenãt la guerre po' leur ieune seignr le peuple aussi affin q̃ plus voulẽtiers y aidẽt Du leur se besoing est pour maintenir la guerre Et pource affin quilz soient tousiours plus loyaulx subgetz & que aultre ne les peust esmouuoir au cõtraire palera a eulx aucunesfois par bel en disant p doulces parolles ql ne leur vueille ẽnuyer se adonc sont aulcunemẽt greues pour la grãt charge De la guerre & dautres affaires q̃ si dieu plaist ce ne durera mie longuement & q̃ bien luy en souuiẽdra & ramenteura a son filz le bien & la loyaulte qui est trouuee ẽtre eulx. Et telle maniere De parler leur dira la saige dame & princesse qui pourront estre vaillables en tel cas. Car ce les esmouuera a plus voulẽtiers y mettre Du leur & a les garder de rebellion. Lesquelles rebelliõs aduiẽnent le plus souuẽt en peuple par estre trop oppresse De seignrs & mene par rudesse. Et nest pas de doubte que estre extime ne pourroit le bien que telle princesse peut faire en royaulme & contre.

Cy dit De ce mesmes a lenseignement Des ieunes princesses Defues .xxiij.

Mais se la princesse demeure Defue sans ẽfans ou quelle vueille viure plus a son aise & en paix quãt reuestue sera De ce quil appartiẽt & Du douaire assigne elle ira demourer sur sa terre & la aduisera cõment elle se gouuernera biẽ & saigemẽt selon sa reuenue Si mãdera tantost les principaulx De ses hõmes & aussi tous les preuotz & baillifz de ses chastellenies Si vouldra scauoir par bõne enqueste cõment ilz se seront gouuernes & portes le tẽps passe & silz sõt preudhõmes se informera Des coustumes Du pays. & se iceulx officiers sont bons ilz ne se bougerõt. & se mauuais sõt les ostera & mettera nouueaulx Desq̃lz elle aura bonne relatiõ. Et ne vouldra nullement q̃ ses preuostes soient baillees pour argẽt aux plus offrans & derniers encherissans. sicomme on fait maintenãt cõmunement en france. Et pource en sieges en beaucoup De lieux a De tesmauuaise ribauldaille mengeurs De gens & pires que ne sont larrons. car il nest mauuaistie qlz ne facẽt pour tirer argẽt. Et pour scauoir le vray: lexperience cõmune le demõstre & certifie. Pource ne vouldra la bonne dame qui sera informee & auertie q̃ sesdictes preuostes

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

soiēt loues vendues ne baillees a ferme : mais baillees par election aux plus preudhōmes ⁊ aux plus saiges ainsi q̄ faire se doit. si leur ꝯuiēdra expressemēt q̄lz gardēt q̄ iustice soit bien gardee/ou q̄ autremēt elle les desposeroit ⁊ pugniroit. ⁊ auec ses officiers fera exp̄sse deffence ⁊ aux gēs de son hostel q̄ nul ne soit si hardi de faire grief a nul de ses subgetz ne prēgnent riens sans payer. car elle ne vouldra pas son ame charger de lauoir des poures gēs pource q̄ toute informee sera des grās extorciōs q̄ p̄neurs de seign̄rs ⁊ de dames fōt souuēt sus le cōmun. desq̄lles extorciōs pourtāt silz ne le seruēt ne seront pas excuses vers dieu lesd̄ seign̄rs ⁊ dames. Car ilz le doiuent scauoir ⁊ ne le souffrir pas. les vouldra tenir en paix ⁊ garder de tous maulx a son pouoir. Et a brief dire de toutes choses les tiendra en amour. vouldra estre ꝑ eulx ⁊ par leurs fēmes visitee souuent ⁊ bonne chiere leur fera. Les dames ⁊ damoiselles du pays ⁊ les bourgoises semblablemēt viēdront vers elle si les receura ioyeusement ⁊ hōnorera chascune selon son droit. ⁊ les mandera pour en estre acompaignee quant seign̄rs ou estrangiers vouldront venir vers elle a ceste noble dame mesmemēt les petites fēmes de village q̄ laymerōt de tout leur cueur luy apporterōt de leurs petis presens cōe fruictz ou autres choses. ⁊ elle les fera venir vers elle ⁊ les vouldra veoir. receura leurs chosettes ioyeusemēt ⁊ de pou de chose fera grāt cōpte ⁊ grant feste. et dira q̄l nest riēs si bon ne si beau. si les remercira chieremēt parlera auec elles/⁊ leur tiendra parolles du fait de leur nourriture de leur menaige. ꝑ quoy les bōnes fēmes q̄t serōt a leurs maisōs ferōt grāt feste ⁊ parlemēt de la chiere q̄ leur dame leur aura faicte ⁊ moult hōnorees sen tiēdrōt. ⁊ grāt quaquet en menerōt auecq̄s leurs voisins. Ceste noble dame naura pas hōte de visiter les acouchees ⁊ poures ⁊ riches. aux poures dōnera pour dieu ⁊ les riches hōnorera/tiēdra sur fons de leurs ēfans. ⁊ a brief dire en toutes choses bōnes se tiēdra ⁊ demōstrera tant charitablemēt tant doulce ⁊ humaine vers ses subgetz q̄lz ne parlerōt q̄ delle priās pour elle. ⁊ de tout leur cueur laymerōt. Ces voyes bonnes scauoiēt bien tenir les tresnobles roines de frāce ⁊ princesses en leurs vefuaiges que iay cy deuāt nommes/ cestassauoir le royne Jehāne

la roine blãche la duchesse dorleãs fille iadis du roy charles .iiij. et sẽblablement daultres q̃ en telle maniere se gouuernẽt en toute bõte ⁊ sagete qua tousio'rs mais po'ront estre exẽplaire de biẽ ⁊ saigemẽt viure a celles aduenir. Et cy est la fin des ẽseignemẽs q̃ prudẽce dõne a la saige prĩcesse q̃ est en aage de ꝯgnoistre bien ⁊ mal. Si dirõs vng petit puis q̃ ẽtrees ou ꝓpos sõmes de la ieune princesse vefue ⁊ puis dirõs des ieunes mariees il appꝑtiẽt a ieune prĩcesse vefue que tãt q̃lle sera en tel estat soit soubz la baille de ses parẽs obeisse a leurs voloirs ⁊ se gouuerne toute par eulx et par leur ordõnãce ne riẽs nẽtrepreingne sãs leur sceu ⁊ voulẽte. Tenir se doit sĩplemẽt dabit ⁊ datour selõ les vsaiges des pais ou elle est coimẽt ⁊ doulcemẽt en ꝯtenance q̃ maĩtien ieux trop rẽuoisies toutes dãces esttroites robes ⁊ toutes ioliuetes lui sõt deffendues ⁊ quoy q̃ elle soit ioyeuse par nature et que ieunesse la mõneste de rire iouer ⁊ chãter. Cy cõuient il sy elle veult garder son hõneur q̃lle sẽ deporte au moĩs se ce nest biẽ a sõ priue ⁊ nõ deuãt hõmes ⁊ doit par espicial entre seigneurs ⁊ dames ou cheualiers estranges ou aultres gentis hõmes moult faire le saige auoir ꝯtenãce rassise pour ꝑler ⁊ sĩplemẽt regarder. Et lors dirõt les gẽs que cest moult belle chose a si ieune dame auoir si beau maĩtien ⁊ si asseuree ꝯtenãce il ne luy appꝑtiẽt poĩt de tenir ꝑolles appꝑt ne conseil a hõmes quelz q̃lz soiẽt ne q̃ cheualiers escuiers ne aultres frequẽtent trop ne sãs raisõnables achoisõ ẽuirõ elle ne a sa chãbre car ꝑ telz choses son biẽ en po'roit estre desauẽcie ⁊ cheoir en aucũes ꝑolles q̃ moult tost ⁊ a pou dachoisõ sõt leuees ⁊ de ce doit bien prẽdre garde la principal dame q̃ la en gouuernement mais pour escheuer ẽnuy et oyseuse elle se doit aux festes esbatre ⁊ iouer aux martres auec ses fẽmes ⁊ autres ieux simples ⁊ cois ⁊ aux iours ouuries a faire aucuns ouuraiges elle se doit biẽ garder que elle ne tiengne ꝑolles de mariage a q̃lcõque persõne a part en recele ne sãs le sceu de ses amis ne q̃lle en escoute nulles ꝑolles se on les vouloit dire. Car ce ne seroit mie son honneur ⁊ si pourroit biẽ estre deceue. Si sen doit du tout attendre a sesdis amis ⁊ bien garder que riens nen face sans eulx car de se marier a sa voulente sans leur bõ ꝯsentemẽt acq̃rroit grãt blasme et se elle assenoit a mauuaise

partie ⁊ que mal luy en p̃sist. ia mais ne seroit plaite ⁊ si perdroit leur grace. Si doit p̃ser q̃ ilz sauroñt mieulx congnoistre ce q̃ luy est bon que elle mesmes ne feroit

Cy deuise du gouuernemẽt qui doit estre baille ⁊ tenu a ieune princesse nouuelle mariee

Nous ꝯmẽceasmes cy deuãt a dire la maniere ꝯment la saige princesse veult ⁊ ordonne q̃ ses filles soiẽt nourries ⁊ introduictes en enfãce ⁊ ieunesse. Si no⁹ cõuiẽt en ꝯtinuãt ceste matiere pler ⁊ deuiser de lordõnãce qui a la fille prince appartiẽt a tenir cestassauoir a la ieune princesse q̃ veult viure si q̃l appartiẽt depuis le tẽps q̃ elle est mariee ⁊ hors le bail de ses parẽs si dirõs ainsi il appartiẽt a la ieune princesse q̃ nouuel est mariee luy soit baille estat dõmes et de fẽmes tel ⁊ si grant cõme a la haulteste du prince ⁊ seigneur a q̃ elle est dõnee appartiẽt. Si serõt esleus pour estre ses seruiteurs gẽtilz hõmes non mie trop ieunes ne trop ẽparles ne mignos mais saiges ⁊ attrempes ⁊ preudhõmes ⁊ se ilz sõt maries tãt mieulx vault ⁊ par espicial ceulx qui la seruirõt a table ⁊ qui plus frequenterõt en uiron elle ⁊ de ses fẽmes ⁊ se il eschiet est bien seant que leurs fẽmes demeurẽt semblablemẽt a court les maistres dostel gẽs meurs et de bon scauoir ⁊ pour la ieune princesse mieulx aprẽdre ⁊ endoctriner de ce qui appartiẽt au sauuemẽt de lame ⁊ de sa cõscience luy doit on eslire cõfesseur religieux saige clerc en diuinite prudẽt en meurs ⁊ de sens naturel preudhõme dõneste ⁊ de bõne vie. Et au fait de ses fẽmes pour ce que cest droit que des anciennes dames ⁊ damoiselles ⁊ aussi des ieunes y soient mises doit bien estre aduisee quelles de quel sens ⁊ estat ⁊ vie sont ⁊ ont este celles ains que mises y soiẽt trop plus y doit estre visite q̃ a celles que on prẽt a court de pl⁹ ancienne princesse. Car non obstant que en toutes cours soit biẽ seant que les fẽmes y soiẽt de hõnestes meurs. Toutes voyes pourroit cheoir plus grant peril en compaignie de ieune princesse que en autre pour deux espiciaulx raisõs. Lune que on iuge ꝯmunemẽt a lestat et maltien que on doit a la maisgnie de lestre ⁊ condicion du seigneur ou de la dame pour quoy se les fẽmes nestoient de belle ordõnãce aucũs pourroiẽt supposer que non feust la maistresse la quelle chose

pourroit estre le Descroissemẽt De lõneur Delle. Item la Deuxiesme raison est q̃ mesmemẽt ladite maistresse ieune & enfãt y pourroit prẽdre aucun enseignemẽt & exemple non biẽ quenable entre ses fẽmes Doit auoir Vne Dame ou Damoiselle asses Daage saige prudẽt bõne hõneste & Deuote a qui on aura baillie par fiance le gouuernemẽt De la ieune Dame combien que peuẽture en y aura a la court maistes De plus grãt lignage & Des parẽces peut estre a ladicte princesse mises par honneur & compaignie mais neãtmoins ceste aura le soig & la garde principal Delle. Si naura mie ceste Dame cy se bien Veult faire son Deuoir petite charge ne pou De soing ne regard. Car il cõuiẽt que elle tẽde a .ij. choses principalles. Lune est que elle induise & maintiẽgne sa maistresse en saige gouuernemẽt & bõnes meurs & telles que nulles Voix ne polles puissẽt soulDre cõtre son hõneur & lautre que elle la tiẽgne en amour & q̃ elle ait tousiours sa grace. Lesq̃lles Deux choses cest assauoir Donner correction & enseignemẽt a ieune gent et auoir ensemble leur amour et grace est souuent moult fort affaire si y conuient ouurer p grãt Discretion & ce peut faire par tel maniere. Cest trop pl⁹ fort chose Destaindre le feu quant il a emprins & embrase Vne maison/ que il nest a garder que il ne si esprengne. Et pource la saige mesnagere q̃ a toutes heures est sur sa garde Deschoeuer les perilz qui peuent auenir cerche souuent par sa maison par especial au soir De paour q̃ aucune maisgnie mal songneuse ait laisse chãDelle ou moucherõ ou aultre chose en Voye Dõt Dommaige puisse Venir tout ainsi ceste Dame pourueue De ce quelle aura a faire en la maniere que on ploie la Verge quãt elle est ieune sicõme on Veult auiser a son pouoir & mettre en tel ploy sadicte maistresse qa tousiours mais y puisse Demourer. Et pource & loings & nõmie tout a coup q̃ la Verge ne briseira querre ses cõmencemens pour Venir & attaindre a ses conclusiõs & a ce quelle Vouldra mettre a fin Car tout premierement elle prendra toute la peine quelle pourra p belle & courtoise maniere & par lui Dõner aucunes chosettes qui plaisent a ieunes gẽs & par ce mõstrer amiable pour auoir lamour & sa ieune maistresse & cõmandera que la bonne Dame qui sera ia & age ou ancienne aucunesfois en ieux ou esbastemẽs quant ilz serõt a part

et a priue ainſi que lenfant ⁊ la ieu
ne Dira aucuneſſois Des fables ⁊
Des comptes que on Dit a ẽfans
Et tout ce fera elle pour attraire
ſa maiſtreſſe affin que elle prẽgne
mieulx en gre quãt il quiẽdra que
elle la reprẽgne ⁊ corrige/ car ſe el
le ſe mõſtroit touſiours De peſant
maniere ſans ris ⁊ ſãs ieux ieuneſ
ſe qui eſt encline a ioie ⁊ ſoulas ne
la pourroit ſouffrir et laiſroit en ſi
grãt crainte q̃ Deſplaiſance y prẽ
droit ⁊ mal en gre ſes corrections.
Et quant elle Verra que elle ſera
bien en ſa grace et q̃ elle ſera ainſi
que toute mignotte ſur elle adonc
ſelon leage ou le ſentemẽt que ap
perceura en elle luy prẽdra a com
pter cõptes quãt ilz ſeröt en leurs
chãbres ⁊ a leurs ſuis & Dames
⁊ Damoiſelles qui ſe ſont biẽ gou
uernees cõment il leur eſt biẽ prins
⁊ lonneur que elles en ont ⁊ par le
cõtraire cõment mal eſt enſuiui a
celles qui follemẽt ſe ſont portees
Dira que elle la Veu aduenir & ſõ
temps ⁊ les fera auant tous nou-
ueaulx q̃ elle nen Die pour aultre
choſe fors ainſi que len compte des
auentures ⁊ De ſi bonne maniere
les ſcaura Dire que elle mouuera
le couraige De ſa maiſtreſſe ⁊ des
aultres qui lorröt ⁊ ſeront toutes
atrouppelees entour elle ⁊ Voulẽ
tiers leſcouterõt, Dira aucũesſois
hiſtoires De ſains ⁊ De ſaictes &
leurs Vies ⁊ paſſiõs et aucũesſois
parmy pource que Veuis nẽnuye
Dira q̃lq̃ truffe a rire ⁊ ainſi Voul
dra que les aultres Diẽt affin que
chaſcũe Deuiſe a ſon tour. iceſtes
manieres tẽdra la ſaige Dame q̃t
au fait Dactraire la ieune priceſſe
a elle aimer mais ad ce q̃ touche a
la correctiõ ⁊ ẽſeignemẽt elle itro
duira p belles ⁊ courtoiſes polles
quelle ſe lieue aſſes De bõne heure
Si luy apprendra q̃lques bõnes ⁊
briefues oraiſons ⁊ lẽnorera q̃lle
les Die en ſe leuãt. Salue p̃miere
ment nrẽ ſeigñr ⁊ la Vierge marie
⁊ Dira q̃ elle a ouy Dire q̃ perſõne
q̃ a & couſtume Dadreſſer ſes pre
mieres polles & bõ cueur a noſtre
ſeigñr en ſe leuãt naura ia la iour
nee mauuaiſe auẽture ⁊ & ce Dira
elle Verite. Car ainſi le tiẽgnẽt plu
ſieurs ⁊ eſt la couſtume moult bõ
ne la fera Veſtir ⁊ atourner ſi com
me il apptiẽdra ſans y mettre ſi lõ
guemẽt q̃ aſſes & Dames ſõt qui
eſt Vne ſi grãt perte & tẽps ⁊ Vne
couſtume mal ordonnee aler a la
meſſe ⁊ Dire ſes heures & uotemẽt
⁊ ſõgneuſemẽt ⁊ auecqs ſes choſes
tout le bel maintiẽ ou pler ytenãce
atours ⁊ Veſtemẽs q̃ apptiẽnẽt a
priceſſe De hault paige luy ennor

tera a faire & maintenir en telle maniere q̄l ny ait que redire & tāt fera a brief dire p ses saiges āmonestemēs q̄lle la mettra en cel diuisiō q̄ chascū dira q̄ de son ieune aage on ne vit oncqs dame & tel maintien ne mieulx aprīse. Et diront elle les gēs Dq̄mēt affiert grāt louenge a ieune cueur estre viel et meur p bōnes meurs voire ie suppose q̄ ladicte ieune dame soit de si bōne q̄diciō q̄ elle vueille & seuffre estre introduicte & vueille bīe retenir. Car estre pourroit si diuerse q̄ la dame seroit a excuser selle ne la pouoit duire ne mettre en bōne rigle Si doiuēt estre les mesnaces & la saige dame telles q̄t elle reprent sa maistresse & q̄lque faulte sicōme ieune gēs fōt. Jl nest si parfait se elle est bōne & doulce & que bīe lait a main que se elle fait aultremēt ou q̄ pl⁹ face ou die telles choses q̄ elle la laissera & sē ira chez elle ne iamais ne la seruira et q̄ ce nest pas belle chose ne bien fait a telle dame q̄me elle est dainsi se gouuerner & adonc se la ieune princesse est bōne & doulce & q̄ elle aime la dame aura paour que elle la laisse & se chastiera de pou de menace mais se elle est reueschie & de diuerses q̄diciōs despite & & pou damour elle luy dira a part tout aspremēt sache bō gre ou maugre & q̄ elle le dira a ses parēs & amis ou son seignr se besoing est se aultremēt ne se gouuerne. Et quoy q̄ ceste dicte dame ait la charge de doctriner & apprēdre tel maītiē q̄l cōuiēt a sa ieune maistresse nō pōtāt elle q̄ sera saige scaura bien q̄l q̄uiēt a ieunesse se ioue & rie si luy en doura & souffrera assez espacq̄uenablemēt a certaines heures auec les ieunes de ses fēmes & q̄l ny ait ame estrāge selō la q̄diciō & q̄ elle verra ēcline sadite maistresse. Car on ne peut mie ne ne doit on voer aux ieunes gēs tous leurs plaisirs mais q̄ ilz ne soiēt mal hō nestes ne & scōuenables. Et de ce ppos cest assauoir & des meurs et cōtenāces q̄ affierēt a la bīe ordenee ieune princesse ne parlerons plus cy endroit pource que cy apres en lespitre que la dame āciēne ēuoie a sa maistresse se en sera parler

Cy duise les manieres q̄ la sage dame ou damoiselle q̄ a en gouuernemēt ieune princesse doit tenir pour maītenir sa maistresse en bōne renōmee & en lamor & sō seignr

Et auec ces choses pource q̄ ieunesse nourrie en grās & lices aulcunesfois peut de legier estre ēcline a trop grāt gaiete pourroit & suoier la ieune psōne q̄ poīt

na de malice de se garder quiēt p es
pecial mettre frai de lōgue mai si
que ia est touchie si deuāt ais q̄ lin
conueniēt auiēgne. Si peut estre
le remede tel la saige dame q̄ aura
en gouuernemēt la ieune pr̄icesse
qui verra amour ētre le pr̄ice son
seign̄r ⁊ sa maistresse si q̄ cōmune
mēt ieunes gēs noueaulx maries
ont ensēble mettra toute la peine
q̄ elle pourra ⁊ les nourrir en celle
amour ⁊ les ēnortera de dire doul
ces polles ⁊ amoureuses tousio's
lung a lautre ⁊ faire to⁹ plaisirs ⁊
prēdra grant cure de elle mesmes
rapporter ētre eulx gracieux mes-
sages ⁊ dōs de choses plaisās recō
mādatiōs ⁊ salus pour les nourrir
tousiours en celle paix ⁊ amour ⁊
bien se traueillera que toutes cho-
ses au contraire soiēt destourbees
⁊ escheuees ⁊ a part quant le sei-
gneur ny sera ⁊ la ieune princesse
se couchera lancienne dame luy
entendra plait en la ramenteuant
⁊ deuisant les bōs motz quelle luy
aura ouy dire de lamour quil a en
elle ⁊ cōmēt il est bō ⁊ cōme il est bel
⁊ gracieux que bōne nuyt luy doīt
dieu ⁊ toutes telles choses. Et a
uecq̄s ce pource que est de coustu
me que les seigneurs cheualiers ⁊
escuiers estranges ⁊ aultres vont
aucunesfois deuers les pr̄icesses ⁊
dames ⁊ q̄ leurs seigneurs ⁊ pa-
rēs mesmes les y mainēt il quiēt
q̄ elles voiēt ⁊ parlēt a plusieurs
⁊ quelles les festoiēt sicōme il ap
partiēt en festes ⁊ en dāces aucu
nesfois ou parler ou a autres esba
temēs si que il eschiet dōc il auiēt
aucunesfois que aucūs diceulx a
telles assēbles sont ferus de lamo'
des dames ou veullent faire sem
blāt q̄ ilz le soiēt dōc la laige gou
uerneresse q̄ tousiours sera pres de
sa maistresse prēdra biē garde aux
semblās ⁊ manieres de tous se elle
pourra apparceuoir par quelq̄ sē-
blāt que aucūs ou aucū y voulsist
pēser ⁊ se il aduiēt que il luy sēble
en apperceuoir q̄lle chose nē dira
riēs a persōne ains le tendra secret
a son courage. Et quāt vēdra que
ilz seront departis ⁊ la feste faillie
⁊ sa maistresse sera retraitte pour
ra aduenir se sadicte maistresse est
priuee delle luy entrera elle mes-
mes en parolles disans no⁹ auōs
biē dance telz ⁊ telz sont gracieux
ou ilz ne sōt mie en quelque aultre
chose. Et adonc la saige dame
pourra respondre telz manieres de
parolles ie ne scay que cest mais ie
ne voy nul qui me sēble tant plai
sāt ne tāt bel ⁊ gracieux q̄ fait mō
sieur ⁊ men suis bien prinse garde
mais il mest aduis q̄ ētre les autrs

ceſt celuy a q̃ plus aduient toutes choſes a faire. Et ſe leō ſeignr eſt biel ou lait dira. certes ie ne p̃nois garde a nul de la cōpaignie ſinō a mō ſeigneur. Car il meſt aduis que entre les aultres il ſembloit ſi bien ſeignr & prince. & cōment le fait il bon oyr parler qui parle ſaigemēt. Et poſons quil ny ait eſte ſi le pourra elle rameteuoir en q̃lque guiſe diſant biē de luy. mais de ce que penſe aura ne dira riēs & ſe prendra bien garde ſe celuy ou ceulx de qui elle aura ymagine ſe mettent en peine de frequēter entour ſa maiſtreſſe & ſe ilz querront voyes & manieres dy auoir acointance ou aux parens ou aux aultres qui les y puiſſent mener ou ſe eulx ou aulcuns de leurs gens ſi vouldrōt acointer daulcūes des femmes. Et ſe elle voit que apres ladicte feſte ou aſſemblee nul de ceulx quelle a pēſe ne ſe traueille par choſes quelle y voye ſen mettera en paix & hors de ſuſpecion. Mais ſe elle appercoit les ſignes deſſuſdictz ou ſemblables elle ne aura pas euure laiſſee ne ſon couraige ſans grant ſoing ou cure ſe pener ſe veult de y mettre remede a faire ſon deuoir. Si cōuiendra que elle oeuure bien ſaigemenēt. Car de le deſcouurir a perſonne ſelle eſt ſaige & prudēte ſe gardera bien/ & ſeroit trop mal fait. Mais que fera elle pour le mieulx & pour ouurer plus ſaigemēt. quāt verra bien q̃ ce ſera a certes q̃ aucun par grant diligēce ſe vouldra mettre en peine deſtre en grace pour telle amour de ſa maiſtreſſe ains quil ayt eu eſpace de luy en touchier aucune choſe. poſons quil euſt le hardemēt elle luy fera ſi bel acueil que achoiſon luy donnera/ que il ſacointe delle. & ce fera il moult voulentiers: car il cuidera pource que ceſt la plus prouchaine de la dame que ſa beſongne en voye mieulx valoir. & pourra la choſe auāt quil ſen hardira de luy dire ce q̃l aura ſur le cuer auec les grās offres de ſeruices & de tous biēs q̃l luy fera ſelon la couſtume des hōmes en tel cas. Adonc la dame q̃ ſera pourueue de ſa reſpōce & qui plera a luy sās le ſceu de la dame & le mois q̃lle pourra lui reſpōdra ſans nul effroy baſſemēt p telles parolles. & ſil eſt tel q̃l appartient dira. monſeignr vrayemēt ie me ſuis bien dōne garde par vos ſemblās q̃ vous auies en couraige ce q̃ vous maues dit. & pource q̃ vouloie q̃ telles parolles venuſſent de vous p̃mieremēt ie deſiroie q̃ ieuſſe telle acoitāce de vous q̃ le me diſſies affin

q̄ ie le sceusse ains q̄ aucune autre
p̄sonne par qui la chose peut estre
rapportee ⁊ mal selee la sceust ou
sen appceust. si suis biē aise q̄ iay
a p̄sent aduise de vo⁹ faire la re-
spōce sur ce q̄ dit maues telle q̄lle
est affermee en mō couraige ⁊ qui
iour de ma vie pour mourir en ce
p̄metz ie a dieu ⁊ a vo⁹ ne chāgera
⁊ sans vo⁹ faire de ce moult long
sermō ne tenir trop de p̄olles vo⁹
dy tout a vng brief mot ⁊ vne fois
pour toutes q̄ tant q̄ ie soye viuāt
⁊ ie soye en sa cōpaignee ceste ieu-
ne dame q̄ par la fiāce q̄ ses amys
⁊ son seign̄r ont en moy tāt nē soie
digne mont baille en gouuerne-
mēt ne fera mal ne chose dont re
proches ne parolles autres q̄l ap-
partiēt a auoir a dame telle q̄lle
est ⁊ du noble sang dont elle est
yssue. car de ce a laide de dieu la
cuideray ie biē deffēdre. nō obstāt
q̄lle en est legiere a garder. Car ie
scay biē q̄ toute samour est en son
seign̄r ainsi q̄lle doit estre ⁊ q̄lle est
toute bōne ⁊ biē ꝯdiciōnee/ne q̄ de
telz amours elle na q̄ faire ne ny
pense. ⁊ si scay biē tant delle q̄ se
vous ou autre luy auies dit ou q̄
elle sen apperceust q̄lle hairoit sur
toutes choses celuy q̄lle cuideroit
q̄ a telle chose vers elle pēsast. Si
vo⁹ supplie mons̄r tant cōe ie puis
q̄ vous en vueilles oster du tout
⁊ plus ny pēser. car ie vo⁹ iure ma
crestiēte q̄ vo⁹ p̄dries vostre peine
Et affin q̄ vo⁹ ny ayes nulle espe
rāce pour voir dire Je vo⁹ iure mō
ame q̄ posons q̄lle le voulsist: ce q̄
ie scay bien q̄ iamais ne feroit: si y
mettroye telles barres q̄lle ne por
roit. Si me croyes seuremēt ⁊ pl⁹
ne faites telz alees ne telz venues
ne telz sēblans q̄ sur lame de moy
ie ne les pourroie souffrir ⁊ cōuien
droit q̄ ie le deisse a telz q̄ ne vous
en scauroie nul gre ⁊ q̄ bien la gar
deroient de vos mais. Car ie nay
que dune mort a mourir. laquelle
chose aymeroie mieulx que il me
aduint que ie consentisse ne veisse
le deshōneur de ma maistresse.
Si vault mieulx qui nē soit plus
⁊ q̄ la chose demeure a tāt. Telle
responce ou sēblable fera la saige
dame/ne pour p̄messe don offre
ne menace ne chāgera son propos
ne lors ne autre fois ne riēs ne fe-
ra qui la puisse flechir au cōtraire
Si se gardera bien que nayt point
la chiere muee ne ēflambee ne les
yeulx felons quāt elle partira de
luy. mais aura le visaige rassis ⁊
la maniere asseuree sicomme se de
autres choses eussent parle/ affin
que personne ne se peust de ce ap-
perceuoir. Aussi ladicte dame se

gardera bien q̃ nul mot nẽ sõnera a sa maistresse ne a autre soit son priue ou priuee / ne nul semblant nen fera : mais ne la laissera tant soit pou. ⁊ se prendra bien garde q̃ nulle des femmes ou des seruãs ou aultre ne conseille a elle en maniere quelle puisse aperceuoir que telle chose peust toucher. Car tantost lapperceura a la maniere du rire ⁊ du parler. posons que elle ne les oyst ⁊ selle en appercoit certainemẽt quelq̃ chose ne sen taira mie ains menacera la persõne de la faire bouter hors selle se mesle de plus conseiller a sa maistresse car ce nappartiẽt mie ⁊ si de pres sen prendra garde que personne ne aura loisir de luy faire aucun rapport Si pourra aduenir que celuy ne se souffrera mie pourtant ⁊ ira ⁊ viendra par aucune voye cautelleuse quil aura trouuee de q̃lque acointance par quoy de fois a autre y pourra hanter ⁊ ce ne pourra la dame pas bien empeschier. car se elle ce disoit trop grant mal en pourroit venir. si sen souffrera : et de pres gardera sa dame ⁊ maistresse. mais sil aduient que de si pres ne la puisse garder quil ne cõuiengne que sadicte maistresse appercoiue ou voye par les semblãs ou parolles couuertes que celluy dira lintẽtion ⁊ voulente de luy ẽcores ne sen effroyera elle de riẽs pource que bien scaura q̃ maintes dames ⁊ damoiselles sõt aimees ⁊ priees a qui bien petit en chault : ⁊ qui pourtant ne les ayment mie Mais elle se prendra bien garde se elle pourra apperceuoir q̃ la ieune dame ou princesse y prengne aucun plaisir / ⁊ si elle en parlera plꝰ voulentiers que dung autre ou si elle sesiouyra quant elle le verra / ou selle muera aucune contenãce. Si mettra toute peine par belles ⁊ doulces parolles de traire de sa bouche a priue quil ny ayt que elles deux ce quelle aura sur son cueur de celuy hõme / ⁊ sil luy en aura point touchie ou parle. Et adoncques selon ce quelle chãtera ou dira elle luy pourra respõdre. Et sil aduient quelle mesmes die que voyremẽt lappercoiue ou que il luy ayt dit / ⁊ quelle en est bien troublee ⁊ courroucee / ⁊ quil luy en poise la dame qui sera saige ⁊ discrete apperceura bien aulcunement des parolles selle la veult bien saigemẽt enquerre ⁊ par bõne maniere sans se mõstrer au ꝯmẽcemẽt trop rebelle si la dame le dit faĩtemẽt ⁊ pour luy dõner acroire q̃lle ny veult point penser ou selle le dit tout a certes. Dõt sil aduiẽt

quelle cognoisse q̃lle ayt bõne vou
lente de nõ y auoir aulcũe pensee
elle sera biẽ ioyeuse & lẽnortera de
toute sa puissãce q̃ se tiẽne en son
bon ppos. si luy dira de tous exẽ
ples du mal q̃ peult aduenir & qui
maĩtesfois est auenu a plusieurs
p telles follies le grãt deshõneur
& reprosches qui en sourdẽt & les de
ceuemẽs q̃ sont en hõmes. Si len
nortera quelle garde bien cõment
elle rñdera saigemẽt a celuy tou
tes les fois q̃l luy en parlera & luy
die tout a vng brief mot q̃l pert sa
peine/ et luy iure & afferme bien a
certes q̃ iamais po' toute sa puis
sance ne len desmouuera & q̃l luy
desplaise de telles parolles ne de
ses semblans na que faire. & auec
ces parolles quelle lestrãge & esl̃
gne tout le plus quelle pourra/ &
quelle se garde biẽ que des yeulx
de parolle de ris ne de contenãce
quelconques ne luy face nul sem
blant parquoy le puist attraire ne
luy donner aucune esperance.
Ainsi luy enseignera toute la ma
niere que tenir deura pour cour
toisemẽt lestranger luy fera dire
quãt il viendra quelle se repose ou
quelle est occupee daucune chose
& quil ne luy desplaise q̃lle ne le
peut veoir pour ceste fois. Et aĩsi
luy face dire par plusieurs fois q̃
par la cõtinuation de tenir tieulx
manieres lõguemẽt il appercoiue
biẽ quil perdroit sa peine de plus
y muser. Et auecq̃s ces choses la
saige dame ennortera bien a saũ
maistresse q̃lle se garde bien q̃ de
ceste chose ne parle a homme ne a
fẽme. car mal en pourroit venir &
que cest le plus grant sens de sen
taire/ & nest point honneur a fẽme
se vanter de telle chose. Et ceste
deffence luy fera pource quelle le
disoit se pourroit adresser a tel ou
a telle qui ne luy dõneroit mie bõ
cõseil ains la q̃forteroit par aduẽ
ture & ficheroit en la follie/ ou qui
le celeroit mauluaisemẽt. Si en
pourroit saillir aulcune fumee &
venir mal. & ainsi par ceste saige
voye tenie fera tant la bõne dame
quelle estaindra & aneãtira toute
ceste chose & nen fera plus qui que
len doye hair ou scauoir mauuais
gre: mais ne luy chaudra de telle
haine & ne la craĩdra pour biẽ faire
Car qui q̃ len het au premier len
aymera au dernier & prisera mil
fois plus q̃t on verra sa grãt pru
dẽce & sa cõstant bõte. car biẽ fait
vault tousiours quoy q̃l demeure
Si sera cause q̃ laũ ieune princesse
soit en son tẽps vne tressaige bõne
& hõneste dame & ayt les belles vẽ
tus q̃ declarees auõs cy deuãt.

Cy deuise de la ieune haulte dame qui se doulroit esuoyer en folle amour & lenseignemẽt q̃ prudence dõne a la dame ou damoiselle q̃ laura en gouuernemẽt

MAis pource q̃ toutes gẽs ne sont pas dune q̃dition/ & q̃l est assez de hõmes & de fẽmes si puers q̃ quelq̃ dõne correctiõ & ẽseignemẽt q̃ on leur dõne si suyuroẽt ilz touſiours leur mauuaise inclination. & leur mõſtrer nest q̃ chose pdue & ne acquiert on q̃ leur haine Dirons icy a lenseignemẽt de la dõne dame q̃ aura en garde & gouuernemẽt aucũe ieune princesse ou dame la maniere q̃lle deura tenir au cas q̃ sa maistresse deuroit desuoyer en folle amour & q̃ ne doulroit vser de son saige & bon q̃seil Si disons ainsi. Et sil aduiẽt q̃ aulcune ieune princesse ou haulte dame ne soit mie de tel scauoir ne q̃stance q̃lle puisse ou sache ou vueille resister aux amõnestemẽs q̃ celuy q̃ met toute sa peine a lattraire a samour p diuers sẽblans & manieres sicõme hõmes sceuent biẽ faire en tel cas/ & q̃ la dame q̃ la en garde voye & appercoiue par signes & sẽblãs q̃ son cueur y trait quoy q̃lle luy face entendre & q̃lle luy die le cõtraire elle sera dolẽte de ceste chose de tout son cueur. mais nõ obstãt q̃lq̃ haine q̃ auoir en soye delle fera son deuoir de ladmõneſter de son biẽ ne poĩt ne dissimulera ne luy celera de luy dire a part puis par bel puis par menaces. selle lauoit cõtinue luy monstrer le grant mal & peril & le tresgrant preiudice qui en peut deuenir & sans ceſſer de ce la tournera tant par aduẽture q̃ pour la destourber de faict & par ladmonitiõ de ses parolles la pourra desmouuoir & oſter de celle pensee ains q̃ la folie soit allee plus auãt. mais sil aduiẽt q̃ tout ne vaille riẽs & q̃ elle la voye conseiller a part a aucunes de ses autres fẽmes quelle pourra penser qui sache de sa cõuenue & intẽtiõ & quõ metra peine de cõseiller a messaiges q̃ biẽdroẽt dehors & quõ fera diuers signes & se gardera len delle sur toutes riẽs & q̃ ia sa maistresse qui sera fiere & de haultain couraige ne vueille plus souffrir delle ains luy sẽble q̃lle nest plus enfant pour estre en sa gouuernãce & correctiõ & q̃ mal prendra en gre ce q̃lle luy dira respõdera fieremẽt demy en menaceant/ & q̃lle luy rechignera & grõgnera. par quoy on pourra apperceuoir q̃lle sera en sa male grace & quelle en doulroit estre deliure

a toutes fins pour mieulx faire a sa voulente. ⁊ orra par aduēture q̄lle dira aucunesfois a part a aucunes de ses fēmes ieunes q̄ mieulx sera en sa grace. q̄ dyables ferōs no⁹ de ceste vieille elle ne fait q̄ rechignier feu dēfer larde: ia nē serōs deliures Et lautre respōdra Se maist dieu ma dame il fault semer des pois sur les degres si se rōpera le col. ⁊ telles manieres de parolles. Que fera adoncq̄s la saige dame puis quelle verra que remede ny peut estre mis ⁊ que elle a fait tout son deuoir ⁊ acq̄te sa consciēce de luy auoir monstre et luy fait dire par son beau pere les maulx q̄ pour ceste follie faire luy pourroient aduenir/ ⁊ que sadicte maistresse est si attainte que remede ny pourroit estre mis/ ⁊ a ia la voye trouuee de faire sa voulente vueille ou ne vueille ⁊ a qui que doye desplaire. Car impossible est de garder persōne qui ne se veult garder delle mesmes ⁊ q̄ on en cōmence ia a murmurer/ ⁊ a son apperceuoir ⁊ mesmes ētre ses fēmes par lenuie quelles ont sur celle ou celles qui sceuēt du secret a la ieune dame qui sont les mieulx aymees ⁊ en orra ia dire plusieurs nouuelles qui moult luy feront grant mal. Adoncq̄s quoy q̄ son cueur en soit dolent merueilleusemēt elle cōme sage aduisera la meilleure partie en pensant le mal ⁊ peril qui luy pourroit aduenir de ceste chose se plus demouroit en court. Car posons que elle ne fust pas consentant du faict/ laquelle chose ne cōsentiroit pour mourir ⁊ la chose venoit a cōgnoissance ou des parēs ou du mary elle en auroit toute la charge. car ilz diroient/ pourquoy ne le nous disies vous: nous y eussions mis remede. car nous no⁹ en attēdions a vous. Laquelle chose pour riēs ne diroit pour les perilz ⁊ maulx qui sen pourroient ensuyure. Car qui a consciēce ⁊ sens doit bien redoubter a faire rapport de telles choses aux maris ne aux amis/ ne a qui que ce soit. ⁊ qui plus est dy demourer ne seroit mie sans vng autre grant peril qui luy pourroit venir de par la haine de sa mesmes maistresse ou de celuy a qui auroit son cueur. pource que aucunement ilz la doubteroient ⁊ leur seroit aduis quelle les ēpescheroit Et pource elle qui sera en toutes choses aduisee vsera a ceste fois de son grāt scauoir ⁊ mestier en sera. si se taira du tout de ceste chose: ne biē ne mal plus a sa maistresse nē parlera. ⁊ ne fera chiere ne sem

blant que au cueur en ait nul des
plaisir. mais tout au plus tost q̃
elle pourra par aucune bõe voie q̃
ia de loings aura ouuerte des le cõ
mẽcemẽt que les ꝯdiciõs de sa mai
stresse vit changier se despartira de
court par le bon vouloir du seigñr
se elle peut. mais se elle est bõne ⁊
saige se gardera biẽ que ne puisse
apperceuoir pour quoy se veult ꝑ
tir. si trouuera achoisõ se elle scet
que il la voulsist a toutes fins re
tenir ou de maladie ou viellesse ou
daucune impotẽce ⁊ incõuenient
qui luy soit venu a son ꝓpre corps
ou se il vouloit trop enquerir de la
cause de sa despartie dira auãt q̃
cõgie ne ait du partir que elle nest
propice destre entour telle dame
pour aucun mal qui luy est venu
tãt que elle soit garie. Et ainsi se
excusera ⁊ pourra aduenir que sa
mesmes maistresse pource q̃ veu
aura q̃ elle ne lui en parlera plus
sera courroucee de sa despartie
pource que elle pẽseroit que meil-
leur loysir auroit de faire ce q̃ elle
vouldroit tant q̃ elle fust auec elle
Car les gẽs ne parleroient mie si
tost quãt acõpaignee seroit dune
telle dame si la vouldra flater et
luy fera ꝓmesses affin que elle de
meure. Mais la bõne dame de ce
bien ⁊ saigemẽt se scaura excuser
en disant que sans faulte elle est
malade mais elle guerie pourra
biẽ retourner ne pour chose que le
cueur luy face mal du partir ne
pour tẽdrete que elle ait a sa mais
tresse se gardera bien se elle est sai
ge de demourer pour quelcõques
blandissemẽs: car apres sen repen
tiroit. Mais sil aduient q̃ la dame
soit ioyeuse de sa despartie q̃t viẽ
dra au despartir lanciẽne dame
parlera a elle a part agenollee hũ
blemẽt la merciera des biẽs ⁊ des
hõneurs quelle lui a fais lui ꝑera
que pardõner luy vueille ⁊ si biẽ ⁊
deuemẽt ne la seruie cõme a lestat
delle appartiẽdroit ou se elle a fait
ou dit chose aucune qui luy soit
desplaisãte que ce luy a fait faire
la grãt amour ⁊ ialousie quelle a
uoit a elle ⁊ quil luy fait bien mal
de la laisser: mais quelle est vielle
⁊ impotẽt ⁊ ne peut plus seruir ou
que par aduẽture viellesse la fait
estre si rechinee ⁊ si maugracieuse
que elle ne scet supporter ainsi que
deuroit les esbatemẽs des ieunes
et pource a plus cher se partir et q̃
ce soit par son bon cõgie ⁊ que elle
lui supplie que elle se parte a tout
sa bõne grace. car de tãt peut biẽ
estre certaine que iamais iour de
sa vie naura fẽme q̃ mieux ne pl⁹
loyaulmẽt aime elle ne sõ hõneur

que elle a fait & fera toute sa vie & q̃ tousiours sera en celle voulente Telles manieres de parolles la dame dira a sa maistresse au despartir la ãlle par auẽture luy respõdra belles parolles pour la ioye que de sa departie aura/ou par aduẽture quelle laura lõguemẽt gouuernee & peut estre de sõ enfãce le cueur luy sera mal. Et lui dira peut estre que de riẽs ne luy a sceu mauuais gre fors de ce que luy a mis sus ce que elle ne pensa oncqs & telles manieres de excusations aux quelles choses la dame qui point ne vouldra arguer a elle porce q̃ bien scaura que riens ne vouldra: respõdra que voyrement peut biẽ estre aduenu q̃ de sa follie pour la grant paour quelle auoit de elle auoit eu aucunes suspecions. Si lui priera que tout lui vueille pardonner & q̃ elle soit certaine que iamais iour de sa vie ãlque suspeciõ que elle y ait eu ne quoy ql en ait este sa bouche nen nouuerra a persõne ne onques ne feist fors a elle pour son biẽ & ainsi se departira. Pource q̃ lespitre qui est cõtenue au liure du duc des vrays amãs ou il est mis que sebille de la tour lenuoya a la duchesse peut seruir aux ppos q̃ au chapitre cy apres ensuit sera de rechief recorde si la peut passer oultre qui veult se aultre luy ennuye ou se aultrefoys la veue quoy ãlle soit bõne et puffitable a ouyr & noter a toutes dames et aults a q̃ ce peut apptenir

Cy deuise la maniere des lettres q̃ la saige dame peut enuoier a sa maistresse Chapitre. xxbij

Si pourra aduenir aps ces subdictes choses q̃ la ieune dame se gouuernera si mal auisseemẽt & puis la despartie de celle qui gouuerner la souloit que parolles seront esleuees cõtre hõneur delle et tãt se multiplierõt que la bõne saige dame dessusdicte qui lauoit en gouuernemẽt & ores demeure a son mesnage en orra plerde laquelle chose sera tãt dolẽte de ainsi veoir amẽdrir lhõneur de sa maistresse qui tant a mis peine de biẽ endoctriner & enseigner que plus ne pourra si ne saura q̃ faire de ceste chose & cõclusiõ quant asses aura pense sur ceste chose sera ctraincte par grant amour quelq̃ bõ gre ou maugre q̃ auoir en doie pource que ce qui est escript en lettres est aucũesfoys mieulx retenu & plus perce le cueur que ce qui est dit de bouche de luy escripre & signifier par lettres & rechief lamõ

nestemẽt q̃ dire luy souloit pour veoir se aucune chose y pourroit puffiter. Si escripra telles ou les semblables parolles en vne lettre & par vng prestre qui escriptes en confessiõ les aura tressecretement les luy enuoyera. Maistresse doubtee dame ie me recõmãde a vous tant & si tresbũblemẽt q̃me ie puis ma tresredoubtee dame plaise vo⁹ a ne me scauoir aucun mauuais gre se ie me suis a present meue & vous escripre pour vostre bien ce q̃ grant aimer me contraint a faire.

Car ma tresredoubtee dame il mest aduis que ie suis ieune & vo⁹ amõnester vostre biẽ cõme a celle qui a este en ma gouuernance depuis enfãce iusq̃s a ores tout neussent ie mie digne me semble que ie mesprendoye & moy taire de ce que sauroie qui vous peust tourner a aucũ grief se ne le vous signifioye. Et pource chiere dame ie escrips en ces presentes ce qui sensuit de laquelle chose tresbumblemẽt ie vous prie de rechief q̃ mauuais gre ne men veulles scauoir aucũemẽt. Car vous poues estre tresscertaine que tres grant amour & desir de lacroissemẽt & mieulx en mieulx de vostre noble renõmee & honneur me meut a ce faire. ma dame iay entẽdu aucũes nouuelles de vostre gouuernemẽt telles que ien suis dolente de tout mon cueur pour la peur que iay du & cheemẽt de vostre bon los & sont telles cõme il me semble que cõme il soit & droit & de raison q̃ toute prẽcesse & haulte dame tout ainsi cõme elle est hault esleuee en honneur & estat sur les aultres quelle doie estre en bonne sagesse meurs q̃dicions & manieres excelente sur toutes affin quelle soit exẽplaire/ par leq̃l les autres dames & mesmement toutes fẽmes se doiuent rigler en tout maĩtien & q̃me il appartiengne q̃lle soit deuote vers dieu & quelle ait q̃tenãce asseuree quoye & rassise en ses esbatemens attrempee & sans effroy rie bas et nõ sans cause ait haulte maniere humble chiere & grant port. Soit a tous doulce responce & amiable parolle son abit & atour riche & nõ trop cointe. A estrãgiers daccueil seignori parlant a dãgier nõ trop acointable de regard tardif & nõ volage. A nulle heure nappaire male felle ne despite ne a seruir trop dãgereuse a ses fẽmes & seruiteurs humaines & amiable non trop haultaine en dons large par raison ordõnee. Saiche congnoistre de toutes gens lesquelz sõt les plus dignes en bõte & preudõmie

et De ses seruans les meilleurs et
ceulx et celles tire Vers soy et leur
guerredonne selon leurs merites
ne croire ne adiouste foi a flateurs
ne flateuses ains le cognoisse & chas
se De soy ne croire De legier parol
les rapportees nait coustume De
souuēt cōseiller a estrāge ne priue
en lieu secret ne a part mesmemēt
a nul De ses gens ou & ses fēmes
si que on ne puisse iuger que plus
sache & son secret lune que lautre
& ne Die Deuāt gēs a personne q̄l
conques en riant aucuns mos cou
uers que chascū nētende affin que
les oyans ne supposent aucū Vice
secret ētre, eulx trop enclose en chā
bre ne trop solitaire ne se doit tenir
ne aussi trop cmune a la Veue &s
gēs. mais a certaine heure retrai
re & aucunesfois plus cuenables.
Et cōme sesdictes cōdicions & tou
tes aultres manieres cōuenables
a haulte prīcesse feussent en Vous
le tēps passe estes a present toute
changee sicōme on Dit. Car Vous
estes Deuenue trop plus esgaree
plus emparlee & plus iolie que ne
soulies estre & cest ce qui fait cmu
nemēt iugier. les cueurs changēt
quāt les cōtenāces se changēt/car
Vous Voules estre seule & retraire
De gens fors Vune ou De Deux
De Vos fēmes ou aucūs & Vo⁹ ser
uiteurs a qui Vo⁹ conseilles & ries
mesmes Deuāt gens & Dictes pa
rolles couuertes cōme se Vous Vo⁹
entre entendeissies bien & ne Vous
plaist fors la compaignie Diceulx
ne les aultres ne Vous peuent ser
uir a gre. Lesquelles choses & cōte
nances sont cause De mouuoir a
enuie Vos aultres seruans & & iu
gier que Vostre cueur soit en amou
res ou q̄ ce soit a ma tresredoubtee
Dame pour Dieu mercy pnes gar
de qui Vous estes a la haulteesse ou
Dieu Vous a esleuee ne ne Vueil4
les Vostre ame & Vostre hōneur po²
aucune Vaine plaisance mettre en
obly & ne Vous fies en Vaines pen
sees q̄ plusieurs ieunes fēmes ont
qui se Donnent a croire que ce nest
poīt mal Daymer p amours mais
q̄l ny ait Vilēnie. car ie me rens cer
taine que aultrement ne les Voul
dries penser pour mourir & que on
Vit plus liement & que De ce faire
on fait Vng hōme Vaillant & renō
me a tousiours. Ha ma chere Da
me il Va tout aultremēt. Et pour
Dieu ne Vous y &ceues ne laisses
Deceuoir & prenes exemples a De
telles grans maistresses aues Vo⁹
Veu en Vostre temps q̄ pour seulle
ment estre souppesonnees De telle
amour sans que la Verite en fust
oncqs attaite en perdoient lōneur

& la vie de telles y eut. Et si tiēs sur mon ame que pechie ne coulpe vilanie ny auoient & leurs enfans en aues veu reprouches et moins prisies &. cōbiē q̄ a toute fēme soit poure ou riche telle folle amour & hōnorable ēcores trop plus est messeāt & preiudiciable en prīcesse ou haulte dame de tant que est plus grāde. et la raison y est bōne car le nom dune prīcesse est porte par tout le monde par quoy sil ya en sō renō aucue chose a redire pl⁹ est sceu par les estranges contrees que des simples fēmes. Et aussi pour cause de leurs enfans q̄ doi uēt seigneurir les terres & estre prī ces de aultres gens. Si est grāt meschief quāt il y a aucune suspe cion quilz ne soient drois hoirs et maint meschief en peut venir. car posons q̄l ny ait meffait de corps si ne le croyroiēt mie ceulx qui seu lemēt lorroyent dire telle dame est amoureuse. Et pour vng petit de vice semblāt par auēture fait par ieunesse & sās malices mauuaises langues iugeront & y adiousteröt des choses qui oncques ne furent faictes ne penssees. & ainsi va tel lā gaige de bouche en bouche q̄ mie nest apeticies ains est acreu. Et ainsi est necessaire a vne chascune grant maistresse auoir plus grāt regard en toutes ses manieres cō tenāces & paraboles que a autres fēmes. La cause si est: car quāt on vient en la presence dune haulte dame toute personne adresse son regard a elle & ses oreilles a oyr ce q̄lle dira & son entēdemēt a noter tout son fait. Si ne peut la dame ouurir lueil dire polle rire ou faire semblant a aucū que tout ne soit recueilly & retenu & plusieurs per sonnes & puis rapporte en maītes places. Et q̄ cuides vous ma tres chere dame que ce soit mauuaise contenāce a vne grant maistresse voire a toute fēme quāt plus q̄lle ne seul deuiēt esgaree iolie & plus veut oyr parler damours & puis quant son cueur se chāge pour au cun cas tout a coup deuient rechi gnee maul gracieuse tencereresse et ne la peut on seruir a gre & ne luy chault de son abit & atour. Certes adonc dient les gens que elle sou loit estre amoureuse: mais ne lest plus. Ma dame si nest mie mani ere que dame doie auoir/car elle doit prēdre garde encore quelque pēsee quelle ait que tousiours soit dung maintien & q̄tenāce a celle fin q̄ telz iugemēs ne puissēt estre fais sur elle. mais peut biē estre q̄ fort seroit en la vie amoureuse gar der tel mesure. Et pource le plus

seur est Du tout leschever et fuir. Si poues Veoir chere Dame que toute grãt maistresse & semblablemẽt toute femme Doit trop plus estre couvoiteuse Dacquerir bõ renom que quelcõques aultre tresor car il la fait reluire en hõneur & demeure tousiours a elle & ses enfãs redoubtee Dame ainsi cõme devãt est touchie. ie suppose bien & pense les raisons qui peuẽt mouvoir la ieune dame a soy ẽcliner a si faicte amour aise & ioyeusete luy fait pẽser Tu es ieune il ne te fault fors que ta plaisãce tu peulx biẽ aimer sans Vilanie & nest point De mal puis ql ny ait pechie tu feras Vng Vaillãt hõme on ney saura riẽs tu en Viuras plus ioyeusement & aura acquis Vng Vray serviteur et loyal amy & aĩsi telles choses Ha ma Dame pour Dieu soyes advisee q telles folles opinions ne Vo⁹ Decoivent / car quãt a la plaisãce soies certaine q en amours a deux fois plus de Vueil cuysances & dãgiers perilleux p especial Du coste des Dames quil ny a De plaisãce. Car avec ce amours livre De soy maintes Diverses amertumes la peur De perdre hõneur & quil soit sceu leur demeure ou cueur q chier acheter leur fait telle plaisãce Et quãt a dire ce ne sera mie mal puis que fait & pechie ny a. Helas ma Dame ne soit nul ne nulle si asseuree De soy quelle se rende certaine quelque bon propos quelle ait De garder tousiours mesure en si faicte amour & qui ne soit sceu cõme iay cy devãt dit. Certes cest chose impossible. Car feu nest point sãs fumee. mais fumee est souvẽt sãs feu. Et a dire ie feray Vng hõme Vaillãt. Certes ie dis que cest trop grant follie & soy destruire pour acroistre Vng aultre. posõs q Vaillãt en devst devenir & celle biẽ se destruit q pour refaire Vng aultre se deshõneure. Et quãt a dire iaray acquis Vng Vray amy & serviteur dieu & quoy pourroit servir si fait amy a la Dame. Car selle avoit aucũ afaire il ne se seroit porter en nul cas pour elle pour peur De sõ deshõneur De quoy Doncques lui pourra servir si fait serviteur qui ne sosera emploier pour le bien de lle. mais ilz sont aucuns qui diẽt quilz servent leurs Dames quant ilz fõt beaucoup De choses soit en armes ou aultrefais. mais ie Dy quilz servẽt eulx mesmes. Car hõneur et le preu leur en Demeure & non mie a la Dame. Encores ma Dame se Vous ou aultres Vous Voules excuser en Disãt iay mauvaise partie qui pou & loyaulte et

De plaisir me fait. pource puis ie sans mesprendre auoir plaisir en aucun autre pour oublier melencolie & passer le tẽps. mais certes telles excusations/ saulue vostre bõne reuerẽce & de toutes autres qui ce dient/ne vallent riens. car trop fait grant follie cellui q̃ met le feu en sa maison po' ardoir celle de son voisin. mais se celle qui a tel mary le porte paciẽment & sãs soy empirer tãt accroist plus le merite de soy ame & son honneur en bon los & quant a auoir plaisance Certainemẽt vne grãt maistresse voire toute femme selle veult elle peut assez trouuer de loisibles et bõnes plaisances a quoy sentẽdre & passer le temps sans melencolie sans telle amour. Celles qui ont enfans plus gracieuse plaisance & plue delectable peut on demãder que de souuent les veoir & prẽdre garde que bien soyent nourris & endoctrinés sicõme il appartient a leur haulteste & estat. & les filles ordõner en telle maniere que en enfance prẽgnent vigle de bien & de deuement viure par exemple de suyure & estre en bonne cõpaignie. Helas & se la mere nestoit toute saige quelle exemple seroit ce aux filles & a celles qui enfans ne ont. Certes nest ce honneur nõ a toute haulte dame. Apres ce quelle a dit son seruice de soy prendre a faire aucun ouuraige ou besõgne pour eschever & euiter oisiuete/ou faire faire fins linges estrãgemẽt ouures ou draps & soye ou autre chose de quoy elle peust vser iustement. & telles occupatiõs sont bõnes/& destourbẽt a penser choses vaines. Et ie ne dis mie que vne grant maistresse ne se puisse bien esbastre rire & iouer en temps & en lieu mesmemẽt ou il y ait seigñrs & gentilz hõmes/& quelle ne doye hõnourer les estrangiers selon q̃ a sa haulteste appartiẽt chũn selon son degre. mais ce doit estre fait si rassisemẽt & de si beau maintiẽ q̃l ny ait vng seul regard ne ris ne parolle q̃ tout ne soit a mesure & praisõ. Assez & tousiours doit estre sur sa garde q̃ on ne puisse apperceuoir en parolle ou regard ou cõtenãce en elle chose descõuenable ne mal seant. Ha dieu se toute grãde maistresse voire toute fẽme scauoit bien cõment beau maintiẽ luy est auenãt pl' mettroit peine a lauoir q̃ quelque autre paremẽt Car il nest ioyau precieux q̃ tant la peust parer. Et ẽcores ma tres redoubtee dame reste a parler des perilz & dangiers qui sont en celle amour/lesq̃lz sont sans nõbre. Le

premier & greigneur est q̃ ley courrouce dieu. Apres q̃ se le mary sen appercoit ou les parẽs la fẽme est morte ou cheute en reproche ne iamais puis naura bien. Et ẽcores suppose que nauiẽgne Dissons du coste des amans ẽcores que tous fussent loyaulx secretz Vray disãs ce quilz ne sont mie: encois scet on assez qui cõmunemẽt sont faintz & pour les dames deceuoir dient ce quilz ne pensent ne vouldroient faire. Toutesfois cest chose vraie q̃ lardeur de telle amour ne dure mie longuemẽt mesmes aux plus loyaulx. & est ceste chose certaine. Ha chiere dame cõment cuidez vous que quãt il aduiẽt que celle amour est deffaillie & q̃ la dame q̃ aura este aueuglee par leuelop pemẽt de folle plaisãce sen repẽte duremẽt quãt elle sauertit & pour pẽse les follies & diuers perilz ou maintes fois sest trouuee/ & combien elle vouldroit quil luy eust couste & oncqs ne luy fust aduenu & que tel reproche de elle ne peust estre dicte. Certes vous ne pourries penser la grant repentance & desplaisant pensee qui au cueur luy en demeure. & oultre se vous & toutes les aultres poues veoir q̃lle follie cest de mettre son corps & son hõneur es dangiers de langueurs & es mais & telz seruãs puis q̃ seruiteurs sapellẽt: mais la fin du seruice est cõmunemẽt telle: q̃ quoy quilz vo⁹ ayent pmis & iure de tenir secret ilz ne sen taisẽt mie & en la fin de telle amour souuẽtesfois le blasme & parler des gẽs aux dames en demeure ou a tout le mois la craite & paour en leurs cueurs que ceulxmesmes en qui se sont fiees le dient & sen vantent/ ou aucun autre qui le faict saiche & ainsi se sont mises de franchise en seruage & vees la fin du seruice de celle amour. Cõment cuidez vous ma dame quil semble a ces seruãs grãt hõneur de dire & eulx vãter quilz soient aimes ou ayent este dune grãt maistresse ou fẽme de renõ. & cõment en tairoient ilz la verite: car dieu scet cõment ilz mẽtent. Et que pleust a dieu que entre vo⁹ mes dames le sceussies bien. car cause auries de vous en garder. oultre plus les seruãs qui sceuẽt vos secretz & en q̃ conuiẽt q̃ vous vo⁹ fies cuidez vo⁹ quilz sen taisẽt. q̃ bien q̃ leur ayes fait iurer Certes la plus grant partie sont telz qui seroiẽt bien dolẽs que lon ne sceust q̃ plus grãt priuete & barbiesse ont vers vo⁹ q̃ les autres. & silz ne diẽt de bouche vos secretz ilz les mõstreröt au doy p diuers

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

semblãs couuers q̃lz veullent biẽ q̃ on note. He dieu q̃l seruitude a vne dame ⁊ a toute autre fẽme en tel cas qui nosera reprẽdre ne blasmer sõ seruãt ou sa seruãte posõs q̃lle les voye grãdemẽt mesprẽdre quãt elle se sent en leur dangier ⁊ seront montes contre elle en tel orgueil que mot nosera sonner ains cõuiendra q̃lle leur seuffre a faire ⁊ dire chose q̃lle nẽdureroit de nul aultre. Et q̃ penses vous q̃ dient ceulx ⁊ celles qui ce voyẽt ⁊ notẽt ilz ne pẽsent fors ce q̃ y est. ⁊ soies certaine quilz en murmurẽt assez. Et sil aduient q̃ la dame se courrouce ou donne congie a telz seruans dieu scet se tout est reuele ⁊ dit en plusieurs places. ⁊ toutesfois souuẽt aduient q̃lz sont ⁊ ont este moyens ⁊ procureurs dicelle amour bastir / laq̃lle chose ilz ont voulentiers pourchassee ⁊ a grãt diligence pour traire a eulx dons ou offices ou autres emolumens. Tresredoubtee dame que vo⁹ en dirois ie: soies certaine q̃ aussi tost espuiseroit on vne abisme ꝯme on pourroit racõter tous les perilz ⁊ maulx qui sont en ceste vie amoureuse. ⁊ ne doubtes du contraire car il est aĩsi. Et pource treschiere dame ne vous vueilles ficher en si fait peril. Et se aulcune pensee y aues eue / pour dieu vueilles vo⁹ en retraire encois que plus grant mal vous en ensuyue. Car trop mieulx vault tost que tard / ⁊ tard q̃ iamais. Et ia poues veoir q̃lz parolles en seroiẽt se plus ce continuoient vos nouuelles manieres quãt ia sont apperceues par quoy parolles sen espãdẽt en maĩt lieu. Si ne vo⁹ scay pl⁹ q̃ respõdre fors q̃ de toute ma puissãce vo⁹ supplie hũblemẽt q̃ de ce ne me saches aucun mauuais gre: mais vo⁹ plaise de aduiser le bon vouloir q̃ le me fait dire. ⁊ au fort mieulx doit vouloir faire mõ deuoir ⁊ vo⁹ loyaulmẽt admõnester ⁊ en deusse auoir vrẽ mal talẽt q̃ de vous ꝯseiller vostre destructiõ ou de lattraire pour auoir vostre bon gre. Tresredoubtee princesse ⁊ ma treschere dame ie prie a dieu q̃l vous doint bonne vie ⁊ longue. Escript ⁊c.

Cy cõmence la deuxiesme ꝑtie de ce liure laq̃lle sadresse aux dames ⁊ damoiselles. Et premierement a celles q̃ demeurẽt a court de princesse ou haulte dame. Le premier chapitre parle cõment les trois dames / cest assauoir raison droicture ⁊ iustice recapitulẽt en brief ce qui est dit deuant.

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

Apres ce q̃ auons parle aux Roynes pr̃cesses ⁊ haultes dames. cest assauoir en ce q̃ touche la doctrine q̃ est propice tant aux ẽseignemẽs de ce q̃ affiert a lame cõme aux meurs v̄tueux ⁊ bons q̃ leur sont ꝓpices ⁊ appartiẽnent a leur haulte noblesse ⁊ a leur estat q̃ dhõneur est adornee sur toutes autres sadressera nrẽ lecõ doresẽ auãt en ceste. ij. partie de la p̃nte collatiõ aux dames ⁊ damoiselles ⁊ fẽmes tant a celles qui sont demourãs a court de princesses po' leur seruice ⁊ estat cõe a celles qui demeurẽt sur leurs terres en chasteaulx manoirs villes fermes ⁊ bours. mais a ce commẽcement faisons protestatiõ: q̃ nõ obstãt q̃l appartiẽne ⁊ affiere vne mesmes doctrine par especial en plusieurs choses tãt a lame cõme aux v̄tus ⁊ meurs aussi bien aux dames et damoiselles ⁊ a toutes femmes/ cõme aux pr̃cesses ne pẽsons mie a relater ⁊ dire de rechief tout ce q̃ est dit deuant: car peine seroit sans necessite/ ⁊ a ennuy pourroit tourner aux lisans si serue ce q̃ dit est po' toutes ou il eschiet ⁊ en prẽgne chascune ce de quoy sentira q̃ elle ayt besoing au biẽ ⁊ au profit de son ame ⁊ de ses meurs. Car sẽblablemẽt q̃ aux plus grãs maistresses est mestier aux dames damoiselles ⁊ autres femmes q̃lles ayẽt tousiours ⁊ en to⁹ leurs faitz deuãt les yeulx ⁊ en leur memoire lamour ⁊ craĩte de nrẽ seign̄r qui leur ramẽtoiue les biens q̃lles recoiuẽt de luy. cest assauoir lame q̃ est cree a sõ ymaige laq̃lle selles y veulẽt mettre vng peu de peine possedera a tousiours le roiaulme des cieulx. ce nest mie petit don lẽtẽdemẽt pour cõgnoistre dieu ⁊ q̃ est biẽ ⁊ mal force de corps pour mettre le biẽ a effect sante ⁊ foisõ dautres grans graces ꝑ quoy la mo' a quoy elles sõt obligees vers luy q̃ est mesmes vng des cõmandemẽs de la loy ⁊ le p̃mier q̃ dit. tu aimeras dieu sur toutes choses ne doit iamais partir de leur memoire. La craĩte aussi enpẽsant la grãt punitiõ de sa iustice en quoy se mettent en peril les creatures q̃ ne võt droicte voye. Ceste amour ⁊ crainte se a droit est en leurs couraiges les deffendra de vices ⁊ conduira aux vertus/ abessera en elles orgueil ⁊ essaucera humilite chassera ire ⁊ amenera pacience/ deboutera auarice ⁊ y mettra charite. leur tollira enuie ⁊ leur donnera vraye amour vers leurs prochains. eslongnera paresse ⁊ approchera soing ⁊ aussi diligẽce de

bien faire leur fera hair gloutõnie ⁊ aymer sobriete. bẽnira luxure ⁊ attraira chastete Et ainsi dõnera toutes les vertus ꝓpices a lame. ⁊ chassera les vices q̃ nuyre y pourroiẽt. Et auec ce aussi bien ⁊ sẽblablemẽt affiert aux dames damoiselles ⁊ autres fẽmes auoir prudẽce mõdaine pour ordonner en bonne guise leur maniere de viure chascune selon son estat ⁊ q̃lles aymẽt honneur le bien de renõmee ⁊ de bon los que aux princesses. Si cõmencerons ainsi.

Cy deuise des quattre poins les deux bons a tenir ⁊ les deux autres a escheuer. ⁊ cõmẽt dames ⁊ damoiselles de court doiuent aymer leur maistresse Et ce est le premier point. ij.

De rechief disons no⁹ trois seurs filles de dieu nommees raison droicture ⁊ iustice cõe dessus. Premieremẽt a vo⁹ dames damoiselles ⁊ fẽmes de court au seruice de prĩcesses ⁊ haultes dames tout ce q̃ dit auõs qui toucher peut au biẽ de vos dames ⁊ a la croissemẽt de vos meurs. Mais auec les bons admõnestemẽs dessusdictz adiousterõs quattre poĩs les deux p̃miers bons a suyure/ ⁊ les autres a escheuer. ⁊ ne sont pas simplemẽt ne sans plus les deux premiers bons a tenir: mais vous sont tresnecessaires pour le biẽ de vos ames ⁊ lhõneur de vos ꝑsonnes. De ces deux poĩs le p̃mier est q̃ de tout vrẽ cueur deues amer cõe vo⁹ mesmes vostre maistresse. cest assauoir la princesse/ auq̃l seruice ou ꝯpaignie vo⁹ estes. Lautre poĩt est q̃ vous deues estre en vos manieres parolles ⁊ to⁹ faictz nõ trop acointables ne priuees a diuers hõmes. Et des causes q̃ no⁹ meuuẽt vous enseignerõs les raisons cy apres. Et quãt est des autres belles manieres q̃ a tenir vo⁹ affierent pource q̃l est ia dit cy deuãt cõment la saige prĩcesse vo⁹ maintiẽdra en bel ordre en habis sĩples ⁊ beaulx sans desguiseure: mais riches asses ⁊ bien ordõnes sicõme il affiert cõme en ꝯtenãces rassises ⁊ coyes en parolles maĩtiẽs ieux ⁊ ris honnestes passerons oultre ces poins pource q̃ cy deuãt au. xviij chapitre de la premiere partie de ce liure la peut on veoir qui veult. Selon nostre p̃mier point ⁊ enseignemẽt des deux dessusdictz la dame ou damoiselle de court ou toute seruante est tenue de aymer tresfort ⁊ de tout son cueur sa dame ⁊ maistresse soit bõne ou mauuaise ou doulce ou aultrement/ elle se damne ⁊ fait que tresmau

uaise creature. ⁊ semblablemẽt ie dis de tous seruans puis que ilz sont aux gaiges pẽsions ou loyer de qui q̃ ce soit. Et si tu vouloies dire. voire mais si mon maistre ou maistresse est mauuaise personne ou ne me fait gueres de bien suis ie doncqs tenue a laymer. Nous te respõdons q̃ oy sans faulte. car sil te semble q̃lz soient mauuais ⁊ q̃ ny faces ton profit: tu ten dois partir se bon te sẽble nõ mie y demourer pour mal y faire ton debuoir ⁊ ne lui porter tel amour ⁊ tel foy q̃ tu dois. posons q̃l face mal son deuoir pourtãt ne dois laisser a faire le tien tant que tu y es/ ou ten aller. Car saches si ainsi ne le fais tu te dãpnes en seruant. Si est a declarer nrẽ propos en quoy sestẽdra celle amour que la dame ou damoiselle de court aura a sa maistresse sera en luy portant foy ⁊ loyaulte en toutes manieres. cõment foy ⁊ loyaulte en toutes manieres: cõment foy ⁊ loyaulte. cest quelle aymera premieremẽt le biẽ de son ame/ en telle maniere que elle luy procurera ⁊ ennortera de son pouoir ⁊ q̃ a elle appartiendra tout bien a faire ⁊ ne luy dõnera occasiõ du ytraire. gardera sa paix a son pouoir en biẽ faisant. Et en ces choses icy fait a entẽdre quelle ne luy fera rapports nulz quelz q̃lz soient q̃ a lempiremẽt de son ame puisse tourner. cest assauoir ne en mesdisant dautruy ne cõtre le biẽ de honnestete ne de honneur/ ne aussi en parolles felõnesses ou responces par quoy elle puisse troubler sadicte maistresse. Auecqs ce elle gardera sauuemẽt le sien ence q̃l appartiendra a elle a faire ⁊ en destournãt les aultz a son pouoir se oultrages nõ quenables appartenoiẽt en aucũs. ⁊ sur toutes riẽs soustiendra son honneur de toute sa puissance en fait en dit ⁊ en parolle plus en derriere q̃ en deuãt ⁊ essaucera sa bõne renõmee. Se gardera bien pourtãt sur ce quelle ayme le biẽ de son ame q̃ vers elle ne vse de flaterie pour mieulx auoir sa grace. si que põt plusieurs seruãs & to⁹ estas maistres ⁊ maistresses ⁊ p especial a grãs seignrs ⁊ dames qui est chose q̃ trop desplaist a dieu ⁊ q̃ la saincte escripture blasme a merueilles. Mais pour plus proprement declarer q̃ cest flaterie affin que nul ne soit deceu & entẽdre: dirõs la difference dẽtre biẽ seruir ⁊ flater. Si est assauoir q̃ si tu sers biẽ ⁊ loyaulmẽt & tout ton pouoir ⁊ tresdõgneusemẽt gardes bien lhõneur ⁊ profit en toutes manieres de maistre ⁊ maistresse

& metz grant cure & Dilligence & lui faire plaisir & seruice en toutes choses licites & honnestes. Mesme mēt tant pour faire ton Deuoir cō me pour acquerir sa grace affin q̄l ten face mieulx pource quil ten est besoing & que se il a mal & Desplaisir que tu en soies Dolēt ou Dolēte ome du tien propre & sēblablemēt ioyeulx ou ioyeuse De son bien & p sperite & soies triste a mathe chiere quāt luy Dois auoir Desplaisir et ioyeux quant bien luy Dient & non mie Deuant luy seullemēt. mais plus en Derriere & le excuses se mal oys Dire & luy portes hōneur & bō ne renōmee. telz choses faictes De bō cueur ne sont mie flaterie ains est Draye amour et pure loyaulte portee De bon seruant ou seruāte a maistre ou a maistresse et ce en sont les signes. Le pur flateur est si tu scauoyes que ton maistre ou maistresse eust aucune inclinaciō Dicieuse & otre le bien De son ame De son honneur & bōnes meurs et se sur ce tu le confortoyes / en luy dōnant oseil qui le peust soustenir & nourrir en son Dice & pechie & que tu portasses ses mesmes fais en Dit & en fait ou que tu luy oysses Dire parolles non Drayes contre le bien Daultruy ou soustenir opi nions mauluaises ou & shōnestes & tu Disoies monsieur ou ma Da me Dit Doir ou que tu luy feisses entendant quil soit bel ou bon ou saige ou que bien seroit que il feist quelque chose que tu penseroyes q̄ luy plairoit & ta conscience te Di soit tout le contraire se telz choses & aultres semblables qui pourro ient aduenir faisoies. Draymēt tu flateroyes & pecheroyes tresmor/ tellemēt & auec ce que tu te Dam pneroyes pareillemēt seroyes cau se De son Dampnemēt Mais nō pourtāt Dieu scet tout cōmēt plu sieurs seruans De ieunes gens et Daultres se gouuernēt en telz cas car pour auoir leur grace & traire Deulx plusieurs va ne les soustiē nēt pas seullemēt en maulx faire ains eulx mesmes quierēt & pour chassent les Doyes De tirer & faire mettre maistres & mesmemt mai/ stresses aucunesfoys en plusieurs Dices et lais peches & telz gens ne sont pas loyaulx seruās ains sōt faulx & mauuais. mais ceulx qui les treuuent quant ilz les sceuent telz sont eulx mesmes si aueugles qui ne sen Donnent De garde. Et pource Dist trop bien Dng sainct Docteur que le flateur par sa pa/ rolle fait tout ainsi que se il fichoit Dng clou en lueil De son maistre ou maistresse cest a Dire que il la/

ueugle par ses blandices. Mais a
Descẽdre a nostre propos on pour
roit icy faire vne telle question sca
uoir mon si vne Dame ou Damoi
selle sert vne princesse ou aultre da
me qlle q elle soit ⁊ il aduient q sa
maistresse vueille mettre sõ cueur
en folle amour vers qlque hõme si
la seruãte est tenue par la loyaul
te que elle luy doit & la soustenir
⁊ porter en son fait / car peut estre
que aucũs ne cuideroiẽt mye mes
prẽdre en pẽsãt iay pluscher a gar
der lõneur & ma maistresse ⁊ celer
son fait mesmemẽt veu que ie nay
mie bastie la chose. mais elle la
veult faire ⁊ si en moy ne se fioit
en quelque aultre se fieroit q par
auenture ne la celeroit mie si bien
que ie feroye. La vraye responce a
ceste questiõ est que elle feroit mal
quelque cas qui y peust aduenir ⁊
mal faire na point dexcusatiõ si
ne peux porter ne soustenir ta mai
stresse en pechie faisant q toy mes
mes ne peches ne soye participant
du mal. Et auecques ce posõs q
tu dies que pour garder son hon
neur le faces si tu espeluches bien
ta cõscience tu trouueras que aul
tre cause te y encline plus cestassa
uoir pour auoir mieulx sa grace et
en proffiter en cheuãce. mais quel
que cause q ty maine tu fais mal
⁊ en ce faisãt resembles laueugle
qui maine vng aultre aueugle et
tous deux trebuchent en la fosse.
Mais vecy q tu feras si tu veulx
vser de sens ⁊ de bõne cõscièce se
ta maistresse se fie de tant en toy
quelle te die son secret en tel cas tu
lui feras si faicte ou semblable res
ponce. ma Dame ie vous mercye
dont tel fiance aues en moy q tãt
me dittes & vostre trespriue secret
⁊ si vous nauies fiance en moy ne
le me diries si nayes iour & vostre
vie quelcõque doubte qui ne soit
bien cele. Car ie vous promet loy
aulmẽt que tãt que ie viuray ne se
ra paz moy sceu. mais vraymẽt il
me poise de tout mõ cueur de ce
que vostre ẽtẽte aues mise ou vou
les mettre en tel chose. Car il ne
vous en peut venir forz dampne
mẽt a lame ⁊ grant peril ⁊ deshõ
neur au corps ⁊ se par nulle voye
estoit en ma puissance & vo⁹ oster
de celle voulente ⁊ pensee il nest
riens que ie nen feisse. Mais quãt
est de moy ⁊ me pardõnes ie aime
mieulx le bien de mon ame ⁊ de
ma cõscience qui en seroit chargee
que ie ne fais vostre seruice ⁊ men
deussies vous hair ⁊ bouter forz
Car ie doy auoir pluscher vostre
haine pour biẽ faire q vostre grace
pour ⁹sentir mal si ne men mesle

roye nullement mieulx vouldroye mourir. ie scay bien q̄ ie suis a vo⁹ et que obeir ie vo⁹ doy mais en tel cas ie pecheroye la q̄lle chose ie ne suis tenu de faire pour persōne viuant. Telle respōce doit faire la bonne seruāte en tel cas a sa maistresse. mais si elle est saige & vraie se gardera bien pourtant de laler disant ca & la pour soy aloser cōme asses en est par aduenture qui pour faire les bōnes ysoiēt disant elle ma requise de tel chose. mais ie lay biē & bel escōdite ie aimeroie mieulx que elle fust arse & telz choses dōt mieulx leur vauldroit taire ainsi se doit gouuerner la bonne & discrete dame ou damoiselle ou aultre vers sa maistresse. mais non pourtant affin que nous nou blions riens a dire que bon soit a ce propos nest mie a entēdre cest a monestemēt que se il aduenoit aucun incōueniēt a la maistresse par quelq̄ cas que la bōne seruante ne la doye garder en tous perilz & defendre cōme elle feroit son enfant siēme il est dit dune dame qui fut gardee destre sourprise en cas dont elle eust perdu son hōneur p sa damoiselle la quelle quāt elle sceut lauenture a la tantost cōme bien aduisee bouter le feu ala grāche affin que tous couriissent la & q sa maistresse en ce tandis se peust descourir. Et cōme vne aultre q trouua sa maistresse q se vouloit desesperer & occirre elle mesmes de honte que elle auoit de ce que elle estoit grosse sans estre mariee si la reconforta & losta de ce mauuais vouloir & elle mesmes affin q̄ q̄t lenfant viēdroit que elle peust dire que il fust sien fist entendāt que elle estoit groisse & par celle voye le sauua de mort & garda de deshōneur & telz choses faire puis q̄ la chose est faicte & le ꝙseil en est prīs pour garder autruy de desesperāce ou de prēdre mauuaise voye. mais que au fait du pechie on ne soit cōsentāt nest pas mal: mais est tres grant charite & doit chascū auoir pitie du pecheur. Car dieu ne veut pas sa mort. mais q̄ il se ꝙuertisse & viue. Et tel est cheu en pechie q̄ apās se relieue et maine iuste vie et nō mie seullemēt en cas damours ne doit estre cōsentāt la seruante de la maistresse: mais aussi en to⁹ aultres ou il pourroit auoir peche & vice/car nul nest tenu dobeyr a aultruy pour desobeir a dieu

Cy deuise du .iij. poīt q̄ est bon a tenir aux fēmes de court q̄ est cōment elles doiuent escheuer trop dacointances. Chapitre .iij.

DE.ij. point & enseignemẽt si que nous auõs dit est q̃ fẽmes & court & quelq̃ estat q̃lles soiẽt se doiuẽt garder & trop auoir dacointãces a diuers hommes si no⁹ cõuient dire les raisons q̃ no⁹ meuuẽt. Car maintes par auẽture pourroiẽt supposer & cuider q̃ plus leur loysist & appartenist est acointables q̃ aultres fẽmes: mais celles qui le penseroiẽt se deceuroiẽt & nous le te mõstrerons par deux pricipaulx raisons lune est pource que sur toutes aultres les fẽmes de court ont a garder hõneur lautre raison te dirons apres. Quãt a ceste pour quoy disõs nous que plus que aultres ont a garder hõneur pource q̃ leur hõneur ou deshonneur refiert et rebonde en leur maistresse. Car se ilz sont ou bien ou mal ordonnees elle en aura le los ou le blasme si q̃ ia est touche en la premiere partie de ce liure. Or est il ainsi que il nest aultre dame a qui tant de hõneur soit & ue cõme a princesse si seroit a son empirement si aucune tache auoit en fẽmes. Car on diroit selon seignr meisgnee duite. Et pource ie conclus que plus q̃ aultres se doiuẽt garder. Si nest point de doubte a venir a nostre propos que fẽmes qui que elles soient qui se delictẽt auoir plusieus acointãces a hommes & suppose quelles ny pensent a nul mal ne mais pour rire & esbatre a peine le pourrõt ytinuer quil nẽ soit seneſtremẽt parle & nõ mie seullemẽt des estranges enuieux qui sans cesser auisent ymẽt pourront aultruy mordre: mais certes de plusieurs de ceulx mesmes a qui elles feront bonne chiere. Car ne pensent point le cõtraire fẽmes ne si aueuglẽt que ia hõmes plusieurs ne les frequentent lõguemẽt que aucuns ou le plus diceulx ne pensent a elles attraire si peuẽt et quant ilz voiẽt que plusieurs hantẽt ou lieu ou chascũ voulsist estre seul receu ilz en parlẽt mal & ytreuuent lung sur lautre & en derriere sen rigollent quelq̃ chere que aux dames & damoiselles facent en deuant ne quoy que ilz se mõstrẽt biẽ gracieulx & ceste chose vraye les quelz rigolages & parolles sont raportees en ville de bouche en bouche par les tauernes & ailleurs et chascũ y adiouste & met du siẽ Et par telle voie sans cause & sãs raison quãt a pechie: mais seullemẽt par la simplesse des fẽmes q̃ ny pensent sont souuent plusieurs a tort blasmes mesmes de ceulx a qui elles font bõne chiere & q̃ ne le croit si en enquiere. Car pleust a

nostre seigneur que Dames ⁊ Damoiselles De court Doire toutes fẽmes Dailleurs sceussent biẽ q̃ telz acoꝛctes Dient Delles cause auoiẽt Delles retraire & si faictes bõnes chieres / et mieulx leur Daulꝛoit moins Desbatemẽt que De tãt De parolles ⁊ par ce que ilz leur rient en Deuant et promettent coꝛps et seruice a paines le pourroient croire. mais tu nous pourroies Demãder cõment ne Dault il pas mieulx mesmes a hõneur garder faire bõne chiere a chascun ⁊ que autãt en emporte lun que lautre seullemẽt que le faire a Vng ou a Deux ⁊ aussi que les aultres peussent Dire il ne hante en tel lieu q̃ tel ou tel ilz sõt en grace aultres ny sont congnus Nous te respondõs que sãs faille De ces Deux maulx il ny a nul q̃ face a tenir / car mal est cestassauoir contre hõneur si plusieurs en hantẽt si q̃ Dit est ⁊ mal seroit ou est si on ny Doit frequenter seullemẽt Vng Deux ou trois en maniere que on y peust auoir souspeciõ Si nest lune maniere ne lautre bonne Mais tu nous Diras cõmẽt serõt Doncques fẽmes par especial De court si subgetes que elles ne oseront ame Deoir ne elles esbatre sãs mal penser a cõpaignie ou il y ait gentilz hõmes. Si te respons a ce que la subgectiõ est bõne quoy que elle Desplaise quãt elle garde De plus grãt incõueniẽt tout ainsi q̃ la bride ennuie ⁊ Desplaist au cheual: mais non pourtãt elle le garde aucũesfois & trebucher ou fousse. Et quant est que elles ne facẽt bonne chiere ou il appartient ⁊ en temps ⁊ en lieu sesbatẽt quenablemẽt en cõpaignie hõneur nest pas nostre entente De les Douloir a ce restraindre. Et ne Disons pas que se il aduiẽt a quelque court que ce soit en frãce au aultre part que le prince ou princesse recoiue estrãgiers ou princes ou autres Daillãs cheualiers ou escuiers que il nappartiẽgne biẽ quilz soient festoies et ẽtre Dames ⁊ Damoiselles biẽ Venus car ce seroit contre honneur qui ne le feroit: mais entendõs seullemẽt De ceulx qui par Doictes baudes acoustumeemẽt frequẽteroiẽt sãs aultre achoisõ y auoir fors De iouer ⁊ esbatre es chambres De lestat des Dames ⁊ des Damoiselles. Et ces choses q̃ nous Disõs ne doiuẽt enuier a nulle soit ieune ou ioyeuse ou aultre si elle aime hõneur ne que il Doit Desplaire a celluy qui sa sãte a chiere quãt le medecin luy Dit Vous Vseres De tel remede cõtre telle maladie ⁊ suffise quant a la premiere raison. Mais a Venir

a lautre laq̃lle peut aussi biẽ tou cher aux autres fẽmes hõneur cõe a celles De court est telle. Chascũ qui tant est vne chose plus Digne plus noble ⁊ De greigneur Value plus Doit estre tenue en grant chi erte ⁊ moins ꝯmune Dr est il aĩsi que toute fẽme hõnorable bõne et saige Doit estre reputee cõme vng beau tresor ⁊ vne notable ⁊ singu liere chose Digne Dõneur ⁊ De re uerẽce. Dõcques puis que elle est telle ⁊ y veut estre tenue il nappar tient point que trop grant marche ne largesse face & ses tresgrãs tre sors cestassauoir De lacointãce & sa tes hõnorable persõne. Car De tãt que elle la tiẽdra en plus grãt charte vers tous hõmes nõ nuie p orgueil mais par vne grãdeur biẽ seãt a fẽme De tãt sera elle tenue en plus grãt reuerẽce ⁊ en fera len plus grant compte/car chose nest tant voulẽtiers veue ne Desiree q̃ celle que on Doit a dãgier quãt elle est bõne ⁊ belle. pource Disõs que nõ estre trop acoitable a fẽme biẽ siet ⁊ q̃ largesse & langaige ⁊ bat trais accueillans luy messieent

Cy Dit Du.iii.poit qui est le premier Des deux qui sont a esche uer plãt & leuie q̃ regne en court ⁊ & quoy elle viẽt Chapitre.iiij.

ORviẽdrõs aux autres deux dessusdis pois lesquelz a fẽ mes & court pricipaumẽt ⁊ apres a toutes fẽmes hõneur sõt a eschе uer. lesquelz quoy q̃lz soient assez cõmuns par tout regnãs par espe rial treshabondeement a toutes cours plus que autre part. ce sont deux vices mauuais et dãpna bles merueilleusemẽt ⁊ en atraiẽt infinis Daultres. luy ⁊ le pricipal Des deux mortelz vices est le tres piteable ⁊ & Dieu hay pechie De uie. ⁊ lautre est le vice De mesdire Et Du premier Dirõs ⁊ & lautre apres. Et pource que nous tẽdõs au biẽ De vo⁹ toutes no⁹ pleʃt vo⁹ amoneʃter les remedes q̃ nous en seignõs a toute persone qui vser veult De iustice ⁊ bõne cõscience. Et tout premierem̃t pour mieulx cõgnoiste la qualite ou nature De ceste faulce enuie est a aduiser De q̃lle chose ⁊ a quel cause elle naiʃt si Disons sãs faille que elle sourt ⁊ viẽt puremẽt Dorgueil q̃ lẽgen dre es creatures q̃ ne sõt sur leurs gardes Dauoir touiours deuãt leurs yeulx leur poure fragilite et leur venue De neant ains soultre cuidẽt par vne arrogance fole que orgueilleux met en teste si q̃lz obli ent leurs miseres ⁊ leurs vices et reputent et cuident estre Dignes

De grans honneurs et De grans biẽs mesmes sans lauoir desserui Et pource q̃ le plus cõmunemẽt toute creature est en soymesmes ainsi Deceue: aduiẽt que chascun tend a suppediter son prochaĩ ⁊ le surmõter. nõ mie en vertus mais en grandeur Destat De honneur/ ou Dauoir. mais quant il aduiẽt quil y fault ⁊ q̃l y voit autre plus auãce De luy ou q̃l le cuide ou q̃l a paour q̃l aduiẽgne aussi hault. la est lenuie toute formee. Et pourtant que a la court Des princes ⁊ Des princesses les honneurs ⁊ les estas mondains sont Distribues plus generallemẽt que autre part Disons nous/ ⁊ il est vray que la regne prĩcipallemẽt enuie: pource que chascun qui y frequẽte vouldroit auoir diceulx biẽs ⁊ hõneurs la plus grãt part. Mais a Descẽdre a nostre ꝓpos en parlant a toute femme De court De quelq̃ estat quelle soit qui soit la Demourant pour estat ou pour seruice De princesse que se elle veult vser De bon conseil pouruoyera si bien son couraige de saige ⁊ De bon aduis que elle naura ia en soy le mortel ver De celle faulse enuie qui Destruit lame a qui la porte ⁊ ronge ⁊ Desfait le cueur ⁊ lintention.

Cy Dit ẽcores De ce mesmes enseignemẽt aux fẽmes cõment se garderõt entre elles dauoir le vice Denuie. Chapitre. v.

QUe fera doncq̃s pour eschеuer ce faulx arcison Dẽuie ⁊ q̃l ne soit nullemẽt en son couraige la saige ⁊ bõne Dame ou autre Demourãt en court elle estriuera par bon remede contre les choses q̃ sensuyuẽt lesq̃lles sont les causes Dont sourt enuie a court De princesse en couraige. cestassauoir que quelq̃ grande quelle soit sil aduiẽt q̃lle voye ou appercoiue ou q̃l luy soit aduis q̃ sa maistresse ait plus en grace quelque autre que elle ou souuent lappelle en ses conseilz et vueille le plus sache De son secret ⁊ soit plus entour elle ia pource le cueur ne luy Douldra / ne le vice Denuie ne la surmontera. non obstant que les aguillons ⁊ poinctures en couraige De celle false ẽuie en tel cas soiẽt telz. Et pourquoy peut ce estre que ma Dame a plus en grace ceste icy ou ceste la q̃ toy. ⁊ plus la veult ⁊ plus lappelle en ses secretz ⁊ enuiron soy. nes tu de son lignaige ou plus noble q̃ celle nest si en fust mieulx paree. ou tu es plus saige ou plus preude fẽme ou mieulx taillee De y estre. Et appartient il aussi q̃ telle ⁊ telle q̃

est venue de neāt/ ou q̄ ne scet ou qui ne vault ne peut de se mettre si auāt ne quelle prēgne tel peine destre en grant grace deuāt les autres. ne aussi que ma dame la doyue tant auancer ne faire telle chiere q̄lle luy fait ne tel harnois/ & luy baille tel estat. Ja est plus auancee en ce pou de temps q̄lle ya demoure que toy qui y es des ton ēfance. pourquoy peut ce estre quelque cause y a. mais ie y metteray barres se ie puis & la desauanceray Je scay bien comment. telles choses & telles scay sur elle. & si ie ne le scay si le cōtrouueray/ ou mettray du sel pl⁹ q̄ ie ne scay auāt que ie ne la desauāce. elle se veult trop mallemēt mettre auāt & ia fait la maistresse & veult supediter les autres & mettre arriere mais ie y mettray barres se ie scay quoy q̄ aduenir en doye/ ne q̄lque peine que ie y doye mettre Je ne pourroye plus souffrir en mō renc mesmes se veult elle ia mettre/ & ma dame luy souffre & la porte & veult q̄lle voise deuāt les autres mais ainsi nira mie. Telz ou semblans sont les admōnestemēs de enuie. mais tātost par bon aduis & iuste cōsciēce les boutera arriere la saige dame ou damoiselle de court q̄ se reuiēdra a soy Ha folle musarde & de quoy tes tu aduisee mais pour dieu q̄ te chault il de toutes ces faulsetes si tu fais ce q̄ tu peux loyaulmēt en toutes choses & tu nē as si grans guerdōs en ce mōde cōe vng autre dieu q̄ seul est iuste & vray iuge & qui cōgnoit tous courages/ & a q̄ riēs ne peut estre cele le scet biē. si le te rēdra & ny faudra point. & en luy seul dois auoir tō esperāce. Car lescripture dit q̄ celui est maudit q̄ a son espe rāce & sa fiāce es prīces ne es hōes Et pourtāt se vng autre a bien en ce mōde qui nest que vng trespas cōme vng pelerinage des biēs de fortune plus q̄ toy ce te semble/ q̄ ten appartiēt il a murmurer ne en auoir dueil. Veulx tu garder les prīces & les prīcesses & les puissās personnes q̄lz ne facent du leur a leur voulēte. Si ta maistresse ou dame dōne du sien a vng aultre plus q̄ a toy q̄l tort te fait elle. certes nul. Et de ce dōna biē exēple nrē seignr en la parolle dont leuā gille parle des ouuriers q̄ furent mis en la vigne/ dont les aulcūs vindrent a soleil leuant/ les aultres a midy & les autres a vespres Et quant vint a faire le payemēt de leur iournee le seigneur de la vigne partit & donna tout autāt a ceulx q̄ estoient venus a vespres

comme a ceulx du point du iour de laq̃lle chose les premiers murmuroiẽt. & le seigñr leur respõdit. Mes amys quel tort vous fays ie Je vous paye de vrẽ iournee bien & bel ce q̃ aues este louees. & sil me plaist dõner a ceulx icy autãt ou plus cõme a vous ce nest riẽs du vostre si naues cause den parler. Tout ainsi & sẽblablemẽt nas tu nulle cause de groucer si ta maistresse dõne le sien ou il luy plaist quãt ce nest rien du tien. Et autre si peut auenir q̃ toymesmes ne cognois pas tes ppres deffaulx p ce q̃ tu es ẽuers toy trop fauorable & ta dame les cõgnoit bien qui voit vne autre plus saige plus abille & mieulx condiciõnee & plus pfaicte de toy quoy quil te semble que tu vailles mieulx sil a plus chiere en uiron soy. Et aussi si tu veulx biẽ regarder au vray de ta conscièce & lire en tes faictz tu trouueras ce peut estre q̃ tu le peues bien auoir desserui pour telle chose & telle q̃ tu feis/ & telles parolles q̃ tu dis luy furẽt rapportees/ dont elle se courrouca q̃ ne fut bien fait ne dit a toy. & elle ne ten ayme mie mieulx. asses dautres teussent mise hors si est par ta coulpe. pource tu nas cause de tant ten courroucer tu estoies trop aise & trop orgueilleuse/ & te sembloit que riens ne te pouoit nuyre. or en prens ce que tu en as & ne te en plains que a toy. Et auec ce q̃ sces tu: quel bien & q̃l seruice vers dieu peut auoir fait ceste creature qui tant est en grace quoy q̃l te semble q̃lle nẽ soie mie digne. Parquoy il la veult p ceste voye en ce mond& guerre donner. car tu as ouy dire cõmẽt sont couuers les secretz & dieu. si nappartient a personne de en iugier pour chose q̃l voye tant luy apere merueilleuse. Et po'ce ne te dois ẽpescher destat dautruy: mais pense de ton ame & de te gouuerner saigemcnt & faire touiours bien ton deuoir. si le cõgnoistra bien dieu & tel maistre fait il bon seruir q̃ est tout saige tout bon & tout puissãt & tout autre seruice nest que vẽt & empeschemẽt. Et gardes biẽ sur quãqs vers luy tu peulx meffaire q̃ ne muses a autruy p fause ẽuie en faict en dict ne en quelcõques pourchas. car tu te dampneroies mauuaisemẽt. posons que on le te eust desserui. Car dieu ne veult pas que lon se venge de tant que en as pense crie en mercy a nostre seigneur & ne te chaille qui va deuant ne qui va derriere/ qui soit en grace ne qui nõ. car de chose q̃ faicte en soit tu nen vauldras de

riēs pis. Et auec ce ceulx & celles qui te verront ainsi gracieusemēt supporter lorgueil & oultrecuidā-ce dautruy sans en faire parolles ne semblans ten prīseront & ayme rōt mieulx. Et si tu veulx garder ton reng entre les aultres que il te appartiēt sans vouloir suppediter autruy si le gardes gracieusemēt Mais prens toy bien garde que ta conscience ne soit point blecee pour telz fatras/ ne que tu dōnes cause a aultruy de troublemens ne de empeschemēs. car le pechie en descenderoit sur toy. Telz & semblables sont les remedes que la saige dame de court bien pourueue si peut mettre contre les poinctures & aguillons denuie. Et de cestuy mauuais pechie pour demōstrer cōment toute psonne le doit fuyr dit vng saige. Je ne scay/fait il/ cōment toute creature raisōnable ne deboute de soy sur tous autres vices le peche denuie. car a aduiser la qualite de tous les autres pechies il ny a celuy q̄ en lexercāt ou faisant nayt aucun delit comme en vaine gloire ou orgueil ou a delit dhōneurs en gloutōnie plaisir ou menger en charnalite delit de corps & ainsi aux autres/ lesquelz plaisirs peuēt attraire la creature a les aymer quoy quilz soiēt selon lame deffendus. Mais celuy dyabolique pechie denuie il ne fait ne donne a la personne qui plus en est souprinse nul plaisir ne mais dueil de pensee & desfrichemēt de couraige triste & desguise de visaige tourmēt qui perce lame & tous maulx & tous desplaisirs. & a brief dire encline a tous maulx & a toutes felonnies. ne autre bien ne rend a son maistre cestuy infernal vice. Et q̄ les ēuieux facent a hair dit contre eulx & rechief vng autre saige. pleust a dieu que lenuieux eust si grans yeulx q̄l peust veoir toute la prosperite & la ioye qui est esparse par tout le mōde. & plusieurs gens a celle fin q̄l eust cause destre plus tourmētes.

Cy dit du quattriesme poīt qui est le deuxiesme des deux q̄ sont a escheuer. & parle cōment fēmes de court se doiuēt biē garder de mesdire/ & de q̄lle chose vient medit ne a q̄lle cause ne occasion.

Nous venōs au deuxiesme poīt q̄ est lautre vice duq̄l la dame ou damoiselle & fēme de court & toute autre se doit garder/ cest assauoir du pechie de mesdire. Et tout premieremēt pource que mesdit ne peut estre excuse par

nulle bõne raison/ & aussi pour mieulx venir a nos termes toucherõs trois causes/ dont cõmunemẽt il vient & sourt et qui toutes sont cõmunes a court & aucunesfois de toutes trois ensẽble. Lune des causes si est p haine la .iij. pour cause dopiniõ. & lautre p pure ẽuie. Si sont ces trois causes mauuaises. mais nõ pourtãt celle q̃ vient dẽuie fait le mois a excuser. Et pource que tous trois sont a escheuer & q̃ en nul cas mesdire ne est loisible/ ains est peche mortel tresdeffendu car cest contre des deux des cõmandemẽs de dieu lung qui dit Ne fais a autruy ne que tu voudrois quil te fist. Et lautre. ayme ton prochain comme toymesmes. nous en dirõs & enseignerõs aux dessusdictes dames les remedes de sen garder. Et premierement toucherons sur la premiere cause q̃ est haine & sur ce formerõs quatre raisons principalles a demonstrer pourquoy p haine on ne doit mesdire dautruy quelque iniure que on ait receue. On ne bet poĩt desformee haine cõmunemẽt si ce nest a cause daucune iiure receue dautruy ou que on la se repute auoir receue soit a tort ou a droit en la personne qui est ou qui se tient iniuriee. adonc est tresencline par la haine & mal talent quelle porte de mesdire de ce dont elle se repute estre blecee cõme quoy & a nostre ppos qui est chose qui souuẽt aduiẽt a court vne dame ou autre fẽme de court scauraĩ aucũes gẽs ou certaine psonne luy nuyra & la tiendra a la faire mal de sa maistresse ou du seignr ou des amis delle/ ou de la faire bouter hors & par aduẽture viẽdra a son entẽte parquoy ladicte dame ou damoiselle en perdra son seruice son bien & son estat. & par aduẽture son hõneur par les choses qui luy seront mises sus peut estre sans cause. & posons q̃ a cause fust: si berra elle la personne qui celuy aura pourchasse/ si mesdira neſt pas doubte a part & en publique si la persõne nest si grãt quelle nose: mais trop fort sera si aulcunement ney murmure. car le cue luy deuldra trop & nest merueille en disant de ladicte personne mal & vilẽnie & ce q̃ elle scaura & ce q̃lle ne scaura mie Ceste cause de mesdire cest assauoir par haine par quelq̃ meffaict sẽbleroit a aucunes gẽs q̃lle peut estre iuste: mais sans faille nõ est Et voicy nostre premiere raison q̃ le demõstre. Dieu veult & ymãde expressemẽt quõ ayme son ẽnemy & quon luy rende bien pour mal. &

q̃ fait cõtre le ꝯmãdemẽt de dieu se dãpne ⁊ si ne gaigne riẽs: pour ce seroit mieulx son profit se taire. Itez auec ce vng autre incõueniẽt luy en vient. ⁊ est nostre. ij. raison cest q̃l fait ou elle fait cõtre son hõneur. ⁊ voicy la raison. vne ꝑsõne de grãt couraige iamais ne mesdiroit de son ennemy: pource q̃lle scet biẽ q̃l pourroit sẽbler aux gẽs q̃ venger se vouldroit de parolles laq̃lle chose est la vẽgeãce de gẽs de pou de puissance ⁊ de foible cueur ⁊ de quoy pou de saiges gẽs vsent. Itẽ la. iij. raison est q̃ ceulx qui orront mesdire aux haineux de son aduersaire ou ẽnemi ne la croiront mie. car ilz dirõt quil le dist par haine si ne doit estre creu. Et la quarte raison est: q̃ la persõne q̃ ia luy a nuy ou peu nuyre sera de tant plus indignee cõtre luy quãt dire orra q̃lle en mesdit. si pourra engreger liniure ⁊ luy faire encores pis. si seroit moins mal recepuoir vng desplaisir q̃ deux. Et pource en ꝯcluãt fut trop bien cõpare par exẽple a mesdit ce qui est escript dung qui vouloit prendre guerre au ciel / ⁊ tiroit dung arc cõtre les nues ⁊ les fleches retournoiẽt sur son chief ⁊ le nauroient. Tout ainsi le mesdit q̃ le haineux fait de son aduersaire retourne sur luy ⁊ naure son ame ⁊ son hõneur sicomme par les susdictes quatre raisons est demonstre.

De mesmes cõment fẽmes de court se doiuẽt bien garder de dire mal de leur maistresse.

LA deuxiesme cause dont vient ⁊ sourt mesdit est de opiniõ en telle maĩere ou sẽblable vne ꝑsonne aura opiniõ q̃ vne autre soit mauuaise ou defaillãt en aucunes choses ou en toutes / ou q̃ elle ne se gouuerne pas biẽ en to⁹ cas ou en aucũs ⁊ pour ceste cause sans scauoir la verite de la chose laq̃lle est par auẽture toute autre quelle ne la pense en mesiugera ⁊ mesdira abondãmẽt ⁊ plainemẽt a petite cõsideration pour bien pou dachoison. Et tel cas aduient cõmunemẽt ꝑ tout. Car sans faille a cause de opinion ⁊ sans scauoir de certaine science mesdient plus ceulx qui ont la tache de mesdire Si nest mie cõmunemẽt court de prince ⁊ de princesse sans telz mesdisans. lesq̃lz a tel cause cestassauoir dopiniõ sans plus nespgnẽt ame / ⁊ mesmes ne maistre ne maistresse. Et pource en parlãt de ce vice chiet a dire du grãt mal q̃ fait toute persõne q̃ diffame ⁊ dit mal

daultruy ⁊ par especial de qui le paist ⁊ nourrist dont il a son estat ⁊ son viure: mais nõ pourtãt il aduiẽt a maĩte court q̃ se les seruãs ou seruãtes ou ceulx ou celles q̃ y demeurẽt voyẽt ou leur sẽble veoir en maistre ou maistresse tãt soit petit signe de quelq̃ vice tãtost a cause dopiniõ les chargerõt de grãt lãgaige disãt q̃ la chose est faicte q̃ ilz ont pensee. Et a nostre ꝓpos ꝑlãt aux fẽmes quoy q̃l peut aussi biẽ aux hõmes toucher. Asses de fẽmes de court en maĩs pays est il de tous estas que si elles voient leur dame ou maistresse sãs plus ꝑler bas a vne ꝑsonne vne fois ou deux ou quelq̃ signe de priuete ou damitie ou quelq̃ ris ou quelq̃ ioieusete faicte par aduẽture par ieunesse ou ygnorãce ⁊ sãs mal pẽser se ladicte maistresse se est tant soit petit ioyeuse ou en ses habillemẽs gẽte ⁊ ꝓpre q̃ sõt choses q̃ a maĩte persõne viẽnẽt de droicte cõdicion plus aux vnes q̃ aux aultres tãtost ilz seront prestz den mesiuger. Et non mie seullement en cestuy cas mais aussi biẽ en to⁹ aultres de quoy par petite achoisõ aucũesfois prendrõt q̃lq̃ mauuaise opiniõ de leur dicte maistresse mais du mesiugemẽt cest du moĩs ilz ferõt pis/ car pourtãt se elle est leur dame ⁊ q̃lz soient nourris repeus et a beaulx gaiges de ses biẽs ⁊ q̃ ilz facent ou q̃ elles facẽt biẽ les obeissãs les geno⁹ a terre a grãt reuerẽce ⁊ asses de flateries si ne sen tairõt ilz mie: aĩs dirõt leur aduis lune a lautre ⁊ sacoĩterõt a ꝯseil ⁊ a brief dire serõt tout aĩsi q̃ la mauuaise brebis q̃ est rongneuse dõne ⁊ depart de sa rongne aux aultres: mais toutesuoies biẽ se garderõt q̃ leur maistresse ne la ꝑcoiue ne oye ⁊ leur suffira mais q̃ a elle seulle soit cele ⁊ mesmemẽt de ce q̃ eulx ou elles luy accorderõt ⁊ soustẽdrõt disant q̃ sera biẽ fait daĩsi faire sen mocq̃rõt et en parlerõt en derriere ⁊ y adiousterõt plus q̃l ny a ⁊ q̃l ny sceuent asses de seruãs ⁊ de ꝓuãtes le fõt aussi: mais a nostre ꝓpos les dames damoiselles fẽmes de court qui ainsi le font trop grandemẽt mesprẽnent ⁊ font trop plus grant pechie que se daultres ou dentre elles mesdisoient pour cincq principaulx raisons. La premiere pource que de tant quelle est plus grãt maistresse son hõneur ou deshonneur est plus renomme par tout pays que dune aultre simple femme pource fait pis que la diffame car celluy diffame peut vouler en maintes cõtrees. La deuxiesme pource q̃ elles fõt traisõ a celle a q̃

ilz mõstrẽt bel sẽblant & obeissent Tiercement ilz font cõtre leur sermẽt qui fut tel elles garderoiẽt sõ biẽt & sõ hõneur. Quartemẽt que elles rendẽt mal pour biẽ a celles De qui & par qui sont sousteneus & nourries & ont leur estat. Et quintemẽt que elles iugent aultuy qui est contre le cõmandemẽt & Dieu q̃ Dit ne iuges si tu ne Veulx estre iuge. Et posõs ores q̃lles sceussẽt tout cleremẽt seur leur maistresse sicõme ia est Dit Deuãt. & q̃lle fust Vne tresmauuaise & puerse creature si ne la Doiuẽt ilz Diffamer ne entre elles ne aultre part / car polles ne saurõt ia estre Dittes si celeemẽt q̃ rapoztees ne soiẽt & elles sõt tenues & garder son hõneur & courrir sa hõte & q̃ se aultres en oient mal Dire & abeisser les polles & lexcuser. Et en Verite celles q̃ font le otraire font leur grãt & shõneur & les en Doit on mais priser ne excuser ne sen peuẽt. Car se tu no⁹ dis ie Voy & quoy ie ay cause & pler et mesdire le seruice nest ne bel ne bõ nous te respõdõs si ten Va sil ne te plaist. Et sil te est besoing & puir par quoy ne ten puisses aller que trop grãt preiudice ny eusses si ten tais a tout le mois & fay semblãt que tu ny Voys goutte & que riens ny appercois puis quil nest en toy Dy mettre remede ne q̃l ne te appartiẽt fay biẽ & loyaulmẽt ce quil te appartiẽt & de plus ne te mesle pe Dieu quil la Vueille amẽder & luy Doint congnoissance se tu y Voys mal & se a aultre en oys parler a besse les polles se tu peulz ou sinõ ten tais & de ce seras tu mieulx priee: mais ce que ia Deuant est Dit certes il Va tout aultrement. Car Dieu scet q̃ maites parlẽt de leur maistresse qui le font plus par despit & ce que elles ne sont appelees au secret & par lenuie que aultres fẽmes en sceuẽt plus que pour autre precieusete ne cause. Mais toutesfois Vecy ce que la bõne & loyalle Dame Damoiselle ou aultre de court sera qui Vouldra Vser De bõne cõsciense & aimera le bien & hõneur De sa maistresse que elle Verra Decheoir de son hõneur & en peril De grãt inconueniẽt & si ne luy oseroit Dire ne le admõnester elle sen ira au cõfesseur de sa maistresse & nõ a aultre si luy Dira secretemẽt & en cõfessiõ ce que on Dit del le & le peril ou elle se met & le mal q̃ luy en pourroit Venir luy priera pour Dieu quil luy monstre et ne laccuse mie

Cy Dit cõmẽt il nappartiẽt a fẽmes de Diffamer lune lautre ne Dire mal. Chapitre. Viij.

A Decqs ce les fẽmes & court doiuẽt garder sẽblablemẽt que dit est de blasmer ne diffamer lune lautre tãt pour le pechie ⁊ aultres causes ia assignees. cõe aussi que qui diffame aultruy de secret que luy mesmes soit diffame. Car nest pas doubte que la psõne qui saura que on le diffame diffamera aussi celuy ou ceulx q̃ le diffameroit ⁊ le deust il otrouuer ne nul ne nulle nest si iuste q̃ doye dire ie ne crais ame que pourroit on dire sur moy ie me sens net ou nette pource puis parler des aultres hardimẽt: mais cest follemẽt penser a ceulx ⁊ celles qui ainsi le cuident/car par tout a a redire et quelq̃ maniere ⁊ ce tesmoigne lescripture qui dit il nest hõme sans crime cest a dire sans pechie ⁊ ce tu nas dng vice tu en as dng aultre par aduẽture pire ou deux ou trois ⁊ si tu lisoies bien en ta ꝯsciẽce tu y trouueroyes assez a redire. Car pourtãt si ton pechie est secret au monde nest il pas a dieu muce et luy seul scet qui est bõ pelerin. Et auec ces choses cest trop grant hõte que aual la ville ou aultre part on puisse dire les dames ⁊ fẽmes de court mesdient trop biẽ lune & lautre iay ouy dire a telle dame ou damoiselle tel chose ⁊ telle de tel autre. Car court & princesse en tel cas doit estre ainsi que dne abbaye biẽ ordõnee dont les moynes ont sermẽt que aux seculiers ne & hors ne diront riens de chose qui aduiengne entre eulx ne de leurs secretz tout ainsi se doiuẽt aymer ⁊ porter lune lautre cõe seurs dames ⁊ fẽmes de court non mie tẽcer ensemble es chambres des dames ne de traire en derrire cõme feroient harengieres Car telles choses sont trop mal seans a court & princesse ⁊ ne les deuroit on souffrir. Nous auõs cy deuãt que la troisiesme cause qui fait mesdire est enuie ⁊ que cest celle qui fait le mois a excuser cestassauoir est la plus mauuaise ⁊ la plus loing & droit ⁊ & toute raison ⁊ il est vray car se le haineux mesdit de celuy q̃ luy a meffait cest chose naturelle que chascũ dueille & sa blessure ⁊ si dieu ne le deffendoit par la raison susdicte selon droit sensuel te seroit chose iuste aussi qui mesdit par oppinion se peut aucunement fõder sur aucune apparẽce ou couleur qui luy appert cõme il luy sẽble & ce quil dit: mais qui mesdit par ẽuie il na autre cause ne mais pure mauuaistie qui est ⁊ habõde en son couraige ⁊ pource est le plꝰ dãpnable a celle ou celluy qui le

dit & le plus perilleux a celluy ou celle de qui il est dit que quelz cō ques autres mesdit. Car oncques morsure de serpent coup despee ou aultre pointure ne fut tāt veni meuse ne si perilleuse cōme lāgue de personne envieuse/car elle frap pe & tue souuēt soy & aultre & au cunesfois en ame & corps. Car se nous y voulōs regarder beau sire dieu quās royaulmes quātes cō trees & quātes bōnes personnes ont este destruictes par mauuais rap ports dōt le fōdemēt venoit & sour doit denuie a merueilles nous en trouuerons plusieurs exēples les quelz ie laisse pour briefuete Et q̄ il est vray que le mesdit & lēvieux viēgne par pure mauuaistie sans aultre achoison il y pert. Car de quoy a deseruy celuy ou celle qui est bōne personne ou qui a plusi eurs des biens de grace de natu re & de fortune que on die mal de luy ou que il luy pourchasse encō brier pourtāt se ces choses luy vie nent bien ou se il est eureux & bien fortune cestuy mesdit ne vient de nul droit pource cōcluons ce que dit est deuāt. cestassauoir de pure mauluaistie il vient: & pourtāt est le plus dāpnable & de ceste euie pource que cy deuant en est asses parle au quatriesme & cinquiesme chapitre de ceste sixiesme partie ne nen dirons plus & suffise a tāt q̄t a parler des dames damoisel les et femmes de court.

Cy parle des dames ba ronnesses la maniere du scauoir quil leur appartiēt Chapitre. ix

OR aduiēt a parler aux da mes & damoiselles qui de meurēt en chasteaulx ou en aultz manoirs sur leurs terres ou en vil les fermees ou bours. si no⁹ fault aduiser que nous pourrons dire q̄ leur soit ppice. Et pour ce q̄ leurs estas & puissances soiēt differens nous conuient parler en aucunes choses differentemēt cestassauoir de lestat ordre & maniere de leur viure: mais quāt aux meurs & biē fais vers dieu tout leur affiert ce que dit est deuāt aussi biē q̄ aux princesses & dames de la court. Cest a entēdre ensuiuir les vtus & fuir les vices si le pourrōt la veoir si leur plaist. Et pource que en di uerses seignories sont demourans plusieurs puissans dames. Sicō me baronnesses & grans terriēnes qui pourtāt ne sont pas appellees princesses lequel nom de prince naf fiert estre dit ne mais des ēperis de roynes & des duchesses se ce

neſt aux fẽmes De ceulx a q̃ a cau
ſe & leurs terres ſont appelees pr̃i
ces par le droit nom Du lieu ſicõ
me il en a en ytalie et ailleurs et
quoy que les cõteſſes ne ſoiẽt mie
en tous pays nommees princeſſes
mais pource q̃ ſuiuẽt aſſes le renc
Des Ducheſſes ſelon la Dignite
Des terres entẽdons Delles ou nõ
bre Deſſudit Des princeſſes parle
rõs icy premieremẽt auſdictes ba/
rõneſſes Dont aſſes ya en frãce en
bretaigne ⁊ aultre part qui paſſe/
roiẽt en hõneur ⁊ puiſſance moult
De cõteſſes eſt il quoy q̃ le nom &
barõ ne ſoit ſi hault q̃ & cõte mais
moult eſt la puiſſãce grant Dau/
cuns barons a cauſe De leurs ter
res ⁊ ſeigneuries ⁊ la nobleſſe qui
y eſt dõt leurs fẽmes tiẽnẽt moult
grant eſtat ⁊ a dire Dicelles ce que
a leur gouuernemẽt appartiẽt eſt
aſſauoir q̃l affiert treſpecialleñt
a barõneſſes q̃lles ſoient ſaiges et
prudẽtes ⁊ plus cõmunemẽt q̃ les
aultres fẽmes. Si nous cõuiẽt &
uiſer commẽt ſeſtẽdra ſon ſcauoir
ceſt que elle ſe ſache entẽdre & tou
tes choſes/car dit le philozophe q̃
celluy neſt pas ſaige q̃ ne ꝯgnoiſt
aucune choſe & chaſcune part Et
auſſi lui appartiẽt a auoir ſicõme
couraige Dhomme. Si neſt mie a
dire q̃ elle doye eſtre nourrie trop
en chambre ne ſoubz grans ⁊ feme
nines mignotiſes. or eſt a parler
Des cauſes q̃ nous meuuẽt il neſt
pas doubte q̃ il appartiẽt a tout
baron ſe il veult eſtre hõnore en ſõ
Degre que le moĩs Du temps ſur
ſes manoirs ⁊ ſon propre lieu De
meure/car ſuiure armes la court
De ſon prince ⁊ voyager ſont ſes of
fices. Or demeure la Dame ſa cõ
paigne la quelle doit repreſenter
ſon lieu quoy quil y ait aſſes bail
liſz preuoſtz receueurs ⁊ gouuer/
neurs il affiert q̃ ſouueraine ſoit
ſur tous. Et pource quiẽt ſe face
veult ſelon ſon droit que elle ſe
gouuerne par tel ſcauoir q̃ craĩte
ſoit ⁊ auſſi aimee Car ceſt la meil
leur crainte qui ſoit que celle qui
viẽt Damour ſi que ia eſt dit De
uant ⁊ que ſes hõmes puiſſent re/
courir a elle pour tous refuges a
pres le ſeigneur ⁊ en cas q̃ on leur
feroit aucũ tort ⁊ pource eſt droit
quelle ſache De toutes choſes af
fin que en chaſcũ cas puiſt dõner
reſponce quenable ſoit toute enſei
gnee ⁊ apriſe Des vſaiges drois
⁊ couſtumes Du lieu ⁊ quelz cho/
ſes y appartiẽnent bien enlangai
gee haultemẽt ſi beſoĩg eſt par bõ
ne diſcretiõ cõtre ceulx qui la vou
droiẽt meſpriſer. ou qui aucũemẽt
ſeroiẽt rebarbatifz ⁊ rebelles. Et

doulce humble & charitable vers les bons obeissans si doit ouurer par les gens du conseil de son seigneur en to⁹ ses faiz: & oyr les opinions des anciens saiges affin q̄ elle ne soit repris de chose que elle face ne que on ne die quelle vueille ouurer & de sa teste nous auons aussi dit quelle doit auoir cueur dōme cest quelle doit scauoir les drois darmes & toutes choses q̄ y affieret affin que elle soit preste dordonner ses hōmes se besoing est elle saiche faire pour assaillir ou pour deffendre si le cas si dōne prēdre garde que ses forteresses soiēt biē garnies si elle est en aucune doubte ou aduis que elle ētreprei gne aucun fait assaie ses gens et saiche de leurs couraiges & voulentes ains que trop si fie regarde quel puissance elle a de gens & q̄l secours peut auoir si a faire en a & quelle en soit certaine nō mie se attendre en vain ne en folles promesses prēgne garde q̄ mēt pourra fornir ains que son seigneur viēgne & q̄l finācе elle a & peut auoir pour ce faire se garde le plus q̄lle pourra de greuer ses hōmes. Car cest chose de quoy on acquert trop leur haine parle hardimēt & cōstaumēt a ses gens de ce que sera delibere par son cōseil a faire non pas die hui vne raison & demain vne aultre donne par ses bonnes & belles parolles couraige aux gens darmes & a ses hōmes destre bōs & loyaulx & de bien faire ainsi & par tel voye sont ces manieres cōuenables a tenir a la saige barōnesse ō mari estāt dehors se il luy en a dō ne la charge & la cōmissiō se il aduiēt que aucū aultre barō ou puissant hōme luy vueille faire quelq̄ chalēge daucune chose. Et auecques ce luy sont expediās & ppices les manieres que auōs ia deuisees cy deuāt ou chapitre des prīcesses defues lesquelles choses par vne aultre raisō luy sont puffitables a aprendre & que elle sache tout le fait de son gouuernemēt si q̄ dit est: des le diuāt de son mari cest a scauoir que se defue demouroit q̄lle ne fust pas trouuee ignorāte de scauoir son estre si q̄ chascū la voulsist fouler & emporter sa piece

Cy deuise la maniere q̄mēt il apptiēt q̄ les dames & domoiselles q̄ demeurēt sur leurs manoirs se gouuernēt ou fait de mesnaige

Chapitre. x.

Q De aultre maniere destat & de viure apptiēt aux siples dames & damoiselles demourās es fors ou sur leurs terres dehors

les bõnes villes q aux barõnesses mais nõ pourtãt pource que semblablemẽt que les barons q ẽcozes plus cõmunement les cheualiers escuiers q gentilz hõmes voyagẽt q suyuent guerres est cõuenable a leurs fẽmes quelles soient saiges de grant gouuernemẽt q voyent cler en leurs faictz. pource le plus de temps elles demeurẽt a leurs mesnaiges sans leurs maris qui a court sont ou en diuers pays. si cõuient quelles ayẽt tout le soing & gouernemẽt q faire valoir leurs reuenues q leurs meubles. Si appartient a chascune dame de tel estat selle veult vser de sens q̃lle sache cõbien mõte par an q vault la reuenue de sa tre. Et doit tãt faire selle peut ceste saige dame vers son mary par doulces parolles q bons admõnestemẽs que ilz aduisent ensemble q disposent & tenir tel estat cõme leurdicte reuenue po'ra fournir/ q nõ mie si grãt p dessus q̃ au bout de lan se treuuẽt en dtes vs leurs maisgnies ou aũs crediteurs. car sans faille ce nest poĩt hõte de tenir estat selõ sa tre ou rẽte soit ozes petit Mais cest honte de le tenir si grãt q̃ les debteurs viẽnent tous les iours crier q braire a lostel q leuer les basteaulx telle fois est ou quil cõuiẽgne par necessite quon griefue ses hõmes ou ses hostes ou quon face quelques autres extorcions il appartient a telle dame ou damoiselle q̃lle soit toute aprise es drois des fiefz darriere fiefz & censmes q droictures de chãpars & prises de plusieurs mains/ q de toutes telles choses qui sont en droit de seigneurie selõ les coustumes des paye affin q̃lle ny puisse estre deceue. Et pource q̃l est tout plain de gouuerneurs de tres q de iurisdiciõs de seigñrs q̃ voulẽtiers trõpẽt doit estre & tout ce aduisee q biẽ sen prẽdra garde q ne lui sera poĩt de & hõneur selle se cõgnoit en comptes q que souuẽt les oye q vueille scauoir q̃mẽt iceulx se gouuernẽt vers ces choses ou hõmes q̃lz ne les trõpent ne griefuent oultre raisõ. Car ce seroit a la charge de lame de son mary q selle ou fait des admẽdes aux poures gẽs doit estre pour lamour de dieu plus piteuse que rigoreuse. Auecques ces choses luy affiert a estre tresbonne mesnagiere/ q quelle se cõgnoisse en labour q en quel tẽps q en quelle saison on doit dõner aux terres q aux labouraiges les facons/ de quelle maniere est le meilleur q̃ les tallons aillẽt selon lassiete du gueret sil est en pais sec

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

u moiste ⁊ de la ꝑfondeur et q̇lz
oiēt drois ⁊ viuemēt fais semes
a poīt de telz graīs q̄ les terres de
sirēt ⁊ pareillemēt se ꝯgnoistre au
labour des vignes se cest pays ou
il y ait vignoble se doit garder q̄lle
ayt bons laboureux ⁊ maistres en
tel office. ⁊ ne prēgne pas gēs qui
chāgent maistre de terme en t̄me
car cest mauuais signe. ne trop vi
eulx. car ilz seroiēt paresseux ⁊ foi
bles. ne trop ieunes. car trop seroi
ent en ieux. si soit sōgneuse de les
faire leuer matin / ne sen attēdre a
nul selle est droite mesnagere: aīs
elle mesmes se lieue ⁊ affuble vne
houppelande / voise a sa fenestre ⁊
huche tant q̄lle les voye saillir de
hors. car de ce sont ilz le plus vou
lētiers paresseux. se voise souuēt
esbatre aux chāps veoir cōmēt ilz
labourēt. Car asses en est il q̇ vou
lētiers se passeroiēt de grater sās
plus la t̄re par dessus pour eulx en
deliurer silz cuidoiēt quō ny p̄nist
garde ⁊ q̇ biē se sceuēt dormir aux
chāps soubz lombre dung arbre ⁊
laisser leurs cheuaulx du labour
ou les beufz ētādis paistre en vng
pre ⁊ ne leur chault mais q̇lz puis
sent dire au soir q̇lz ont fait leur
iournee. Et pource la saige mes-
nagere sen prēdra garde. Auec ce
q̄t les bledz serōt sur le meurir des
le mois de may nattendra pas la
cherte: mais baillera son aoust a
soyer a cōpaignōs bons fors ⁊ di
ligēs. a eulx marchādera a argēt
ou a bled. ⁊ q̄t viēdra au tēps q̇lz
serōt en tel office se prendra garde
q̇lz ne laissent riēs derriere eulx ou
q̇lz ne facēt assez dautres faulse-
tez que telz gēs sceuēt bien faire q̇
nest dessus ⁊ sēblablemēt es aut̄s
labours se lieuēt voulētiers mati
car en lostel ou la dame gist cōmu
nemēt grande matinee a peine ira
bien le mesnage. voise aual lostel
assez trouuera a ꝯmāder. car peu
chault a mesgnie cōmunemēt cō-
ment voise q̇ nest dessus. face met
tre les bestes hors a heure / prēgne
garde au bergier cōmēt il les gou
uerne. ⁊ sil en est maistre / ⁊ q̇l ne
soit despiteux. car il les font nour
rir quāt ilz veullēt en despit de la
maistresse ou du maistre. ⁊ q̄lles
soiēt nettemēt tenues gardees de
trop ardāt soleil ⁊ de pluye garies
de la rōgne. elle ira selle est saige
souuēt au toyt auecq̄s vne de ses
fēmes veoir ꝯmēt on les ordōne. ⁊
ainsi sera le bergier plus sōgneux
q̇l ny ayt q̄ redire. en fera biē pēser
au tēps quelles deurōt aigneler /
⁊ prendre grant soing des aigne-
aulx. car souuent se meurent par
faulte den penser. sera sōgneuse

De leuer & es nourritures. soit pñt au tondre & q ce soit en saison. En ces hostelz qui seront en pays ou il aura grās prairies & herbaiges tiē dra grāt foison bestes a corne. & se foison a auaines q̄ pou se vendēt tiegne des beufz en creche dōt fera grāt argent q̄t serōt gras. selle a bocaiges la tiēdra haras q̄ est profitable chose a q̄ biē sen scet cheuir aduisera en yuer q̄ les gens sont a bon marchie adōc leur fera copper ses saussoies ou couldroies & faire des eschallas po' vēdre en la saisō aussi ēbesōgnera ses varles a copper bois pour le chauffage & hostel ou deffricher q̄lque chāp. & sil fait trop fort temps les fera battre en grāche. & ainsi iamais ne les lerra oyseux. Car il nest chose pl⁹ gaste en vng hostel q̄ maisgnie oyseuse. Et semblablemēt embesongnera ses fēmes les chāberieres de pēser du bestial de faire a mēgier aux laboureurs & des letaiges sarcler les courtilz aller a lerbe & estre crotees iusques aux genoulx. elle ses filles & damoiselles sēbesōgnera de drapper de trier celle laine & sortir/ mettre les coletz & la fine a part pour faire fins draps pour son mary & pour elle & pour vēdre se mestier est. des gros pour les petis enfans & pour ses femmes & maisgnie. fera des couuertures des gros bourions de la laine. & des fumiers fera cultiuer des chā tures q̄ toilleröt & filleront au soir en yuer ses chāberieres pour faire des grosses toilles. Et toutes telz choses & autres sēblables qui trop long seroit a dire en plat pays ont mestier a mesnage. & celle q̄ pl⁹ en est diligēce q̄lque grande q̄lle soit fait le plus q̄ saige & en doit estre tresiouee. & ceste doye tenir a sage mesnagiere rend aucūesfois pl⁹ de profit q̄ la droicte reuenue de la terre. sicōme le scauoit biē faire la saige mesnagiere contesse de En mere du bon ieune cōte q̄ mourut en voyage de hōgrie q̄ nauoit poīt de honte de se ēployer en tout hō neste labour de mesnaige tant q̄ plus valoit par an le pfit q̄ yssoit que toute la reuenue de sa terre. Et de telle fēme se peut bien dire la louenge que recite lespistre de Salomon de la saige femme

Cy deuise de celles q̄ sont oul trageuses en leurs habis atours & habillemens. Chapitre. xi.

Et pource q̄ nous auōs tou chie au chapitre cy deuāt q̄ les dames & damoiselles demou rans dehors sur leurs manoirs & heritaiges doibuent aduiser & cō seiller leurs maris de leur estat.

Cest assauoir que plus grans ne
seront tenus q̄ leurs reuenues peut
fournir Nous semble bon admon
nester a celles q̄ saigemēt veulent
viure & ēsuyure nostre Doctrine q̄
elles se veullent garder des super
fluites & oultrages q̄ aucūes font
p especial en deux choses venues
a cause de grāt orgueil qui court
ētre plusieurs delles quoy q̄ ail-
leurs soiēt asses cōmus. mais po-
ce q̄ nostre p̄sent ppos chiet en la
matiere & q̄ iceulx vices & deffaulx
peuēt tourner a grant p̄iudice de
leurs ames & ne sōt bōs ne beaulx
mesmes au corps en plerōs. lung
est des tresoultraigeux atours &
habis quilz prēnent. & lautre des
harnois q̄lz font valer lune deuāt
lautre q̄t ensēble sont. Et p̄mie-
remēt de ce q̄ touche aux habis a
declarer q̄ celles q̄ tant se delictēt
mesprēnēt nest pas doubte q̄ par
les belles ancienes coustumes les
habis de roynes nosassent prēdre
les duchesses/ ne ceulx des du-
chesses les cōtesses/ ne ceulx des cō
tesses les simples dames/ ne ceulx
des dames les damoiselles. mais
a p̄sent q̄ tout est desordōne y pert
cōmēt tout va. car il ny a es habis
ne es atours rigle tenue. car q̄ pl⁹
en peut faire de q̄lq̄ estat q̄ ce soit
soiēt fēmes ou hōes leur sēble q̄lz
besongnēt le mieulx. & tout ainsi q̄
les brebis suyuēt lune lautre. sil y
a aucū hōme ou fēme q̄ voye faire
a autre q̄lque oultraige ou desor
donnāce en habit tātost les autres
le suyuēt & diēt q̄l fault faire cōe
les autres. mais ilz diēt voir il fault
q̄ vng aut oultrageux suyue vng
autre oultrageux. Mais se la pl⁹
grāt ptie des gēs estoiēt biē amo
dērees & de bon scauoir on ne suy-
uroit point lung lautre en faisant
de riēs oultraige: ains celuy q̄ la
uroit cōmēcee en seroit mois prise
& demourroit seul en sa follie. Je
ne scay q̄lle plaisāce ce peut estre &
nest q̄ faulte de sens q̄ ainsi abuse
les creatures. car par telz oultrai
ges destat dabis on nē est de riēs
mieulx prisie: mais mois de ceulx
& celles q̄ ont sens. car il nest plus
grāt mocq̄rie q̄ de veoir a p̄sonne
qui q̄lque soit grāt & oultraigeux
estat & on scet biē q̄l ne luy appar
tiēt ou q̄l ny a de quoy le maītenir
& le tēps est ores venu q̄ on ne voit
autre chose. Et se telz gēs ont de
la pourete p̄ decoste q̄ mal leur en
prēgne on ne les doit pas plaīdre
car plusieurs sen desertēt & met-
tent a pourete par telz oultraiges
q̄ fussent biē aises se amodremēt
voulsissēt viure. & pl⁹ grāt hōte y
a a plusieurs des debtes q̄ souuēt

font a cousturiers peletiers Drappiers & orfeures/ Desquelz sont a la fois executes & fault quilz baillẽt Vne robbe en gaige pour auoir laut Et Dieu scet se on leur salle bien ce qlz prẽnent a creãce & la Denree leur rouste ou Double. Et ces choses nous Disons pour ceulx & celles q le font en cuidant par celle Voye surmonter leurs Voisins. mais ce fait tout labondãce Du grant orgueil qui regne au iourduy sans faille plus q oncques mais. car a nul ne souffit son estat ains Voulroiẽt chũn sẽbler Vng roy. & sera force q tel orgueil Dieu pugnisse quelq̃ fois lourdement. car il ne le peut souffrir. Et nest ce pas grãt oultraige Voyremẽt & chose superflue ce q cõtoit lautre iourVng tal lãdier de robbes De paris ql auoit fait pour Vne Dame simple q Demeure en gastinois Vne cotte hardie ou il a mis. V. aulnes a la mesure De paris De Drap De brouxelles De la grãt moison. & traine biẽ p tre trois quartiers De queue & aux manches a bõbardes q Vont iusques aux piedz. mais Dieu scet se selon cest abit gmẽt large atour & haultes cornes q est en vlte Vng tres layt habillemẽt & qui messiet nest pas Doubte a q cler y Voit. le moyen est le plus Doulx & le plus plaisãt. Et cecy est quãt aux Dames De frãce. car es autres pays se tiẽnent plus lõguemẽt cõmunemẽt les coustumes q ont tãt hões q femmes en leurs habillemẽs nõmie chãgeant De an en an cõe icy q Da tousiours en croissãt oultraiges Mais ẽcores cõe il nous sẽble sont plus a priser les habillemẽs De ytalie par especial & Daulcũs autres lieux Voire qpt a la coustãge car quoy qlz soient De plus grant Veue couuers De perles Dor & De pierrerie si ne coustẽt ilz point tãt. car cest chose q Dure & se peut mettre De robbe a aultre. Mais telz oultraiges De Draps & De pẽnes trainãs se Vsent & fault tãtost des autres. Et sẽblablemẽt des atours des testes sont plꝰ beaulx les leurs Car il nest au mõde plꝰ gracieux atour a fẽmes q beaulx cheueulx blons. Et ce mesmes tesmoigne asses saĩct paul q Dit q cheueulx est le paremẽt Des femmes.

Cy parle contre lorgueil Daucunes. Chapitre. xij.

MAis lorgueil De ces habis Dessusdictz suyt Vng autre oultrage. certes moult desplaisãt a q Droit y Vise. cest le harnois que plusieurs font quãt es cõpaignies a nopces & assẽblees De fẽmes Daller lune deuãt lautre. Dieu scet les

enuies q̃ pour ceste cause sourdẽt/ & les maukalens. & mesmemẽt en laissẽt plusieurs ya a acoiter lune a lautre & faire amities ensemble pẽsant. se ie acoitoie celle la qui se tient grãde il cõuiẽdroit q̃ ie alasse au dessoubz delle & q̃ deuãt moy fust mise. si ne le pourroit mõ cueur souffrir. pource niray ie poĩt en sa compaignie. Et ainsi pour celle cause sont plusieurs fẽmes tant estranges lune de lautre q̃lles se entreregardent es cõpaignies par dessus lespaulle cõe selles voulsissent dire. celle la ne me vault mie. Et ce tour sceuent bien faire mesmes a paris assez en est il dõt quelles soiẽt venues mais q̃ leurs maris soient vng pou montes par quelq̃ office de roy. mais q̃ pis est encores a parler dicelles dames damoiselles ou autres & ce q̃lles en font en leglise de dieu auquel lieu pespeciaulte doit estre escheue tout pechie q̃ plus est grief & grãt quãt il est fait ou pense la q̃ autre part. car cest la place doraison au seruice de dieu le createur. sicõe luymesmes tesmoigne en la saĩte euãgille. Le harnois quelles font de aller a loffrande lune deuant lautre qui est tel & si oultrageux. Et plus est encores ceste coustume maĩtenue en picardie & bretaigne que en ceste france. Car on a veu maĩtes fois daucũes tant oultre cuidees que pour celle cause se prenoient aux mains en leglise mesmes et sentrefaisoient & disoient de grãs oultraiges. Et semblablemẽt de prendre la paix. Mais pis y a que les maleureux maris/ voire de telz y a les nourrissent & introduisent en celle follie & le veullent. ou autremẽt se ainsi ne le faisoient ilz se courrousseroiẽt a elles pensant Je suis plus gentil hõme que tel. si doit ma fẽme aller deuant la sienne. Et lautre repẽsera Mais moy suis plus riche ou en plus grant office ou pareil. si ne souffriray point que sa fẽme prengne lhonneur deuant la mienne. Et par ainsi aduiẽt aucunesfois q̃ pour ceste cause mesmes les folz hõmes sen entrebatent. Ha dieu quelz oultraiges & q̃lle faulte de sens & sans faillir on ne deueroit poĩt souffrir ẽtre chrestiẽs telz oultrages. Et les cures & prestres ou les eueques mesmemẽt qui plus ont puissance se les simples prestres nosent deueroiẽt deffendre en leurs iurisdiciõs telles iniures faire par especial en leglise. Car en verite mieulx vauldroit q̃ telles femmes fussent en leurs maisons q̃ de mener la si faitz oultraiges.

Et les prestres qui a telz boubās les voiēt venir a lautel par sēblāt doffrir a dieu a elles offrent au prīce defer qui est pere dorgueil se deuroiēt tourner a natēdre leur offrendre ⁊ sēblablemēt & la paix on leur deuroit atacher a vng clou ⁊ lalast baiser qui vouldroit. Et sans faille celles dont nous parlons baisent biē loutil que on dit paix: mais pourtāt ne la prēnent mie ains prennēt guerre puis que leur cueur en est en rancūe par lesleuance de grant orgueil. Et cest certes vne mauuaise ⁊ laide coustume dainsi sentrēuoier la paix a la messe cōme on fait ⁊ vng grant destourbier ⁊ empeschemēt & deuotiō/car tel lēuoye a vng aultre qui auroit grant despit sil la prenoit. Et que vallēt donc telz seri monies/car puis que elle signifie la cōmuniō da paix qui doit estre entre crestiēs aussi biē apptiēt elle aux petis cōme aux grās. Et les choses qui sont & dieu toute persōne a qui elles viēnēt ne les doit reffuser pour ēuoier a vng aultre Et pourtāt a tout dire vraiemēt telz coustumes sōt a reprouuer entre crestiēs mais pource q̄l ne souffist mie dire & sa malādie qui ne touche ⁊ parle du remede a la curer qui sans faille pour oster lenfleure de tel orgueil acoustume a maintenir en ceste maniere la ḡlle chose grant charite ⁊ biē seroit por le prouffit des ames & plusieurs si que ia auōs touchie cy deuant que les euesques se penassent dos ter ces laides coustumes en tel maniere que ilz excōmuniassēt apres la deffence tous ceulx ⁊ celles qui maintenir les vouldront ⁊ grant biē seroit. Et a parler des creatures qui se veullēt par arrogāce esleuer en si fais boubās certes grāt folie les y cōduit. Car hōme se tu veulx biē aduiser la misere de ton cōmencement ou tu es ou tu yras tu nauras cause de toy orgueillir Et se tu veulx dire que ce fait gētillesse qui te cōduit ⁊ maine a desirer telz hōneurs nous te faisons assauoir que il nest noble si na aultre gentillesse ne mais ēs vertus ⁊ des bōnes meurs ⁊ se tu ne les suis ⁊ as en toy qui q̄ tu soies nes nest point gentil ne gentille. Et se tu le cuide estre folle opinion te deceoit Et ce mesmes tesmoignēt to⁹ les saīcts docteurs qui a ce ppos ont parle en disāt que celluy nest pas le plus grāt q̄ plus est esleue en estat: mais celluy q̄ est le plus vertueux. Et sainct augustin au liure des parolles de nrē seignr nōmeemēt parlant a vous. Cest

assauoir a ceulx q̄ cuidēt estre no-
bles seulement pour le sang et ne
font force des vertus. ¶ fait il
gent deceue par cuider. vous vo⁹
delictez en hautesse & en estre repu
tes grans & trenchies a y monter
mais vous ney scaues pas bien le
chemin ains vous y forvoies/ car
vo⁹ cuides attaindre & mōter hault
& vous descendes par ce que le pre
mier degre ou voules asseoir vos
tre pie est orgueil qui est tresbasse
& vile fosse: mais ie vous adresse-
ray mieulx au degre par ou on mō
te se croyre me voules. Cest le de
gre dumilite qui est le premier et
puis les aultres vertus ensuiuāt
& ce par la mōtes vous seres tres
nobles & yres tant hault que vo⁹
vouldres sans q̄ nulle mauuaise
fortune vous puist nuyre. Apres
ces choses reste a pler des dames
& damoiselles qui demeurēt aux
bōnes villes & es cites fermees af
fin quen differēce de toutes pens
sions dire quelque chose qui a la
croissement de leur biē & honneur
puist estre. Si est assauoir quil ad
uiēt aucunessois & souuēt que les
gentilz hōmes mariēt de leurs fil
les a de riches hōmes demourās
es cites et bonnes villes. dont les
vngs sont cheualiers ou officiers
du roy ou des prices. les aultres
bourgoys ou gros marchans. Et
celles ne sōt pas tousiours les pis
mariees selles le veullēt pēdre en
gre & se opiniō ne les decoit: mais
il aduiēt aucunessois a daucūes
par faulte de sens & habondance
dorgueil que elles ne sey tiēnent
pas pour cōtētes par ce quelles re
putēt leurs maris villains ēuers
elles qui est grant follie si que ia
est prouue si deuant/ car nul nest
vilain sil ne fait vilenie ne gentil
sil nest vertueux. & pource se elles
sont nobles & gētilz fēmes le doi
uent mōstrer par bōnes meurs et
oeuure vertueuse Car si que il est
cōtenu ou liure de ecclesiaste. Se
tu es grant & tu te humilies & tāt
croistra plus ta grandeur & tō hō
neur. Car de tant seras tu plus
prisie. A ppos icelles gentilz fem
mes de tant que plus sumilierōt
deuāt leurs maris en obeissance
& reuerēce & la foy que mariage re
quiert de tāt plus croistra leur hō
neur. Car quoy quil appartiēgne
a toutes fēmes la faire ēcores icel
les plus que les aultres en seront
prisees Et se es ypaignies des au
tres fēmes sōt trouues courtoises
hūbles & humaines & a leur mais
gnee nō trop maistriseuses ne trop
curieuses de grāt seruice en tour
elles & a toutes gens amiables et

benignes de hõnorable port maĩ
tiẽ ⁊ habit sans oultraige elles se
ront de bon exẽple aux aultres fẽ
mes ⁊ dira len delles ce qui est dit
au prouerbe cõmun Qui des bõs
est souef flaire

Cy deuise des manieres q̃ app
tiennent a dames de religion
Chapitre.xiij.

Pource que nous auõs par
le a la doctrine des dames
⁊ damoiselles au quel estat noble
les dames de religion de qui q̃lles
soiẽt nees pour reuerẽce de dieu a
qui elles sont donnees et maries
peuent bien aller ou renc voire de
uant toutes a droit iugier quant
a honneur pour reuerence de leur
espoux ⁊ dordre de religion q̃ est
ẽtre les estas selõ dieu de moult
grant hautesse. Et affin q̃ nostre
doctrine soit generalle en tous les
estas des fẽmes parlerõs a elles
en ramẽteuãt la forme de leur vi
ure. Laquelle nous disons ⁊ il est
vray doit estre fõdee sur sept prĩci
palles vertus desquelles vertus
parlerõs selõ les ditz de ihesucrist
⁊ le tesmoinage des saincts doc-
teurs. Et est a entẽdre que par la
louẽge des vertus sont les vices
blasmes. Car se biẽ faire est bien
il sensuit que mal faire soit mal.
Et pource que cest plaisant chose
doir parler du bien ⁊ nõ du mal
Nous plaist pour la reuerẽce du
sainct ordre tenir ceste forme en ce
stuy proces. Si disõs ainsi a vo⁹
dames de religion cõbiẽ que les
lecons de vos status ⁊ rigles de
tenir les institucions establies par
vous fondeurs le vous notent as-
ses ne vo⁹ soit grief oyr de rechief
recorder par nous vos aymes sil
vous plaist les prĩcipales vertus
qui vous cõuiennẽt ⁊ sont necessai
res. lesquelles sõt sept especialles
Cest assauoir la premiere obediẽce
sur la quelle est fonde tout ordre.
La.ij.huĩlite. La.iij.sobresse. La
quarte pacience. La quinte sollici
tude. La.vi.chastete. La.vij.con-
corde ⁊ beniuolence. Et dicelles
non obstant que nostre parolle sa
dresse a ẽtre vous religieuses doit
estre entendu que semblablemẽt y
peuẽt tendre loreille toutes fẽmes
⁊ prendre ce q̃ peut touchier a leur
prouffit. Et aussi se aucũe goutte
ou miette en peut cheoir sur les hõ
mes ne la vueillẽt pas par despris
escourre ne getter la aual. Car bõ
ne doctrine se peut comparer au
bõ ⁊ loyal amy. Lequel quãt il ne
peut aider aumoĩs ne nuist il poĩt
de ceste vertu dobediẽce sur quoy
religion est fondee ne pouons dire

plusgrāt louēge que ce q̄ la saicte escripture mesmes en dit & nostre seigneur que il mesmes la prouua tant en sa personne quil fut trouue obedient iusques a la mort. Si est a entēdre obedience en trois choses principales. Cestassauoir obeir a Dieu en tenāt ses cōmādemēs car deuāt celle ne doit aller quelconq̄ aultre puis aux loys establies a a pres a son souuerain. Si est doc ques ainsi que la religieuse doit souuerainemēt garder les cōmāde mēs de Dieu. Apres tenir la loy establie de son ordre qui est a entē dre les poīs a rigles. Et tiercemēt obeir a son abbeisse ou prieure. q̄t est du premier chascun sceet assez que quicōques trespasse les cōman demens de Dieu il peche mortelle mēt. Mais pource que ordre de re ligion est plus digne que aultre estat a plus grāt degre peche pl⁹ mortellement religieux ou religi euse si chiet en peche que aultre ne fait et ya plusieurs causes dont lune est ia dicte. Cestassauoir po ce que ilz sont en plus sainct estat tout ainsi que pis feroit le chābel lan du roy sil cōmettoit quelque crime cōtre la mageste q̄ ne feroit celluy qui au roy nauroit foy ne fi ance ne aucun office. Apres q̄lles feroiēt contre leurs veux qui tous touchēt que Dieu seruirōt singuli eremēt de toute leur force a qui pe che ne le sert pas: ains fait tout le cōtraire Si deues biē garder ētre vous dames que vous ne trespa sses nulz des poins & vostre ordre Car duremēt pecheries a tel chose a vous seroit pechie qui aux secu lieres ne le seroit mie pource que ce seroit cōtre vos institucions a qui de⁹obeyries. Auecq̄s ce les cōmā demēs de vostre soubzprieure ne vous doiuēt estre griefz pensant la grant merite que en obeissāt hū blemēt acquerres. La deuxiesme vertu est humilite sans la quelle se toutes aultes auies ne pourries a Dieu plaire. Et que ceste vertu soit aggreable a Dieu tesmoigne la saincte escripture que lumilite de la vierge marie plus agrea a nostre seigneur q̄ mesmes sa virgi nite. Et cōme elle luy fut aggrea ble le tesmoigne elle mesmes en sa chanson de magnificat ou elle dit il regarda lumilite de son an celle. Et certes qui vouldroit bien espluchier a cuillir les louēges & ceste vertu humilite ce que la sai cte escripture en dit seroit sicōme vne droicte abisme. La tierce ver tu est sobriete en laquelle est cōte nue abstinēce Et a demōstrer q̄lle vous soit cōuenable se certifierōs

par les parolles de sainct augus
tin ou liures aux sainctes vierges
ou il dit que sobresse est la garde ⁊
tutelle de la pensee du sens ⁊ de
tout le corps. Cest la custode de
chastete cest la voisine de vergon
gne la ꝯpaigne de paix ⁊ damistie
et lenseuelissement de tous vices
Item oregenes de ce mesmes dit
que tout ainsi q̃ yuresse est la nais
sance de tous vices aussi sobriete
est la mere de toutes vertus. Pa
ciẽce en la quarte qui pourroit to⁹
raconter les grans biens de ceste
vertu. mais pour tout dire ainsi
cõme il appert par la vie de nostre
seigneur qui en voult estre le droit
acteur si peuent appeller les paci
ens drois filz de dieu. Et pource
les appelle leuuangille benures.
Car pour eulx ꝓpremẽt est le roy
aulme des cieulx. La quinte ꝟtu
q̃ a religieuse cõuiẽt est solicitude
ou diligence. Et pour mieulx de
clarer que elle luy soit cõuenable
sans que nous q̃rons aultres preu
ues de ceste vertu dit saĩct hieros
me sur le psaultier quelle vint ce
quil dit ⁊ suppedite nature par ꝟ
tueuse diligẽce affin q̃ les haulx
biens ne te soient empesches cest q̃
tu faces tãt que tu maistrises mes
mes le sommel corporel ⁊ tous tes
sens lesquelz choses tu peulz faire
par diligẽce. Car mesmes natu
re peut estre maistrisee ⁊ dõptee ꝑ
celle vertu/cestadire par grãt cure
de vouloir attaĩdre a gouuerner
selon lesperit son propre corps les-
quelles choses sõt necessaires a bõ
ne religieuse. La sixiesme vertu est
chastete a laquelle se confourme
toute hõnestete tant dabit ⁊ ato⁹
cõme de parolles ⁊ de maintien
Si vous deffent ceste vertu se a
droit la voules tenir tout vestemẽt
⁊ atour ou il ait tant soit petit de
mondainete ne curiosite ains soit
tres simple ⁊ hõneste chascune se
lon son ordre ⁊ est cõtre aucunes q̃
veulent estre iolies en leurs veste
mens et atours estraintes espin
glees laquelle chose est treslaide ⁊
lubre a dame de religiõ ne plus
deshõneste chose a veoir ne nulle
aultre que fẽme de religion en ha
bit desordenee. Mais ẽcores croist
trop plus le meschief quãt aucũes
veulent dancer baler ou iouer a
ieux balufres ⁊ ẽtre hõmes certes
se semblent ennemis ainsi trans-
figures ne riens nest plus lait ne
plus abhominable que vos parol
les se elles se desriuẽt de la rigle
de purete ⁊ dõnestete ⁊ celles qui
setiẽnẽt en tel estat ne pẽsent pas
le contraire que lennemy dẽfer ne
soit entre elles. Si sont ces choses

BIBLIOTHÈQUE MAZARINE

ꝯtre chastete. Lesq̃lles pour Dieu trescheres amies ne veullies auoir en vous. Car vous mesleries poison angoisseuse auec miel pour vostre dampnemẽt. mais vous delictes en celle belle vtu de chastete de laquelle dit sainct ambroise ou liure de virginite en la louant Chastete dit il fait dhõme aignel car qui la garde il est aignel/ ⁊ qui la pert il est diable quil la garde est citoien ⁊ bourgois de paradis de ceste dit saĩct bernard que tout ainsi que le bausme a ꝓpriete de garder char de pourriture chastete garde lame sans corruption ⁊ tiẽt en nettete ⁊ cõferme la renõmee ou bõne odeur. Et pour ce fut dit de la bõne dame iudich louee de tout le peuple tu es la gloire de iherusalem tu es la lyesse disrael tu es lhõneur de nostre peuple a q̃ Dieu a dõne force dhõme de laquelle tu as ouure pource q̃ tu as ayme chastete. La septiesme est cõcorde ou beniuolẽce laq̃lle est necessaire entre vous ⁊ que vous la doies aimer ⁊ tenir chiere en vos couuens cõme le droit lien de paix ẽtẽdes que saĩct ãbroise ou premier liure des offices dit. Beniuolẽce fait il est ainsi que la cõmune mere de tous: car elle couple ⁊ aioinst tellemẽt gẽs ensemble que ilz sont cõe freres loyaulx amãs le bien lun de lautre ⁊ tristes du ꝯtraire. Et q̃ osteroit beniuolẽce dune assẽblee de gens autant vauldroit que on leur ostat le soleil. Et puis dist il beniuolẽce est ainsi cõme vne fontaĩe qui rassasie ceulx qui ont soef Beniuolence est vne lumiere qui luit a soy ⁊ a aultruy beniuolence ẽgẽdre paix brise le glaiue de courroux elle fait tout vng de plusieurs ⁊ a tout dire elle est de si grãt puissance quelle peut par sus nature. par ces choses poues entẽdre trescheres dames quen vraye loyalle amour deues estre ⁊ viure ensemble cõme seurs en vniõ de paix Et atant souffise ladeuxsiesme ꝑtie de ce liure Cy fine la secõde ꝑtie

Le premier chapitre parle cõmẽt tout ce qui est dit deuãt peut toucher aussi bien les vnes cõme les aultres des fẽmes ⁊ de la maniere ⁊ gouuernemẽt que fẽme destat doit tenir ou fait de son mesnaige

Chapitre. i.

AD cõmẽcemẽt de ceste. iiij. partie suiuant la route des princesses qui deuãt vont et puis les dames ⁊ damoiselles de court ⁊ dehors nous conuient si que no⁹ promeismes parler aux femmes destat des cites. Cestassauoir

a celles q̄ sont mariees aux clercs gens de conseil de roys ou de prīces ou gardās iustice ou en diuers offices & aussi a celles q̄ sont mariees aux bourgois des cites & bōnes villes qui en aucūs pays sont appelles nobles quant ilz sont de lignages anciēs. Et apres dirōs aux autres estas des fēmes affin q̄ toutes se sentēt de nrē doctrine Et si q̄ ia auōs touchie plusieurs fois cy deuāt cest nrē entēte q̄ toute ce q̄ recordē auōs aux autres dames tant es vertus cōe au gouuernemēt de viure en ce q̄ peut a chascune fēme appartenir de q̄lque estat q̄lle soit. soit aussi biē dit pour les vnes q̄ pour les autres si peut chascūe prēdre telle piece q̄lle doit q̄ luy appartiēt. et ne vueille mie faire cōme aulcūs folz ou folles q̄ sōt trop aises q̄t ilz sont au sermō & le prescheur parle sur la charge daucū estat q̄ ne leur touche & trop bien le notēt & dient q̄l dit vray & q̄ cest biē dit. mais quāt viēt a ce qui leur peut apptenir ilz baissent la teste & cloent les oreilles/ & leur semble quon leur fait grāt tort de en parler & ne prēnent point garde a leurs faictz: mais ouy bien aux autres. Et pource le saige prescheur doit trop bien aduiser quelz estas de gens a a son sermō & sil parle bien aux vngz doit si biē toucher les autres q̄ lung ne se puisse mocquer de lautre ne murmurer. Si dirons dōcques ainsi de rechief no⁹ trois vtus cōme dessus disōs a vo⁹ fēmes de estat & bourgoises de cites & bonnes villes q̄ loreille vueillez tēdre sur les ēseignemēs qui vous peuēt appartenir princi pallemēt sur. iiij. quoy q̄lz soient ailleurs touches apres ce q̄ nous supposōs que ia vers dieu soyes bonnes & deuotes. mais a ce qui touche prudēce mōdaine lung des quattre. Et le premier est a ce qui appartiēt a lamour & foy q̄ deues auoir a vos maris & cōment vers eulx vous vous debues porter. Le second point au fait du gouuernemēt de vostre mesnaige. Et le tiers touche vos vestures & habillemēs. Le. iiij. cōment vo⁹ gardes de blasme & de cheoir en diffame. Et quāt au premier qui est de lamour & foy q̄ debues a vos parties/ & cōment vers eulx vous appartiēt a gouuerner soient vos maris vielz ou ieunes bōs ou mauuais paisibles ou rioteux de petite loyaulte vers vo⁹ ou preudōmes affin que ne residions ce q̄ deuāt est ia dit: mais vous enuoyrons cerchier au trespiesme chapitre de la premiere partie de cestuy liure

ou la en est assez a plain Desclare mais auec ce affin que plus Vous embelisse a tenir Vers eulx les manieres qui Vous peuent touchier q̃ la sont Deuisees Vous reduirons a memoire troys biẽs qui De Vo⁹ gouuerner bien ⁊ saigement Vers eulx qui quilz soient ⁊ leur garder la foy ⁊ loyaulte promise tenir en bõne paix ⁊ en toutes choses faire Vos Deuoirs Vous peut Venir. Lung est grant merite a lame que acqueres faisant Vos Deuoirs. Lautre est grãt honneur au mõde Et le tiers est que on a Veu maintes fois ⁊ Voit on souuẽt que quoy que plusieurs riches hommes De plusieurs ⁊ Diuers estas ayẽt este ⁊ soient merueilleux a leurs femmes en tous temps que quãt Viẽt a la mort que cõscience les reprẽt ⁊ aduisent le bien De leurs fẽmes qui si bonnement les ont supportez ⁊ le tort quilz ont eu Vers elles que ilz les laissent Dames ⁊ maistresses De tout tãt quilz ont Vaillant. Le second point De nostre enseignemẽt ⁊ Doctrine que auons Dit quil Vous cõuient qui touche au faict De mesnaige cest que Vo⁹ Deues mettre grant cure ⁊ Diligence De Distribuer saigement ⁊ mettre au profit les biens ⁊ la chevance que Vos maris par leur labour office ou rente amainent ou pourchassẽt a lostel. Et est loffice De lhomme Dacquerre ⁊ faire Venir en la maison les prouisions / ⁊ les femmes les Doiuent ordonner ⁊ Dispenser par bonne Discretion ⁊ ordre cõuenable sans trop grãt escharcete. ⁊ aussi bien se Doit garder De folle largesse. Car cest ce qui Vuide ⁊ deplit la bource ⁊ met la personne a pourete. Bien aduiser en toutes choses que Degast nen puisse estre fait ne sen attẽdre mie Du tout a la mesgnie : ains elle mesmes estre Dessus ⁊ sen prẽdre souuent garde ⁊ De ses choses Vouloir auoir le compte. Ceste saige Dame ou mesnagiere se Doit congnoistre en toutes choses De mesmement en appareiller a mengier affin quelle le sache ordonner ⁊ cõmander a ses seruans ou seruãtes par quoy elle puist tousiours garder la pair De son mary sil semõt gens De honneur en son hostel. si Doit ellemesmes se besoing est aller en la cuisine ⁊ ordõner cõment ilz seront seruis. Doit bien garder q̃ son hostel ⁊ sa maison soit tenue nettement ⁊ toutes choses en leur place ⁊ par ordre. ses enfans bien enseignes ⁊ endoctrines ne quoy q̃ quilz soient petis que on ne les oye poĩt mignoter ne aussi mener grãt

noise soit nettemēt tenus ⁊ rigle-
ment gouuernes ne q̄ drappeaulx
a nourrices ne riēs qui leur appar
tiēgne ne traīne point aual lostel
doit estre sōgneuse que son mary
soit nettemēt tenu en robbes ⁊ au
tres choses. car le net adornement
du mary est lhōneur de la fēme
q̄ soit biē serui ⁊ sa paix gardee. et
q̄t il viēt a lostel pour prēdre son
repas q̄ tout soit prest ⁊ ordōne ta
bles ⁊ drecoir selon lestat. ⁊ selle
veult vser de prudēce ⁊ auoir les
loz du mōde ⁊ de son mary sil est
hōe de biē luy soit a toutes heures
faire bōne chiere affin q̄ sil aduiēt
q̄l soit aulcunemēt trouble en cou
raige sicōme en diuerses choses q̄
les hōes ont affaire liurēt aucūes
fois maīs desplaisirs quelle luy
puisse ꝑ son gracieux accueil faire
aucunemēt ētreoublier. Car nest
point de doubte q̄ cest grāt recre
ation a hōme de biē quāt il vient
en son hostel ⁊ sil a q̄lque ēnuy en
pēsee ⁊ treuue sa fēme q̄ saigemēt
⁊ gracieusemēt lacueille ⁊ cest biē
raison q̄ ainsi soit fait. Car celuy
qui pourchasse le viure ⁊ lestat/et
q̄ en a la peine ⁊ le soussy ne peut
au moīs que destre bien acueilly
en son hostel ne doit point ceste fē
me tencier /rechignier/ne rioter sa
maisgnie a table. mais sil y a aul
cune chose quilz ayent fait mal a
poīt les doit reprēdre en briefues
parolles sans tencons. Car a re-
fection laquelle doit estre prinse
ioyeusemēt est trop dure chose a
oyr celle note. Et se son mary est
mauluais ou rioteux le doit ap-
paiser a son pouoir par belles pa-
rolles ne luy ēquerre point de ses
besongnes ne autres choses aucu
nemēt secretes a table ne deuant
mesgnie. mais a part ⁊ en sa chā-
bre. Ceste saige mesnagiere auec
ce q̄ dit est sera sōgneuse de leuer
matin. ⁊ quāt elle aura ouy messe
⁊ dictes ses deuotiōs ⁊ retournee
a son hostel cōmandera a ses gens
de ce q̄ besoīg sera. puis se prēdra
a faire aucune bonne oeuure ou a
filler ou a couldre ou q̄lque autre
chose. Et quāt ses chāberieres au
ront fait leur mesnaige vouldra q̄
semblablemēt facent. ne filles ne
fēmes ne ellemesmes ne vouldra
veoir ne souffrir nulles heures oy
seuses. elle achettera du lin a bon
marchie aux foires. fera filler en
ville aux poures femmes mais se
garde bien que leur peine elle ne re
tiengne par quelque engignemēt
ou par sa maistrise. car elle se dā
neroit ne ia a son profit niroit. Si
fera faire toilles grosses ⁊ deliees
nappes ⁊ touailles ⁊ autres linges

¶ De ce sera tressoigneuse. car cest le plaisir naturel aux fẽmes q̃ nest lait ne vilain mais hõneste ¶ licite si fera tant que elle aura de tres beau linge delie large a parer et bien ouurer. Si le tiendra blanc ¶ souef flairant bien ploye en coffre ¶ de ce sera tressoigneuse si en se/ront seruis les gens dhõneur que son mary amenera dont elle sera prisee ¶ louee. Ceste saige femme prẽdra biẽ garde que riens ne pour risse aual son hostel/ ¶ ne voise a gast de quoy poures se peussent aucunemẽt aider/ ne que relief ny endurcisse robbes ne soiẽt mẽgees de vers si les fera dõner aux po/ures. Mais selle ayme le bien de son ame ¶ la vertu de charite ne fera pas seullemẽt de ce ses aul/mosnes mais du vin de sa ppre boisson ¶ de la viãde de sa table aux poures acouchees a malades ou a ses poures voisins souuẽtes/ foiz ¶ ce fera elle de bon cueur selle est saige ¶ a de quoy. car cest tout le tresor q̃lle emportera ne ia plus poure nen sera. mais toutesuoyes elle doit bien regarder a qui ¶ que par discretion soit fait auecq̃s ces choses ceste femme sera saige gra cieuse cest a dire ¶ plaisant chiere honneste a couuert langaige aceu eildra ¶ receura les amies ¶ acoites de son mary. elle parlera beau a toutes gens. se fera aymer de ses voisins leur fera cõpaignie ¶ ami tie se besoing en ont. ne fera refus de p̃ster petites chosettes ne a ses maisgnies ne sera male maudisãt ne disant vilennie ne tout le iour rioter pour vng beau neant: mais les reprendra voirement quant ilz mesprendront/ ¶ menacera de les mettre hors silz ne samẽdent mais ce sera sans tonner ne mener grãt harou si q̃ on ne loye de loing. Si cõme aucunes folles font a qui il semble que par estre bien males ¶ tencer fort a leurs maris ¶ a leur mesgnie de neãt q̃ on les tiendra a saiges ¶ bõnes mesnagieres ¶ a faire biẽ les ẽbesongnies de pou de chose ¶ trouuer p̃ tout a redire ¶ toute iour caqter. mais ce mes/naige la nest poĩt de nrẽ doctrine Car no⁹ voulons q̃ nos disciples soiẽt en tous leurs faitz saiges. ¶ nul sens ne pourroit estre sanz at/trẽpance laqlle ne demãde malice ne felõnie ne trop de lãgaige q̃ est chose qui moult messiet a fẽme.

Cy deuise cõment fẽmes de estat doiuẽt estre ordõnees en leur habit ¶ comment se garderont de ceulx qui tachent a les deceuoir.

Chapitre .ij.

DE tiers poīt q̄ voulōs notifier a ētre vo⁹ fēmes destat de bōnes villes ⁊ aux bourgoises leq̄l touche vos vestures ⁊ habillemēs est quē iceulx ne vueilles poīt estre oultrageuses tant es coustemēs cōe es facons. Et y a. v. especialles raisōs q̄ vo⁹ doiuēt mouuoir a vous en garder. Lune q̄ cest pechie ⁊ chose q̄ desplaist a dieu destre tant curieux ou curieuse de son corps. La. ij. q̄ de faire oultrage on nen est ia plus prisie: mais mains. ainsi q̄ ailleurs est ia dit. La. iij. que cest gastemēt dargēt apourissemēt ⁊ huidenge de bource La quattriesme que on dōne mauuais exemple a autruy. cest assauoir cause de ainsi faire ou plus. Car il sēblera a vne dame q̄ verra a vne damoiselle prēdre si grant estat ou a vne bourgoise q̄ de tāt q̄lle est plus grāde deuera ēcores plus croistre son estat. ⁊ cest ce qui fait to⁹ les iours multiplier ⁊ croistre les estas ⁊ les boubās par ce q̄ chascun tend tousiours a surmonter lautre. dont maītesgens sont greues ⁊ apouris en frāce ⁊ autre part. La cinquiesme que on dōne par desordonne ⁊ oultrageux habit occasion a autruy de pechier/ ou en murmuration ou en conuoitise desordonnee/ qui est chose qui trop desplaist a dieu. Et pource chieres aymees veu que ce ne vo⁹ peut riēs valoir ⁊ beaucoup nuire ne vous vueilles en telles faulsetes trop delicter. nō pourtant cest bien droit que chascune porte tel habit ⁊ estat que appartient a son mary ⁊ a elle. mais selle est bourgoise quelle se porte telle ꝯme vne damoiselle ⁊ la damoiselle cōme vne dame. ⁊ ainsi de degre en degre en monstant / sans faille cest chose hors ordre de bonne pollice. en laquelle selle est bien ordonnee en quleque pays que ce soit toutes choses doiuēt estre limitees. Or vient a parler du q̄ttriesme point qui est cōment vous garderes de blasme ⁊ de cheoir en diffame. auquel point se peut ēcores touchier le faict de vos habillemēs tāt en loultraige du trop grāt coust cōe en la maniere des facons en ceste maniere il est assauoir q̄ posons q̄ vne fēme soit de tresbōne voulēte ⁊ sans mauuais faiet ne pēsee de sō corps si ne le croyra pas le mōde puis q̄ desordōnee en habit on la verra ⁊ seront fais sur elle mains mauuais iugemens q̄lque bonne quelle soit. Si appartiēt doncq̄s a toute femme qui veult garder la bōne renōmee quelle soit hōneste ⁊ sans desguiseure en son habit ⁊

habillemẽt nõ trop estraite ne trop
grãs colletz ne aultres facõs mal
hõnestes ne grant trouueresse De
choses nouuelles par especial con
stẽces & nõ hõnestes. Et auec ce la
maniere & ytenance y fait moult.
Car si q̃ ia est touchie cy deuãt il
nest riẽs plus Desseãt a fẽme que
laide maniere & mal rassise/ ausst
ne chose plus plaisãt que belle cõ
tenance & coy maintiẽ quoy quelle
soit ieune doibt estre en ses ieux &
ris attrẽpee & sans Desordõnance
& les scauoir prendre par apoint si
quilz soient bien seans & le parler
sans mignotise: mais soit propre
& doulx ordonne & attrait en re
gard simple tardif & non vague &
ioyeuse par appoint. Mais ensuy
uant la matiere De dessus est assa
uoir q̃ auec le mauuais langaige
& blasme qui peut sourdre a fẽme
par habit Desordõne & p maniere
mal honneste y a vng aultre plus
perilleux incõuenient cest la muse
ment des folz hõmes q̃ peuẽt pẽser
q̃lle le face pour estre cõuoitee & de
siree par folle amour. Et elle par
aduẽture ny pensera: ains le fera
seullemẽt pour la plaisãce De soy
mesmes & par sa propre cõdition q̃
luy enclinera. Si y a des hõmes
De mains estas qui tacherõt par
grant diligence a les attraire en
les poursuyuãt par diuers sẽblãs
& moult seu penerõt. Mais q̃ doit
faire la saige ieune fẽme q̃ cheoir
ne veult en blasme & q̃ biẽ est aduí
see q̃ De tel amour ne peut venir q̃
tout mal p̃iudice & Deshõneur par
quoy nulle voulente na dentẽdre
a telz musars & ne veult mie faire
cõme aucũes musardes a qui trop
bien plaist que on les poursuyue
par grans semblãs & leur semble
belle chose De dire ie suis aymee
De plusieurs cest signe que ie suis
belle & q̃l y a en moy asses De bien
Je nay meray nul pourtãt: mais a
tous feray bonne chiere/ & autãt y
aura lung q̃ lautre & tous les tien
dray en polles. ceste voye nest mie
De garder lhõneur ains est impossi
ble que longuemẽt soit maintenue
par fẽme qui q̃lle soit q̃ nẽ chee en
blasme. Et pource la saige dess
dicte si tost q̃lle apercoit par aucũ
signe ou sẽblance que q̃lque hõme
a deuers elle pensee elle luy doit
donner toutes occasions De sen
retraire en manieres parolles & sẽ
blans & tant faire quil appercoine
quelle ny a couraige ne ny veult
auoir. Et sil aduient quil luy die
elle luy doit respondre & dire sur
ceste forme & maniere. Sire se vo⁹
aues a moy pensee vueilles vous
en retraire: car ie vo⁹ pmetz & iure

ma foy que en tel amour nay mon intenciō ne nauray iour de ma vie De ce puis ie bien iurer: car De ce suis ie biē affermee en tel voulēte quil nest hōme ne chose nulle qui oster men peust a toute ma vie De mouueray en ce point De ce soies vous certain si perdries vostre pei ne tant plus vous y museries. et vous pye tāt cōme ie puis que ne me facies plus telz semblās ne di sies ces parolles quen bōne foy ie y prendroie grant desplaisir a me garderoie a mon pouoir daller ou vous series. si le vous dy vne fois pour toutes a croies fermement q iamais en autre ppos ne me trou ueres a a dieu vous dy. Ainsi en brief a sans longuement escouter doit respondre la bōne a saige ieu ne fēme q ayme son hōneur a tout hōme qui la prie a auec ce q aussi soiēt les semblans pareilz aux pa rolles Cest assauoir que de regard ne de maintiē ne face aucū sēblāt par quoy y puisse nullemēt penser que iamais y puist aduenir Et sil y enuoye dons quelz quilz soient que elle garde biē que nulz ne prē gne. Car qui don prēt se vēt. Et sil aduiēt que aucune personne luy en face quelque message que elle die expresseмēt a a rechignie visa ge que iamais plus ne luy en ple. Et sa chamberiere ou varlet q̄lle ait sen hardiss a luy dire quelle ne le tiēgne point en son hostel. Car tel maisgnie nest pas seure se treu ue voie par bōne maniere de le met tre hors pour q̄lque aultre achoisō sans noise a sans tencō: mais gar de biē cōmēt q̄l soit que a son mari ne le die. Car quelque bōne vou/ lente quelle ait le pourroit mettre en tel frenaise q̄ ne ley osteroit pas quāt elle voulsroit a est trop grāt peril a aussi nen est nul besoing sē garde sagemēt a sen taise Car nē sera ia hōme si en grant que selle veult au lōg aller par tenir sages manieres q̄l ne se retraire ne aussi dire ne le doit a voisi ne a voisine ne aultre/ car parolles sont rapor tees par quoy il aduiēt aucūeffois que hōmes q treuuēt mauuaisties sur les fēmes par despit de ce q̄lz sont refuses a que ilz sceuēt quel/ les en parlent ou ont parle. Si ne griefue riēs taire la chose de quoy on ne peut de riens mieulx valoir la dire. Et nest poit belle vantēce a fēme. Auec ce fēmes qui se veul lent garder de blasme se doiuēt garder daller en cōpaignies qui ne soiēt bōnes a hōnestes ne en as semblees faictes en iardins ou en aultres lieux par prelas ou par seigneurs ou autres faictes soubz

quelque ombre ou couuerture de festoier gēs & q̄ ce soit pour aultre machination de quelq̄ broullerie ou pour elles ou pour aultres Et posons que vne fēme sache bien q̄ pour elle ne soit faicte telle assemblee si se doit elle bien garder q̄lle ne face vmbre a aultre: car cause seroit du mal et du pechie si ny doit aller se elle le scet ou aucune souppecon ya/ & ains quelle voise nulle part si elle est sage doit bien aduiser ou auecques cōment & que doit estre ou elle va ne & trouuer ses pellerinages hors ville a faire pour aller quelle part iouer ou mener la galle en quelque cōpaignie ioieuse nest fors peche & mal a qui le fait. Car cest faire & dieu vmbre & chape a pluie ne sōt poit bōs ne aussi tant aller trotāt par ville a ieunes fēmes au lundi a saicte auoie au ieudi ie ne scay ou. au vendredi a saincte katherine & ainsi es aultres ioures si aucūes le font nē est ia grant besoing non pas q̄ nous vueillons empescher le biē a faire mais sans faille veu le peril & ieunesse la legierete & la' grāt conuoitise que hōmes ont ḡmunemēt a attraire fēmes & les parolles q̄ tost en sont leuees & a pou dachoison est le pl⁹ seur mesmes pour le puffit des ames & lonneur du corps estre coustumieres de tant troter ca et la. car dieu est par tout qui exausse les oraisons des deuotz & prians ou quilz soient & qui veult que toutes choses soient faictes p discretiō & nō mie du tout a voulente. Aussi de baigneries destuues & de ḡmerages trop hanter a fēmes & telz ḡpaignies sans necessite ou bōne cause ne sont que despens superflus sans quelq̄ bien q̄ en puist venir. Et pour ce de toutes telles choses & daultres sēblables: fēme si elle est sage qui aime bōneur & escheuer veult blasme se doit garder.

Cy deuise des fēmes des marchans Chapitre. iij.

DEsormais or viēdrons a p̄ler des marchans. cestassauoir des fēmes aux hōmes qui se meslent de marchandises dont a paris & ailleurs a & moult riches & des quelz les fēmes portēt grāt & cousteux estat & pl⁹ hault en aucunes autres cōtrees & villes que a paris sicōme a venise a ienues a florence a luques auignō & aultre part. Mais iceulx lieux nō obstāt q̄ nulle pt ne soit oultrage mieulx sont a excuser ce que elles en font que en ces parties de france ne seroit pource q̄l ny a pas tāt de diffe

rẽces des haulx estas cõe a paris
⁊ ceste part: cestassauoir roynes ⁊
duchesses contesses ⁊ aultres da
mes ⁊ damoiselles par quoy les
estas sont plus differencies. Et
pource en france qui est le plus no
ble royaulme du monde ⁊ ou tou
tes choses doiuẽt estre les plus or
denees selon qui est ꝯtenu des an
ciens vsaiges de france nappar-
tient point quoy quelles facẽt ail
leurs si q̃ ia est plusieurs fois tou
chie deuãt que la fẽme dung la
boureur de plat pais porte tel estat
que la fẽme dung hõme dõneste
mestier de paris ne celle dung hõe
ꝯmun de mestier cõme vne bour-
goise: ne vne bourgoise cõme vne
damoiselle ne la damoiselle cõe
la dame ne la dame cõme vne cõ
tesse ou duchesse ne la cõtesse cõe
la roine ains se doit chascũe tenir
en son propre estat ⁊ ainsi quil ya
differẽce ⁊ maniere de viure des
gẽs doit auoir es estas: mais ces
rigles ne sont mie biẽ gardees au
iourduy ne maĩtes aultres bõnes
q̃ y soloiẽt estre. Et pource y pert
a leffect qui ensuit. Car sãs faille
oncques les orgueilz ne les estas
ny furent en toutes manieres de
gẽs depuis les grans iusques au
mendres si oultraigeux q̃ ores sõt
⁊ ce peut on voir par les cronicq̃s
⁊ anciẽnes histoires. Et pource q̃
nous auõs dit quen ytalie encore
les fẽmes portẽt plus grant estat
quoy quil soit vray ne sõt ilz poĩt
de si grãs frais qui si endroit sõt
a tout regarder veules cõpagnies
⁊ boubans en maintes manieres ⁊
choses q̃ elles font esquelles aussi
biẽ que es robes chascune sesforce
de surmõter lune lautre Car puis
que nous sõmes a parler des mar
chandes ne fut ce pas voirement
grãt oultraige a celle fẽme de mar
chant de viure voire cõme mar-
chãt nest mie cõme ceulx de venise
ou de iennes qui vont oultre mer
⁊ par tout pais ont leurs facteurs
achattẽt en gros ⁊ font grãs fais
Et puis semblablemẽt enuoient
leurs marchandises en toutes ter
res a grans fardeaux ⁊ ainsi gai-
gnẽt grans richesses ⁊ telz sont ap
pelles nobles marchans. mais cel
le dont nous disons achatte en
gros ⁊ vent a detail pour quatre
soubz de denrees se be oing est ou
pour plus ou pour moĩs quoy q̃lle
soit riche ⁊ portant grant estat et
asses de telles ya q̃ elle fist a vne
gesine dung ẽfant que elle eut na
pas long temps. Car ains que on
entrast en sa chambre on passoit ꝑ
deux aultres chãbres moult bel-
les ou il auoit en chascũe vng grãt

lit de paremēt biē ⁊ richement en
courtine. Et en la deuxiesme vng
grant dressoir couuert cōme vng
autel tout chargie de vaisselle dar
gent blanche. Et puis de celle on
entroit en la chambre de la gisant
laquelle estoit grāde ⁊ belle toute
encourtinee de tapisserie faicte a
la deuise delle ouuree tres riche-
mēt de fin or de chippre le lit grāt
⁊ bel encourtine tout dung pare-
ment et les tappis dentour le lit
mis ꝑ terre sur quoy on marchoit
tous parelz a or ouures les grans
draps de paremēt qui passoient
plus dung espan par soubz la cou
uerture de si fine toille de rains
que ilz estoient prisies a trois cens
frans ⁊ tout par dessus ledit cou
uertouer a or tissu auoit vng aul
tre grant drap de lin aussi delie
que soie tout dune piece ⁊ sās cou
sture q̄ est vne chose nouuellemēt
trouuee a faire ⁊ de moult grant
coust que on prisoit deux cēs frās
⁊ plus qui estoit si grant ⁊ si large
que il couuroit de tous lez le grāt
lit de paremēt ⁊ passoit le bort du
dit couuertouer qui traisnoit de to⁹
les costes. Et en celle chambre
auoit vng grāt dressoir tout pare
couuert de vaisselle doree. Et ce
lit estoit la gisant vestue de drap
de soie taint en cramoisi appuiee
de grans oreillez de pareille soie
a gros boutons de perles. atour
nee cōme vne damoiselle ⁊ dieu
scet les aultres superflus despēs
de festes baigneries de diuerses
assemblees selon les vsaiges de pa
ris a acouchees les vnes pl⁹ q̄ les
autres qui la furēt faictes en celle
gesine ⁊ pource que cest oultraige
passa les aultres quoy que on en
face plusieurs grans est digne de
stre mis en luire Si fut ceste chose
rapportee en la chābre de la roine
dont aucuns dirēt que les gens
de paris auoiēt trop de sang dōt
labōdāce aucunesfois engendroit
plusieurs maladies Cestoit a dire
q̄ la grant abōdance de richesses
les porroit biē faire desuoier. Et
pource seroit leur mieulx q̄ le roy
les chargast daucū aide emprūt
ou taille par quoy leurs fēmes ne
se allasent pas cōparer a la roine
de france q̄ gueres pl⁹ nē feroit.
Si sont telz choses desordōnees
⁊ viennēt de presumptiō ⁊ nō de
sens: car ceulx ⁊ celles qui les font
en acquierēt nō mie pris: mais des
pris/ car quoy qui prēnēt les estas
des haultes dames ou des prin
cesses si ne le sont elle pas ne on ne
les y appelle pas. ains ne perdent
point le nō de marchandes ou fē
mes de marchās voire telz q̄ on les

appelleroit en lombardie non mie marchans mais reuendeurs: puis quilz vendent a detail. Si est trop grāt folie de se reuestir dault truy habit quāt chascū scet bie a q̄ il est cest a entēdre de prēdre estat q̄ appartiēt a aultre nō mie a soy mais se ceulx & celles qui telz oul traiges font soit en habis ou estat laissoient leur marchandise & prē sissent du tout les grās cheuaulx & les estas des seigneurs leur estre sēsuiuroit mais cest trop sotte cho se de nauoir pas honte & vendre ses denrees & faire sa marchādise & auoir hōte & porter labit doire qui est bel grāt & hōneste q̄ a droit si maintiēt & est lestat de marchāt bel & hōnorable en france & en to⁹ pais. Si se peuēt telz gens appel ler gens desguyses & ne disons mie pour les amenuisies dhōneur car ainsi que dit est estat de mar chant est bel & bon q̄ a droit le mai tiēt ains le disons en bōne entēte affin & dōner cōseil & aduis aux fēmes a qui nous parlons delles garder de telz superfluites qui bō nes ne sōt a corps ne ame & peuēt estre cause que leurs maris soient charges daucun nouuel subside. Si est leur meilleur et leur plus grant sēs que leurs habis propres chascūe selō soy qui sont beaulx ri ches & hōnestes portēt sans prēdre aultres: posons que riches soient Ha dieu que peuēt telz gēs faire de biens certes se ilz thesauri soiēt au ciel selō lamōnemēt de leuuā gille ilz seroiēt bie conseillies: car ceste vie est tresbriefue & celle est a tousiours si que ia est dit deuāt si seroit pour eulx bōne espargne pour le tēps aduenir que de leurs tresgrans richesses departissent aux poures par vraie charite et si fōt les plusieurs nest pas doubte il est bien besoing: car par celle bō ne noble vertu & charite que a tāt aggreable dieu: peuēt achater le champ dont leuuāgille parle en parabole ou est le grant tresor mu cie cest la ioye de paradis. Et vng noble mot dicelle saincte vtu dit leon pape au sermon de lapparicio ou il dit tant grande est la vertu & charitable misericorde que sās elle les aultres vertus ne peuent pfiter. car obiē q̄ aucūe creature soit abstinēt se garde & pechie soit deuot & ait toutes aultres vertus sans icelle qui fait les aultres va loir tout est neant: car au derrain iour du iugemēt elle sera portant la baniere deuant toutes vertus pour ceulx qui en ce mōde lauront exercee & aymee qui les conduira en paradis & ofōdera ceulx nostre

seigneur en q elle naura este trouuee Donnāt sa Diffinitiue sentēce ce nous tesmoigne le texte De leu uāgille. Si Vous pouues par celle Voie sauuer entre Vous riches femmes Voire en Vous gardāt & fraudes ⁊ De baratz en Vos marchā ⁊ diſes contre Vos prouchains

Cy deuise des fēmes Vefues Vieilles ⁊ ieunes Chapitre. iiij

POur rendre nre oeuure pl⁹ acomplie au prouffit & to⁹ les estas des fēmes parlerōs aux Vefues des cōmūs estas quoy q dessus aions dit en lestat des princesses dirōs en telle maniere. Chieres amies nous mues parpitie De Vous cheues en lestat de Veufuete par mort qui despoulles Vous a de Vos maris qui quilz soient ou fussēt auquel piteux estat sōt liurees cōmunemēt maintes angoisses et asses deuieux affaires: mais cest en diuerses manieres. Car a celles qui sont riches dune guise ⁊ a celles q mie ne le sōt en vne aultre Si est liure meschief aux riches p ce q on bee gmunemēt a leur oster ⁊ aux poures ou a celles q ne sont mie riches par ce q en leurs affaires ne treuuēt pitie sicōme en nul lui. Si ya auec la douleur q aues dauoir perdu Vos parties q asses deuſt souffrir trois principaulx maulx qui moult generaulment soient poures ou riches Vous conuiēt sus. Lung qui est ia touchie est que Vous trouues gmunemēt durte pou De pris ⁊ De pitie en toute persōne ⁊ telz Vous souloiēt hōnourer ou temps De Vos maris qui officiers ou & grant estat estoient qui ozes en font pou De cōpte ⁊ pou les trouues amis Le deuxiesme mal & quoy estes assaillies est & diuers plais ⁊ demādes De plusieurs gens en fais & debtes ou De chalenges De terres ou De rentes. Et le tiers est le mauuais langaige des gens que De cōmū cours est enclī a Vous courroseure si q apeines scaures si bien faire q on ny trouue a redire Et pource q Vous aues besoig destre armees De boy sens contre ces pestilences ⁊ De toutes aultres qui aduenir Vous peuent nous plaist Vous a monnester De ce qui Vous peut estre Vaillable combien que peut estre que en auons ailleurs parle mais pource qui leschiet a propos & rechief le rameteurons. Quāt a la durte que Vous trouues en toute gent communement qui est le premier des troys dessusdit⁹ maulx ya aussi troys remedes.

Lung que tout premieremẽt Vous tournies Vers Dieu qui tant Veult souffrir pour creature humaine. ⁊ se bien y penses ce Vous apprẽdra a estre patientes qui est chose qui bien Vous a besoing / ⁊ Vous conduira en point se bien y mettes le cueur que pour tiẽdres De compte Du pris ⁊ De lhonneur Du mõde Car ores a primes pourres apprẽdre cõment les choses Du monde sont tournables. Le Deuxiesme remede est que il conuient que Vous Dispoſes Vostre cueur a estre doulces ⁊ benignes en parolles ⁊ en reuerẽce a toute gent si que par celle Voix Vous matiez ⁊ flechissies les couraiges Des felons ⁊ par Doulces prieres ⁊ humbles requestes.

Item le troysiesme remede est que nõ obstant les dessusdictes choses ⁊ q̃ en parolles habis ⁊ contenãces soyes Doulces ⁊ humbles q̃ Vous aduisies par bõne prudẽce ⁊ saige gouuernemẽt cõment Vous Vous Deffendres ⁊ garderes De ceulx q̃ trop Vous Vouldront fouller. cest assauoir que Vous escheuies leurs cõpaignies nauoir que faire auec eulx se Vous pouez Vous tenir closemẽt en Vos hostelz ne prẽdre Debat a Voisin ne a Vng ne a autre ne mesmes a Varlet ne chamberiere / touſiours parler bel ⁊ garder Vrẽ Droit. et par ainsi faire ⁊ par pou Vous mesler auecqs diuerses gẽs se besoing ne Vous en est. escheuer res que Vous ne soyes foullees ne suppeditees par autruy. Au faict des plais ceulx q̃ Vous assauldrõt qui est le Deuxiesme mal Debues scauoir que escheuer Deues plait ⁊ proces le plus q̃ Vous pouez. car cest chose q̃ trop peut greuer fẽme Vefue po' plusieurs raisõs. Lune q̃lle ne se cõgnoit ⁊ est siple en telz choses. Lautre quil conuiẽt q̃lle se mette en Dangier Dautruy pour faire solliciter ses besõgnes ⁊ gẽs sont cõmunemẽt mal Diligẽs Des besõgnes aux fẽmes ⁊ Voulẽtiers les trõpẽt ⁊ mettẽt en despẽs. Viij. solz pour. Vi. Et lautre quelle ny peut a toutes heures aller comme feroit Vng hõme. Et pource est le meilleur q̃ seil q̃lle laisse auãt aler aucune partie De son Droit mais q̃ ce ne soit a trop grãt oultraige q̃ elle si fiche ⁊ se Doit mettre en to' ses Deuoirs offrir raisõnables offres par bon cõseil De ce quon luy demãde ou sil fault q̃lle soit demãderesse q̃lle pourchasse auãt le sien courtoisemẽt ⁊ regarder se par autre Voye ou moyẽ le pourra traire. De on lassault par Debtes regarder q̃lle actiõ ⁊ q̃lle cause les demãdeurs ont. Et posõs toutesfois ql

ny ayt lettre ou tesmoigtz se sa cō
science sent que quelque chose soit
Deue garde soy biē ꝯlle nc retiēne
le droit Dautruy. car elle charge
roit lame De son mary ⁊ la sienne
et Dieu luy scauroit bien enuoyer
tant De pertes au feur lemplaige
Dautre coste que la perte Double
roit. mais se saigemēt se scet gar-
der Des cauteleux qui demāDent
sans cause elle fait ce quelle Doit
Mais se a toutes fins cōuient ꝯlle
entre en ꝓces Doit scauoir q̄ trois
choses ꝑncipalles sont necessaires
a toute ꝑsonne q̄ plaide. Lune est
ouurer par cōseil Des saiges cou-
stumiers ⁊ clercz bien aprins es sci
ences De droit ⁊ De loys. lautre est
grāt soing ⁊ grāt Diligēce De soli
citer la cause. ⁊ lautre est auoir ar
gent asses pour ce faire. car sans
Doubte se lune De ces trois choses
faillēt ꝯlq̄ bōne cause q̄ la ꝑsonne
ayt en peril sera De la ꝑte. Si est
mestier a la fēme Defue en ce parti
ꝯlle se tire Deuers les anciēs cou-
stumiers les plus Vsagiers De di
uerses causes ⁊ nō mie Deuers les
plus ieunes leur mōstrer sa raison
ses lettres ⁊ tiltres entendre biē ce
quilz Diront ne leur cele riens De
ce qui peut appartenir a la cause/
soit pour elle ou contre elle. car cō
seiller ne la peuent fors par ce ꝯlle
leur Dit ⁊ selon leur conseil plaide
ou accorde aux parties par leur
aduis. mais se en proces entre face
Diligence ⁊ paye bien / si en sera
meilleure sa cause. Si luy cōuien
dra bien pour ces choses faire ⁊ po'
resister a tous les autres ennemis
se a chief en Veult Venir ꝯlle pren-
gne cueur De hōme / cest assauoir
cōstant fort ⁊ saige pour aduiser ⁊
pour poursuiure ce q̄ luy est bon a
faire nō mie cōme simple femme
sacrouppir en plours ⁊ en larmes
sans autre Deffence. comme Vng
poure chien q̄ saculle en Vng coin
gnet ⁊ tous les aultres luy courēt
sus. Car par ainsi faire entre vo'
femmes trouueries asses De gens
sans pitie qui le pain Vous oste-
roient De la main ⁊ Vous repute-
roit on ignorans ⁊ simples / ne ia
pource plus de pitie ne trouueries
en ame. si ne Deues pourtant ou-
urer De Vostre teste ne en biē sens
Vous fiez. mais tout par bon ꝯseil
par especial es grās choses q̄ Vous
ne scauez. Et ainsi par telle Voye
Vous Deues gouuerner entre vo'
Defues en Vos affaires cest a entē
dre celles qui sont ia Daage ⁊ qui
plus marier ne se Veullent. Car
quant est Des ieunes il appartiēt
quelles soient gouuernees p leurs
parēs ⁊ amis tāt q̄ remariees soiēt

se tiennent doulcemẽt & simplemẽt auec eulx & en tel guise que mauuaise renommee nen puisse saillir car ce seroit lachoison de faire perdre leur bien & auãcemẽt. Le tiers remede cõtre les trois maulx dessusdictz aux fẽmes vefues q̃ sont au dãgier du mauuais lãgaige des gens est q̃lles se doiuẽt garder en toutes manieres de nõ dõner occasiõ de mal parler sus elles en ytenãces maintiẽs & habis qui doiuent estre simples & hõnestes coyes doubteuses du faict de le corps quon ne puisse en mal murmurer. ne soiẽt trop acointables ne priuees a hõmes q̃ on voye frequẽter souuent en leur maison silz ne sont leurs parẽs: & ẽcores q̃ ce soit fait discretemẽt ne beau pere prestres ne freres pou ou neant q̃lque deuote q̃lle soit. Pource q̃ le mõde est tant enclin a dire mal & se garder de tenir mesanie ou len puist auoir aucune suspecion ne moult grãt priuete ne familiarite q̃lque bõs q̃lle les sache/ne quoy q̃ a nul mal ny pensast ne leur face ne au faict de sa despẽce affin quõ nen puist pler & aussi pour mieulx garder le sien ne tiẽgne trop grãt estat ne en gẽs ne en robes ne en viãdes car cest droit estat de fẽme vefue estre sobre & sans superfluites. De q̃lque chose. Et pource q̃ en lestat de vefuete a tant de durte pour les fẽmes sicõe nous disons & il est vray pourroit sẽbler a aucũes gẽs que doncq̃s seroit leur meilleur q̃ toutes se remariassẽt. Si pourroit a ceste q̃stion estre respõdu que sil estoit ainsi q̃ en la vie de mariage eust tout repos & pair vrayement seroit sẽs a femme de si rebouter mais par ce quon voit tout le contraire le doit moult eslõgner toute femme quoy que aux ieunes soit chose cõme de necessite ou trescõuenable. Mais a celles qui ia ont passe ieune aage / & qui assez ont du leur ne pourete ne les y ytrait ceste toute follie quoy q̃ aucunes q̃ le veulent faire dient ce nest riẽs dune fẽme seulle & si pou se fient en leur sens quelles se excusẽt que gouuerner ne se scauroient. mais le comble des folies & la grant mocquerie est q̃t vne vieille prent vng ieune hõme/ dont petit voit on longuemẽt bonne chacon chanter. mais tant ya que de leur male meschance on ne les plaint point/ & a bon droit.

Cy parle a lenseignemẽt des Jeunes filles & vieilles estans en lestat de virginite.

Chapitre. v.

Ce nest mie droit q̃ au pces de nos lecõs soiẽt oubliees les fẽmes ou ieunes filles q̃ sont en lestat de virginite dõt on peut parler delles en deux differẽces destas. cestassauoir de celles qui ont ppos de garder leur virginite tout le temps de leur vie pour lamour de nostre seigñr & de celles qui attẽdent le tẽps de mariage p lordõnance de voulente de leurs parens. Et ainsi cõme il ya difference en leur propos doit semblablemẽt auoir en leurs habis cõuersation & maniere de viure mesmemẽt au mondᷓ. Car a celles q̃ du tout se sont disposees de iamais ne lenfraindre appartiẽt vie tresdᷓuote & solitaire & quoy q̃lle soit a toutes biẽ seãt. neãtmoĩs a cestes affiert plus q̃ a autres. Et si leur est necessaire faire aucũ ouuraige pour auoir leur vie ou q̃lles seruẽt en aucũ lieu elles doiuẽt regarder q̃ toute leur occupation soit apres ce q̃ leur labour necessaire ont fait au ꝓuice de dieu en deuotes oraisons & aussi en ieunes & abstinẽces faictes p discretiõ nõ mie si apres q̃lles ne les puissent porter ne cõtinuer ne q̃ le seruice en puisse estre trouble. Car riẽs de trop grãt aprete ne doit estre prins sans bon cõseil. Si se doiuẽt garder de to⁹ perchies singulieremẽt en fait & en pensee affin q̃ le bien q̃lles font de vne part ne perdẽt pas de lautre car petit vauldroit estre vierge ou chaste faire abstinẽces & deuotiõs & q̃ auec ce on fust vng tresgrãt pecheur ou pechereresse. si doit toute persõne q̃ se met a biẽ faire garder q̃lle offre a dieu offrãde nette. car qui p̃senteroit au roy vne tresbelle & bõne viande toute ẽtremeslee de ordure & punaisie on ne luy feroit nul plaisir. si la refuseroit & a bõ droit. Si doiuẽt estre leurs parolles bonnes simples deuotes & sans trop de langaige. leur habit hõneste & sans nulle coiterie maintien simple & courtois & treshũble chiere les yeulx besses & la parolle basse. si doit estre leur ioye oyr la parolle de dieu & frequẽter leglise & celles qui ceste vie ont esleue sõt de bonne heure nees. car elles ont prinse la meilleur partie. Les autres pucelles qui attendent lestat de mariage autressi doiuẽt estre en contenances maintiens & belles parolles attrempees & hõnestes & par especial en leglise quoyes regardans sur leurs liures ou leurs yeulx abaissies en rues & par voye simples & rassises. & a loistel non oyseuses : mais soient tousiours occupees en q̃lque oeuure de leur

mesnaige leurs habis ⁊ vestures bien faitz iointz ⁊ pollis mais que deshõnestete ny ayt et nettement tenus leurs cheueux bien ordõnes ⁊ non mie traĩnans par les ioues ne salles. le parler amiable ⁊ courtois a toutes gens humble maniere nõ trop ẽparlees. ⁊ se a festes sont a dances ou a assemblees la doiuent bien estre sur leur garde que bien soient de belle maniere ⁊ de beau maintien. pource q̃ plus de gens ont les yeulx sur elles. ⁊ dãcent simplemẽt / chãtent bassement ne soit leur regard vague ne traceãt ca ne la q̃ trop ne sẽpressẽt entre hõmes: mais tousiours se tirent vers leurs meres ou les autres fẽmes. Cestes pucelles se doiuẽt garder de prẽdre debat ne tencon a q̃lque personne ne a varlet ne a chãberiere. Cest trop laide chose a pucelle estre tẽceresse ⁊ rẽpõneuse ⁊ en pourroit pdre son bien par les mauuais ⁊ mẽsongeux rappors q̃ mesgnies font souuẽtesfois a pou dachoison. Pucelle ne soit nullement saillant effraiee ne ribaulde par especial a hõmes q̃ quilz soiẽt ne a clercz de lostel ne varletz ne autres mesgnies ⁊ si ne seuffre en nulle guise que homme la touche ne se ioue a elle des mains ne de trop de rigollages. Car ce seroit trop grãt empiremẽt de lhõnestete q̃ auoir doit ⁊ de son bon loz. Si affiert aussi a pucelle estre deuote par especial vers nrẽ dame saĩcte katherine ⁊ toutes vierges. ⁊ selle scet lire en lise voulẽtiers les vies Jeune aucũs iours ⁊ soit sobre sur toutes riens en boire ⁊ en mengier ⁊ contente dasses pou de viãde ⁊ de foibles vins. car gloutõnie a pucelle sur vin ⁊ sur viãde sur toutes choses est layde tache. Pource doit bien garder quon ne la voye nulle fois chãgee par vin prendre trop largemẽt. car se telle tache auoit on ny espereroit q̃lconq̃ autre bien. si doit de droicte coustume toute pucelle mettre largemẽt de leaue en son vin / ⁊ acoustumer a petit boire aussi auecques les bonnes taches ⁊ manieres q̃ luy affierent appartient estre a toute pucelle humble ⁊ obeissant a pere ⁊ a mere ⁊ les seruir diligẽment de tout son pouoir. sattendre de son mariage du tout a eulx ⁊ nõ mie que de elle mesmes le face ⁊ sans leur consentemẽt / ne quelconques parolles nen doit tenir nescouter personne. Et pucelles par ceste maniere aprinses ⁊ endoctrinees sont a desirer aux hõmes qui marier se veulent.

Cy deuise cõment anciennes femmes se doiuẽt maintenir vers les ieunes & des meurs que auoir doiuent. Chapitre. vi.

POurce que assez cõmunemẽt a desbat & discord tãt en opinions cõme en parolles ẽtre vieilles gens & les ieunes si que a peines se peuent ẽtre souffrir cõme silz fussent de deux especes laq̃lle chose fait laage qui tout ainsi q̃l est differencie met difference en leurs meurs & cõditions nous semble bon pour mettre paix de celle guerre entre les femmes de diuers aages qui nrẽ doctrine pourront oyr que nous ramẽteuiõs aucunes choses qui bonnes y peuent estre. Mais dirons premieremẽt aux anciẽnes les meurs q̃ leur adiuisent Il appartiẽt a toute fẽme saage quelle soit saige en faict en habit cõtenance & parolle. en faict doit estre saige/ par ce que aduis doit auoir & memoire des choses que deues a aduenir en son temps Et pource auant aucune chose q̃ veult faire ou entreprẽdre doit ou urer par lexẽple dicelles. car selle a veu mal ou bien aduenir a elle/ ou a autre par tenir aulcunes manieres pẽser peut que ainsi luy aduiendra par semblablement faire Et pource dit on que vieilles gẽs sont cõmunemẽt plus saiges que les ieunes. Et est vray pour deux raisons. Lune pource q̃ leur entendement est plus parfaict & a plus grant cõsideration. Et lautre q̃lz ont plus grant experiẽce des choses passees: pource quilz ont plus veu. si leur appartiẽt doncques estre plus saiges/ & silz ne le sont pl⁹ sont a reprẽdre. Et sans faille quãt vieilles gens sont sans sens ou nices ou quilz facent les folies que ieunesse amõneste aux ieunes & dont mesmes on les reprẽt il nest si grãt mocquerie. Et pource lancienne femme doit bien estre pourueue quelle ne face chose dont on y puist noter follie ne luy appartient dãcer baller ne rire follemẽt mais selle est ioyeuse de sa condition doit toutesfois regarder q̃lle prengne ses ioyeusetes par apoĩt nõmie de la maniere des ieunes gens: mais plus rassisement die ses parolles a traict & gracieusement face ses esbatemens/ & sans nul effroy. car quoy que nous disons q̃ saige doit estre & rassise nẽ tendõs pas pourtãt que rechignee soit malle ramponneuse ne maugracieuse pour donner a croyre q̃ ceſt tout sens. Car encois se doit garder de telles passions si viẽnẽt

cõmunemẽt a vieilles gens. Cest assauoir destre ireux maugracieux & rechines pource la saige ancïene quant elle sentira que sõ courraige sera enclin a tencer ou se courroucer elle la moderera par celle saige discretiõ disant a soymesmes dieu & que as tu que demãdes tu est ce fait & sage fẽme daisi se demener ou troubler se ces choses te semblent maufaictes il nest mie en toy de tout amender soies plus en paix ne parle pas si maul gracieusemẽt se tu te voies cõmẽt ta chiere est maugracieuse quant tu es en tel despit grant orreur en auroies soies plus conuersable et plus de bõnaire a tes gens & ceulx que tu dois chastier reprens les plus courtoisement & te garde de tel ire: car cest chose qui desplaist a dieu & en vault pis ton corps & moins en es aymee. Il appartiẽt a auoir pacience. Telles choses & sẽblables doit dire a soymesmes la saige femme ancïene quant les mouuemẽs dire luy vïenẽt auec ce sens doit estre lãcïene fẽme vestue large & habillemẽt hõneste. Car a ce ppos dit vng vray mot machault vieille coincte & folie est matiere de mocquerie sa ytenãce & beau port & hõnourable. Car en verite quoy que nul die cest beau paremẽt & chose de grant hõneur & reuerence en vne place & qui bien y tient son lieu souuẽtesfois q̃ vne ãcïene personne soit hõme ou fẽme quant elle est saige & dhõnorable maniere en toutes choses la polle de ceste saige fẽme ancïene doit estre toute meue par discretion se garde bien q̃ de sa bouche nisse telles parolles deshonnestes: car chose de plus grãt derision nest que sotte parolle & mal hõneste en vieilles gens pource les doit dire toutes de bon exemple. Et a venir a ce que nous auons dit deuãt Cest assauoir a parler ducontẽs & mal accord qui est cõmunement entre vieilles gens & ieunes gens la saige ancienne fẽme doit estre sur ce aduisee en telle maniere q̃ quãt aucũ mouuemẽt luy viẽdra en pẽsee ou en parolle ytre ieunes gens pour leurs ieunesses que elle ne puisse pas biẽ souffrir pẽsee en soymesmes. Beau sire dieu tu as este ieune aduise toy bien quelles choses tu faisoies en ce temps eusses tu voulu quon parlast ainsi de toy pourquoy leurs cours tu tant seure aduise cõmẽt sont grans les aguillons de ieunesse tu en dois auoir pitie car tu es passee par ces pas on doit ieunes gẽs reprendre & tencer voiremẽt de leurs follies

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

mais non mie pourtãt les hair ne diffamer: car ilz ne sceuent quilz font et ne congnoissent pource les supporteras benignemẽt & chastieras par bõe maniere ceulx & celles qui te touchẽt & se les aultres les blasmẽt ou diffamẽt tu les excuseras par pitie aduisant lignorãce de ieunesse q̃ leur tost a auoir pl⁹ grant cõgnoissance. Ha dieu aduises en toy mesmes que se tu nas a presẽt en toy les mouuemẽs que ieunesse a ne plus ne te delictes en telz follies par vieille q̃ ta meuree & reffroide tu nes mie pourtãt sãs pechie ains en as par auẽture de plus grãs & de plus gros que tu nauoies de tel aage ou que asses de ieunes gens nont & se ces vices la tout delaisse Daultres plus mauuais tout acueillie cõe enuie cõuoitise ire impacience gloutõnie par especial & vis en quoy tu fais souuẽt & grãs deffaultes. Et toy q̃ dois estre saige na pas puissãce de y resister par ce que linclinatiõ de vieillesse tire tempte & amonneste & tu veulx que iceulx ieunes soiẽt plus saiges que toy: cest assauoir que ilz resistẽt aux tẽptaciõs que ieunesse leur met en couraige & facẽt ce q̃ tu ne peus faire si laisses en paix ieunes gens et plus ne murmures contre eulx. Car se biẽ te regardes asses as affaire & toy mesmes. & se les vices de ieunesse tõt laissee ce nest mie par ta vertu mais par ce que nature plus ne si encline et pource te semblent ilz si abhominables

Cy deuise cõmẽt ieunes femmes se doiuent maintenir vers leurs ancẽnes. Chapitre. vij.

SJ viendrons aux enseignemẽs q̃ peuẽt garder les ieunes gẽs de contendre arguer mesaimer ne despriser les ãciẽs: mais les auoir en toute reuerẽce. & leur dirõs ainsi. O enfans & ẽtre vo⁹ ieunes gens qui estes abilles a retenir & aprendre entẽdes la lecon q̃ vous peut introduire puffitablement es meurs & coustumes qui a tenir vous affierẽt vers les treshõnorables estas des ãciens. Laq̃lle lecon vous peut introduire en .v. principaulx pois. dont le premier point appartiẽt a la reuerẽce que porter leur deues. Le deuxiesme a lobeissãce Le troisiesme a la craincte. Le quattriesme en laide & reco̅fort. Et le cincquiesme a aduiser le biẽ q̃lz vous font & que par eulx aues. Dõt quãt au premier point qui est de la reuerẽce q̃ par droicte ordõnance leur deues est escript q̃

il fut vng roy en grece q̃ on nõmoit figurgus qui maintes belles loys trouua & entre les aultres en esta bli vne telle q̃ les ieunes gens por tassent tres grant hõneur & reuerẽ ce aux anciẽs. Si aduint vne fois que celluy roy ou autre sien succes seur auoit enuoie ses ẽbassadeurs en vne aultre cõtree auec lesquelz estoiẽt ales pour les garder seruir & acompaigner des ieunes nobles gens du pais. Auint que quant temps fut de faire leur legation la p̃sse estoit moult grande ou lieu ou assis estoient: car la fut assem blee la gent pour ouyr ce que dire vouloient si estoiẽt les places tou tes prinses. Si y vint vng ancien hõme pour ouyr cõme les aultres & alla tracãt tout a lenuiron pour trouuer a se seoir & nul de sa natiõ trouua si courtoys qui poĩt de lieu luy presentast: mais quãt il vit a lẽdroit ou seoiẽt les ieunes estrã giers dessusdiz tantost selon les lois de leur pais se leuerent & firẽt reuerẽce & place au vieillart laq̃l le chose fut tresgrandement notee louee & prisee de to⁹. Et ceste mes mes maniere tenoiẽt sẽblablemẽt les rõmains au temps qui se gou uernoiẽt par souueraines ordõnã ces. Et pourtãt entre vous enfãs & ieunes gens cest exẽple par ensei gnemẽt vous soit doctrine: car sa chies que droit & raisõ veult q̃ hõ neur leur soit portee & mesmes la saincte escripture le tesmoigne et soies certains que en ce faisãt vr̃e tresgrant los y sera. Car lhõneur nest mie a celluy a q̃ on le fait Et sil est ainsi que hõneur leur deues il sensuit que souuerainemẽt vo⁹ deues garder de les mocquer ne dire ou faire derisions iniures ou trages ne vilẽnies quelconq̃s de plaisir ne arguer a eulx sicõme sõt aucũs mauuais enfans qui trop en sõt a reprẽdre q̃ les appellẽt vi eillars ou vieiles mais cest vng bel reprouche a qui bien le gouuerne. Le deuxiesme point qui est comment leur deues obeir touche cõmẽt de ues croire certainemẽt que ilz sont plus saiges que vous si appartiẽt que vous vous tenes a leurs opi nions plus que aux vostres cest a entẽdre des anciẽs saiges q̃ vsies de leur cõseil & de vos plus grans fais vo⁹ ordõnes & rigles par eulx & par ainsi ne pourres estre apris Le quatriesme point est que tous ne soiẽt ilz pas forz de corps pour vo⁹ batre & que ia naies' celle doubte si les deues vous craindre sicõme silz feussent tous vos peres & vos meres. la raisõ est pource quilz õt auecq̃s eulx en leurs sẽs & scauoir

le baston de correction qui vous appartient pource vous affiert re doubter leur presence cest assauoir vous garder de mespredre la ou ilz sont: car tost la perceuroiēt. Le quatriesme est que vous leurs deues aider et recōforter de la force de vostre corps & aussi de vos biēs piteusemēt en leurs maladies & foiblesses a ceulx qui besoing en ont par humaine compassion pensant que semblablemēt deuendres ipotens & foibles se vous tant viues si vouldries bien adonc que on vo⁹ recōfortast & aussi pour la tresgrāde charite & aumosne q̄ cest euers dieu/car plus grāt ēfermete nest que vieillesse. Item le cincquiesme poīt qui est du bien que par eulx receues lequel plus vous doit esmouuoir a les supporter et auoir compassion deulx est que ce sont ceulx q̄ ont trouuees les sciēces et mesmemēt les loys p ce estes enseignes & rigles en ordre de droit si ne pourries iamais rēdre ces grās benefices & q̄ aussi soustiēnēt tous les iours en toutes tres pais & roy aulmes les belles rigles & ordōnāces du mōde: car nō obstāt la grāt force des ieunes se ne feussent les saiges anciēs le mōde yroit a cōfusiō. & ce mesme tesmoigne la saincte escripture qui dit mal pour la terre dōt le roy ou seigneur est enfant cest a dire ieune & meurs Et aussi & par ces rigles entre vo⁹ ieunes vous deues ordōner & maintenir vers les anciēs affin que le biē de vous & vostre renōmee mesme en croisse. Car moult est grāt autorite la bōne renōmee qui est recitee par la bouche de saige ācienne personne de la relatiō daultruy & y adiouste len grant foy par quoy se les ieunes qui la desirēt estoiēt bien aduisees ilz deuroient mettre trop grāt peine destre en leur grace par bōnes meurs affin q̄ & eulx ilz feussent loues Si touche cest amōnestement que dit auons en ce pas tant les ieunes bōmes cōe les ieunes fēmes. Mais pour descendre a nostre propos a lēseignemēt des fēmes pource que les sens et les biens dessusditz sont es anciēnes gēs cest assauoir en ceulx & celles qui sont honnorables & saiges car nostre entēte nest mie daucūs maleureux vieillars ou vieilles endurcis en leurs pechies & vices ou na quelcōq̄s sens ne bonte & ceulx sont a fuir plus q̄ chose nee: mais de bōnes & hōnestes se doit voulentiers acointer toute ieune fēme qui desire hōneur aler a festes ou a quelcōque lieu que ce soit voulētiers en leur compaignie plus que

auec les ieunes : car plus en sera louee ⁊ plus seuremēt ira ⁊ se aucune chose venoit en lassēblee mal appoint ia le diffame ou blasme ne sera sur celle qui en hōnorable cōpaignie danciēne fēme bien renōmee sera. Si doit si que dit est la ieune fēme seruir hōnorer ⁊ porter grant reuerēce a lanciēne ⁊ supporter delle posons que elle feust aucunemēt male ou dangereuse recepuoir en gre sa correctiō ne lui respōdre point maulgracieusemēt mais se taire ou parler courtoisemēt ⁊ lapaisier par bel se elle peut ⁊ se garder de faire les choses que elle scet qui la peut mouuoir a ire ⁊ de ce faire sera tres louee. Et ꝑ ces voies tenir de vieilles gēs aux ieunes gēs ⁊ de ieunes aux vieulx pourra estre gardee ⁊ maītenue entre eulx qui souuentesfois sont en grans desaccors

Cy deuise des fēmes des mestiers cōmēt gouuerner se doiuēt Chapitre. viij

OR nous conuiēt parler de lordre de viure des fēmes mariees aux hōmes des mestiers qui demeurēt es cites ⁊ bōnes villes sicōme a paris ⁊ aultre part nō obstant que tout le bien que deuāt est dit peuēt prēdre en leur vsaige se il leur plaist : mais nō pourtant que les mestiers soiēt plus honnestes les vngs que les aultres sicōme orfeure brodeur armeurier tapissier ⁊ aultres plusieurs que ne sont macōs cordouāniers ⁊ telz sēblables a toutes appartiēt que elles soient tressoīgneuses ⁊ dilligētes se cheuāces veullēt auoir par hōneur de soliciter leurs maris ou leurs ouuriers de eulx prēdre matī a la besoīgne ⁊ tard laissier car sās faille il nest nul si bō mestier q̄ qui ny met dilligēce a peines peut on aller de pain a aultre. Et auec ce que tel fēme doit solliciter les aultres a elle mesmes appartiēt mettre les mains a la paste tant faire que elle se cōgnoisse en louuraige affin que elle saiche deuiser a ses ouuries se le mary ny est reprēdre silz ne font bien doit estre dessus pour les garder doiseuse : car par ouuriers mau songneux est aucunesfois desert le maistre et quant marches viennent a son mary de faire aucun ouuraige aucunemēt daugereux ⁊ non acoustume elle le doit amonnester par bel que il garde bien que il nen prengne marchie ou il puist perdre ⁊ lui cōseille que le moīs quil puisse face de creances sil ne scet biē ou ⁊ a qui : car par ce plusieurs viēnēt a pourete

quoy que aucunesfois la cōuoitise
De plus gaignier ou De la grant
offre q̄ on leur fait /leur face faire
Auec ce Doit tenir son mary en a
mour le plus que elle peut a celle
fin que plus Voulētiers se treuue
a lostel & que il nait cause De sui
ure les sottes cōpaignies Daulcs
ieunes hōmes en tauernes & aulcs
superflus & oultraigeuses Despē
ses si que asses De gēs De mestier
& par especial a paris font Desāl
les par Doulcemēt les traictier le
Doit garder le plus que elle peut
Car on Dit q̄ trois choses chassēt
lōme De son hostel fēme rioteuse
cheminee qui tient fumee & maisō
ou il pleut. Auec ce elle se Doit te
nir Volentiers a lostel nō mie alāt
tous les iours trotant ca & la Voi
sināt pour scauoir que chascū fait
ne Visitāt souuēt cōmeres: car cest
fait De mauuaises mesnagieres
si ne luy sont biē seans tant De cō
paignies faire par Ville ne troter a
ces pelerinages trouues sans be
soing qui ne sont toutes fois Des
pences sans necessite. Auec ce Doit
amōnester son mary que ilz Viuēt
si sobrement q̄ la Despēce ne passe
la gaigne si que au bout De lan se
treuuēt en Debtes se elle a enfans
leur face aprendre premieremēt a
lescolle affin q̄lz puissent & sachēt
mieulx seruir Dieu apres soiēt mis
a aucun mestier par quoy leur Vie
puissēt auoir. Car grāt auoir Dō
ne a son enfāt qui luy Dō ne sciēce
marchādise ou mestier & les garde
De mignotises & De friādises sur
toutes riens: car en Verite cest Vne
chose qui moult hōnist les enfans
De bonnes Villes qui est grant pe
chie a peres & a meres lesquelz Doi
uent estre cause Du bien & bonnes
meurs De leurs enfās & ilz sōt au
cunesfois achoison par les friandi
ses en quoy ilz les nourrissēt & les
grans mignotises que ilz leur fōt
De leur mal & perdition.

Cy Deuise Des femmes ser
uātes & chāberieres Chapitre. ix

Affin que tout se sēte & nostre
amōnestement en bien Viure
parlerons mesmemēt aux fēmes
seruantes & chāberieres De paris
& Daultre part & pource q̄ en plu
sieurs lieux la necessite & gaigner
leur Vie a asses en est il par ce que
elles ont este mises bien ieunes a
seruir loccupation Du seruice mō
dain leur a par aduēture ēpeschie
De scauoir si largemēt & les choses
qui appartiēnent a sauuemēt cōe
aultres font & aussi a seruir Dieu
en oyant messes sermōs & Disans

patenostres ⁊ oraisons Dont peut estre desplaisir a aucunes bōnes mais besoig & seruir ne leur seuffre no⁹ semble bon parler Vng petit De la maniere en fait oeuure ou pēsee q̄ pour leur sauuemēt a tenir leur est prouffitable ⁊ aussi De ce quelles Doiuēt eschever. Si Doit scauoir toute fēme seruante que elle fait a excuser & toutes choses mesmemēt Vers Dieu se elle ne les fait que sa maistresse ou aultre fēme aisee nē seroit pas excusee : cestassauoir q̄ se elle est en seruice par necessite & sō Viure ⁊ il cōuiēt que pour sō seruice mieulx acōplir tire grāt peine lieue matin ⁊ couche tart Disne et souppe apres les aultres ⁊ mal a sō loysir: mais aille mēgāt ca ⁊ la touſiours en seruant ⁊ par aduenture nō mie biē largemēt aura sa sustētatiō: mais asses escharcemēt et ric a ric se telle fēme ne ieusnes mesmes tous les iours ymādes & legliſe elle en fait Vers Dieu a excuser Voire se elle sent que sās greuer son corps lequel par aduēture affauldroit si que elle ne pourroit gaigner sa Vie ne le peut faire nō mie q̄ elle briſe son ieune par glotōnie ⁊ par folle presūptiō Disāt ie suis seruāte ie ne Doy mie ieusner Et pource Discretion ⁊ bōne cōscience Doiuēt faire la Differēce ⁊ en estre iuges: car il est De chāberieres plus aises De toutes choses q̄ asses & mesnagiers est il q̄ ieusnēt ou fōt abstinēces pour lamour & Dieu si ne le Disōs mie pour icelles Et semblablemēt Disōs Aller en legliſe ⁊ estre en oraisōs: mais que Doit faire la bōne seruāte q̄ Veult Deseruir estre sauuee certainemēt elle Doit scauoir q̄ Dieu q̄ tout cōgnoist ⁊ Voit ne Demāde q̄ le bon cueur Vers lui ne fauldra a biē ouurer ⁊ pour celle qui tel laura ⁊ se sauuera en tel maniere que elle se gardera & to⁹ lais ⁊ mauuais pechies portera loyaulte en fait ⁊ en Dit a maistre ⁊ a maistresse ⁊ songneusemēt les seruira ⁊ mesmes en faisant la besōgne pourra Dire ses patenostres ⁊ ses Deuotiōs ⁊ se elle peut estre De fait au mōstier le cueur y sera par bōne Voulēte et toutesfois nest mie a croyre q̄ nulle ou pou soit occupee que se elle Veult prēdre la peine & leuer matī q̄lle ne puisse biē auoir espace Doir Vne messe le pl⁹ Des iours se recōmāder a Dieu puis sē retourner faire sa besōgne ⁊ telle Voie tenir auec les aultres biēs q̄ bōne seruāte peut faire sās faille la conduirōt a sauuement. Mais tenir la maniere q̄ aucunes gouliardes ⁊ mauuaises fōt est chemi Dāpnable. Et pour

les reprẽdre de leurs mauuaisties
⁊ follies en Dirons il est aucunes
faulces gloutes chãberieres q̃ par
ce q̃ elles sceuẽt asses Du bas vou
ler ⁊ biẽ seruir pour mieulx flater
es grans hostelz des bourgois ⁊ ri
ches gẽs on leur baille grant gou
uernemẽt pource q̃lles sceuẽt bien
faire les bõnes mesnaigeres si ont
office Dacheter la viãde et aller a
la char ou trop biẽ batẽt le cabas
qui est vng mot cõmunemẽt Dit q̃
est a entẽdre faire acroire q̃ la cho
se couste plꝰ q̃ elle ne fait ⁊ retenir
largent si fõt entẽdãt q̃ le quartier
De moutõ leur couste .iiij. soubz q̃
elles ont pour .x. blãs ou moins ⁊
ainsi des aultres choses si peuẽt ꝑ
celle voie faire aual lẽnee grãt dõ
maige ⁊ plus fõt telz iours est car
elles aportẽt apart vng morcellet
De friãdise si font faire vng paste
⁊ sur la taille de leur maistre le cõ
tent au four Et puis q̃t leur mai
stre est au palais ou en la ville et
leur maistresse a leglise ala grant
messe la desieunerie est faicte en la
cusine a bon gaudeamꝰ ⁊ nest pas
sans biẽ boire ⁊ Du meilleur et la
viennẽt les aultres chãberieres de
la rue q̃ sõt Du flot Des chãberie
res ⁊ autres ꝯmeres ⁊ dieu scet cõe
la se fourrẽt ⁊ aucũe porte le paste
en la chãbre q̃ elle a en la ville. et
la viẽt le gẽtil gallãt ⁊ ainsi se ri-
gollẽt sil ya fẽmes q̃ repairẽt en lo
stel q̃ aidẽt a faire les lessiues ⁊ a
escurer les potz celles sõt de la cor
delle de la chãberiere car elle fõt la
besõgne De lostel tãdis q̃ icelle va
iouer affin q̃ le maistre ⁊ la mais-
tresse treuuẽt tout prest q̃t ilz ven
drõt si les ẽuoie biẽ a heure: mais
Dieu scet ꝯmẽt boudees de vin ⁊ de
viãdes si leur seruẽt Dung aultre
office: car aucũessois q̃t on fait la
lessiue a lostel ⁊ la maistresse q̃ en
sera biẽ embesongnee cuidera q̃ sa
chãberiere soit a la riuiere pour la
uer sa lessiue ⁊ elle est aux estuues
paix ⁊ aise ⁊ a ses fẽmes q̃ luy fõt
sa besongne: mais ne les paie pas
du siẽ si a ses cousĩs ⁊ ses cõperes
q̃ la viẽnent demãder a lostel ⁊ ve
oir aucũessois ⁊ dieu scet q̃ les cou
sinaiges ⁊ les chalẽdises de main
tes cõmeres q̃lles a en la ville cou
stent a lostel maĩtes boutelles De
vin: mais sil aduiẽt q̃ tel fẽme ser
ue en lieu ou il ait ieune maistres-
se nouuelle mariee ⁊ vng pou nicet
te elle est bien arriuee. Car bien se
scaura pener de flater le maistre ⁊
de parler a luy biẽ en preude fẽme
⁊ Dire fy De flattars affin q̃ se fie
biẽ a elle de sa fẽme ⁊ de tout: mais
ne fault pas a luy tirer biẽ les vs
Du nes car daultre coste reflatera

la ieune fille si q̃ par celle maniere les tẽdra tous deux q̃lz ne croierõt a aultre dieu ⁊ a dõc vin ⁊ viãde chãdelle pain lart sel ⁊ toute despẽce dostel sera bien gouuernee ⁊ se le maistre dit aucũessois q̃ les garnisons y faillẽt trop tost incõtinẽt aura sa respõce preste disãt q̃ cest pource q̃ fait trop de grãs disners ⁊ semõt tãt les gẽs de boire mais sil aduiẽt q̃ auscũ gallant luy promette ou dõne chaperõ ou robe po' faire vng message a sa maistresse se elle ne le fait de bõne maniere q̃ elle soit arse de telles gl'outtes chãberieres est il aucunessois si est moult grant peril en vng hostel. Car par le beau seruice q̃ elles sceuẽt faire leurs flatteries biẽ appiller amẽger tenir nettemẽt ⁊ ordonneemẽt beau ꝑler ⁊ beau respõdre aueuglẽt tellm̃t les gẽs q̃ on ne se prẽt garde de leurs mauuaisties car elles se mellẽt de deuotiõ parmy pour mieux tout couurir ⁊ võt au mõstier a tout patenostres ⁊ la est le peril. Si vo⁹ en prenes garde ẽtre vo⁹ q̃ estes seruis q̃ ne soies deceus. Et a vo⁹ q̃ serues le disõs affin q̃ abhõminatiõ aies de telz choses faire. Car sãs faille celles q̃ le font se dãpnẽt ⁊ desseruẽt mort dame ⁊ de corps: car de telles sõt arses ou viues enfouis qui tant ne lont deseruy.

Cy parle a lẽseignemẽt des fẽmes de folle vie Chapitre.x.

Tout ainsi cõe le soleil luist sur les bons et sur les mauuais narõs poĩt de hõte despẽdre nostre doctrine mesmes sur les fẽmes q̃ sõt folles legeres ⁊ desordonnees vie quoy q̃l ne soit riẽs pl⁹ abhominable ⁊ ce ne deuõs mie auoir pẽsant q̃ la digne ꝑsõne de ihesucrist neut pas orreur de leur tenir resne en les cõuertissãt dõcq̃s po' charite ⁊ ẽtenciõ de biẽ ⁊ affin q̃ aucunes delles puist se lauẽture si a dõne q̃ elle loye recueillir et retenir de nos ẽseignemẽs q̃lque chose q̃ puisse estre cause de la retraire de vie folle Car plus grãt aumosne ne peut estre faicte q̃ de retraire le pecheur de mal ⁊ de pechie dirons aĩsi ouures les ieulx de ꝯgnossãce ẽtre vo⁹ miserables fẽmes dõnees a peche tãt deshõnestem̃t retrahes vo⁹ tãdis que la lumiere du iour aues ⁊ ains q̃ la nue vo⁹ sur prengne cest a dire tãdis q̃ vie ou corps vo⁹ dure q̃ mort ne vo⁹ assaille ⁊ prẽgne ẽpeche q̃ vo⁹ ꝯduise en ẽfer Car nul ne scet leure de la fin auises la grãt ordure de vostre maniere de viure tãt abhomĩable q̃ auec ce q̃ vo⁹ estes en lire de dieu le mõde

vo⁹ desprise q̃ toute p̃sõne hõneste
vo⁹ fuit cõe chose excõmuniee ⁊ en
rue destourne sa veue q̃ ne vous
voie. Et pour quoy dure en vo⁹
tãt a ville couraige q̃ on ple de tel
le abhomĩatiõ vo⁹ tenes plũglees
cõmẽt peut estre ramenee a tel vi
ce fẽme q̃ de sa nature ⁊ ꝯditiõ est
hõneste sĩple ⁊ hõteuse q̃lle puisse
ẽdurer tant de deshõnestete viure
boire ⁊ mẽger ẽtre hõmes pl⁹ vilz
q̃ pourceaux ne dautre gẽs naues
ꝯgnoissãce q̃ vo⁹ batẽt traisnẽt et
menassẽt ⁊ desq̃lz estes to⁹ les io's
en peril destre occises. Helas pour
quoy est sĩplesse ⁊ hõestete de fẽme
ramenee en vo⁹ a telle paillardise
A pour dieu fẽmes q̃ portes le nõ
de crestiẽte ⁊ q̃ le ꝯuertises en si vil
office leues sus vo⁹ sourdes de la
boue tãt abhõminable ⁊ ne vueil-
les plus souffrir voz poures ames
chargees des ordures ꝯmises par
les villaĩs corps. Car dieu tout pi
teux est appareillie de vo⁹ receuoir
a mercy se repẽtir vo⁹ voules ⁊ cri
es mercy par grãt ꝯtrition. Si pre
nes exẽple a la benoiste marie egip
cienne q̃ de folle vie se repẽtit ⁊ a
dieu se ꝯuertit q̃ est glorieuse saĩ
cte en paradis. Sẽblablem̃t la be
noite saĩcte affre q̃ offrir son corps
de quoy elle auoit pechie a marti
rer pour hõneur de nostre seign̄r ⁊
aultres peillem̃t q̃ õt este sauuees
Et se aucũes de vo⁹ se vouloit ex
cuser disãt q̃ ce feroit elle voulen
tiers. mais trois raisõs lẽ destour
nẽt. Lune pource q̃ les deshõnestes
hõmes q̃ la hãtẽt ne luy souffrero
iẽt: Lautre q̃ le mõde q̃ la en abho
minatiõ la debouteroit ⁊ chasseroit
de to⁹ lez ⁊ pource puis q̃lle est tãt
a honte: iamais ne se oseroit veoir
entre gẽs. Latierce q̃ elle nairoit de
quoy viure: car elle ne scet nul me
stier. Si dirõs q̃ ces raisõs riẽs ne
vallẽt. Car remede peut auoir en
toutes. Le premier est tel scauoir
doiuẽt q̃l nest poĩt de doubte q̃ fẽ
me nest tãt ꝯmune ne acoĩte de plu
sieurs q̃ se elle veult biẽ a certes se
disposer a retraire de pechie quoy
q̃ aduenir luy ẽdoye crier mercis a
dieu par repẽtance ⁊ se tire deuers
luy par ferme ꝓpos de iamais ny
rẽcheoir il la gardera biẽ de tous
ceulx q̃ len vouldroiẽt destourber
mais que elle mesmes sen vueille
garder en fait ⁊ maĩtien laisse tan
tost son tresdeshõneste abit ⁊ se ve
ste ⁊ affluble de robe large ⁊ hon
neste ⁊ fuye les repaires q̃ hãter so
loit se traie vers le mõstier ⁊ legli
se en deuotes oraisõs suyue les ser
mõs deuotemẽt ⁊ en grãt repẽtãce
se ꝯfesse a saige ꝯfesseur. Et a to⁹
ceulx qui la mõnesterõt de pechie

respõde plainement q plus tost offreroit sõ corps a martire q elle le souffriſt. Car Dieu luy a donne grace & soy repẽtir & retraire ſi ne luy aduendra iour de ſa vie pour mourir Et par celle voie tenir neſt point & doubte apellãt Dieu a sõ aide q ni aura ſi grãt gouliart dõc elle biẽ ne ſe deliure & ſe ores aucũ trouuoit ſi mauuais q̃lle ne peuſt reſiſter tãtoſt cõtaſt ſõ fait a iuſtice q pitie en auroit & y ſeroit pourueu. A lautre raiſõ q eſt q le mõde la deſpiteroit ne doit auoir telle opinion ne pource laiſſier. Car le vray eſt tout au cõtraire & ne face nulle doubte q toutes les creatures q la verrõt ainſi cõuertie & hõteuſe & ſõ pechie & folle vie en aroiẽt treſgrãt pitie lapelleroiẽt vers eulx luy diroiẽt bõnes polles & lui donroiẽt occaſiõ & pſeuerer & biẽ faire & pourroit eſtre veue & ſi bõe & ſi hõneſte vie tãt deuote doucle & hũble q la ou elle ſouloit eſtre & boutee & chaſcũ ſeroit appellee & toutes bõnes gẽs & chier tenue & ainſi par bien faire & la grace de dieu auroit recouure hõneur pour hõte Et pour quoy ne ſeroit. Car quãt dieu luy auroit pardõne & prinſe en grace ne ſeroit pas raiſõ q̃le mõde la boutaſt Helas sãs faille toute fẽme ainſi dõnee a hõte & pechie deuroit biẽ deſirer eſtre remiſe en ceſtuy eſtat laquelle choſe ſeroit ſe diſpoſer ſe vouloit. la tierce raiſõ q eſt q elle nauroit de quoy viure ne vault. Car ſe elle a corps fort & puiſſãt pour mal faire & po' ſouffrir maltes batures & aſſes & meſcheãces elle lauroit biẽ a gaignier ſa vie: mais q ainſi feuſt diſpoſee cõme no' diſõs: car chaſcũ la prẽdroit voulẽtiers a aider a faire les leſſiues en ces grãs hoſtelz ſi en aroiẽt pitie & voulẽtiers luy dõneroiẽt a gaignier: mais que biẽ gardaſt q on ne veiſt en elle ordure ne mauluaiſtie en nul ẽdroit filleroit garderoit des acouchees & des malades demoureroit en vne petite chãbre en bõne rue & entre bonnes gẽs la viuroit ſiplemẽt & ſobrement ſi que on la veiſt nulle fors pure ne male ne tẽcereſſe ne grãde quaquetereſſe & gardaſt biẽ q̃de ſa bouche niſiſt q̃lconq̃s polles de lubrete ne deſhõneſtete: mais touſiours courtoiſe hũble & doulce & de bon ſeruice a toutes bõnes gẽs & biẽ ſe gardaſt q̃ hõme nattraiſt. Car el le perdroit tout. Et par ceſte voie pourroit ſeruir dieu & gaignier ſa vie ſi luy feroit plus de bien. i. & nier que. C. receus en pechie.

Cy parle en louant les fẽmes hõneſtes & chaſtes Chapitre. xi.

TOut ainsi cõme le blãc Du noir se differe & q̃ cõtre lung aultre mieulx est apercue la Dif ferẽce no⁹ plaist pour Dõner plus grãt Veue aux fẽmes chastes & hõ nestes parler a elles en les louant nõ mie pour les orgueillir mais af fi q̃ pseuerãce & biẽ faire leur soit plaisir & q̃ toutes fẽmes Desirent estre & ce renc si en Dirõs apres ce q̃ no⁹ auõs ple aux poures peche/ resses Car tout ainsi cõme a icelles Desfaillãs se peuẽt par grace De Dieu releuer conuertir & estre sau ueres se pourroiẽt les bõnes par tẽ placiõ Dẽnemy & fragilite peruer tir & estre peries & Dãpnees . Car point nest cõgneue la constãce Du bon pelerin iusq̃s a ce q̃l ait acõply le terme & son Voiage. Et pource considere la pourete fragilite hu/ maine tost encline a trebucher nul ne Doit presumer De soy q̃ il soit plus fort q̃ fut saĩct pierre ne que Dauid salomõ & aultres & grant scauoir q̃ trebucherẽt en pechie Si Dirõs ainsi a Vous fẽmes hõnestes & chaste Vie. Salut par Dilection amies cheres le plaisir q̃ no⁹ pnõs a la lueur & chastete no⁹ Desduit a Vo⁹ escripre tãt les ꝓprietes Di/ celle noble fleur cõme les louẽges q̃ luy sõt Dõnees a celle fin q̃ tout ainsi q̃ ꝯt on loue le bõ ouurier p le bon ouuraige & plus en plus il se delicte a biẽ ouurer facies sẽbla blemẽt Et quoy q̃ assez suffise & scripre toutes ses proprietes seroit fort neãtmoins aucũes belles & bõ/ nes Voulons en brief rameteuoir . Chastete a telle ꝓprete q̃ elle rẽd la personne en q̃ elle est & Demeure aggreable Duãt Dieu sans laq̃lle nul ny pourroit plaire Et il y pert par ce q̃ recite saĩct ãbroise quãt il Dit q̃ de creature humaine fait De uenir ange. Et celle mesmes sen/ tence accorde sait Bernard ainsi Di sant q̃ plus belle chose fait il peut estre q̃ chastete q̃ De creature hu/ maine conceue Dorde matiere & se mence & en pechie peut faire Vng tresnet & plaisãt habitacle a Dieu Chastete Dist il est la seulle Vertu q̃ mesmes en ce mõde mortel repre sente limortalite De lussus cestas sauoir q̃ les creatures q̃ lõt en eulx se peuẽt oparer aux saĩcts esperis du ciel si sont infinies les ꝓprietes & louẽges q̃ la saĩcte escripture re corde De ceste Vertu celeste . Et a uec ce que elle est tant tesmoignee estre haulte Deuant Dieu lexperi ence nous Demonstre semblable mẽt au mõde est la louẽge excaul cee: car ia ne scaura estre creature remplie De tant & Desfaulx que se il est renom que elle soit chaste

que on ne lait en reuerence & se elle est renõmee Du cõtraire Ducune pſõne quelq̃ biẽ q̃lle face que on ne sen mocq̃ en Derriere & q̃ mois nẽ soit prisee. Si Vo⁹ y Vueilles Dõc ques Delicter De plus en plus en tre Vo⁹ preudes fẽmes nõ mie par fainctise mõstrer par signes & par olles q̃ le soies & q̃ couuertemẽt ait en Vo⁹ le cõtraire. Car Dieu a qui riẽs nest muce le sauroit biẽ q̃ Vo⁹ en puniroit. mais en realle Verite soit telle Vostre cõsciẽce par Droit effect. Et ne faictes cõme aucũes folles q̃ cuidẽt par parler Des aul tres mucier leurs follies ou faire acroire q̃ moult sõt preudes fẽmes & que tel fait ont en abbhomination mais telle maniere fait a Despri/ ser. Car quelq̃ bõe q̃ Vne fẽme soit De tant cõme elle est bõne luy ap partiẽt plus se taire en tel cas po' ce que elle Doit penser que les aul tres pareillemẽt le sont. Car nest point signe que elle le soit quãt tãt treuue sur les aultres a dire. Car en ce cas lui affiert prẽdre sõ cueur a aultruy. Si ne Vous Deues dõc ques orgueillir pour Vostre chaste te suppedităt ne mocquãt les aul tres posons que sceussies De Vray leurs Vices nen parler en mal po' Vous aloser & mõstrer que mieulx Vailles pour Deux principaulx rat sons Lune car Vous ne scaues qui Vo⁹ est a aduenir ne q̃ mẽt tẽptees seres. Car Dit le prouerbe cõmũ Quãt la brebis est Vieille si lem/ porte aucunesfois le loup. Lautre que si Vo⁹ naues celuy pechie Vo⁹ en aues peut estre Daultre pires enuers Dieu si q̃ en ce liure est aul tresfois touche quoy quilz ne soiẽt mie par aduẽture si Deshõnestes au monde. Si Deues auoir pitie Des Deffaillãtes prier pour elles leur Dõner occasion Delles retrai re & louer Dieu De ce que De tel mal Vous a gardes luy prier quil Vous Doit perseuerance / fuir les occasiõs qui Vous pourroiẽt faire ẽcliner a pechie Vous tenir hũbles Vers Dieu & ne Vous fier en Vous mesmesmais tousiours estre crai tiues & ainsi & par ceste Voie tenir pourres cõduire Vostre charroy ius ques a fin & terme De gloire laq̃l le Dieu Vous ottroit.

Cy Dit Des femmes De la boureux. Chapitre. xij

OR nous cõuiẽt tirer Vers la fin De nostre proces Dont il est tẽps Desormais parlant aux simples fẽmes De labour es Vil/ lages ausquelles nest mestier Def fendre les grans paremens ne oul

trageux habitz. Car de ce sõt biẽ gardees & nõ pourtãt quoy que elles soiẽt nourries cõmunemẽt de pain bis & lart & potaige & eaue abuurees & que assez de paine traiẽt est leur vie plus seure & en plꝰ grant souffisance q̃ de telles sont bien hault assises. Et pource que toute creature de quelq̃ estat q̃lle soit a mestre dintroductiõ & bien viure nous plest que elles soiẽt participans en nos lecons si leur dirõs ainsi entẽdes simpletes fẽmes q̃ demoures es villaiges es platz pais ou es mõtaignes qui ne pouez mie souuẽt ouir ce que leglise a mõneste a toute creature pour son sauuemẽt si nest par vos cures ou chapellains au dimẽche au pſne en brief sicõme dire le sceuẽt retenes nostre lecon a vous adrecee sil est ainsi que aller puisse iusques a vos oreilles affin que ignorãce qui vous peut decepuoir par faulte de plus scauoir ne vous destourner de sauuemẽt. Si deues scauoir tout p̃mierement q̃l est vng seul dieu tout puissant tout bon tout iuste & tout sage a qui nulles choses sont celees qui rẽd guerdõ a toute pſõne ou de biẽ ou de mal selon ce quil a deseruy celuy seul doit estre pfaictemẽt aimee seruy mais pource quil est tant bon quil a aggreable tout seruice que bon cueur luy preſẽte & tant saige quil scet la possibilite des gẽs luy suffist que chascũ face vers luy selon sa possibilite & souffist mais que le cueur y soit. Et pource ẽtre vo⁹ de qui il est necessite que le mõde soit secouru ou labour qui est po⁹ la sustẽtaciõ vie & nourrissement de toute creature humaine p quoy ne pouez tãt vacquer ne entẽdre a le seruir en faisãt ieusnes disans oraisõs ne aller a leglise cõme autres fẽmes des bõnes villes & toutesuoies aues aussi biẽ besoig de sauuemẽt q̃ aultres ont ymẽt dõc q̃s q̃ les ꝓues par aultre voie sicõme no⁹ vo⁹ dirõs. cest assauoir en cueur & voulẽte cest assauoir en tãt q̃ vo⁹ laimes & tout vrẽ cueur vo⁹ garderes & faire a vos voisines ou autres gẽs ne q̃ vo⁹ vouldries q̃z vo⁹ feissẽt & q̃ de ce amoneſtes biẽ vos maris cest assauoir q̃t ilz labourẽt tres pour aultruy q̃z le facẽt biẽ & loyaulmẽt cõe pour eulx mesmes feroiẽt & se rest a moissõ poiẽt leur maistre du fromẽt q̃ aura creu en la terre si tel est le marchie et non mie mesler seigle auec et faire entendant que aultre na rẽdu ne mucẽt pas les bõnes brebis ne les meilleurs moutõs chez les voysins ou aultre part pour paier le maistre

quãt Bient au partaige Des pires ne face accroire q̃ mortes sont par luy/luy mõstrer les peaulx Des autres bestes ne le payent Des pires toisons Des laines/ ne mauluais cõpte ne luy rendẽt De ses Boitures ne De ses choses ou De sa Bollaille. ⁊ ne Boisent couppper en autruy bois sans congie pour leuer leurs maisõs. ⁊ q̃t Bignes prẽnẽt a faire soiẽt Diligẽs De les faire De toutes facons ⁊ en bõne saison Et q̃t ilz sont cõmis pour leurs maistres De prẽdre Des autres ouuriers silz les louẽt six blãs le iour ne facẽt mie accroire q̃ sept coustẽt ⁊ ainsi De toutes telles choses les bõnes fẽmes Doiuẽt aduiser leurs maris qlz sen gardẽt. car ilz se dãneroiẽt ⁊ p bien faire ⁊ loyaulmẽt leur labeur prẽnent en gre leur Bie sans faille ilz se sauuent ⁊ est Bie Bonne ⁊ aggreable a Dieu ⁊ elles mesmes leur Doiuẽt aider en ce q̃ elles peuent ⁊ bien garder quelles ne Boisent ne seuffrent aller leurs enfans rõpant hayes pour en autruy courtilz ẽbler les raisins par nuyt ou par iour/ne autruy fruitaiges/ ne quelconques courtillaiges ne autres choses/ne leurs bestes ne mettent paistre en gaignages ne aux pres De leurs Boisins ne quelconques chose ne tollent a autruy ne quelles Bouldroiẽt que on leur tolliſt. Boisent a leglise le plus quelles pourront ⁊ payent a Dieu leaulmẽt leurs Dismes ⁊ nõmie Des pires choses ⁊ Dient Des patenostres. paisibles soient auec les Boisins sans leur faire Dommaige en plait pour pou De chose Si que assez De Billaiges font q̃ ia ne seront aises se ilz ne plegent. croyent bien en Dieu ⁊ ayent pitie De ceulx a qui Derront mal auoir et par ces Boyes tenir se pourront les bonnes gens sauuer tant hommes cõme femmes.

Cy parle a lestat Des poures

Chapitre. iii.

SJ q̃ no⁹ cõmẽcasmes aux richees ⁊ apꝛs ce q̃ ple auõs a to⁹ les cõmũs estas Des fẽmes no⁹ conuiẽt termĩer nostre oeuure aux estas De Dieu aymes/ ⁊ Du mõde hais/ Des poures tant De hõmes cõme De fẽmes en les ẽnortant De paciẽce par lesperãce De la courõne qui leur est promise en Disant. O beneurez poures par la sentence De Dieu recordee en leuangille attendans la possession Du ciel par le merite De pouretepaciẽment portee resiouyssez Bo⁹ en ceste haulte pmesse De la iove q̃ toutes passe ⁊ a q̃ autre richesse ne se peut ꝯparer ⁊ nest pas pmise

aux roys ne aux princes ne aux ri
ches silz ne sont de vostre regne en
esperit cest poure de voulente si q̃
ilz desprisent les richesses ⁊ bou-
bans du mõde ne poĩt ne les assa
uourẽt. amys treschiers de dieu
aymes plaise vo⁹ a retenir nostre
amonitiõ se iusq̃s a vrẽ congnois-
sance peut aller par quoy elle vo⁹
ramẽtoiue ce qui vous peut aider
contre les aguillons dimpaciẽce
quãt ilz vous poingnẽt de diuers
⁊ tresgrãs malaises q̃ vo⁹ portes.
Cestassauoir souuẽtesfois fain et
soif froit mauuais logis ĩpotence
vieillesse sans amis maladies sãs
rescõfort ⁊ auec ce le despris vile
nie ⁊ deboutemẽs du mõde sicõe
a peu si vo⁹ esties vne autre espece
de gent ⁊ nõ mie christiẽs. adonc
quãt la pointure dicelle ĩpaciẽce
vo⁹ assault affinq̃ par elle ne ꝑdes
pas lesd̃ tresgrãs tresors q̃ promis
vo⁹ sont viẽne dame esperãce ay
mee de paciẽce atout lescu de foy
q̃ fort se cõbate cõtre elle si q̃lle la
descõfisse ⁊ q̃ la victoire en soit vrẽ
⁊ lenuaise fort par telz cinq dars
Le ꝑmier q̃lle luy gettera sera tel.
O poure pecheur ou pecheresse q̃
as tu qui te cõplains par pourete
est il hõme au monde q̃ ne se tenist
pour bien paye destre vestu des
robbes du roy ⁊ de sa liuree. He
mon createur tout puissãt roy sur
to⁹ roys/ ⁊ moy ta poure creature
q̃ suis vestue de tes robbes en ame
⁊ en corps nay pas souffisance en
ame entãt q̃ tu las faicte a tõ yma
ge. en corps q̃ iay chair humaine
si q̃ tu voulx auoir ⁊ vestu de po
urete. laq̃lle robbe tu voulx auoir
toute ta vie. Et biẽ mõstras q̃ tu
auctorisoies lestat de ceste ꝓphe-
ciõ de pourete plus q̃ nul autre q̃t
pour toymesmes lesleus or pert il
biẽ q̃ tes iugemẽs ne sont pas pa
reilz a ceulx des hõmes. Car q̃ fut
oncq̃s en ce mõde plus poure q̃ toy
q̃t il te pleut naistre en vne poure
estable cõe en lieu destourne ẽtre
bestes mues en tẽps diuer enue-
lope en poures drappelles ⁊ toute
ta vie vser en telle pourete q̃ oncq̃s
neus riẽs ꝓpre fors ce quõ te don
noit pour aulmosne souffris maĩ
tesfois fain soif ⁊ toutes mesaises
vo⁹ mourir tourmẽter tout nud ⁊
si poure q̃ tu nauois pas vng po-
ure oreiller a reposer tõ digne chief
helas moy miserable creature me
dois ie plaĩdre destre de ton q̃uẽt
Beau sire dieu ie te rens graces
q̃t tant me daignes hõnorer que
ien soie. Car tu veulx que par la
fain transitoire q̃ a present ie seuf
fre ⁊ ẽdure ie soie rassasie la sus a
ta saĩcte table a tousiours sil me

plaist & le vueil tresdoulx sire que ta saincte voulente soit faicte. Le deuxiesme dard que elle getera sera tel. Et se tu es ores malade & pou reconfortee dieu le veult/ affin que par la pacience que tu y peulx prendre ton merite soit de tant plus grant. Le troysiesme tard est. se tu es vieil & nas nulz amys que te chault/ iceulx amys que te feroient ilz. Certes ta vieillesse ne te osteroient ilz pas /ne ilz ne te accroisteroient pas ton merite. & De tãt que tu es plus vieil cest mieulx pour toy. Car tant es tu plus pres daller au terme de ton voiage & vers ton dieu qui p sa saincte misericorde se tu es pacient te remettra en force & en ieunesse de toute gloire & felicite.

Le quattriesme dard est. se tu gis maintenãt sur vng pou de fiens qui vng petit de temps ta a durer ou en vng poure & mesaisie logis ou tu nas de quoy te aisier/ quel meschief est ce pour toy aduisant le bonoist logis de paradis sur tous beau & delectable ou tu ne peulx faillir se a toy ne tient.

Le cinquiesme dard est. se le mõde te desprise ou deboute tu es biẽ blece. mais pour dieu or aduises que dallent aux roys aux grans & aux riches trespassés les hõneurs que en les vies on leur faisoit au siecle. helas nest pas doubte que cause ont este de dãpner mainte a qui mieulx vaulsist auoir este & ton estat. Ainsi & par ces dars entre vous poures & indigens vo' poues vaincre & mater les assaulx de impacience qui ne sont pas petis quãt ilz viennent par grant oppression de necessite par prẽdre en gre vostre povrete auoir fiance en dieu ne cõuoiter autre chose fors ce qui luy plaist. Et par ceste voie poues acquerir plus noble possession/ & plus de richesses que cent mille mondes ne pourroiẽt cõtenir & a tousiours durer. Si aues cause a tout regarder si biẽ ne vous les vser de louer dieu de lestat ou il vous a appelles quoy ql soit dur a porter. Et entre vous bonnes & poures femmes qui vos povures maris aues les vues par ces poins recõforter & eulx aussi vous seruir lung lautre le mieulx que vous pourres. Les poures vefues aussi se recõforter en dieu en attẽdãt la ioye qui na fin laquelle dieu vous octroye. Et a celuy mesmes te recommandons christine amye chiere. Et de nostre oeuure ainsi nous departons.

La fin & conclusion diceluy liure.

Cy dit des fēmes des labou
reux. Chapitre .xij.

ATant se teurēt les trois da
mes q a coup ses uanouyrēt
et ie christine demouray presque
lassee par lōgue escripture. mais
tresreiouye regardant la tresbelle
oeuure de leurs dignes lecōs les
q̄lles de moy recapitulees veues
q reueues me apparoient estre de
mieulx en mieulx tresprofitables
au biē q augmētation des meurs
q vtueux en accroissemēt dhōneur
aux dames q a toute luniuersite
des fēmes pūs q aduenir la ou se
pourroit cestedite oeuure estēdre q
estre veue. Et pource se moy leur
seruāte ia ne soye souffisāte pour
tousio's selō mō vsaige mēploier
au seruice du biē delles si q cōti
nuellemēt ie le desire me pēsay q
ceste noble euure multiplieroit p le
mōde en plusieurs copies q̄lque en
fust le coust seroit pūtee en diuers
lieux a roynes prīcesses q haultes
dames affin q plus fust hōnoree
q essaucee si q̄lle en est digne q q p
elle peusse estre semee entre les au
tres fēmes laq̄lledicte pēsee q desir
mis a effect si q ia est ētreprīs sera
espādue q publiee en to' pais tant
soit elle en lāgue frācoise. mais p
ce q lad langue est plus cōmune
par luniuersel mōde que q̄lcōques
autre ne demourera pourtāt va
gue q nonvtile nostred oeuure qui
durera au siecle sans decheemēt
par diuerses copies. si la verront
q orront maītes vaillans dames
q fēmes dauctorite au tēps p̄sent
q en celuy aduenir q prierōt dieu
pour leur seruāte christine desirās
q de leur tēps fust sa vie au siecle
ou que veoir la puissent aux q̄lles
toutesplaise q tant que au mōde
sera viuant la vueillent auoir en
grace q memoire par amyables sa
lus priās a dieu q par sa pitie soit
fauorable de mieulx en mieulx a
son entēdemēt si que telle lumiere
de science q vraye sapiēce luy oc
troye q emploier le puisse tant que
ca ius aura duree au noble labe'
destude q lessaucemēt q eleuatiō
de vertus en bōs exēples a toute
humaine creature. Et apres ce q
lame du corps sera partie en me
rite q guerdon de son seruice leur
laisse offrir a dieu pour elle pate
nostres oblaciōs q deuotiōs pour
lalegemēt des peines par ses def
saultes deseruies si quelle soit pre
sentee deuāt dieu au sicle sans
fin lequel vous octroit. Amen

Fueillet lxxiij.

Cy finist le treſor de la cite des Dames ſelon Dame chriſtine Imprime a Paris le. viij. iour daouſt Mil quattre cens quattre vingtz et xvij. Pour Anthoine Verard libraire demourant a Paris ſur le pōt noſtre Dame A lymaige ſaīct Jehan leuangeliſte/ ou au palais au premier pillier deuāt la chappelle ou len chāte la meſſe de meſſieurs les preſidens.

BIBLIOTHEQUE MAZARINE

BIBLIOTHEQUE NATIONALE